



Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 59

16. marec 2016

Vsebina

### II *Nezakonodajni akti*

#### MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Sklep Sveta (EU) 2016/342 z dne 12. februarja 2016 o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom \* na drugi strani, v imenu Unije** ..... 1
- Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom \* na drugi strani** ..... 3

#### Popravki

- ★ **Popravek Uredbe (EU) 2015/2424 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2015 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 o blagovni znamki Skupnosti ter Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti in razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 2869/95 o pristojbinah, ki se plačujejo Uradu za harmonizacijo notranjega trga (blagovne znamke in modeli) (UL L 341, 24.12.2015)** ..... 322
- ★ **Popravek Uredbe (EU) št. 1287/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi Programa za konkurenčnost podjetij ter mala in srednja podjetja (COSME) (2014–2020) in o razveljavitvi Sklepa št. 1639/2006/ES (UL L 347, 20.12.2013)** ..... 323

\* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.



## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2016/342

z dne 12. februarja 2016

**o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom \* na drugi strani, v imenu Unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 v povezavi s členom 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 217 v povezavi s členom 218(7), členom 218(6)(a)(i) in drugim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2015/1988 <sup>(1)</sup> je bil Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Kosovom (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisan v imenu Unije 22. oktobra 2015 s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (2) Unija in Kosovo imata tesne vezi in skupne vrednote ter željo po krepitvi teh vezi in vzpostavitvi tesnega in trajnega odnosa, ki bo temeljil na vzajemnosti in obojestranskem interesu, s čimer bi Kosovo moralo dobiti priložnost še bolj okrepiti in razširiti svoje odnose z Unijo.
- (3) „Prvi sporazum o načelih za normalizacijo odnosov“ je bil dosežen 19. aprila 2013 v okviru dialoga, ki poteka ob pomoči EU.
- (4) Sporazum predvideva pridružitev med Unijo in Kosovom, ki vključuje vzajemne pravice in obveznosti, skupne ukrepe in poseben postopek. Vsebuje tudi določbe, ki spadajo na področje uporabe poglavja 2 naslova V Pogodbe o Evropski uniji (PEU) o skupni zunanji in varnostni politiki Unije. Odločitev o sklenitvi Sporazuma bi morala zato temeljiti na pravni podlagi za pridružitev, kar Uniji omogoča, da prevzame obveznosti na vseh področjih, zajetih v Pogodbah, in na pravni podlagi za sporazume na področjih, zajetih v poglavju 2 naslova V PEU.
- (5) Sporazum se sklene le na ravni EU. Obveznosti in sodelovanje, h katerim se Unija zaveže na podlagi tega Sporazuma, zadevajo le področja, ki jih zajemajo pravni red EU ali obstoječe politike Unije. Podpis in sklenitev Sporazuma kot sporazuma, ki se sklene le na ravni EU, ne posega v naravo in področje uporabe kakršnih koli podobnih sporazumov, ki se izpogajajo v prihodnosti. To ne posega niti v pooblastila institucij EU, ki so nanje prenesena s Pogodbama, niti v stališča institucij EU in držav članic o pristojnostih. Sporazum predvideva obsežno sodelovanje na različnih področjih politik, vključno s področjem pravosodja in notranjih zadev.

\* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZ 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

<sup>(1)</sup> UL L 290, 6.11.2015, str. 4.

- (6) Sklenitev Sporazuma ne posega v stališča držav članic Unije o statusu Kosova, o katerem bodo odločile v skladu s svojo nacionalno prakso in mednarodnim pravom.
- (7) Poleg tega noben izraz, besedilo ali opredelitev iz tega sklepa in priloženega besedila Sporazuma niti kakršna koli uporaba vseh potrebnih pravnih podlag za sklenitev Sporazuma ne pomeni, da Unija priznava Kosovo kot neodvisno državo ali da posamezne države članice priznavajo Kosovo kot neodvisno državo, če tega niso predhodno storile.
- (8) Sklenitev Sporazuma glede zadev, ki spadajo v pristojnost Evropske skupnosti za atomsko energijo, je predmet ločenega postopka.
- (9) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Kosovom se odobri v imenu Unije za dele, ki spadajo v okvir PEU in Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

#### Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 144 Sporazuma <sup>(1)</sup>.

#### Člen 3

1. Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu na strani Unije predseduje visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko v skladu s svojimi pristojnostmi iz Pogodb in v funkciji predsednika Sveta za zunanje zadeve.

Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru predseduje predstavnik Komisije.

2. Komisija je pooblaščenca, da v imenu Unije odobri spremembe Sporazuma, kadar ta določa, da jih lahko sprejme Stabilizacijsko-pridružitveni odbor.

#### Člen 4

Ta sklep ne posega v stališča držav članic in stališče Unije o statusu Kosova.

#### Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 12. februarja 2016

Za Svet  
Predsednik  
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

---

<sup>(1)</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v Uradnem listu Evropske unije objavil datum začetka veljavnosti Sporazuma.

**STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENI SPORAZUM**  
**med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom \* na drugi strani**

EVROPSKA UNIJA, v nadaljnjem besedilu: Unija ali EU, in EVROPSKA SKUPNOST ZA ATOMSKO ENERGIJO, v nadaljnjem besedilu: „Euratom“,

na eni strani ter

KOSOVO \*

na drugi strani,

v nadaljnjem besedilu skupaj: pogodbenici –

OB UPOŠTEVANJU tesnih vezi med pogodbenicama in skupnih vrednot, njune želje po krepitevi teh vezi ter vzpostavitvi tesnega in trajnega odnosa na podlagi vzajemnosti in medsebojnega interesa, ki bi moral Kosovu omogočati nadaljnjo krepitev in razširitev njegovih odnosov z EU;

OB UPOŠTEVANJU pomena tega sporazuma pri vzpostavljanju in utrjevanju stabilnega evropskega reda na podlagi sodelovanja, katerega glavna opora je EU, v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa za zahodni Balkan;

OB UPOŠTEVANJU pripravljenosti EU, da pod pogojem uspešnega izvajanja tega sporazuma, zlasti glede regionalnega sodelovanja, sprejme konkretne ukrepe za uresničitev evropske perspektive Kosova in njegovega približevanja EU v skladu s perspektivo regije za vključevanje Kosova v evropsko politično in gospodarsko dogajanje in sodelovanjem Kosova v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu z namenom izpolnjevanja ustreznih meril in pogojev stabilizacijsko-pridružitvenega procesa; ta proces bo pripeljal do napredka pri evropski perspektivi Kosova in njegovem približevanju EU, če bodo objektivne okoliščine to dopuščale in bo Kosovo izpolnjevalo merila, ki jih je Evropski svet določil v Kopenhagnu dne 21. in 22. junija 1993, in zgoraj navedene pogoje;

OB UPOŠTEVANJU zaveze pogodbenic, da z ustreznimi sredstvi prispevata k politični, gospodarski in institucionalni stabilizaciji na Kosovu ter v regiji z razvojem civilne družbe in demokratizacijo, s krepitevijo institucij in reformo javne uprave, z vključevanjem regionalne trgovine in tesnejšim gospodarskim sodelovanjem, s sodelovanjem na različnih področjih, vključno s področjem pravosodja in notranjih zadev, ter s krepitevijo varnosti;

OB UPOŠTEVANJU zaveze pogodbenic, da krepiata politične in gospodarske svoboščine, kot podlage tega sporazuma, ter njune zaveze, da spoštujeta človekove pravice, vključno s pravicami pripadnikov manjšin ter ranljivih skupin;

OB UPOŠTEVANJU, da sta pogodbenici zavezani institucijam, ki temeljijo na vladavini prava, dobrem upravljanju in demokratičnih načelih s svobodnimi in pravičnimi volitvami ter večstrankarskim sistemom;

OB UPOŠTEVANJU zaveze pogodbenic, da spoštujeta načela Ustanovne listine Združenih narodov, Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), zlasti načela in določbe Sklepne listine konference o varnosti in sodelovanju v Evropi iz leta 1975 (v nadaljnjem besedilu: Helsinška sklepna listina) ter Pariške listine za novo Evropo iz leta 1990;

OB PONOVNI POTRĐITVI zavezanosti pogodbenic k izvajanju mednarodnih obveznosti, zlasti, vendar ne izključno, v zvezi z varstvom človekovih pravic in zaščito oseb, ki pripadajo manjšinam in ranljivim skupinam, ter v zvezi s tem opozoriti na zavezo Kosova, da spoštuje ustrezne mednarodne instrumente;

OB PONOVNI potrditvi pravice do vračanja vseh beguncev in notranje razseljenih oseb ter varstva njihove lastnine in drugih s tem povezanih človekovih pravic;

\* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

OB UPOŠTEVANJU, da sta pogodbenici zavezani načelom odprtega tržnega gospodarstva in trajnostnemu razvoju ter da je EU pripravljena prispevati h gospodarskim reformam na Kosovu;

OB UPOŠTEVANJU zavezanosti pogodbenic prosti trgovini v skladu z ustreznimi načeli Svetovne trgovinske organizacije (v nadaljnjem besedilu: STO) ter njihovi uporabi na pregleden in nediskriminatoren način;

OB UPOŠTEVANJU zavezanosti pogodbenic nadaljnjemu razvoju rednega političnega dialoga o vprašanih skupnega interesa, vključno z regionalnimi vidiki;

OB UPOŠTEVANJU pomena, ki ga pogodbenici pripisujeta boju proti organiziranemu kriminalu, korupciji in za krepitev sodelovanja v boju proti terorizmu v skladu s pravnim redom EU ter preprečevanju nezakonitih migracij in mobilnosti v zakonitem in varnem okolju;

V PREPRIČANJU, da bo ta sporazum ustvaril novo ozračje za gospodarske odnose med pogodbenicama, predvsem za razvoj trgovine in naložb, ki so odločilni dejavniki pri prestrukturiranju in posodobitvi gospodarstva;

OB UPOŠTEVANJU zaveze Kosova, da na ustreznih področjih svojo zakonodajo približa zakonodaji EU ter to zakonodajo tudi učinkovito izvaja;

OB UPOŠTEVANJU pripravljenosti EU, da odločno podpre izvajanje reform ter v ta namen uporabi vse razpoložljive instrumente sodelovanja ter tehnično, finančno in gospodarsko pomoč, ki temeljijo na celoviti okvirni večletni podlagi, če to dovoljujejo objektivne okoliščine;

OB UPOŠTEVANJU, da ta sporazum ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova;

OB UPOŠTEVANJU, da so zaveze, ki jih Unija sprejme na podlagi tega sporazuma, in sodelovanje, h kateremu se Unija na podlagi tega sporazuma zaveže, povezani zgolj s področji, ki jih zajema pravni red EU ali obstoječe politike Unije;

OB UGOTOVITVI, da se pri prejemanju dokumentov, ki jih kosovske oblasti izdajo v skladu s tem sporazumom, lahko uporabljajo notranji postopki držav članic Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: države članice);

OB UGOTOVITVI, da potekajo pogajanja o ustanovitvi Prevozne skupnosti z zahodnim Balkanom;

OB SKLICEVANJU na zagrebški vrh iz leta 2000, na katerem se je pozvalo k nadaljnjemu utrjevanju odnosov v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa in k okrepljenemu regionalnemu sodelovanju;

OB SKLICEVANJU na dejstvo, da je Evropski svet v okviru solunskega vrha dne 19. in 20. junija 2003 okreplil stabilizacijsko-pridružitveni proces kot politični okvir za odnose EU z zahodnim Balkanom ter poudaril možnost vključitve v EU na podlagi posameznega napredka pri reformah in dosežkov;

OB SKLICEVANJU na zaveze Kosova v okviru Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini, podpisanega 19. decembra 2006 v Bukarešti, ki je bil sklenjen kot sredstvo za okrepitev sposobnosti regije za pridobivanje naložb ter možnosti njene vključitve v svetovno gospodarstvo, če objektivne okoliščine to dovoljujejo;

V ŽELJI po vzpostavitvi tesnejšega kulturnega sodelovanja in razvijanju izmenjave informacij;

OB UGOTOVITVI, da v primeru, ko se pogodbenici odločita, da v okviru tega sporazuma skleneta posebne sporazume na področju svobode, varnosti in pravice, ki naj bi jih EU sklenila na podlagi naslova V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije, določbe takšnih prihodnjih posebnih sporazumov ne bi zavezovale Združenega kraljestva in/ali Irske, razen če EU skupaj z Združenim kraljestvom in/ali Irsko glede na njihove prejšnje dvostranske odnose Kosovo uradno obvesti, da sta Združeno kraljestvo in/ali Irsko postala zavezana s takšnim prihodnjim posebnim sporazumom kot del EU v skladu s Protokolom (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je

priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije. Podobno velja, da vsi naknadni notranji ukrepi EU, ki bi bili sprejeti v skladu z zgoraj omenjenim naslovom V, ne bi zavezovali Združenega kraljestva in/ali Irske k izvajanju tega sporazuma, razen če uradno sporočita, da želita sodelovati pri takšnih ukrepih ali jih sprejeti v skladu s Protokolom št. 21. Prav tako se ugotavlja, da bi takšni prihodnji posebni sporazumi ali taki naknadni notranji ukrepi EU spadali v okvir Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen navedenima pogodbama –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

#### Člen 1

1. Vzpostavi se pridružitve med EU na eni strani in Kosovom na drugi strani.
2. Cilji te pridružitve so:
  - (a) podpreti prizadevanja Kosova za krepitev demokracije in pravne države;
  - (b) prispevati k politični, gospodarski in institucionalni stabilnosti Kosova ter k stabilizaciji regije;
  - (c) zagotoviti primeren okvir za politični dialog, ki omogoča razvoj tesnih političnih odnosov med pogodbenicama;
  - (d) podpreti prizadevanja Kosova za razvoj gospodarskega in mednarodnega sodelovanja, če to dovoljujejo objektivne okoliščine, vključno s približevanjem njegove zakonodaje k zakonodaji EU;
  - (e) podpreti prizadevanja Kosova za dokončanje tranzicije v delujoče tržno gospodarstvo;
  - (f) spodbujati skladne gospodarske odnose ter postopno vzpostaviti območje proste trgovine med EU in Kosovom;
  - (g) spodbujati regionalno sodelovanje na vseh področjih, ki jih zajema ta sporazum.

#### Člen 2

Noben izraz, besedilo ali opredelitev iz tega sporazuma, vključno z vsemi njegovimi prilogami in protokoli, ne pomeni, da EU priznava Kosovo kot samostojno državo ali da posamezne države članice priznavajo Kosovo kot samostojno državo, če tega niso storile.

### NASLOV I

#### SPLOŠNA NAČELA

#### Člen 3

Spoštovanje demokratičnih načel in človekovih pravic, kakor so razglašeni v Splošni deklaraciji Združenih narodov o človekovih pravicah iz leta 1948 ter opredeljeni v Konvenciji o zaščiti človekovih pravic in temeljnih svoboščin iz leta 1950, v Helsinški sklepni listini in Pariški listini za novo Evropo, spoštovanje načel mednarodnega prava, vključno s popolnim sodelovanjem z Mednarodnim kazenskim sodiščem za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ter njegovim rezidualnim mehanizmom, Mednarodnim kazenskim sodiščem, in spoštovanje pravne države, pa tudi načel tržnega gospodarstva, kot so zapisana v dokumentu Bonske konference o gospodarskem sodelovanju Konference za varnost in sodelovanje v Evropi, so podlaga politik EU in Kosova ter bistveni elementi tega sporazuma.

#### Člen 4

Kosovo se zavezuje k spoštovanju mednarodnega prava in instrumentov, zlasti, vendar ne izključno, v zvezi z varstvom človekovih in temeljnih pravic, varstvom pripadnikov manjšin ter brez diskriminacije na kakršni koli podlagi.

#### Člen 5

Kosovo se zavezuje, da si bo nenehno prizadevalo za vidno in trajno izboljšanje odnosov s Srbijo ter za učinkovito sodelovanje z misijo skupne varnostne in obrambne politike, kot je podrobneje opredeljeno v členu 13. Te zaveze predstavljajo bistvena načela tega sporazuma ter podlago za razvoj odnosov in sodelovanja med pogodbenicama. V primeru, da Kosovo ne bi spoštovalo teh zavez, lahko EU sprejme ukrepe, ki se ji zdijo primerni, vključno s celotno ali delno začasno prekinitvijo tega sporazuma.

#### Člen 6

Pogodbenici ponovno potrjujeta, da najhujši zločini, ki zadevajo mednarodno skupnost kot celoto, ne bi smeli ostati nekaznovani in da bi bilo treba pregon teh zločinov zagotoviti z ukrepi na nacionalni in mednarodni ravni.

V zvezi s tem se Kosovo zavezuje zlasti, da bo v celoti sodelovalo z MKSJ in njegovim rezidualnim mehanizmom ter vsemi drugimi preiskavami in pregoni, ki se izvajajo v mednarodnem okviru.

Kosovo se prav tako zavezuje, da bo spoštovalo Rimski statut Mednarodnega kazenskega sodišča in v zvezi s tem sprejelo potrebne ukrepe za njegovo izvajanje na nacionalni ravni.

#### Člen 7

Razvoj regionalnega sodelovanja in dobrih sosedskih odnosov ter spoštovanje človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, so ključnega pomena za stabilizacijsko-pridružitveni proces. Sklenitev in izvajanje tega sporazuma poteka v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa, pri čemer se upoštevajo lastni dosežki Kosova.

#### Člen 8

Kosovo se zavezuje, da bo še naprej spodbujalo sodelovanje in dobre sosedske odnose v regiji, vključno z ustrežno ravnijo medsebojnih koncesij v zvezi s pretokom oseb, blaga, kapitala in storitev, kot tudi z razvojem projektov skupnega interesa na številnih področjih, vključno z načelom pravne države. Ta zaveza je glavni dejavnik v razvoju odnosov in sodelovanja med pogodbenicama ter tako prispeva k regionalni stabilnosti.

#### Člen 9

Pridružitve se postopno in v celoti izvede v obdobju desetih let.

Stabilizacijsko-pridružitveni svet ustanovljen na podlagi člena 126 letno pregleduje izvajanje tega sporazuma ter pravne, upravne, institucionalne in gospodarske reforme, ki jih sprejema in izvaja Kosovo. Ta pregled se opravi glede na preambulo in v skladu s splošnimi načeli tega sporazuma. Biti mora skladen z mehanizmi, vzpostavljenimi v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa, zlasti s poročilom o napredku stabilizacijsko-pridružitvenega procesa.

Stabilizacijsko-pridružitveni svet bo na podlagi tega pregleda izdal priporočila in lahko sprejema odločitve.

Če se pri pregledu ugotovijo posebne težave, se za te težave lahko uporabijo mehanizmi reševanja sporov, vzpostavljeni s tem sporazumom.

Najpozneje peto leto po začetku veljavnosti tega sporazuma Stabilizacijsko-pridružitveni svet opravi temeljit pregled izvajanja tega sporazuma. Stabilizacijsko-pridružitveni svet na podlagi tega pregleda oceni napredek Kosova in se lahko odloči o nadaljnjem poteku pridružitve. Stabilizacijsko-pridružitveni svet podobne ukrepe sprejme do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma. Če je to utemeljeno z rezultati pregleda, lahko Stabilizacijsko-pridružitveni svet odloči, da podaljša rok iz prvega odstavka za največ pet let. Če Stabilizacijsko-pridružitveni svet ne sprejme takih odločitev, se ta sporazum še naprej izvaja, kot je bilo dogovorjeno v njem.

Zgoraj navedeni pregled se ne uporablja za prosti pretok blaga, v zvezi s katerim je v naslovu IV zagotovljen poseben razpored.

#### Člen 10

Ta sporazum je v celoti združljiv in se bo izvajal v skladu z ustreznimi določbami sporazumov STO, zlasti s členom XXIV Splošnega sporazuma o tarifah in trgovini 1994 (GATT 1994) in členom V Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami (GATS).

### NASLOV II

### POLITIČNI DIALOG

#### Člen 11

1. Politični dialog med pogodbenicama se nadalje razvija v okviru tega sporazuma. Spremlja in utrjuje zблиževanje med EU in Kosovom ter prispeva k vzpostavitvi tesnih vezi solidarnosti in novih oblik sodelovanja med pogodbenicama.



2. Namen političnega dialoga je spodbujati zlasti:
  - (a) sodelovanje Kosova v mednarodni demokratični skupnosti, če objektivne okoliščine to dovoljujejo;
  - (b) napredovanje evropske perspektive Kosova in približevanje EU v skladu z evropsko perspektivo regije, in sicer na podlagi individualnih zaslug in v skladu z zavezami Kosova iz člena 5 tega sporazuma;
  - (c) vse večje zблиževanje z nekaterimi ukrepi skupne zunanje in varnostne politike, zlasti omejevalnimi ukrepi, ki jih EU izvaja proti tretjim državam, fizičnim ali pravnim osebam ali nedržavnim subjektom, tudi z ustrezno izmenjavo informacij, zlasti pri tistih vprašanjih, ki utegnejo znatno vplivati na pogodbenici;
  - (d) učinkovito, vključujoče in reprezentativno regionalno sodelovanje ter razvoj dobrih sosedskih odnosov na zahodnem Balkanu.

#### Člen 12

Pogodbenici vodita politični dialog o drugih vprašanjih, ki jih zajema ta sporazum.

#### Člen 13

1. Politični dialog in dialog o politikah, kot je ustrezno, prispevata k procesu normalizacije odnosov med Kosovom in Srbijo.
2. V skladu s členom 5 se Kosovo zaveže, da si bo še naprej prizadevalo za vidno in trajno izboljšanje odnosov s Srbijo. Ta proces zagotavlja, da lahko obe strani napredujeta na svoji evropski poti, hkrati pa druga druge ne moreta blokirati pri teh prizadevanjih, kar bi moralo postopoma pripeljati do celovite normalizacije odnosov med Kosovom in Srbijo v obliki pravno zavezujočega sporazuma, kar bi pomenilo, da sta obe strani sposobni v celoti uveljavljati svoje pravice in izpolnjevati svoje dolžnosti.
3. V navedenem okviru Kosovo redno:
  - (a) v dobri veri izvaja vse sporazume, dosežene v dialogu s Srbijo;
  - (b) v celoti spoštuje načela vključujočega regionalnega sodelovanja;
  - (c) z dialogom in v duhu kompromisa rešuje druga nerešena vprašanja na podlagi praktičnih in trajnostnih rešitev ter s Srbijo sodeluje pri potrebnih tehničnih in pravnih vprašanjih;
  - (d) učinkovito sodeluje z misijo skupne varnostne in obrambne politike in dejavno prispeva k polnemu in nemotenemu izvajanju njenega mandata na Kosovu.
4. Stabilizacijsko-pridružitveni svet redno pregleduje napredek v tem procesu in lahko v zvezi s tem sprejema odločitve in izdaja priporočila. Stabilizacijsko-pridružitveni odbor lahko pri tem procesu pomaga v skladu s členom 129.

#### Člen 14

1. Politični dialog in dialog o politikah potekata predvsem v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ki ima splošno pristojnost za vse zadeve, ki mu jih pogodbenici morebiti želita predložiti v obravnavo.
2. Na zahtevo katere koli pogodbenice lahko ti dialogi potekajo tudi v naslednjih oblikah:
  - (a) po potrebi na srečanjih visokih uradnikov, ki zastopajo Kosovo na eni strani in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko in/ali predstavnika Komisije na drugi strani;
  - (b) z uporabo vseh ustreznih poti med pogodbenicama, vključno z ustreznimi stiki v državah izven EU ter v okviru mednarodnih organizacij in drugih mednarodnih forumov, če objektivne okoliščine to dovoljujejo;
  - (c) na kateri koli drug način, ki bi koristno prispeval k utrjevanju, razvijanju in krepitvi teh dialogov, vključno z načini, opredeljenimi v solunski agendi, sprejeti s sklepi Evropskega sveta v Solunu z dne 19. in 20. junija 2003.

#### Člen 15

Politični dialog na parlamentarni ravni poteka v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega parlamentarnega odbora, ustanovljenega na podlagi člena 132.

### NASLOV III

#### REGIONALNO SODELOVANJE

#### Člen 16

Kosovo dejavno spodbuja regionalno sodelovanje v skladu s svojo zavezo iz členov 5 in 13 ter zavezo mednarodnemu in regionalnemu miru in stabilnosti ter razvoju dobrih sosedskih odnosov. EU lahko ta prizadevanja podpre z ustreznimi instrumenti, vključno s pomočjo za projekte regionalne ali čezmejne razsežnosti/razsežnosti preko razmejivene črte.

Kadar koli namerava Kosovo okrepiti svoje sodelovanje z eno od držav, navedenih v členih 17, 18 in 19, o tem obvesti EU ter se z njo posvetuje v skladu z določbami iz naslova X.

Kosovo mora še naprej izvajati Srednjeevropski sporazum o prosti trgovini.

#### Člen 17

##### **Sodelovanje z državami, ki so podpisale Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum**

Po podpisu tega sporazuma se začne Kosovo, če to dovoljujejo objektivne okoliščine, pogajati z državami, ki so že podpisale Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum z EU, da bi sklenilo dvostranske konvencije o regionalnem sodelovanju, katerih cilj je razširiti obseg sodelovanja med njimi.

Glavni elementi teh konvencij so:

- (a) politični dialog;
- (b) vzpostavitev območij proste trgovine v skladu z ustreznimi določbami STO;
- (c) medsebojne koncesije v zvezi s pretokom delavcev, pravico do ustanavljanja, opravljanjem storitev, tekočimi plačili in pretokom kapitala ter druge politike, ki se nanašajo na pretok oseb, na ravni, ki je enakovredna stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom, ki jih je zadevna država sklenila z EU;
- (d) določbe o sodelovanju na drugih področjih, ne glede na to, ali so zajeta v tem sporazumu, ter zlasti na področju svobode, varnosti in pravice.

Te konvencije po potrebi vsebujejo določbe o vzpostavitvi potrebnih institucionalnih mehanizmov.

Konvencije se sklenejo v dveh letih po začetku veljavnosti tega sporazuma.

#### Člen 18

##### **Sodelovanje z državami, udeleženimi v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu**

Kosovo si prizadeva za regionalno sodelovanje z državami, udeleženimi v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, na nekaterih ali vseh področjih sodelovanja, ki jih zajema ta sporazum, kakor tudi na drugih področjih, povezanih s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom, zlasti na področjih skupnega interesa. Tako sodelovanje mora biti vedno združljivo z načeli in cilji tega sporazuma.

#### Člen 19

##### **Sodelovanje z državami kandidatkami za pristop k EU, ki niso udeležene v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu**

Kosovo spodbuja sodelovanje in sklene, če objektivne okoliščine to dovoljujejo, konvencije o sodelovanju z vsemi državami kandidatkami za pristop k EU, ki niso udeležene v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, na področjih sodelovanja, ki jih zajema ta sporazum, ter na drugih področjih skupnega interesa za Kosovo in te države. Cilj takih konvencij je, da se dvostranski odnosi med Kosovom in temi državami postopno prilagodijo ustreznemu delu odnosov med EU in Kosovom.

## NASLOV IV

**PROSTI PRETOK BLAGA**

## Člen 20

1. EU in Kosovo postopno vzpostavita dvostransko območje proste trgovine v največ desetih letih od začetka veljavnosti tega sporazuma v skladu s tem sporazumom in skladno z GATT 1994 ter določbami ustreznih sporazumov STO. Pri tem upoštevata posebne zahteve, določene v odstavkih 2 do 6 tega člena.
2. V trgovini med pogodbenicama se za uvrščanje blaga uporablja kombinirana nomenklatura.
3. V tem sporazumu carine in dajatve z enakim učinkom vključujejo vse carine ali vse vrste dajatev, ki se naložijo v zvezi z uvažanjem ali izvažanjem blaga, vključno z vsemi oblikami dodatnih davkov ali dodatnih dajatev v zvezi s takšnim uvozom ali izvozom, vendar ne vključujejo kakršnih koli:
  - (a) dajatev, enakovrednih notranjim davkom, naloženih v skladu z odstavkom 2 člena III GATT 1994;
  - (b) protidampinskih ali izravnalnih ukrepov;
  - (c) pristojbin ali dajatev, sorazmernih s stroški opravljenih storitev.
4. Za vsak izdelek je osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tem sporazumu, naslednja:
  - (a) za EU, skupna carinska tarifa EU, vzpostavljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 <sup>(1)</sup>, ki se dejansko uporablja *erga omnes* na dan podpisa tega sporazuma;
  - (b) za Kosovo, tarifa, ki jo Kosovo uporablja od 31. decembra 2013.
5. Če se po podpisu tega sporazuma uporabi kakršno koli tarifno znižanje na podlagi *erga omnes*, morajo tako znižane dajatve nadomestiti osnovno dajatev iz odstavka 4 od datuma, ko se takšna znižanja začnejo uporabljati.
6. EU in Kosovo se medsebojno obvestita o svojih osnovnih dajatvah in vseh njihovih spremembah.

## POGLAVJE I

**Industrijski izdelki**

## Člen 21

**Opredelitev**

1. To poglavje se uporablja za izdelke s poreklom iz EU ali s Kosova, ki so navedeni v poglavjih 25 do 97 kombinirane nomenklature, razen proizvodov, navedenih v točki (ii) odstavka I Priloge I k Sporazumu STO o kmetijstvu.
2. Trgovina med pogodbenicama z izdelki, zajetimi v Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, poteka v skladu z navedeno pogodbo.

## Člen 22

**Koncesije EU za industrijske izdelke**

1. Carine pri uvozu v EU in dajatve z enakim učinkom za industrijske izdelke s poreklom s Kosova se odpravijo z začetkom veljavnosti tega sporazuma.

Količinske omejitve pri uvozu v EU in ukrepi z enakim učinkom za industrijske izdelke s poreklom s Kosova se odpravijo z začetkom veljavnosti tega sporazuma.

## Člen 23

**Koncesije Kosova za industrijske izdelke**

1. Carine pri uvozu industrijskih izdelkov s poreklom iz EU na Kosovo, razen tistih, navedenih v Prilogi I, se odpravijo z začetkom veljavnosti tega sporazuma.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL EU L 256, 7.9.1987, str. 1).

2. Dajatve z enakim učinkom kot carine pri uvozu na Kosovo za industrijske izdelke s poreklom iz EU se odpravijo z začetkom veljavnosti tega sporazuma.
3. Carine pri uvozu industrijskih izdelkov s poreklom iz EU na Kosovo, navedene v Prilogi I, se postopno znižujejo in odpravijo v skladu s časovnim razporedom, navedenim v navedeni prilogi.
4. Količinske omejitve pri uvozu industrijskih izdelkov s poreklom iz EU na Kosovo in ukrepi z enakim učinkom se odpravijo z začetkom veljavnosti tega sporazuma.

#### Člen 24

##### **Carine in omejitve pri izvozu**

1. EU in Kosovo z začetkom veljavnosti tega sporazuma v medsebojni trgovini odpravita vse carine pri izvozu in dajatve z enakim učinkom.
2. EU in Kosovo z začetkom veljavnosti tega sporazuma odpravita vse medsebojne količinske omejitve pri izvozu in ukrepe z enakim učinkom.

#### Člen 25

##### **Hitrejša znižanja carin**

Kosovo izjavlja, da je pripravljeno znižati svoje carine v trgovini z EU prej, kot je predvideno v členu 23, če to omogočajo splošne gospodarske razmere in stanje zadevnega gospodarskega sektorja.

Stabilizacijsko-pridružitveni svet v zvezi s tem preuči stanje in oblikuje ustrezna priporočila.

#### POGLAVJE II

##### **Kmetijstvo in ribištvo**

#### Člen 26

##### **Opredelitev**

1. To poglavje se uporablja za trgovino s kmetijskimi in ribiškimi proizvodi s poreklom iz EU ali s Kosova.
2. Izraz „kmetijski in ribiški proizvodi“ pomeni proizvode, navedene v poglavjih 1 do 24 kombinirane nomenklature<sup>(1)</sup>, in proizvode, navedene v točki (ii) odstavka I Priloge I k Sporazumu STO o kmetijstvu.
3. Ta opredelitev vključuje ribe in ribiške proizvode iz poglavja 3, pod tarifnima števkama 1604 (Pripravljene in konzervirane ribe, kaviar in kaviarjevi nadomestki, pripravljene iz ribjih iker) in 1605 (Raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji, pripravljene ali konzervirane (razen prekajenih)) ter podštevilkami 0511 91 (Ribji odpadki), 2301 20 (Moka, zdrob in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neprimernih za prehrano ljudi) in ex 1902 20 („polnjene testenine, ki vsebujejo več kakor 20 mas. % rib, rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev“).

Vključuje tudi podštevilke 1212 21 00 (Morske alge in druge alge), ex 1603 00 (Ekstrakti in sokovi iz mesa, rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev) in ex 2309 90 10 (Pripravki, ki se uporabljajo kot krma za živali: hrana za ribe, topljiva) ter 1504 10 in 1504 20 (masti in olja rib ter njihove frakcije, rafinirani ali ne, toda kemično nemodificirani:

— olja in njihove frakcije iz ribjih jeter;

— masti in olja rib ter njihove frakcije, razen iz ribjih jeter).

#### Člen 27

##### **Predelani kmetijski proizvodi**

Protokol I določa trgovinske režime za predelane kmetijske proizvode, ki so v njem navedeni.

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturou, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

## Člen 28

**Koncesije EU za uvoz kmetijskih proizvodov s poreklom s Kosova**

1. EU z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi vse količinske omejitve in ukrepe z enakim učinkom pri uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom s Kosova.
2. EU z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi carine in dajatve z enakim učinkom pri uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom s Kosova, razen proizvodov pod tarifnimi številkami 0102 (Živo govedo), 0201 (Meso, goveje, sveže ali ohlajeno), 0202 (Meso, goveje, zamrznjeno), 1701 (Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese ter kemično čista saharoza, v trdnem stanju) in 1702 (Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel) in 2204 (Vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina; grozdni mošt, razen tistega iz tarifne številke 2009) kombinirane nomenklature.

V primeru proizvodov iz poglavij 7 in 8 kombinirane nomenklature, za katere je s skupno carinsko tarifo določena uporaba dajatev *ad valorem* in posebne uvozne dajatve, odprava velja samo za dajatve *ad valorem*.

3. EU z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma določi carine, ki se uporabljajo za uvoz proizvodov iz „mlade govedine“, ki so opredeljeni v Prilogi II, s poreklom s Kosova v EU po 20-odstotni dajatvi *ad valorem* in 20-odstotni posebni uvozni dajatvi, kakor je določeno v skupni carinski tarifi, do meje letne tarifne kvote 475 ton, izraženo v masi klavnih trupov.

## Člen 29

**Koncesije Kosova za kmetijske proizvode**

1. Kosovo z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi vse količinske omejitve in ukrepe z enakim učinkom pri uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom iz EU.
2. Kosovo z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma:
  - (a) odpravi carine, ki se uporabljajo pri uvozu nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz EU, razen za proizvode, navedene v Prilogi III;
  - (b) postopno odpravi carine, ki se uporabljajo pri uvozu nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz EU, navedenih v prilogah IIIa, IIIb in IIIc ter v skladu s časovnim razporedom, ki je naveden v navedenih prilogah.
3. Dajatev, ki se uporablja za nekatere izdelke, navedene v Prilogi III d, je osnovna dajatev, ki se uporablja na Kosovu 31. decembra 2013.

## Člen 30

**Protokol o vinu in žganih pijačah**

Ureditve, ki se uporabljajo za vina in žgane pijače iz Protokola II, so določene v navedenem protokolu.

## Člen 31

**Koncesije EU za ribe in ribiške proizvode**

1. EU z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi vse količinske omejitve in ukrepe z enakim učinkom pri uvozu rib in ribiških proizvodov s poreklom s Kosova.
2. EU z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi vse carine in ukrepe z enakim učinkom za ribe in ribiške proizvode s poreklom s Kosova, razen za tiste, ki so navedeni v Prilogi IV. Za proizvode, navedene v Prilogi IV, veljajo določbe iz navedene priloge.

## Člen 32

**Koncesije Kosova za ribe in ribiške proizvode**

1. Kosovo z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi vse količinske omejitve in ukrepe z enakim učinkom pri uvozu rib in ribiških proizvodov s poreklom iz EU.
2. Kosovo z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma odpravi vse carine in ukrepe z enakim učinkom za ribe in ribiške proizvode s poreklom iz EU, razen za tiste, ki so navedeni v Prilogi V. Za proizvode, navedene v Prilogi V, veljajo določbe iz navedene priloge.

## Člen 33

**Klavzula o pregledu**

Ob upoštevanju obsega trgovine s kmetijskimi in ribiškimi proizvodi med pogodbenicama, posebne občutljivosti teh proizvodov, pravil skupne politike EU ter politike na področju kmetijstva in ribištva na Kosovu, vloge kmetijstva in ribištva v gospodarstvu Kosova ter razvoja dogodkov v okviru STO, Stabilizacijsko-pridružitveni svet najpozneje v treh letih po začetku veljavnosti tega sporazuma za vsak proizvod posebej na pravilni in ustrezni vzajemni osnovi preuči možnosti za medsebojno odobritev nadaljnjih koncesij, da bi se izvedla večja liberalizacija trgovine s kmetijskimi in ribiškimi proizvodi.

## Člen 34

**Zaščitna klavzula glede kmetijstva in ribištva**

Ne glede na druge določbe tega sporazuma in zlasti člena 43 se pogodbenici v primeru, da zaradi posebne občutljivosti kmetijskih in ribiških trgov uvoz proizvodov s poreklom iz ene pogodbenice, za katerega veljajo koncesije iz členov 27, 28, 29, 30, 31 in 32, povzroči resne motnje na trgih ali v nacionalnih regulativnih mehanizmih katere koli pogodbenice, takoj posvetujeta v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, da bi poiskali ustrezno rešitev. Dokler se taka rešitev ne najde, lahko zadevna pogodbenica sprejme primerne ukrepe, ki so po njenem mnenju potrebni.

## Člen 35

**Zaščita geografskih označb za kmetijske in ribiške proizvode ter živila, razen vina in žganih pijač**

1. Kosovo v skladu s pogoji iz tega člena zagotovi zaščito geografskih označb EU, registriranih v EU na podlagi Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil<sup>(1)</sup>. Geografske označbe Kosova se lahko registrirajo v EU pod pogoji iz navedene uredbe.

2. Geografske označbe iz odstavka 1 se zaščitijo pred:

(a) vsako neposredno ali posredno komercialno rabo zaščitenege imena:

(i) za primerljive proizvode, ki niso v skladu s specifikacijo proizvoda za zaščiteni ime, ali

(ii) če taka raba izkorišča ugled geografske označbe;

(b) vsako zlorabo, posnemanje ali prikazovanje, tudi če je resnično poreklo proizvoda ali storitve navedeno, če je zaščiteni ime prevedeno ali če mu je dodan izraz, kot so „stil“, „tip“, „metoda“, „kot se prideluje v“, „posnetek“, „okus“, „kot“ ali podobno;

(c) vsako drugo napačno ali zavajajočo označbo izvora, porekla, vrste ali bistvenih lastnosti proizvoda na notranji ali zunanji embalaži, v reklamnem gradivu ali dokumentih, ki se nanašajo na zadevni proizvod, in pakiranje proizvoda v embalažo, ki lahko ustvari napačen vtis o poreklu proizvoda;

(d) vsako drugo prakso, ki lahko potrošnika zavede glede pravega porekla podobnega izdelka.

3. Ime, ki je predlagano za registracijo in je v celoti ali delno enakovzvočno z imenom, ki je že zaščiteni, se ne zaščiti, razen če se pogoji lokalne in tradicionalne uporabe ter predstavitve pozneje zaščitenege enakovzvočnega imena in ime, ki je že zaščiteni, v praksi dovolj razlikujejo, pri čemer se upošteva potreba po zagotovitvi pravične obravnave zadevnih proizvajalcev in prepreči zavajanje potrošnikov. Enakovzvočnega imena, ki potrošnika zavede, tako da misli, da proizvodi prihajajo z drugega ozemlja, se ne registrira, čeprav je ime točno, kar zadeva dejansko ozemlje, regijo ali kraj porekla teh proizvodov.

4. Kosovo zavrne registracijo blagovne znamke, katere uporaba ustreza primerom iz odstavka 2.

<sup>(1)</sup> UL EU L 343, 14.12.2012, str. 1.

5. Blagovne znamke, katerih uporaba ustreza primerom iz odstavka 2, ki so bile registrirane na Kosovu ali pridobljene z uporabo, se pet let po začetku veljavnosti tega sporazuma ne smejo več uporabljati. Vendar se to ne uporablja za blagovne znamke, registrirane na Kosovu, in blagovne znamke, pridobljene z uporabo, katerih lastniki so državljani tretjih držav, pod pogojem, da njihova narava ni taka, da bi lahko na kakršen koli način zavajala javnost glede kakovosti, specifikacije in geografskega porekla blaga.
6. Kakršna koli uporaba geografskih oznak, zaščiteneh v skladu z odstavkom 1, kot običajnih izrazov v uporabi v splošnem jeziku kot splošno ime za tako blago ali za proizvode, ki so se pod tem izrazom zakonito tržili na Kosovu, se preneha najpozneje pet let po začetku veljavnosti tega sporazuma.
7. Kosovo zagotovi, da blago, ki se izvozi z njegovega ozemlja pet let po začetku veljavnosti tega sporazuma, ne krši tega člena.
8. Kosovo zagotovi zaščito, navedeno v odstavkih 1 do 7, na lastno pobudo in tudi na zahtevo zainteresirane strani.

### POGLAVJE III

#### **Skupne določbe**

##### Člen 36

#### **Področje uporabe**

To poglavje se uporablja za trgovino med pogodbenicama z vsemi proizvodi, razen če je v tem poglavju ali v Protokolu I predvideno drugače.

##### Člen 37

#### **Boljše koncesije**

Ta naslov ne vpliva na enostransko uporabo ugodnejših ukrepov katere koli pogodbenice.

##### Člen 38

#### **Mirovanje**

1. Z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma se v trgovini med EU in Kosovom ne uvedejo nove carine pri uvozu ali izvozu ali dajatve z enakim učinkom, prav tako se ne povečajo dajatve, ki se že uporabljajo.
2. Z dnem začetka veljavnosti tega sporazuma se v trgovini med EU in Kosovom ne uvedejo nove količinske omejitve pri uvozu ali izvozu ali ukrepi z enakim učinkom, prav tako se ne smejo zaostri tisti, ki že obstajajo.
3. Odstavka 1 in 2 tega člena brez poseganja v koncesije iz členov 28, 29, 30, 31 in 32 v ničemer ne omejujejo izvajanja kmetijskih in ribiških politik EU in Kosova ter sprejetja kakršnih koli ukrepov v okviru teh politik, če to ne vpliva na uvozni režim iz Prilog II do V in Protokola I.

##### Člen 39

#### **Prepoved fiskalne diskriminacije**

1. EU in Kosovo se vzdržita kakršnih koli ukrepov ali praks notranjefiskalne narave, ki bi lahko povzročili, posredno ali neposredno, diskriminacijo med izdelki ene pogodbenice in podobnih izdelkov s poreklom z ozemlja druge pogodbenice. Če tak ukrep ali praksa že obstaja, ga EU in Kosovo, kakor je ustrezno, razveljavita ali odpravita.
2. Proizvodi, izvoženi na ozemlje ene od pogodbenic, ne smejo biti upravičeni do povračila notranjih posrednih davkov, ki presegajo znesek zanje veljavnega posrednega obdavčenja.

##### Člen 40

#### **Carine fiskalne narave**

Določbe o odpravi carin pri uvozu se uporabljajo tudi za carine fiskalne narave.

## Člen 41

**Carinske unije, območja proste trgovine, čezmejne ureditve/rueditve preko razmejitvene črte**

1. Ta sporazum ne preprečuje ohranjanja ali uvajanja carinskih unij, območij proste trgovine ali ureditev za čezmejno trgovino/trgovino preko razmejitvene črte, razen če spreminjajo trgovinske ureditve, predvidene v tem sporazumu.
2. Ta sporazum v prehodnem obdobju, navedenem v členu 20, ne vpliva na izvajanje posebne preferencialne ureditve, s katero je urejen pretok blaga in ki je določena v čezmejnih sporazumih/sporazumih preko razmejitvene črte, predhodno sklenjenih med eno ali več državami članicami ter Kosovom, ali izhaja iz dvostranskih konvencij, navedenih v naslovu III, ki jih je Kosovo sklenilo za spodbujanje regionalne trgovine.
3. Pogodbenici se v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta med seboj posvetujeta o sporazumih iz odstavkov 1 in 2, in, kadar se to zahteva, o drugih pomembnejših zadevah v zvezi z njuno trgovinsko politiko do tretjih držav. Taka posvetovanja se opravijo zlasti v primeru pristopa tretje države k EU, da se zagotovi upoštevanje obojestranskih interesov EU in Kosova, določenih v tem sporazumu.

## Člen 42

**Damping in subvencije**

1. Ta sporazum pogodbenicama ne preprečuje ukrepanja na področju trgovinske zaščite v skladu z odstavkom 2 tega člena in členom 43.
2. Če ena od pogodbenic v trgovini z drugo pogodbenico ugotovi damping in/ali subvencije, proti katerim se lahko izvede izravnalni ukrep, lahko ta pogodbenica sprejme ustrezne ukrepe proti takšnemu ravnanju v skladu s Sporazumom STO o izvajanju člena VI GATT 1994 ali Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih in z navedenima sporazumoma povezano notranjo zakonodajo.

## Člen 43

**Zaščitna klavzula**

1. Pogodbenici se strinjata, da se uporabljajo pravila in načela iz člena XIX GATT 1994 in Sporazuma STO o zaščitnih ukrepih.
2. Ne glede na odstavek 1 lahko pogodbenica uvoznica sprejme ustrezne dvostranske zaščitne ukrepe v skladu s pogoji in postopki iz tega člena, kadar se kateri koli proizvod ene pogodbenice uvozi na ozemlje druge pogodbenice v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da to povzroči ali grozi, da bo povzročilo:
  - (a) resno škodo domači industriji podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov na ozemlju pogodbenice uvoznice ali
  - (b) resne motnje v katerem koli gospodarskem sektorju ali težave, zaradi katerih bi se lahko resno poslabšal gospodarski položaj regije pogodbenice uvoznice.
3. Dvostranski zaščitni ukrepi, usmerjeni na uvoz iz druge pogodbenice, ne presegajo okvira, ki je potreben za odpravo težav, opredeljenih v odstavku 2, ki so nastale kot rezultat uporabe tega sporazuma. Sprejeti zaščitni ukrep mora zajemati opustitev nadaljnega zvišanja ali znižanja meja preferencialov, ki so v tem sporazumu predvidene za zadevni proizvod, do zgornje meje, ki ustreza osnovni dajatvi za isti proizvod, navedeni v odstavku 4(a) in (b) ter odstavku 5 člena 20. Taki ukrepi vsebujejo jasne elemente za postopno odpravo teh ukrepov najpozneje ob koncu določenega obdobja in se ne izvajajo dlje od dveh let.

V izrednih okoliščinah se lahko ukrepi podaljšajo za nadaljnje obdobje največ dveh let. Noben dvostranski zaščitni ukrep se ne sme uporabljati za uvoz proizvoda, ki je bil predhodno predmet takega ukrepa za obdobje, ki je enako tistemu, v katerem se je tak ukrep predhodno uporabljal, pod pogojem neuporabe ukrepa najmanj dve leti po njegovem izteku.

4. V primerih iz tega člena, in sicer pred sprejetjem ukrepov, predvidenih v tem členu, ali v primerih, za katere se uporablja odstavek 5(b) tega člena, EU ali Kosovo čim prej predložita Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu vse ustrezne informacije, potrebne za temeljito preučitev primera, da se lahko poišče za pogodbenici sprejemljiva rešitev.



5. Za izvajanje odstavkov 1, 2, 3 in 4 se uporabljajo naslednje določbe:
- (a) težave, ki izhajajo iz primerov, na katere se nanaša ta člen, se nemudoma posredujejo v preučitev Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu, ki lahko sprejme kakršno koli odločitev, potrebno za odpravo takih težav.

Če Stabilizacijsko-pridružitveni svet ali pogodbenica izvoznica v 30 dneh po posredovanju zadeve Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu ne sprejme odločitve, potrebne za odpravo težave, ali ni dosežena druga zadovoljiva rešitev, lahko pogodbenica uvoznica sprejme ustrezne ukrepe za odpravo težave v skladu s tem členom. Pri izbiri zaščitnih ukrepov imajo prednost ukrepi, ki najmanj motijo delovanje ureditev, določenih v tem sporazumu. Z zaščitnimi ukrepi se ohranja raven/meja preferencialov iz tega sporazuma;

- (b) kadar izjemne in kritične razmere, ki zahtevajo takojšnje ukrepanje, ne omogočajo predhodnih informacij ali preučitve, lahko zadevna pogodbenica v primerih iz tega člena, nemudoma uporabi začasne ukrepe, potrebne za odpravo teh razmer, in o tem takoj obvesti drugo pogodbenico.

O zaščitnih ukrepih je treba takoj obvestiti Stabilizacijsko-pridružitveni svet, ki se o njih redno posvetuje, zlasti z namenom, da se določi časovni raspored za njihovo odpravo, takoj ko to okoliščine dopuščajo.

6. Če EU ali Kosovo za uvoz proizvodov, ki bi lahko povzročili težave iz tega člena, uvede upravni postopek, katerega namen je čim hitreje zagotoviti informacije o gibanju trgovinskih tokov, o tem obvesti drugo pogodbenico.

#### Člen 44

##### **Klavzula o pomanjkanju**

1. Kadar ravnanje v skladu s tem naslovom povzroči:
- (a) resno pomanjkanje ali nevarnost resnega pomanjkanja živil ali drugih proizvodov, ki jih pogodbenica izvoznica nujno potrebuje; ali
- (b) ponovni izvoz proizvoda v tretjo državo, za katerega pogodbenica izvoznica ohranja količinske omejitve izvoza, izvozne dajatve ali ukrepe ali dajatve z enakim učinkom in ima ali ima verjetno pogodbenica izvoznica zaradi zgornjih primerov večje težave,

lahko navedena pogodbenica sprejme ustrezne ukrepe v skladu s pogoji in postopki, določenimi v tem členu.

2. Pri izbiri ukrepov imajo prednost ukrepi, ki najmanj motijo delovanje ureditev iz tega sporazuma. Takšni ukrepi se ne uporabljajo kot sredstvo samovoljne ali neupravičene diskriminacije pod enakimi pogoji ali prikritega omejevanja trgovine ter se odpravijo, ko pogoji za upravičenost ukrepov ne obstajajo več.

3. Pred sprejetjem ukrepov iz odstavka 1 ali čim prej v primerih, za katere se uporablja odstavek 4, EU ali Kosovo Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu predloži vse ustrezne informacije z namenom, da se poišče za pogodbenici sprejemljiva rešitev. V okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta se lahko dogovorijo kakršna koli sredstva, potrebna za odpravo težav. Če v 30 dneh po posredovanju zadeve Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu ni dosežen dogovor, lahko pogodbenica izvoznica uporabi ukrepe iz tega člena v zvezi z izvozom zadevnega proizvoda.

4. Kadar izjemne in kritične razmere, ki zahtevajo takojšnje ukrepanje, ne omogočajo predhodnih informacij ali preučitve, lahko EU ali Kosovo nemudoma uporabi previdnostne ukrepe, potrebne za odpravo teh razmer, in o tem takoj obvesti drugo pogodbenico.

5. O kakršnih koli ukrepih, ki se uporabijo v skladu s tem členom, je treba takoj obvestiti Stabilizacijsko-pridružitveni svet, ki se o njih redno posvetuje, zlasti z namenom, da se določi časovni raspored za njihovo odpravo, takoj ko to okoliščine dopuščajo.

#### Člen 45

##### **Državni monopoli**

Za državne monopole trgovinske narave Kosovo do začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovi, da med državljani držav članic in prebivalci Kosova ni nobene diskriminacije glede pogojev, pod katerimi se blago nabavlja in trži.

## Člen 46

**Pravila o poreklu**

Protokol III določa pravila o poreklu za izvajanje tega sporazuma, razen kadar je v tem sporazumu določeno drugače.

## Člen 47

**Dovoljene omejitve**

Ta sporazum ne izključuje prepovedi ali omejitev uvoza, izvoza ali tranzita blaga, ki so utemeljene z javno moralo, javnim redom ali javno varnostjo; z varovanjem zdravja in življenja ljudi, živali ali rastlin; z varstvom bogastev z umetniško, zgodovinsko ali arheološko vrednostjo ali z varstvom intelektualne, industrijske in poslovne lastnine ali s pravili v zvezi z zlatom in srebrom. Vendar pa take prepovedi ali omejitve ne smejo biti sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikrita omejevanja trgovine med pogodbenicama.

## Člen 48

**Nezagotavljanje upravnega sodelovanja**

1. Pogodbenici se strinjata, da je upravno sodelovanje bistvenega pomena za izvajanje in nadzor prednostne obravnave, odobrene na podlagi tega naslova, ter poudarjata svojo zavezo za boj proti nepravilnostim in goljufijam v carinskih in s tem povezanih zadevah.

2. Kadar pogodbenica na podlagi objektivnih informacij ugotovi, da se upravno sodelovanje ne zagotavlja in/ali se pojavljajo nepravilnosti ali goljufije v okviru tega naslova, lahko navedena pogodbenica (v nadaljnjem besedilu tega člena: zadevna pogodbenica) v skladu s tem členom začasno opusti preferencialno obravnavo zadevnega(-ih) proizvoda(-ov).

3. V tem členu nezagotavljanje upravnega sodelovanja med drugim pomeni:

(a) ponavljajoče se nespoštovanje obveznosti preverjanja porekla zadevnega(-ih) proizvoda(-ov);

(b) ponavljajoče se zavračanje ali nepotrebno odlašanje pri izvajanju in/ali sporočanju rezultatov naknadnega preverjanja dokazila o poreklu;

(c) ponavljajoče se zavračanje ali nepotrebno odlašanje pri pridobivanju pooblastil za izvajanje misij v zvezi z upravnim sodelovanjem, da bi se preverila verodostojnost dokumentov ali točnost informacij v zvezi z odobritvijo zadevne prednostne obravnave.

V tem členu je nepravilnosti ali goljufije med drugim mogoče ugotoviti, kadar se brez zadovoljive obrazložitve hitro poveča uvoz blaga, ki presega običajno raven proizvodnje in izvoznih zmogljivosti druge pogodbenice, kar je povezano z objektivnimi informacijami o nepravilnostih ali goljufijah.

4. Za uporabo začasne opustitve veljajo naslednji pogoji:

(a) pogodbenica, ki na podlagi objektivnih informacij ugotovi, da se upravno sodelovanje ne zagotavlja in/ali se pojavljajo nepravilnosti ali goljufije, nemudoma uradno obvesti Stabilizacijsko-pridružitveni odbor o svojih ugotovitvah skupaj z objektivnimi informacijami ter na podlagi vseh zadevnih informacij in objektivnih ugotovitev začne posvetovanja z drugo pogodbenico v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, da bi se sprejela rešitev, ki bo sprejemljiva za obe pogodbenici;

(b) kadar sta pogodbenici začeli s posvetovanji v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, kot je navedeno v točki (a), in se v treh mesecih po uradnem obvestilu ne dogovorita o sprejemljivi rešitvi, lahko zadevna pogodbenica začasno opusti preferencialno obravnavo zadevnega(-ih) proizvoda(-ov). O začasni opustitvi je treba nemudoma uradno obvestiti Stabilizacijsko-pridružitveni odbor;

(c) začasne opustitve na podlagi tega člena se omejijo le na tiste, ki so nujno potrebne za zaščito finančnih interesov zadevne pogodbenice. Ne smejo presegati obdobja šestih mesecev, ki se lahko podaljša. O začasni opustitvi je treba takoj po njihovem sprejetju uradno obvestiti Stabilizacijsko-pridružitveni odbor. O opustitvah se redno posvetuje v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, zlasti z namenom, da se opustitve prenehajo uporabljati takoj, ko pogoji za njihovo uporabo ne veljajo več.

5. Hkrati z uradnim obvestilom Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru iz odstavka 4(a) mora zadevna pogodbenica v Uradnem listu objaviti obvestilo uvoznikom. V obvestilu uvoznikom bi bilo treba navesti, da je za zadevni proizvod na podlagi objektivnih informacij ugotovljeno neizvajanje upravnega sodelovanja in/ali nepravilnosti ali goljufija.

## Člen 49

V primeru napake pristojnih organov pri ustreznem vodenju preferencialnega sistema izvoza in zlasti pri uporabi Protokola III, pri čemer zaradi te napake nastanejo posledice na področju uvoznih dajatev, lahko pogodbenica, ki se sooča s takimi posledicami, zaprosi Stabilizacijsko-pridružitveni svet, da preuči možnosti za sprejetje vseh ustreznih ukrepov za razrešitev položaja.

## NASLOV V

## USTANAVLJANJE, OPRAVLJANJE STORITEV IN KAPITAL

## Člen 50

**Opredelitev**

V tem sporazumu:

- (1) „družba EU“ oziroma „kosovska družba“ pomeni družbo, ustanovljeno v skladu z zakonodajo države članice oziroma Kosova z registriranim sedežem ali osrednjo upravo ali glavno poslovno enoto na ozemlju EU oziroma Kosova. Toda če ima družba samo svoj registrirani sedež na ozemlju EU oziroma Kosova, se taka družba šteje za družbo EU oziroma Kosova, če je njeno delovanje v dejanski in stalni povezavi z gospodarstvom ene od držav članic ali Kosova;
- (2) „hčerinska družba“ določene družbe pomeni družbo, ki je pod dejanskim nadzorom druge družbe;
- (3) „podružnica“ družbe pomeni poslovno enoto, ki ni pravna oseba, je pa po obliki trajne narave, kot na primer izpostava matične družbe, ter ima svojo upravo in je materialno opremljena za poslovanje s tretjimi osebami, tako da tretjim osebami, čeprav vedo, da bo po potrebi vzpostavljena pravna povezanost z matično družbo, ki ima svojo upravo v tujini, ni treba poslovati neposredno z matično družbo, ampak lahko svoje posle opravijo v poslovni enoti, ki je izpostava matične družbe;
- (4) „ustanavljanje“ pomeni pravico začeti opravljati gospodarske dejavnosti z ustanavljanjem družb, vključno s hčerinskimi družbami in podružnicami, v EU oziroma na Kosovu;
- (5) „poslovanje“ pomeni opravljanje gospodarskih dejavnosti;
- (6) „gospodarske dejavnosti“ načeloma vključujejo industrijske, trgovinske ali poslovne dejavnosti ter obrtne dejavnosti;
- (7) „državljan EU“ oziroma „prebivalec Kosova“ pomeni fizično osebo, ki je državljan države članice ali prebivalec Kosova;
- (8) „finančne storitve“ pomeni dejavnosti, ki so opisane v Prilogi VI.

## POGLAVJE I

**Ustanavljanje**

## Člen 51

1. Kosovo olajša vzpostavitev poslovanja družb EU na svojem ozemlju. Kosovo v ta namen ob začetku veljavnosti tega sporazuma zagotovi:
  - (a) da se ustanavljanje družb EU na ozemlju Kosova obravnava na način, ki ni manj ugoden od obravnavanja, zagotovljenega kosovskim družbam ali katerim koli družbam iz tretjih držav, kar je ugodnejše, ter
  - (b) da se poslovanje hčerinskih družb in podružnic družb EU na ozemlju Kosova po njihovi ustanovitvi obravnava na način, ki ni manj ugoden od obravnavanja kosovskih družb in podružnic ali katere koli hčerinske družbe in podružnice katere koli družbe iz tretje države, kar je ugodnejše.
2. EU od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovi:
  - (a) da se ustanavljanje kosovskih družb obravnava na način, ki ni manj ugoden od obravnavanja, ki ga EU zagotovi lastnim družbam ali kateri koli družbi iz katere koli tretje države, kar je ugodnejše;
  - (b) da se poslovanje hčerinskih družb in podružnic kosovskih družb, ustanovljenih na ozemlju Kosova, obravnava na način, ki ni manj ugoden od obravnavanja, ki ga EU zagotovi lastnim družbam in podružnicam ali kateri koli hčerinski družbi in podružnici katere koli družbe iz tretje države, ustanovljene na ozemlju Kosova, kar je ugodnejše.

3. Pogodbenici ne sprejmeta kakršnih koli novih predpisov ali ukrepov, ki so diskriminatorni na področju ustanavljanja družb druge pogodbenice na njenem ozemlju ali pri poslovanju teh družb po njihovi ustanovitvi v primerjavi z njunimi lastnimi družbami.
4. Ne glede na ta člen,
  - (a) imajo od začetka veljavnosti tega sporazuma hčerinske družbe in podružnice družb EU pravico do uporabe in najema nepremičnin na Kosovu;
  - (b) imajo v petih letih od začetka veljavnosti tega sporazuma hčerinske družbe in podružnice družb EU pravico, da pridobijo in uživajo lastninsko pravico na nepremičninah tako kot kosovske družbe, glede javnih dobrin/dobrin v skupnem interesu pa enake pravice, kot jih uživajo kosovske družbe, kadar so te pravice potrebne za opravljanje gospodarskih dejavnosti, za katere so ustanovljene.

#### Člen 52

1. Ob upoštevanju člena 54 lahko vsaka pogodbenica s predpisi ureja pravico družb do ustanavljanja in poslovanja na njenem ozemlju, kolikor ti predpisi ne diskriminirajo družb druge pogodbenice v primerjavi z lastnimi družbami.
2. V zvezi s finančnimi storitvami se pogodbenici ne glede na kakršne koli druge določbe tega sporazuma ne sme preprečiti sprejetja ukrepov iz previdnostnih razlogov, vključno z ukrepi za zaščito vlagateljev, deponentov, imetnikov zavarovalnih polic ali oseb, ki so v fiduciarnem razmerju z izvajalcem finančnih storitev, ali za zagotovitev celovitosti in stabilnosti finančnega sistema. Taki ukrepi se ne uporabljajo kot sredstvo za izogibanje obveznostim pogodbenice iz tega sporazuma.
3. Nobena določba tega sporazuma pogodbenici ne nalaga obveznosti, da razkrije informacije, ki se nanašajo na posle in račune posameznih strank, ali katere koli zaupne ali zaščitene informacije, s katerimi razpolagajo javni subjekti.

#### Člen 53

1. To poglavje ne posega v določbe Pogodbe o ustanovitvi Prevozne skupnosti z zahodnim Balkanom in Večstranskega sporazuma o vzpostavitvi skupnega evropskega zračnega prostora, podpisanega 9. junija 2006 <sup>(1)</sup>.
2. V okviru prevozne politike EU lahko Stabilizacijsko-pridružitveni svet v posebnih primerih poda priporočila za izboljšanje stanja na področju ustanavljanja in poslovanja na področjih, ki jih zajema odstavek 1.
3. To poglavje se ne uporablja za pomorski prevoz.

#### Člen 54

1. Pogodbenici člena 51 in 52 ne preprečujeta, da v zvezi z ustanavljanjem in poslovanjem podružnic na njenem ozemlju, ki pripadajo družbam druge pogodbenice, niso pa ustanovljene na ozemlju prve pogodbenice, uporablja posebna pravila, katerih uporaba je utemeljena zaradi pravnih ali tehničnih razlik med takimi podružnicami v primerjavi s podružnicami družb, ki so registrirane na njenem ozemlju, ali da pri finančnih storitvah tako ravna iz previdnostnih razlogov.
2. Različna obravnava se uporablja samo, kolikor je nujno potrebno zaradi takih pravnih ali tehničnih razlik ali, v primeru finančnih storitev, zaradi previdnostnih razlogov.

### POGLAVJE II

#### **Opravljanje storitev**

#### Člen 55

1. Družba EU, ustanovljena na ozemlju Kosova, ali kosovska družba, ustanovljena v EU, imata pravico v eni od svojih hčerinskih družb ali podružnic v skladu z veljavno zakonodajo na ozemlju gostiteljice ustanovljene družbe na ozemlju EU oziroma Kosova zaposliti ali imeti zaposlene delavce, ki so državljani EU oziroma prebivalci Kosova, pod pogojem da so taki zaposleni ključno osebje, kot je opredeljeno v odstavku 2, in da je zaposleno izključno v družbah, hčerinskih družbah ali podružnicah.
2. Ključno osebje zgoraj omenjenih družb (v nadaljnjem besedilu: organizacije) je „znotraj podjetja premeščeno osebje“, kot je opredeljeno v točki (c), po spodaj navedenih kategorijah, pod pogojem da je organizacija pravna oseba in da so bile zadevne osebe pri njej zaposlene ali so bile njeni družbeniki (razen večinskih delničarjev) vsaj eno leto neposredno pred tako premostitvijo:

<sup>(1)</sup> OJ EU L 285, 16.10.2006, str. 3.

- (a) osebe na vodilnih položajih v organizaciji, ki vodijo zlasti upravljanje podjetja, pri čemer jih na splošno nadzorujejo ali usmerjajo predvsem upravni odbor ali delničarji podjetja ali drug enakovreden organ, kar vključuje:
- (i) vodenje podjetja, sektorja ali pododdelka podjetja;
  - (ii) spremljanje in nadzor dela drugih nadzornih, strokovnih ali vodstvenih zaposlenih;
  - (iii) pooblastilo, da osebno zaposlijo in odpustijo ali priporočijo zaposlitev, odpušcanje ali druge kadrovske ukrepe;
- (b) osebe, ki delajo v organizaciji, s strokovnimi znanji, ki so bistvena za poslovanje, raziskovalno opremo, tehniko ali vodenje podjetja. Presoja takega znanja lahko poleg posebnega znanja, značilnega za podjetje, odraža tudi visoko stopnjo strokovne usposobljenosti glede na vrsto dela ali poslovanja, ki zahteva posebno tehnično znanje, vključno s pripadnostjo poklicu, za opravljanje katerega je potrebno posebno dovoljenje;
- (c) „premeščenelec znotraj podjetja“ je opredeljen kot fizična oseba, ki dela v organizaciji na ozemlju pogodbenice in je zaradi opravljanja gospodarske dejavnosti začasno premeščena na ozemlje druge pogodbenice; zadevna organizacija mora imeti svojo glavno poslovno enoto na ozemlju pogodbenice, premestitev pa mora biti v podjetje (podružnico, hčerinsko družbo) navedene organizacije, ki dejansko opravlja podobno gospodarsko dejavnost na ozemlju druge pogodbenice.

3. Vstop prebivalcev Kosova oziroma državljanov EU na ozemlje EU oziroma Kosova in njihova začasna prisotnost na tem ozemlju se dovoli, če so ti predstavniki družb osebe na vodilnih položajih znotraj družbe, kot so opredeljeni v odstavku 2(a), in so pristojne za ustanovitev hčerinske družbe ali podružnice EU kosovske družbe oziroma kosovske hčerinske družbe ali podružnice družbe EU v državi članici oziroma Kosovu, če:

- (a) se ti predstavniki ne ukvarjajo z neposredno prodajo ali opravljanjem storitev ter ne prejemajo plačila od vira iz ozemlja države gostiteljice družbe; ter
- (b) ima družba svojo glavno poslovno enoto zunaj EU oziroma Kosova ter v navedeni državi članici oziroma na Kosovu nima drugih predstavnikov, uradov, podružnic ali hčerinskih družb.

#### Člen 56

Da bi državljanom EU in prebivalcem Kosova olajšali začetek in opravljanje zakonsko urejenih poklicnih dejavnosti na Kosovu oziroma v EU, Stabilizacijsko-pridružitveni svet v dveh letih od začetka veljave tega sporazuma preuči, kateri ukrepi so potrebni za medsebojno priznavanje kvalifikacij. V ta namen lahko sprejme vse potrebne ukrepe.

#### Člen 57

Šest let od začetka veljavnosti tega sporazuma Stabilizacijsko-pridružitveni svet določi podrobna pravila za razširitev uporabe določb tega poglavja za državljane EU in prebivalce Kosova z namenom začasnega vstopa in bivanja ponudnikov storitev kot samozaposlene osebe na ozemlju ene pogodbenice in ki so s končnim potrošnikom v navedeni pogodbenici v dobri veri sklenile pogodbo o opravljanju storitev, za izpolnitev katere je potrebna njihova začasna prisotnost v navedeni pogodbenici.

#### Člen 58

1. EU in Kosovo se v skladu z odstavkoma 2 in 3 zavežeta k sprejetju potrebnih ukrepov, da se postopno omogoči opravljanje storitev družb EU, kosovskih družb ali državljanov EU ali prebivalcev Kosova, ki imajo sedež na ozemlju pogodbenice, ki ni pogodbenica, iz katere je oseba, ki so ji storitve namenjene.

2. Vzporedno s procesom liberalizacije iz odstavka 1, pogodbenici dovolita začasno gibanje fizičnih oseb, ki opravljajo storitve ali so pri izvajalcu storitev zaposlene kot ključno osebje v skladu z opredelitvijo iz člena 55, vključno s fizičnimi osebami, ki so predstavniki družbe EU ali kosovske družbe ali državljanov EU ali prebivalcev Kosova ter zaprosijo za začasni vstop v državo z namenom vodenja pogajanj prodaje storitev ali sklepanja pogodb o prodaji storitev za tega izvajalca storitev, če se ti predstavniki ne bodo ukvarjali z neposredno prodajo splošni javnosti ali sami ne bodo opravljali storitev.

3. Pet let po začetku veljavnosti tega sporazuma Stabilizacijsko-pridružitveni svet sprejme potrebne ukrepe za postopno izvajanje odstavkov 1 in 2. Upošteva se napredek Kosova pri približevanju svoje zakonodaje pravnemu redu EU.

*Člen 59*

1. Pogodbenici ne sprejmeta nobenih ukrepov, na podlagi katerih bi se znatno poostriili pogoji za opravljanje storitev državljanov ali družb EU in prebivalcev Kosova ali kosovskih družb, ki imajo svoje stalno prebivališče ali sedež v pogodbenici, ki ni pogodbenica, iz katere je oseba, ki so ji storitve namenjene, v primerjavi s položajem, kakršen je bil na dan pred dnevom začetka veljavnosti tega sporazuma.
2. Če ena pogodbenica meni, da imajo ukrepi, ki jih je od začetka veljavnosti tega sporazuma uvedla druga pogodbenica, za posledico znatno strožji položaj za opravljanje storitev v primerjavi s položajem, kakršen je bil na dan začetka veljavnosti tega sporazuma, lahko taka pogodbenica od druge pogodbenice zahteva, da se posvetujeta.

*Člen 60*

Glede opravljanja prevoznih storitev med EU in Kosovom se uporabljajo naslednje določbe:

- (1) kar zadeva zračni prevoz, se pogoji vzajemnega dostopa do trga obravnavajo v okviru Večstranskega sporazuma o vzpostavitvi skupnega evropskega zračnega prostora;
- (2) kar zadeva kopenski prevoz, se pogoji vzajemnega dostopa do trga in tranzitnega prometa na področju cestnega prevoza obravnavajo v okviru Pogodbe o ustanovitvi Prevozne skupnosti.
- (3) Kosovo prilagodi svojo zakonodajo, vključno z upravnimi, tehničnimi in drugimi pravili, zakonodaji EU, ki ob vsakem času velja za zračni in kopenski prevoz, kolikor to spodbuja liberalizacijo in medsebojni dostop na trge pogodbenic ter olajša pretok potnikov in blaga.
- (4) Kosovo se zavezuje k spoštovanju mednarodnih konvencij v zvezi z varnostjo v cestnem prometu, pri čemer se posebno pozornost nameni dogovorjenemu celovitemu omrežju Prevoznega observatorija za jugovzhodno Evropo (SEETO).
- (5) To poglavje se ne uporablja za pomorske storitve.

*POGLAVJE III***Tranzitni promet***Člen 61***Opredelitev pojmov**

Za namene tega sporazuma se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (1) tranzitni promet EU: prevoz blaga v tranzitu prek kosovskega ozemlja v državo članico ali iz nje, ki ga izvaja prevoznik s sedežem v EU;
- (2) kosovski tranzitni promet: prevoz blaga v tranzitu s Kosova prek ozemlja EU in namenjenega v tretjo državo ali blaga iz tretje države, namenjenega na Kosovo, ki ga izvaja prevoznik s sedežem na Kosovu.

*Člen 62***Splošne določbe**

1. To poglavje se preneha uporabljati, ko začne veljati Pogodba o ustanovitvi Prevozne skupnosti.
2. Pogodbenici soglašata, da bosta od dneva začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovili neomejen dostop za tranzitni promet EU preko Kosova in kosovski tranzitni promet preko EU.
3. Če se zaradi pravic, dodeljenih na podlagi odstavka 2 tega člena, tranzitni promet cestnih prevoznikov EU poveča do take mere, da povzroča ali grozi nastanek resne škode na cestni infrastrukturi in/ali za pretočnost prometa na oseh ter v enakih okoliščinah nastanejo težave na ozemlju EU v bližini meje/razmejivne črte Kosova, se zadeva v skladu s členom 128 tega sporazuma predloži Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu. Pogodbenici lahko predlagata izjemnečasne nediskriminatorne ukrepe, ki so potrebni za omejitev ali ublažitev škode.
4. Pogodbenici se vzdržita sprejemanja kakršnih koli enostranskih ukrepov, ki bi lahko povzročili diskriminacijo med prevozniki ali vozili iz EU in prevozniki ali vozili iz Kosova. Pogodbenici sprejmeta vse potrebne ukrepe za olajšanje cestnih prevozov na ozemlje ali prek ozemlja druge pogodbenice.

## Člen 63

**Poenostavitev formalnosti**

1. Pogodbenici soglašata, da bosta poenostavili tako tranzitni kot dvostranski pretok blaga po železnicah in cestah.
2. Pogodbenici soglašata, da bosta v potrebnem obsegu skupaj ukrepali in spodbujali sprejetje nadaljnjih poenostavitvenih ukrepov.

## POGLAVJE IV

**Tekoča plačila in pretok kapitala**

## Člen 64

Pogodbenici se zavežeta, da bosta v prosto zamenljivi valuti dovoljevali vsa plačila in transferje na tekoči račun plačilne bilance med EU in Kosovom v skladu s členom VIII Statuta Mednarodnega denarnega sklada.

## Člen 65

1. Glede transakcij na kapitalskem in finančnem računu plačilne bilance pogodbenici od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovita prosti pretok kapitala v zvezi z neposrednimi naložbami v družbe, ustanovljene v skladu z zakonodajo, ki se uporablja, in naložbami v skladu s poglavjem I naslova V, kakor tudi likvidacijo ali repatriacijo teh naložb in vsakega dobička, ki iz njih izvira.
2. Glede transakcij na kapitalskem in finančnem računu plačilne bilance pogodbenici od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovita prosti pretok kapitala v zvezi s posojili, povezanimi s trgovinskimi transakcijami ali opravljanjem storitev, vključno s finančnimi posojili in posojili, pri čemer sodeluje prebivalec ene od pogodbenic. Ta člen ne zajema portfeljskih naložb, zlasti pridobitev delnic na kapitalskem trgu samo za namen finančne naložbe brez kakršnega koli namena vplivati na vodstvo in nadzor podjetja.
3. Kosovo v petih letih od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovi nacionalno obravnavo državljanom EU, ki pridobijo nepremičnine na njegovem ozemlju.
4. Brez poseganja v odstavek 1 pogodbenici ne uvedeta kakršnih koli novih omejitev pri pretoku kapitala in tekočih plačil med prebivalci EU in Kosova ter ne poostripta obstoječih ureditev.
5. Brez poseganja v ta člen in člen 64 in kadar v izjemnih okoliščinah pretok kapitala povzroči ali grozi, da bo povzročil resne težave pri delovanju tečajne ali monetarne politike v EU ali na Kosovu, lahko EU oziroma Kosovo za obdobje največ šest mesecev sprejme zaščitne ukrepe v zvezi s pretokom kapitala med EU in Kosovom, če so taki ukrepi nujno potrebni.
6. Pogodbenici se med seboj posvetujeta z namenom, da olajšata pretok kapitala med EU in Kosovom za spodbujanje ciljev tega sporazuma.

## Člen 66

1. V prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma Kosovo sprejme ukrepe, ki omogočajo ustvarjanje potrebnih razmer za nadaljnjo postopno uporabo pravil EU o prostem pretoku kapitala.
2. Do konca drugega leta po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma Stabilizacijsko-pridružitveni svet določi podrobna pravila za polno uporabo pravil EU o prostem pretoku kapitala na Kosovu.

## POGLAVJE V

**Splošne določbe**

## Člen 67

1. Ta naslov se uporablja ob upoštevanju omejitev, ki so upravičene na podlagi javnega reda, javne varnosti ali javnega zdravja.
2. Ta naslov se ne uporablja za dejavnosti, ki so na ozemlju katere koli pogodbenice povezane z izvajanjem javne oblasti, četudi le občasno.

#### Člen 68

1. V tem naslovu določbe tega sporazuma pogodbenicama ne preprečujejo uporabe njunih zakonov in drugih predpisov v zvezi z vstopom in bivanjem, zaposlitvijo, delovnimi pogoji, prijavo stalnega prebivališča fizičnih oseb ter opravljanjem storitev, zlasti kar zadeva odobritev, podaljšanje ali zavrnitev dovoljenja za prebivanje, pod pogojem da jih ne uporabljata tako, da bi izničili ali omejili koristi, ki za vsako pogodbenico izhajajo iz posamezne določbe tega sporazuma in pravnega reda EU. Ta določba ne posega v uporabo člena 67.

2. Ta naslov se ne uporablja za ukrepe, ki vplivajo na fizične osebe, ki želijo dostop do trga delovne sile katere koli pogodbenice, ter se ne uporablja za ukrepe glede državljanstva, prebivališča ali zaposlitve za nedoločen čas.

#### Člen 69

Družbe, ki so pod skupnim nadzorom in v izključni skupni lasti družb EU ali državljanov EU in kosovskih družb ali prebivalcev Kosova, so prav tako zajete v tem naslovu.

#### Člen 70

1. Obravnava po načelu največjih ugodnosti, odobreno v skladu s tem naslovom, se ne uporablja za davčne ugodnosti, ki jih pogodbenici zagotavljata ali jih bosta zagotavljali v prihodnje na podlagi sporazumov o izogibanju dvojnemu obdavčenju ali drugih davčnih dogovorov.

2. Ta naslov se ne razlaga tako, da bi pogodbenicama preprečeval sprejem ali uveljavitev kakršnih koli ukrepov za preprečevanje izogibanja davkom ali davčnim utajam v skladu z davčnimi določbami sporazumov o izogibanju dvojnemu obdavčenju in drugih davčnih dogovorov ali notranje davčne zakonodaje.

3. Ta naslov se ne razlaga tako, da bi pogodbenicama preprečeval uporabo ustreznih določb njune davčne zakonodaje pri razlikovanju med davkoplachevalci, ki niso v enakem položaju, zlasti glede na njihovo stalno prebivališče.

#### Člen 71

1. Kadar je mogoče, si pogodbenici prizadevata, da se za namene plačilne bilance izogneta uvedbi omejevalnih ukrepov, vključno z ukrepi, ki se nanašajo na uvoz. Pogodbenica, ki take ukrepe sprejme, drugi pogodbenici čim prej predloži časovni raspored za njihovo odpravo.

2. Kadar ima ena ali več držav članic ali Kosovo resne plačilnobilančne težave ali kadar za takšne težave obstaja neposredna nevarnost, lahko EU in Kosovo v skladu s pogoji Sporazuma STO sprejmeta omejevalne ukrepe, vključno z ukrepi v zvezi z uvozom, ki pa so časovno omejeni in ne smejo presežati tistega, kar je nujno potrebno za izboljšanje stanja plačilne bilance. EU in Kosovo o tem takoj obvestita drugo pogodbenico.

#### Člen 72

Ta naslov se postopno prilagodi, zlasti na podlagi zahtev, ki izhajajo iz člena V GATS.

#### Člen 73

Ta sporazum ne posega v uporabo kakršnih koli potrebnih ukrepov s strani katere koli pogodbenice, s katerimi se prepreči, da se preko tega sporazuma izogiba ukrepom, ki jih je pogodbenica sprejela glede dostopa tretje države na njen trg.

### NASLOV VI

#### **PRIBLIŽEVANJE ZAKONODAJE KOSOVA PRAVNEMU REDU EU, IZVRŠEVANJE ZAKONODAJE TER PRAVIL O KONKURENCI**

#### Člen 74

1. Pogodbenici priznavata pomen približevanja obstoječe kosovske zakonodaje zakonodaji EU ter njenega učinkovitega izvajanja. Kosovo si prizadeva postopno uskladiti svoje obstoječe pravo in prihodnjo zakonodajo s pravnim redom EU. Kosovo zagotovi, da se njegovo obstoječe pravo in prihodnja zakonodaja ustrezno izvaja in izvršuje.

2. To približevanje se prične na dan podpisa tega sporazuma in se do konca prehodnega obdobja, opredeljenega v členu 9, postopno razširi na vse elemente pravnega reda EU, navedena v tem sporazumu.



3. Na zgodnji stopnji bo približevanje usmerjeno v ključne elemente pravnega reda EU na področju notranjega trga, in na področju svobode, varnosti in pravice ter na področja, povezana s trgovino. Na nadaljnji stopnji se Kosovo osredotoči na ostale dele pravnega reda EU.

Približevanje se opravi na podlagi programa, o katerem se dogovorita Evropska komisija in Kosovo.

4. Kosovo v dogovoru z Evropsko komisijo opredeli tudi podrobna pravila za spremljanje izvajanja približevanja zakonodaje in ukrepe, ki jih je treba sprejeti za izvrševanje zakonodaje, vključno s prizadevanji Kosova za reformiranje sodstva za uveljavljanje svojega splošnega pravnega okvira.

#### Člen 75

#### Konkurenca in druge gospodarske določbe

1. S pravilnim delovanjem tega sporazuma je, kolikor to lahko vpliva na trgovino med EU in Kosovom, nezdružljivo naslednje:

- (a) vsi sporazumi med podjetji, odločitve podjetniških združenj in usklajena ravnanja med podjetji, katerih namen ali učinek je preprečevanje, omejevanje ali izkrivljanje konkurence;
- (b) zloraba prevladujočega položaja enega ali več podjetij na ozemlju EU ali Kosova kot celote ali na znatnem delu tega ozemlja;
- (c) vsaka državna pomoč, ki izkrivlja ali grozi, da bo izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti določenim podjetjem ali določenim proizvodom.

2. Vsa ravnanja, ki so v nasprotju s tem členom, se ocenjujejo po merilih, ki izhajajo iz uporabe pravil o konkurenci, ki se uporabljajo v EU, zlasti iz členov 101, 102, 106 in 107 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter razlagalnih instrumentov, ki so jih sprejele institucije EU.

3. Pogodbenici zagotovita, da ima operativno neodvisen organ potrebna pooblastila za polno uporabo odstavka 1(a) in (b) tega člena v zvezi z zasebnimi in javnimi podjetji ter podjetji, ki so jim bile dodeljene posebne pravice.

4. Kosovo zagotovi, da ima operativno neodvisen organ potrebna pooblastila za polno uporabo odstavka 1(c). Ta organ mora med drugim imeti pooblastila, da odobri sheme državnih pomoči in posamezne pomoči v skladu z odstavkom 2, ter pooblastila za odreditev vračila nezakonito dodeljene državne pomoči.

5. EU na eni strani in Kosovo na drugi strani zagotovita preglednost na področju državnih pomoči med drugim tako, da za drugo pogodbenico pripravita redno letno poročilo ali ustrezne enakovredne dokumente v skladu z metodologijo in predstavljeno analizo EU o državnih pomočeh. Na zahtevo ene pogodbenice druga pogodbenica predloži informacije o posebnih posameznih primerih dodeljevanja državne pomoči.

6. Kosovo pripravi izčrpen inventar sprejetih shem pomoči in takšne sheme pomoči uskladi z merili iz odstavka 2 najpozneje v treh letih od začetka veljavnosti tega sporazuma.

- 7. (a) (a) Za namene uporabe odstavka 1(c) pogodbenici priznavata, da se v prvih petih letih po začetku veljavnosti tega sporazuma kakršna koli državna pomoč, ki jo dodeli Kosovo, oceni ob upoštevanju dejstva, da se Kosovo obravnava kot območje, ki je enako območjem EU, opisanim v členu 107(3)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (b) (b) V štirih letih od začetka veljavnosti tega sporazuma Kosovo Evropski komisiji predloži podatke o svojem BDP na prebivalca, harmonizirane na ravni NUTS II. Organ iz odstavka 4 in Evropska komisija nato skupaj ocenita upravičenost kosovskih regij ter največjo stopnjo intenzivnosti pomoči zanje, da se pripravi zemljevid regionalne pomoči na podlagi ustreznih smernic EU.

8. V zvezi s proizvodi iz poglavja II naslova IV:

- (a) odstavek 1(c) tega člena se ne uporablja;

(b) se morajo vsa ravnanja, ki so v nasprotju z odstavkom 1(a) tega člena, ocenjevati v skladu z merili, ki jih je določila EU na podlagi členov 42 in 43 Pogodbe o delovanju Evropske unije in posebnimi instrumenti EU, ki so bili sprejeti na tej podlagi.

9. Če ena od pogodbenic meni, da posamezno ravnanje ni združljivo s pogoji iz odstavka 1, lahko sprejme ustrezne ukrepe po posvetovanju s Stabilizacijsko-pridružitvenim svetom ali po 30 delovnih dneh po zahtevi za takšno posvetovanje. Ta člen na noben način ne posega v ali vpliva na sprejetje izravnalnih ukrepov s strani EU ali Kosova v skladu z GATT 1994 in Sporazumom STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih ter s tem povezano zadevno notranjo zakonodajo.

#### Člen 76

##### Javna podjetja

Do konca tretjega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma Kosovo za javna podjetja in podjetja, katerim so bile odobrene posebne in izključne pravice, uporabi načela, določena v Pogodbi o delovanju Evropske unije, zlasti člena 106 navedene pogodbe.

Posebne pravice javnih podjetij v prehodnem obdobju ne vključujejo možnosti uvedbe količinskih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom pri uvozu iz EU na Kosovo.

#### Člen 77

##### Splošni vidiki intelektualne lastnine

1. Na podlagi tega člena in Priloge VII pogodbenici potrjujeta pomen, ki ga pripisujeta zagotavljanju ustreznega in učinkovitega varstva ter uveljavljanju pravic intelektualne, industrijske in poslovne lastnine.

2. Kosovo sprejme potrebne ukrepe, da najpozneje v petih letih po začetku veljavnosti tega sporazuma zagotovi podobno raven varstva pravic intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, kot obstaja v EU, vključno z učinkovitimi sredstvi za uveljavljanje takih pravic.

3. Kosovo se zavezuje, da bo spoštovalo večstranske konvencije o pravicah intelektualne, industrijske in poslovne lastnine iz Priloge VII. Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko sklene, da mora Kosovo spoštovati posebne večstranske konvencije na tem področju.

#### Člen 78

##### Trgovinski vidiki intelektualne lastnine

1. Pogodbenica od začetka veljavnosti tega sporazuma ne obravnava družb druge pogodbenice, državljanov EU in prebivalcev Kosova na področju priznavanja in varstva intelektualne, industrijske in poslovne lastnine manj ugodno kot katere koli tretje države v okviru dvostranskih sporazumov.

2. Če se pojavijo težave na področju intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, ki vplivajo na trgovinske pogoje, se na zahtevo ene od pogodbenic o tem nujno obvesti Stabilizacijsko-pridružitveni svet, da se dosežejo obojestransko zadovoljive rešitve.

#### Člen 79

##### Javna naročila

1. EU in Kosovo menita, da je odpiranje postopkov v zvezi z oddajo javnih naročil na podlagi nediskriminacije in vzajemnosti, še zlasti ob upoštevanju pravil STO, zaželen cilj.

2. Kosovskim družbam se, ne glede na to, ali imajo sedež v EU ali ne, od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovi dostop do postopkov javnih naročil v EU v skladu s pravili EU za javna naročila, pod pogoji, ki niso manj ugodni od pogojev, zagotovljenim družbam EU.

Zgornje določbe se uporabljajo tudi za naročila v sektorju gospodarskih javnih služb, ko Kosovo sprejme zakonodajo o uvedbi pravil EU na tem področju. EU redno preučuje, ali je Kosovo dejansko uvedlo tako zakonodajo.

3. Družbam EU, ki imajo v skladu s poglavjem I naslova V sedež na Kosovu, se od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovi dostop do postopkov javnih naročil na Kosovu, pod pogoji, ki niso manj ugodni od pogojev, zagotovljenih kosovskim družbam.

4. Družbam EU, ki nimajo sedeža na Kosovu v skladu s poglavjem I naslova V, se od začetka veljavnosti tega sporazuma zagotovi dostop do postopkov javnih naročil na Kosovu, pod pogoji, ki niso manj ugodni od pogojev, zagotovljenih kosovskim družbam in družbam EU s sedežem na Kosovu, z izjemo cenovnih preferencialov, opisanih v odstavku 5.

5. Kosovo od začetka veljavnosti tega sporazuma vse obstoječe preferencialne za kosovske družbe ali družbe EU s sedežem na Kosovu ter naročila, oddana v skladu s postopki na podlagi meril ekonomsko najugodnejše ponudbe in najnižje cene, pretvori v cenovne preferencialne in jih v petih letih postopoma odpravi v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- do konca drugega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma preferenciali ne presegajo 15 %;
- do konca tretjega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma preferenciali ne presegajo 10 %;
- do konca četrtega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma preferenciali ne presegajo 5 %; ter
- najpozneje do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma bodo preferenciali popolnoma odpravljeni.

6. V dveh letih od začetka veljavnosti tega sporazuma lahko Stabilizacijsko-pridružitveni svet pregleda preferencialne iz odstavka 5 in odloči, da skrajša obdobja, določena v odstavku 5.

7. V petih letih od začetka veljavnosti tega sporazuma Kosovo uveljavi zakonodajo za izvajanje postopkovnih standardov, predvidenih v pravnem redu EU.

8. Kosovo letno poroča Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu o ukrepih, ki jih je sprejelo za povečanje preglednosti in zagotovitev učinkovitega sodnega pregleda odločitev, sprejetih na področju javnih naročil.

9. Glede ustanavljanja, poslovanja in opravljanja storitev med EU in Kosovom se uporabljajo členi 50 do 66. Glede zaposlovanja in gibanja delavcev, povezanega z izpolnjevanjem javnih naročil, se za prebivalce Kosova v EU uporablja pravni red EU, ki se nanaša na državljane tretjih držav. V zvezi z državljani EU na Kosovu, Kosovo podeli vzajemne pravice delavcem, ki so državljani države članice, podobne tistim, ki jih imajo prebivalci Kosova v EU glede zaposlovanja in gibanja delavcev, povezanega z izpolnjevanjem javnih naročil.

#### Člen 80

##### **Standardizacija, meroslovje, akreditacija in ugotavljanje skladnosti**

1. Kosovo sprejme potrebne ukrepe za postopno doseganje skladnosti s standardi EU na področju horizontalne in sektorske zakonodaje o varnosti proizvodov ter usklajevanja kakovosti infrastrukture z evropskimi standardi na področjih, kot so standardizacija, meroslovje, akreditacija in postopki ugotavljanja skladnosti.

2. V ta namen si pogodbenici prizadevata:

- (a) spodbujati uporabo tehničnih predpisov EU, evropskih standardov in postopkov ugotavljanja skladnosti;
- (b) zagotavljati pomoč za razvoj kakovostne infrastrukture: standardizacije, meroslovja, akreditacije in ugotavljanja skladnosti;
- (c) spodbujati sodelovanje Kosova z organizacijami, ki se ukvarjajo s standardi, ugotavljanjem skladnosti, meroslovjem, akreditacijo in podobnimi funkcijami (npr. CEN, Cenelec, ETSI, EA, WELMEC, EURAMET) <sup>(1)</sup>, če objektivne okoliščine to dovoljujejo;
- (d) kjer je to primerno, skleniti sporazum o ugotavljanju skladnosti in prevzemanju industrijskih izdelkov, ko so zakonodajni okvir in postopki Kosova dovolj usklajeni z zakonodajnim okvirom in postopki EU ter je na razpolago ustrezno strokovno znanje.

#### Člen 81

##### **Varstvo potrošnikov**

Pogodbenici sodelujeta z namenom približevanja kosovske zakonodaje o varstvu potrošnikov pravnemu redu EU, da se zagotovi:

- (a) politiko dejavnega varstva potrošnikov v skladu s pravom EU, vključno z boljšim obveščanjem in razvojem neodvisnih organizacij na Kosovu;
- (b) harmonizacija zakonodaje varstva potrošnikov na Kosovu z zakonodajo, ki velja v EU;

<sup>(1)</sup> Evropski odbor za standardizacijo, Evropski odbor za standardizacijo v elektrotehniki, Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde, Evropsko sodelovanje na področju akreditacij, Evropsko sodelovanje na področju zakonskega meroslovja, Evropsko združenje nacionalnih meroslovnih inštitutov.

- (c) učinkovito pravno varstvo potrošnikov za izboljšanje kakovosti potrošniškega blaga in vzdrževanje ustreznih varnostnih standardov;
- (d) spremljanje pravil, ki jih izvajajo pristojni organi, in zagotavljanje dostopa do ustreznega pravnega varstva pri sporih;
- (e) izmenjavo informacij o nevarnih proizvodih.

#### Člen 82

### Delovni pogoji in enake možnosti

Kosovo postopno harmonizira svojo zakonodajo z zakonodajo EU na področju delovnih pogojev, zlasti na področju zdravja in varnosti pri delu, ter enakih možnosti.

## NASLOV VII

### SVOBODA, VARNOST IN PRAVICA

#### Člen 83

### Krepitev institucij in pravne države

Pogodbenici pri svojem sodelovanju na področju svobode, varnosti in pravice namenjata posebno pozornost utrditvi pravne države ter krepitvi institucij na vseh ravneh na upravnih področjih na splošno, zlasti pa izvrševanju zakonodaje in pravosodja. Namen sodelovanja je zlasti krepitev neodvisnosti, nepristranskosti in odgovornosti sodstva na Kosovu ter izboljšanje njegove učinkovitosti, razvoj ustreznih struktur za policijo, tožilce, sodnike in druge pravosodne organe ter organe kazenskega pregona, da se bodo lahko ustrezno pripravili na sodelovanje v civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah, ter jim omogočiti, da bodo učinkovito preprečevali, preiskovali, preganjali in sodili organiziranemu kriminalu, korupciji in terorizmu.

#### Člen 84

### Varstvo osebnih podatkov

Pogodbenici sodelujeta na področju zakonodaje o varstvu osebnih podatkov z namenom doseganja ravni varstva osebnih podatkov na Kosovu, ki bi bil skladen s pravnim redom EU. Kosovo zagotovi dovolj finančnih in človeških virov za enega ali več neodvisnih nadzornih organov za učinkovito spremljanje in zagotavljanje izvrševanja njegove zakonodaje o varstvu osebnih podatkov.

#### Člen 85

### Vizumi, upravljanje meje/razmejitvene črte, azil in migracije

Pogodbenici sodelujeta na področju vizumov, nadzora meje/razmejitvene črte, azila in migracij ter vzpostavita okvir za sodelovanje na teh področjih, vključno na regionalni ravni, pri čemer po potrebi upoštevata in v celoti uporabita druge obstoječe pobude na tem področju.

Sodelovanje v zadevah iz prvega odstavka temelji na medsebojnih posvetovanjih in tesnem usklajevanju med pogodbenicami ter lahko vključuje tehnično in upravno pomoč za:

- (a) izmenjavo statistik in informacij o zakonodaji in praksah;
- (b) pripravo zakonodaje;
- (c) izboljšanje učinkovitosti institucij;
- (d) usposabljanje osebja;
- (e) varnost potnih listin in odkrivanje ponarejenih listin;
- (f) upravljanje nadzora meje/razmejitvene črte.

Sodelovanje je osredotočeno zlasti:

- (a) na področje azila, na sprejemanje in izvajanje zakonodaje Kosova za izpolnjevanje standardov Konvencije o statusu beguncev, sestavljene 28. julija 1951 v Ženevi, in Protokola o statusu beguncev, sestavljenega 31. januarja 1967, in s tem zagotavljanje spoštovanja načela nevračanja ter drugih pravic prosilcev za azil in beguncev;

- (b) na področje zakonite migracije, na pravila v zvezi z odobritvijo dovoljenja za vstop ter pravice in status oseb, ki jim je vstop dovoljen. V zvezi z migracijami pogodbenici soglašata, da je treba pravično obravnavati državljane držav, ki niso članice EU, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice ali na Kosovu, in preučiti možnosti, da se določijo ukrepi, s katerimi se omogočijo spodbude in podpora za ukrepe Kosova za pospeševanje vključevanja državljanov držav, ki niso članice EU, ki zakonito prebivajo na Kosovu.

#### Člen 86

### Zakonita migracija

Pogodbenici sodelujeta s ciljem podpreti Kosovo pri približevanju njegove zakonodaje pravnemu redu EU na področju zakonite migracije.

Pogodbenici priznavata, da prebivalci Kosova uživajo pravice iz pravnega reda EU, zlasti na področju delovnih razmer, prejemkov in odpuščanja, združitve družine, dolgoročnega prebivanja, študija, raziskovalnega dela in visoko kvalificiranega dela, sezonskega dela, premeščanja znotraj podjetja in pokojnin. Pogodbenici prav tako priznavata, da to ne posega v pogoje in podrobna pravila, ki se uporabljajo v posamezni državi članici.

V štirih letih po začetku veljavnosti tega sporazuma Kosovo podeli vzajemne pravice za državljane EU na področjih, navedenih v drugem odstavku. Stabilizacijsko-pridružitveni svet preuči, katere ukrepe je treba sprejeti v ta namen. Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko preuči katero koli drugo vprašanje v zvezi z izvajanjem tega člena.

#### Člen 87

### Preprečevanje in nadzor nezakonitega priseljevanja

Stabilizacijsko-pridružitveni svet določi načine skupnega prizadevanja pogodbenic za preprečevanje in nadzor nezakonitega priseljevanja, vključno s trgovino z ljudmi in tihotapljenjem ljudi, pri čemer je treba zagotoviti spoštovanje in varstvo temeljnih pravic migrantov ter pomoč migrantom v stiski.

#### Člen 88

### Ponovni sprejem

Da bi sodelovali z namenom preprečevanja in nadzora nezakonite migracije, pogodbenici na zahtevo in brez nadaljnjih formalnosti:

- (a) ponovno sprejmeta vse prebivalce Kosova ali državljane EU, ki se nezakonito zadržujejo na območju druge pogodbenice;
- (b) ponovno sprejmeta državljane držav, ki niso članice EU, in osebe brez državljanstva, ki so vstopile na ozemlje države članice preko Kosova ali na Kosovo preko ozemlja države članice.

Kosovo svojim prebivalcem zagotavlja ustrezne osebne dokumente in upravno pomoč, potrebne za take namene.

Pogodbenici soglašata, da bosta preučili možnosti za začetek pogajanj za sklenitev sporazuma, ki bo urejal posebne postopke za ponovni sprejem oseb iz točk (a) in (b) prvega odstavka.

Kosovo preuči možnosti za sklenitev sporazumov o ponovnem sprejemu, če objektivne okoliščine to dovoljujejo, z državami, ki so vključene v stabilizacijsko-pridružitveni proces, in se zavezuje, da sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev fleksibilnega in hitrega izvajanja navedenih sporazumov. EU bo preučila možnosti za pomoč zadevnim državam v tem procesu, če objektivne okoliščine to dovoljujejo.

#### Člen 89

### Pranje denarja in financiranje terorizma

Pogodbenici sodelujeta pri preprečevanju uporabe njenih finančnih sistemov za pranje prihodkov iz kriminalnih dejavnosti na splošno in nedovoljen promet s prepovedanimi drogami posebej ter uporabe omenjenih finančnih sistemov za namene financiranja terorizma.

Sodelovanje na tem področju vključuje upravno in tehnično pomoč Kosovu z namenom spodbujati izvajanja predpisov ter učinkovitega delovanja ustreznih standardov in mehanizmov za boj proti pranju denarja in financiranju terorizma, enakovrednih standardom, ki so jih na tem področju sprejeli EU in drugi mednarodni forumi, zlasti Projektna skupina za finančno ukrepanje (FATF).

#### Člen 90

### Sodelovanje na področju prepovedanih drog

Pogodbenici sodelujeta za zagotovitev uravnoteženega in integriranega pristopa k vprašanjem, ki so povezana z drogami. Cilj politik in ukrepov v zvezi z drogami je krepitev struktur Kosova za boj proti prepovedanim drogam in njihovim predhodnim sestavinam, zmanjšanje preskrbe, trgovine in povpraševanja po prepovedanih drogah, spopadanje z zdravstvenimi in družbenimi posledicami zlorabe drog ter učinkovitejši nadzor predhodnih sestavin.

Pogodbenici se dogovorita o potrebnih načinih sodelovanja za uresničitev teh ciljev. Ukrepi temeljijo na skupno dogovorjenih načelih v skladu s strategijo EU na področju drog 2013–2020 ali katerim koli naknadnim dokumentom.

#### Člen 91

##### **Preprečevanje in boj proti organiziranemu kriminalu in drugim nezakonitim dejanjem**

Pogodbenici sodelujeta z namenom okrepitve struktur Kosova za preprečevanje in boj proti kriminalnim dejavnostim, zlasti organiziranega kriminala, korupcije in drugih oblik hudih kaznivih dejanj čezmejne razsežnosti/razsežnosti preko razmejitvene črte. Kosovo se ravna po ustreznih mednarodnih konvencijah in instrumentih na tem področju. Spodbuja se regionalno sodelovanje v boju proti organiziranemu kriminalu.

Kar zadeva ponarejanje denarja, Kosovo tesno sodeluje z EU za namenom boja proti ponarejanju bankovcev in kovancev ter preganjanja in kaznovanja vsakršnega njihovega ponarejanja. Cilj Kosova na ravni preprečevanja je izvajanje ukrepov, enakovrednih tistim, ki so določeni v ustrezni zakonodaji EU, ter spoštovanje ustreznih mednarodnih konvencij in instrumentov, povezanih s tem področjem. Kosovo lahko izkoristi podporo EU pri izmenjavi, pomoči in usposabljanju za zaščito proti ponarejanju denarja.

#### Člen 92

##### **Boj proti terorizmu**

Pogodbenici sodelujeta z namenom okrepitve struktur Kosova za preprečevanje in preganjanje terorističnih dejanj in njihovega financiranja, zlasti tistih s čezmejno razsežnostjo/razsežnostjo preko razmejitvene črte. Sodelovanje na tem področju poteka v skladu z načelom pravne države, človekovimi pravicami in temeljnimi svoboščinami, mednarodnim pravom o beguncih in mednarodnim humanitarnim pravom. Kosovo se ravna po ustreznih mednarodnih konvencijah in instrumentih na tem področju.

#### NASLOV VIII

##### **POLITIKE SODELOVANJA**

#### Člen 93

EU in Kosovo vzpostavita tesno sodelovanje za namenom prispevati k razvoju in potencialu rasti Kosova. S takšnim sodelovanjem se krepijo obstoječe gospodarske vezi v najširšem možnem obsegu v korist obeh pogodbenc.

Politike in drugi ukrepi se zasnujejo v smeri trajnostnega gospodarskega in socialnega razvoja Kosova. S temi politikami je treba zagotoviti, da se že od samega začetka v celoti upoštevajo tudi okoljski in podnebni vidiki ter da te politike upoštevajo zahteve skladnega družbenega razvoja.

Politike sodelovanja se vključijo v regionalni okvir sodelovanja. Posebna pozornost se nameni ukrepom, s katerimi se lahko spodbudi sodelovanje med Kosovom in državami v njegovem sosedstvu, s čimer se prispeva k regionalni stabilnosti. Stabilizacijsko-pridružitveni svet določi prednostne naloge med in v okviru politik sodelovanja, opisanih v tem naslovu.

#### Člen 94

##### **Gospodarska in trgovinska politika**

EU in Kosovo omogočata postopek gospodarske reforme, in sicer s sodelovanjem pri izboljšanju razumevanja temeljnih načel njunih gospodarstev ter z oblikovanjem in izvajanjem gospodarske politike v tržnem gospodarstvu.

Zato EU in Kosovo sodelujeta, da:

- (a) izmenjata informacije o makroekonomskih rezultatih in možnostih ter o strategijah za razvoj;
- (b) skupaj analizirata gospodarska vprašanja skupnega interesa, vključno s podporo za gospodarsko politiko in njeno izvajanje; ter
- (c) spodbujata širše sodelovanje z namenom, da pospešita dotok strokovnega znanja in izkušenj ter dostop do novih tehnologij.

Kosovo si prizadeva vzpostaviti delujoče tržno gospodarstvo in postopno približati svoje politike k politikam ekonomske in monetarne unije, ki so usmerjene k stabilnosti. V zvezi s tem lahko EU na zahtevo kosovskih organov zagotovi pomoč za podpiranje prizadevanj Kosova.

Namen sodelovanja je tudi krepitev pravne države na poslovnem področju s pomočjo stabilnega in nediskriminatornega pravnega okvira, povezanega s trgovino.

Sodelovanje na tem področju vključuje izmenjavo informacij v zvezi z načeli in delovanjem ekonomske in monetarne unije.

#### Člen 95

##### **Sodelovanje na področju statistike**

Pogodbenici se pri sodelovanju prvotno osredotočita na prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju statistike. Namen sodelovanja je zlasti razviti učinkovit in trajnosten statistični sistem na Kosovu, s pomočjo katerega je možno zagotavljati zanesljive, objektivne in točne podatke, primerljive z evropskimi statistikami ter potrebne za načrtovanje in spremljanje procesa tranzicije in reform na Kosovu. Namen sodelovanja je omogočiti statističnemu uradu Kosova, da bolje zadovolji potrebe svojih strank (iz javne uprave in zasebnega sektorja). Statistični sistem mora biti v skladu z načeli Kodeksa ravnanja evropske statistike, temeljnimi statističnimi načeli ZN in določbami evropskega prava na področju statistike ter se razvijati glede na pravni red EU na področju statistike. Pogodbenici zlasti sodelujeta, da zagotovita zaupnost posameznih podatkov, postopno povečata zbiranje podatkov in prenos v Evropski statistični sistem ter izmenjujeta informacije o metodah, prenosu strokovnega znanja in izkušenj ter usposabljanju.

#### Člen 96

##### **Bančništvo, zavarovalništvo in druge finančne storitve**

Sodelovanje med EU in Kosovom je usmerjeno v prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju bančništva, zavarovalništva in finančnih storitev. Pogodbenici sodelujeta z namenom, da vzpostavita in razvijeta ustrezen okvir za spodbujanje bančništva, zavarovalništva in finančnih storitev na Kosovu, ki temelji na poštenih konkurenčnih ravnanjih in zagotavljanju potrebnih enakih pogojev.

#### Člen 97

##### **Notranji nadzor javnih financ in zunanja revizija**

Pogodbenici se pri sodelovanju osredotočita na prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju notranjega nadzora javnih financ. Pogodbenici sodelujeta zlasti z namenom nadaljnega izvajanja učinkovite notranje kontrole in funkcionalno neodvisnih sistemov notranje revizije v javnem sektorju na Kosovu, in sicer v skladu z mednarodno sprejetim okvirom in dobro prakso EU.

Da se lahko prevzamejo odgovornosti za usklajevanje in harmonizacijo, ki izhajajo iz zgoraj navedenih zahtev, je treba sodelovanje osredotočiti tudi na vzpostavitev in okrepitev centralnih enot za harmonizacijo finančnega poslovanja in nadzora ter notranje revizije.

Na področju zunanje revizije pogodbenici sodelujeta zlasti z namenom nadaljnega razvoja neodvisne zunanje revizije na Kosovu v skladu z mednarodno sprejetimi standardi in dobro prakso EU. Sodelovanje je osredotočeno tudi na krepitev zmogljivosti urada glavnega revizorja.

#### Člen 98

##### **Spodbujanje in zaščita naložb**

Sodelovanje med pogodbenicama na področju spodbujanja in zaščite naložb se osredotoča na zaščito tujih neposrednih naložb z namenom ustvariti ugodno ozračje za domače in tuje zasebne naložbe, kar je pomembno za oživitev gospodarstva in industrije na Kosovu. Za Kosovo je poseben cilj sodelovanja izboljšati pravni okvir, tako da bo podpiral in ščitil naložbe.

#### Člen 99

##### **Industrijsko sodelovanje**

Namen sodelovanja je spodbujati posodobitev in prestrukturiranje industrije ter posameznih sektorjev na Kosovu. Njegov namen je tudi zagotavljanje pogojev, potrebnih za konkurenčnost industrije Kosova pod pogoji, ki zagotavljajo varstvo okolja.

Pri sodelovanju se upoštevajo regionalni vidiki industrijskega razvoja in po potrebi spodbujajo čezmejna partnerstva/partnerstva preko razmejitvene črte. Pobude so zlasti lahko namenjene oblikovanju primernega okvira za podjetja, izboljšanju poslovnega znanja in izkušenj ter spodbujanju trgov, preglednosti trga in poslovnega okolja. Posebna pozornost je posvečena vzpostavitvi učinkovitih dejavnosti spodbujanja izvoza na Kosovu.

Pri sodelovanju se ustrezno upošteva pravni red EU na področju industrijske politike.

#### Člen 100

### **Mala in srednja podjetja**

Sodelovanje med pogodbenicama je namenjeno razvoju in krepitvi zasebnega sektorja malih in srednjih podjetij (MSP), spodbujanju okolja, ki je naklonjeno pobudam in razvoju podjetij, zlasti malih in srednjih podjetij, ter spodbujanju okolja, ki je naklonjeno sodelovanju med podjetji. Sodelovanje poteka v skladu z načeli pobude za mala in srednja podjetja, pri čemer se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju MSP.

#### Člen 101

### **Turizem**

Sodelovanje med pogodbenicama na področju turizma je usmerjeno v:

- (a) zagotovitev uravnoteženega in trajnostnega razvoja turizma ter povezanih vprašanj;
- (b) povečanje pretoka informacij o turizmu (s pomočjo mednarodnih omrežij, baz podatkov itd.);
- (c) spodbujanje razvoja infrastrukture, ki pospešuje naložbe v turistični sektor.

Namen sodelovanja je tudi preučiti možnosti za skupne dejavnosti in krepiti sodelovanje med turističnimi podjetji, strokovnjaki in institucijami ter njihovimi ustanovami, pristojnimi za področje turizma, ter prenašati strokovno znanje in izkušnje (z usposabljanjem, izmenjavami, seminarji). Pri sodelovanju se ustrezno upošteva pravni red EU na področju turizma.

Sodelovanje se lahko vključi v regionalni okvir sodelovanja.

#### Člen 102

### **Kmetijski in živilsko-predelovalni sektor**

Sodelovanje med pogodbenicama se razvija na vseh prednostnih področjih, povezanih s pravnim redom EU na področju kmetijstva, ter na področju shem kakovosti kmetijskih proizvodov in živil, varnosti hrane ter na veterinarskem in fitosanitarnem področju. Namen sodelovanja je predvsem posodobiti ter prestrukturirati kmetijstvo in živilsko-predelovalni sektor na Kosovu, zlasti da se dosežejo sanitarne zahteve EU, izboljšata upravljanje voda in razvoj podeželja ter razvijejo povezani vidiki sektorja gozdarstva na Kosovu, pa tudi podpira postopno približevanje kosovske zakonodaje in praks pravnemu redu EU.

#### Člen 103

### **Ribištvo**

Pogodbenici preučita možnosti za opredelitev obojestransko koristnih področij skupnega interesa v ribiškem in ribogoj-skem sektorju. Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na teh področjih, in načela za upravljanje in ohranjanje ribolovnih virov na podlagi pravil, ki so jih razvile ustrezne mednarodne in regionalne ribiške organizacije.

#### Člen 104

### **Carine**

Pogodbenici vzpostavita sodelovanje na tem področju, da se zagotovi skladnost s predpisi, ki jih je treba sprejeti na področju trgovine, in da se kosovski carinski sistemi približajo carinskemu sistemu EU, kar prispeva k uveljavljanju ukrepov liberalizacije, načrtovanih v okviru tega sporazuma, in postopnemu približevanju kosovske carinske zakonodaje k pravnemu redu EU.

Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju carin.

Pravila o medsebojni upravni pomoči med pogodbenicama na področju carin so določena v Protokolu IV.

#### Člen 105

### **Obdavčenje**

EU sodeluje s Kosovom z namenom, da bi pomagala pri razvoju na področju obdavčenja, vključno z ukrepi za nadaljnjo reformo kosovskega davčnega sistema in prestrukturiranje davčne uprave za zagotovitev učinkovitega pobiranja davkov in boja proti davčnim goljufijam.



Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju obdavčenja in boja proti škodljivi davčni konkurenci. Kosovo pri pripravi svoje zakonodaje za odpravo škodljive davčne konkurence upošteva načela kodeksa ravnanja na področju podjetniškega obdavčevanja, ki so ga sprejeli Svet in predstavniki vlad držav članic na zasedanju v okviru Sveta dne 1. decembra 1997 <sup>(1)</sup>.

Namen sodelovanja je spodbujati načela dobrega upravljanja na davčnem področju, preglednost, izmenjava informacij in poštena davčna konkurenca na Kosovu, za olajšanje izvajanja ukrepov, ki preprečujejo davčne goljufije, davčne utaje ali izogibanje davkom.

#### Člen 106

##### **Sodelovanje na socialnem področju**

Pogodbenici sodelujeta z namenom, da v okviru okrepljene gospodarske reforme in povezovanja olajšata reformo politike zaposlovanja na Kosovu v podporo vključujoči rasti. S sodelovanjem se tudi spodbuja socialni dialog ter postopno približevanje kosovske zakonodaje na področju dela, zdravja in varnosti pri delu ter enakih možnosti za moške in ženske, za invalide in za ljudi, ki pripadajo manjšinam ter druge prikrajšane skupine pravnemu redu EU, pri čemer se pogodbenici sklicujeta na raven obstoječega varstva v EU. To lahko vključuje tudi uskladitev Kosova s pravnim redom EU na področju delovnega prava ter delovnih pogojev žensk. Sodelovanje spodbuja tudi sprejetje celovitih politik socialne vključenosti in boja proti diskriminaciji na Kosovu. Sodelovanje vključuje tudi vzpostavitev sistema socialnega varstva na Kosovu, ki bo omogočal podporo zaposlovanju in vključujoči rasti.

Pogodbenici sodelujeta z namenom zagotovitve približevanja kosovske zakonodaje pravnemu redu EU ter z namenom izboljšanja zdravja in preprečevanja bolezni v populaciji, razvoja neodvisnih in učinkovitih upravnih struktur ter izvršilnih organov za zagotovitev osnovnih zdravstvenih in varnostnih zahtev, zaščito pravic pacientov, varovanje državljanov pred nevarnostmi za zdravje in boleznimi ter spodbujanje zdravega načina življenja.

Kosovo spoštuje mednarodne konvencije in druge instrumente na teh področjih. Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na teh področjih.

#### Člen 107

##### **Izobraževanje in usposabljanje**

Pogodbenici sodelujeta z namenom, da dvigneta raven splošne izobrazbe ter poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter politike in dela za mlade na Kosovu, kot način za spodbujanje razvijanja spretnosti, zaposljivosti, socialne vključenosti in gospodarskega razvoja na Kosovu. Prednostna naloga visokošolskih sistemov je doseči ustrezne standarde kakovosti njenih institucij in programov, ki so v skladu s cilji bolonjskega procesa in bolonjske deklaracije.

Pogodbenici sodelujeta tudi z namenom, da zagotovita dostop do vseh ravni izobraževanja in usposabljanja na Kosovu brez diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Pri sodelovanju se poskušajo obravnavati potrebe invalidnih študentov na Kosovu.

Cilj sodelovanja je tudi razvoj zmogljivosti na področju raziskav in inovacij, zlasti s pomočjo skupnih projektov na področju raziskav in inovacij, ki vključujejo vse deležnike in zagotovijo prenos strokovnega znanja.

Ustrezni programi in instrumenti EU prispevajo k izboljšanju struktur in dejavnosti za izobraževanje, usposabljanje, raziskovanje in inovacije na Kosovu.

Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na tem področju.

<sup>(1)</sup> Sklepi zasedanja Sveta ECOFIN z dne 1. decembra 1997 o politiki obdavčevanja (UL EU C 2, 6.1.1998, str. 1).

*Člen 108***Sodelovanje na področju kulture**

Pogodbenici se zavezuje, da bosta spodbujala sodelovanje na področju kulture. To sodelovanje mora biti priložnost za okrepitev zmogljivosti kosovske kulturne politike, krepitev zmogljivosti izvajalcev kulture in povečanje vzajemnega razumevanja med posamezniki, manjšinami in narodi. Sodelovanje podpira tudi institucionalne reforme za spodbujanje kulturne raznolikosti na Kosovu, vključno na podlagi načel, vsebovanih v Konvenciji Unesca o varovanju in spodbujanju raznolikosti kulturnih izrazov, ki je bila sprejeta 20. oktobra 2005 v Parizu.

*Člen 109***Sodelovanje na avdiovizualnem področju**

Pogodbenici sodelujeta pri spodbujanju avdiovizualne industrije v Evropi in koprodukcije v sektorjih kinematografije in avdiovizualnih medijev.

Sodelovanje bi lahko med drugim zajemalo tudi programe in zmogljivosti za usposabljanje novinarjev in strokovnjakov s področja industrije avdiovizualnih medijev ter tehnično pomoč kosovskim javnim in zasebnim medijem za krepitev njihove neodvisnosti, strokovnosti in povezav z evropskimi mediji.

Kosovo uskladi svoje politike o urejanju vsebinskih vidikov čezmejnega radiodifuznega oddajanja/radiodifuznega oddajanja preko razmejitvene črte politikami EU ter harmonizira svojo zakonodajo s pravnim redom EU. Kosovo nameni posebno pozornost zadevam v zvezi s pridobivanjem pravic intelektualne lastnine za programe in radiodifuzne oddaje, kakor tudi zagotavljanju in krepitevi neodvisnosti zadevnih regulativnih organov.

*Člen 110***Informacijska družba**

Sodelovanje se razvija na vseh področjih, povezanih s pravnim redom EU v zvezi z informacijsko družbo. Podpira se predvsem postopno približevanje kosovskih politik in zakonodaje v tem sektorju politikam in zakonodaji EU.

Pogodbenici sodelujeta tudi z namenom nadaljnega razvoja informacijske družbe na Kosovu. Splošni cilji zajemajo nadaljnjo pripravo družbe kot celote na digitalno dobo ter opredelitev ukrepov za zagotovitev interoperabilnosti omrežij in storitev.

*Člen 111***Elektronska komunikacijska omrežja in storitve**

Sodelovanje je osredotočeno predvsem na prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na tem področju.

Pogodbenici krepiata zlasti sodelovanje na področju elektronskih komunikacijskih omrežij in elektronskih komunikacijskih storitev s končnim ciljem, da Kosovo sprejme pravni red EU v tem sektorju pet let po začetku veljavnosti tega sporazuma, pri čemer se posebna pozornost nameni zagotavljanju in krepitevi neodvisnosti zadevnih regulativnih organov.

*Člen 112***Informacije in obveščanje**

Pogodbenici sprejmeta potrebne ukrepe za spodbujanje medsebojne izmenjave informacij. Prednost se da programom, katerih namen je splošni javnosti zagotavljati osnovne informacije o EU, strokovnim krogom na Kosovu pa bolj specializirane informacije.

*Člen 113***Prevoz**

Sodelovanje med pogodbenicama je osredotočeno na prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju prevoza.

Namen sodelovanja je lahko predvsem prestrukturiranje in posodobitev kosovskih prevoznih sistemov ter izboljšanje z njimi povezanih infrastruktur (vključno z regionalnimi povezavami, kot jih je opredelil Prevozni observatorij za jugovzhodno Evropo), izboljšanje prostega pretoka potnikov in blaga, doseganje standardov, ki so interoperabilni in primerljivi s sistemi, ki prevladujejo v EU, ter uskladitev prevozne zakonodaje z zakonodajo EU, če objektivne okoliščine to dovoljujejo.

Namen sodelovanja je prispevati k postopnemu vzajemnemu dostopu do prevoznih trgov in zmogljivosti EU ter Kosova, kakor je predvideno v tem sporazumu, razvoju prevoznega sistema na Kosovu, ki je združljiv, interoperabilen in usklajen s sistemom EU, ter izboljšati varstvo okolja na področju prevoza.

#### Člen 114

##### **Energetika**

Pogodbenici v skladu z zadevnim pravnim redom EU razvijata in krepiata svoje sodelovanje na področju energetike v skladu z načeli tržnega gospodarstva in Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti, podpisane v Atenah 25. oktobra 2005 <sup>(1)</sup>. Sodelovanje se razvija z namenom postopnega vključevanja Kosova v evropske energetske trge.

Sodelovanje lahko vključuje pomoč za Kosovo, zlasti:

- (a) izboljšanje in povečanje raznovrstnosti oskrbe ter izboljšanje dostopa do energetskega trga v skladu s pravnim redom EU glede varnosti oskrbe in regionalne energetske strategije Energetske skupnosti ter uporabe pravil EU in evropskih pravil o tranzitu, prenosu, distribuciji in obnavljanju medsebojno povezanih elektroenergetskih sistemov regionalnega pomena s sosedi Kosova;
- (b) pomoč Kosovu pri izvajanju pravnega reda EU na področju energetske učinkovitosti, obnovljivih energetskih virov in vplivov na okolje na področju energetike s spodbujanjem varčevanja z energijo, energetske učinkovitosti, energije iz obnovljivih virov ter preučevanja in blaženja vpliva proizvodnje in porabe energije na okolje;
- (c) oblikovanje okvirnih pogojev za prestrukturiranje energetskih družb in sodelovanje med podjetji v tem sektorju, ki je v skladu s predpisi notranjega trga EU o ločevanju dejavnosti.

#### Člen 115

##### **Okolje**

Pogodbenici razvijata in okrepiata svoje sodelovanje na področju okolja s ključno nalogo, da zaustavita nadaljnjo degradacijo in začneta izboljševati razmere na področju okolja z namenom trajnostnega razvoja na Kosovu. Pogodbenici sodelujeta na področju kakovosti zraka in vode (vključno v zvezi z radioaktivnimi snovmi v vodi, namenjeni za prehrano ljudi), temeljnih varnostnih standardov za varstvo pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti ionizirajočemu sevanju, vseh vrst ravnanja z odpadki (vključno z odgovornim in varnim ravnanjem z radioaktivnimi odpadki) in varstva narave, spremljanja in zmanjševanja emisij v industriji, zagotavljanja varnosti v industrijskih obratih ter razvrščanja kemikalij in varnega ravnanja z njimi na Kosovu.

Sodelovanje, ki ga pogodbenici vzpostavita, je namenjeno zlasti krepitvi upravnih struktur in postopkov na Kosovu, s čimer se zagotovita strateško načrtovanje okoljskih vprašanj in usklajevanje med zadevnimi udeleženci, ter je osredotočeno na postopno prilagajanje kosovske zakonodaje pravemu redu EU ter po potrebi pravnemu redu Euratoma. Sodelovanje bi se lahko osredotočilo tudi na razvoj strategij s strani Kosova za znatno zmanjšanje lokalnega, regionalnega in čezmejnega onesnaževanja zraka in vode, vzpostavitev okvira za učinkovito, čisto, trajnostno in obnovljivo proizvodnjo in porabo energije ter za izvedbo presoje vplivov na okolje in strateško presojo vplivov na okolje.

#### Člen 116

##### **Podnebne spremembe**

Pogodbenici sodelujeta z namenom Kosovu pomagati pri razvoju njegove podnebne politike in obravnavanju splošnih podnebnih vprašanj na področju energije, prevoza, industrije, kmetijstva, izobraževanja in drugih ustreznih politik. S takšnim sodelovanjem se tudi podpira postopno približevanje kosovske zakonodaje pravnemu redu EU na področju podnebnih sprememb, zlasti učinkovito spremljanje, poročanje in preverjanje emisij toplogrednih plinov. Tako sodelovanje tudi pomaga Kosovu pri vzpostavljanju ustreznih upravnih zmogljivosti in postopkov usklajevanja med vsemi zadevnimi akterji, da se omogoči sprejetje in izvajanje politik nizkoogljičnih politik in politik, ki so prijazne za rast in odporne na podnebne spremembe. Pogodbenici sodelujeta z namenom, da Kosovu pomagata pri sodelovanju v okviru svetovnih in regionalnih prizadevanj za blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje, če objektivne okoliščine to dovoljujejo.

#### Člen 117

##### **Civilna zaščita**

Pogodbenici razvijata in okrepiata sodelovanje za izboljšanje preprečevanja naravnih nesreč in nesreč, ki jih povzroči človek, ter pripravljenosti in odziva nanje. Sodelovanje je zlasti osredotočeno na povečanje zmogljivosti kosovske civilne zaščite in postopnemu približevanju Kosova pravnemu redu EU na področju obvladovanja nesreč.

<sup>(1)</sup> UL EU L 198, 20.7.2006, str. 18.

Sodelovanje se lahko osredotoči na naslednje prednostne naloge:

- (a) zgodnje obveščanje in opozarjanje na nesreče; vključitev Kosova v evropski sistem zgodnjega opozarjanja ter orodje za nadzor,
- (b) vzpostavitev učinkovite neprekinjene komunikacije med reševalnimi službami Kosova in Evropske komisije,
- (c) zagotavljanje sodelovanja v primeru velikih kriznih situacij, vključno s poenostavitvijo zagotavljanja in sprejemanja pomoči ter podpore gostitelja,
- (d) izboljšanje baze znanja o nesrečah in nevarnostih ter razvoj kosovskega ocenjevanja tveganja nesreč in načrtov ravnanja ob nesrečah,
- (e) uporaba najboljših praks in smernic na področju preprečevanja nesreč, pripravljenosti in odzivanja nanje.

#### Člen 118

##### **Raziskave in tehnološki razvoj**

Pogodbenici spodbujata sodelovanje na področju civilnih znanstvenih raziskav in tehnološkega razvoja na podlagi medsebojne koristi in, ob upoštevanju razpoložljivih sredstev, ustreznega dostopa do njihovih zadevnih programov, pod pogojem da se zagotovi ustrezna raven učinkovitega varstva pravic intelektualne, industrijske in poslovne lastnine.

Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju raziskav in tehnološkega razvoja.

#### Člen 119

##### **Regionalni in lokalni razvoj**

Pogodbenici si prizadevata opredeliti ukrepe za okrepitev sodelovanja na področju regionalnega in lokalnega razvoja, s ciljem prispevati h gospodarskemu razvoju in zmanjšati regionalna neravnovesja. Posebna pozornost se nameni čezmejnemu sodelovanju / sodelovanju preko razmejivne črte, mednacionalnemu in medregionalnemu sodelovanju.

Pri sodelovanju se ustrezno upoštevajo prednostna področja, povezana s pravnim redom EU na področju regionalnega razvoja.

#### Člen 120

##### **Javna uprava**

Sodelovanje in dialog sta namenjena nadaljnjemu razvoju strokovne, učinkovite in odgovorne javne uprave na Kosovu na podlagi dosedanjih prizadevanj za reformo na tem področju, vključno s tistimi, ki so povezane s procesom decentralizacije in ustanavljanjem novih občin. Sodelovanje je usmerjeno zlasti v podporo uveljavljanja pravne države, pravilnemu delovanju institucij v korist celotnega prebivalstva Kosova ter nemotenemu razvoju odnosov med EU in Kosovom.

Sodelovanje na tem področju se v glavnem osredotoči na izgradnjo institucij, vključno z razvojem in izvajanjem preglednih in nepristranskih zaposlitvenih postopkov, ki bodo temeljili na dosežkih, na centralni in lokalni ravni, upravljanjem s človeškimi viri in poklicnim razvojem za javne službe, stalnim usposabljanjem ter spodbujanjem etike znotraj javne uprave. Sodelovanje mora vključevati tudi izboljšanje učinkovitosti in zmogljivosti neodvisnih organov, ki so bistvenega pomena za delovanje javne uprave in za učinkovit sistem nadzora in ravnotežja.

#### NASLOV IX

##### **FINANČNO SODELOVANJE**

#### Člen 121

Za doseganje ciljev tega sporazuma ter v skladu s členi 7, 122, 123 in 125 lahko Kosovo prejme finančno pomoč EU v obliki nepovratnih sredstev in posojil, vključno s posojili Evropske investicijske banke. Finančna pomoč EU je pogojena z nadaljnjim napredkom pri izpolnjevanju kopenhagenskih političnih meril. Upoštevajo se tudi kosovsko izpolnjevanje obveznosti iz tega sporazuma ter letna poročila o napredku na Kosovu. Za finančno pomoč EU prav tako veljajo pogoji stabilizacijsko-pridružitvenega procesa, zlasti kar zadeva zavezo prejemnika k izvedbi demokratičnih, gospodarskih in institucionalnih reform. Finančna pomoč, odobrena Kosovu, se prilagodi njegovim potrebam, dogovorjenim prednostnim nalogam, možnostim porabe in povrnitve pomoči ter sprejetim ukrepom za reformo in prestrukturiranje gospodarstva.

#### Člen 122

Finančna pomoč v obliki nepovratnih sredstev je dodeljena v skladu z ustrežno uredbo Evropskega parlamenta in Sveta v okviru večletnega usmeritvenega okvira in na podlagi letnih ali večletnih programov, ki jih oblikuje EU po posvetovanju s Kosovom.

#### Člen 123

Finančna pomoč lahko zajema vsa zadevna področja sodelovanja, pri čemer se posebna pozornost nameni področju svobode, varnosti in pravice, približevanju zakonodaje pravnemu redu EU, družbenemu in gospodarskemu razvoju, dobremu upravljanju, reformi javne uprave, energetiki in kmetijstvu.

#### Člen 124

Na zahtevo Kosova in v primeru, da je to posebej potrebno, lahko EU v sodelovanju z mednarodnimi finančnimi institucijami preuči možnost odobritve izjemne makro-finančne pomoči pod določenimi pogoji ter ob upoštevanju vseh razpoložljivih finančnih sredstev. Ta pomoč se lahko sprostí, če so izpolnjeni pogoji, ki jih je treba določiti v okviru programa, dogovorjenega med Kosovom in Mednarodnim denarnim skladom.

#### Člen 125

Da se omogoči čim boljša uporaba razpoložljivih sredstev, pogodbenici zagotovita, da je finančna pomoč EU dobro usklajena s tako pomočjo iz drugih virov, in sicer iz držav članic, držav, ki niso članice EU, in mednarodnih finančnih institucij.

V ta namen Kosovo redno zagotavlja informacije o vseh virih pomoči.

### NASLOV X

#### INSTITUCIONALNE, SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

#### Člen 126

Vzpostavi se Stabilizacijsko-pridružitveni svet, ki nadzoruje uporabo in izvajanje tega sporazuma. Sestaja se redno na ustreznih ravni in skliče izredna zasedanja, kadar to zahtevajo okoliščine. Preverja vsa pomembnejša vprašanja v okviru tega sporazuma in vsa ostala vprašanja, ki so v obojestranskem interesu.

#### Člen 127

1. Stabilizacijsko-pridružitveni svet sestavljajo predstavniki EU na eni strani ter Kosova na drugi strani.
2. Stabilizacijsko-pridružitveni svet sprejme svoj poslovnik.
3. Člani Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta lahko v skladu s pogoji, ki se določijo v njegovem poslovniku, imenujejo svoje predstavnike.
4. Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu izmenično predsedujeta predstavnik EU in predstavnik Kosova v skladu z določbami, ki se določijo v njegovem poslovniku.
5. Evropska investicijska banka kot opazovalka sodeluje pri delu Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta na področjih, ki jo zadevajo.

#### Člen 128

Za doseganje ciljev tega sporazuma ima Stabilizacijsko-pridružitveni svet pristojnost odločanja v okviru področja uporabe tega sporazuma v primerih, predvidenih v tem sporazumu. Sprejete odločitve so zavezujoče za pogodbenici, ki sprejmeta potrebne ukrepe za njihovo izvajanje. Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko daje tudi ustrezna priporočila. Svoje odločitve in priporočila pripravi v dogovoru med pogodbenicama.

#### Člen 129

1. Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu pri opravljanju njegovih dolžnosti pomaga Stabilizacijsko-pridružitveni odbor, ki ga sestavljajo predstavniki EU na eni strani in Kosova na drugi strani.
2. Stabilizacijsko-pridružitveni svet v svojem poslovniku določi naloge Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, ki zajemajo pripravo zasedanj Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ter način delovanja odbora.
3. Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko na Stabilizacijsko-pridružitveni odbor prenese katero koli od svojih pooblastil. V tem primeru Stabilizacijsko-pridružitveni odbor sprejema svoje odločitve v skladu s pogoji, določenimi v členu 128.

#### Člen 130

Stabilizacijsko-pridružitveni odbor lahko ustanovi pododbore in posebne skupine. Pred koncem prvega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma, Stabilizacijsko-pridružitveni odbor ustanovi potrebne pododbore za ustrezno izvajanje tega sporazuma.

Ustanovi se pododbor za obravnavanje vprašanj, povezanih z migracijami.

#### Člen 131

Stabilizacijsko-pridružitveni svet se lahko odloči, da ustanovi druge posebne odbore ali organe, ki mu lahko pomagajo pri opravljanju njegovih nalog. Stabilizacijsko-pridružitveni svet v svojem poslovniku določi sestavo in naloge takšnih odborov ali organov ter način njihovega delovanja.

#### Člen 132

Vzpostavi se Stabilizacijsko-pridružitveni parlamentarni odbor (v nadaljnjem besedilu: Parlamentarni odbor). To je forum, v katerem se sestajajo člani Evropskega parlamenta in člani kosovskega parlamenta ter si izmenjujejo mnenja. Sestaja se v časovnih presledkih, ki jih določi sam, vendar vsaj enkrat letno.

Parlamentarni odbor sestavljajo člani Evropskega parlamenta in člani kosovskega parlamenta.

Parlamentarni odbor oblikuje svoj poslovnik.

Parlamentarnemu odboru izmenično predsedujeta član Evropskega parlamenta in član kosovskega parlamenta v skladu z določbami, ki se določijo v njegovem poslovniku.

Parlamentarni odbor lahko daje priporočila Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu.

#### Člen 133

V okviru področja uporabe tega sporazuma se pogodbenici zavezujeta fizičnim in pravnim osebam druge pogodbenice zagotoviti nediskriminatoren dostop do ustreznih pravnih sredstev za obrambo njihovih pravic.

#### Člen 134

Ta sporazum ne preprečuje pogodbenici, da sprejme kakršne koli ukrepe, za katere meni, da so potrebni za preprečevanje razkritja informacij, ki so v nasprotju z njenimi bistvenimi varnostnimi interesi.

#### Člen 135

1. Na področjih, ki jih zajema ta sporazum:

- (a) ureditve, ki jih Kosovo uporablja v razmerju do EU, ne smejo povzročati kakršne koli diskriminacije med državami članicami, njihovimi državljani, njihovimi družbami ali podjetji;
- (b) ureditve, ki jih EU uporablja v razmerju do Kosova, ne smejo povzročati kakršne koli diskriminacije med prebivalci Kosova, družbami ali podjetji s Kosova.

2. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v kakršne koli posebne določbe, ki jih vsebuje ta sporazum, vključno in zlasti člen 70(3).

#### Člen 136

1. Pogodbenici sprejmeta kakršne koli splošne ali posebne ukrepe za izpolnjevanje svojih obveznosti iz tega sporazuma. Zagotovita, da se dosežejo cilji, določeni v tem sporazumu.

2. Pogodbenici soglašata, da se na zahtevo ene izmed njiju na ustrezen način nemudoma posvetujeta o obravnavi vsake zadeve v zvezi z razlago ali izvajanjem tega sporazuma in drugih pomembnih vidikih odnosov med pogodbenicama.

3. Vsaka pogodbenica na Stabilizacijsko-pridružitveni svet naslovi vsak spor glede uporabe ali razlage tega sporazuma. V tem primeru se uporablja člen 137 oziroma Protokol V.

Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko spor reši z zavezujočim sklepom.

4. Če katera od pogodbenic meni, da druga pogodbenica ni izpolnila kakšne obveznosti iz tega sporazuma, lahko ustrezno ukrepa. Preden to stori, razen v primerih posebne nujnosti, predloži Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu vse ustrezne informacije, potrebne za temeljito preučitev položaja, da najde rešitev, ki je sprejemljiva za pogodbenici.

Pri izbiri ukrepov morajo imeti prednost tisti, ki najmanj ovirajo delovanje tega sporazuma. O teh ukrepih se takoj uradno obvesti Stabilizacijsko-pridružitveni svet, posvetovanja o teh ukrepih pa potekajo, če tako zahteva druga pogodbenica v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora ali katerega koli drugega organa, ustanovljenega na podlagi člena 130 ali člena 131.

5. Odstavki 2, 3 in 4 tega člena nikakor ne vplivajo in ne posegajo v člene 34, 42, 43, 44 in 48 ter Protokola III (Opredelitev pojma „izdelki s poreklom“ in načini upravnega sodelovanja).

6. Odstavka 3 in 4 tega člena se ne uporabljata za člena 5 in 13.

#### Člen 137

1. Če med pogodbenicama pride do spora glede razlage ali izvajanja tega sporazuma, katera koli pogodbenica uradno obvesti drugo pogodbenico in Stabilizacijsko-pridružitveni svet o uradni zahtevi za rešitev spora.

Kadar pogodbenica meni, da ukrep, ki ga je sprejela druga pogodbenica, ali opustitev ukrepanja s strani druge pogodbenice pomeni kršitev njenih obveznosti v skladu s tem sporazumom, se v uradni zahtevi obrazložijo razlogi za tako mnenje in po potrebi navede, da lahko pogodbenica sprejme ukrepe, kakor je predvideno v členu 136(4).

2. Pogodbenici si prizadevata za rešitev spora tako, da v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta in drugih organov, kakor je predvideno v odstavku 3, začeta posvetovanje v dobri veri z namenom, da se čim prej poišče obojestransko sprejemljiva rešitev.

3. Pogodbenici Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu predložita vse ustrezne informacije, potrebne za temeljito preučitev položaja.

Dokler spor ni rešen, se o njem razpravlja na vsakem zasedanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, razen če je bil sprožen arbitražni postopek, kakor je predvideno v Protokolu V. Šteje se, da je spor rešen, ko Stabilizacijsko-pridružitveni svet sprejme zavezujoči sklep za rešitev zadeve, kakor je predvideno v členu 136(3), ali če izjavi, da spora ni več.

Posvetovanja o sporu lahko tudi potekajo na vsakem sestanku Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora ali katerega koli drugega ustreznega odbora ali organa, ustanovljenega na podlagi členov 130 in 131, kakor se pogodbenici med seboj dogovorita ali na zahtevo katere koli pogodbenice. Posvetovanja se lahko opravijo tudi pisno.

Vse informacije, razkrite med posvetovanji, ostanejo zaupne.

4. Za zadeve v okviru področja uporabe Protokola V lahko katera koli pogodbenica sporno zadevo predloži v obravnavo z arbitražo v skladu z navedenim protokolom, če pogodbenici nista uspeli rešiti spora v dveh mesecih po sprožitvi postopka za rešitev spora v skladu z odstavkom 1 tega člena.

#### Člen 138

Dokler se v okviru tega sporazuma ne dosežejo enakovredne pravice za posameznike in gospodarske subjekte, ta sporazum ne vpliva na pravice, ki so jim zagotovljene z obstoječimi sporazumi, ki zavezujejo eno ali več držav članic na eni strani in Kosovo na drugi strani.

#### Člen 139

Priloge I do VII, Protokoli I, II, III, IV in V ter Izjava so sestavni del tega sporazuma.

#### Člen 140

Ta sporazum se sklene za nedoločen čas.

Vsaka pogodbenica lahko ta sporazum odpove z uradnim obvestilom drugi pogodbenici. Ta sporazum preneha veljati šest mesecev po dnevu takšnega uradnega obvestila.

Vsaka pogodbenica lahko v celoti ali delno začasno prekine uporabo tega sporazuma s takojšnjim učinkom, če druga pogodbenica ne spoštuje enega od bistvenih elementov tega sporazuma.

EU lahko sprejme ukrepe, ki se ji zdijo primerni, vključno z začasno prekinitvijo uporabe tega sporazuma s takojšnjim učinkom v celoti ali delno, v primeru, da Kosovo ne spoštuje osnovnih načel, ki so določena v členih 5 in 13.

*Člen 141*

Ta sporazum se uporablja na eni strani na ozemljih, na katerih se uporabljajo Pogodba o Evropski uniji, Pogodba o delovanju Evropske unije in Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, in sicer v skladu s pogoji iz navedenih pogodb, ter na ozemlju Kosova na drugi strani.

*Člen 142*

Depozitar tega sporazuma je generalni sekretariat Sveta Evropske unije.

*Člen 143*

Ta sporazum je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem, albanskem in srbskem jeziku, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna.

*Člen 144*

Pogodbenici ta sporazum odobrita v skladu s svojimi postopki.

Ta sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po dnevu, na katerega sta pogodbenici druga drugo uradno obvestili, da so postopki iz prvega odstavka zaključeni.



Съставено в Страсбург на двадесет и седми октомври две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Estrasburgo, el veintisiete de octubre de dos mil quince.

Ve Štrasburku dne dvacátého sedmého října dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Strasbourg den syvogtyvende oktober to tusind og femten.

Geschehen zu Strassburg am siebenundzwanzigsten Oktober zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhanda viieteistkümnenda aasta oktoobrikuu kahekümne seitsmendal päeval Strasbourgis.

Έγινε στο Στρασβούργο, στις είκοσι εφτά Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Strasbourg on the twenty-seventh day of October in the year two thousand and fifteen.

Fait à Strasbourg, le vingt-sept octobre deux mille quinze.

Sastavljeno u Strasbourg dvadeset sedmog listopada dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Strassburgo, addì ventisette ottobre duemilaquindici.

Strasbūrā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit septītajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų spalio dvidešimt septintą dieną Strasbūre.

Kelt Strasbourgban, a kéteze-tizenötödik év október havának huszonhatedik napján.

Magħmul fi Strasburgu, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Straatsburg, de zeventwintigste oktober tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Strasburgu dnia dwudziestego siódmego października roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Estrasburgo, em vinte e sete de outubro de dois mil e quinze.

Întocmit la Strasbourg la douăzeci și șapte octombrie două mii cincisprezece.

V Štrasburgu dvadsiateho siedmeho oktobra dvetisíctridsať.

V Strasbourg, dne sedemindvajsetega oktobra leta dva tisoč petnajst.

Tehty Strasbourgissa kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Strasbourg den tjugosjunde oktober år tjugohundrafemton.

Nënshkruar në Strazburg më njëzet e shtatë tetor, dy mijë e pesëmbëdhjetë.

Potpisano u Strazburgu dvadeset sedmog Oktobra dve hiljade petnaeste.

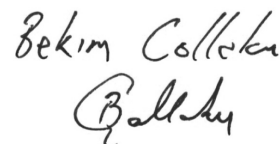
За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Evropsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Për Bashkimin Evropian  
 Za Evropsku Uniju



За Европейската общност за атомна енергия  
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica  
 Za Evropské společenství pro atomovou energii  
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab  
 Für die Europäische Atomgemeinschaft  
 Euroopa Aatomenergiaühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας  
 For the European Atomic Energy Community  
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique  
 Za Evropsku zajednicu za atomsku energiju  
 Per la Comunità europea dell'energia atomica  
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –  
 Europos atominės energijos bendrijos vardu  
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről  
 Fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika  
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie  
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej  
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica  
 Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice  
 Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu  
 Za Evropsko skupnost za atomsko energijo  
 Euroopan atomienergiajärjestön puolesta  
 För Europeiska atomenergigemenskapen  
 Për Komunitetin Evropian për Energji Atomike  
 Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju



Për Kosovën \*  
 Za Kosovo \*

\* Ky përcaktim nuk paragjykon qëndrimin ndaj statusit dhe është në përputhje me Rezolutën 1244/1999 dhe Opinionin e Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë mbi shpalljen e pavarësisë së Kosovës.

\* Ovaj naziv ne prejudicira stavove o statusu i u skladu je sa RSBUN 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog Suda Pravde o deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

## SEZNAM PRILOG, PROTOKOLOV IN IZJAV

## PRILOGE

Priloga I (člen 23)	Tarifne koncesije Kosova za industrijske izdelke EU
Priloga II (člen 28)	Opredelitev proizvodov iz „mlade govedine“
Priloga III (člen 29)	Tarifne koncesije Kosova za kmetijske proizvode EU
Priloga IV (člen 31)	Koncesije EU za ribiške proizvode Kosova
Priloga V (člen 32)	Tarifne koncesije Kosova za ribe in ribiške proizvode EU
Priloga VI (člen 50)	Ustanavljanje podjetij: finančne storitve
Priloga VII (člen 77)	Pravice intelektualne, industrijske in poslovne lastnine

## PROTOKOLI

Protokol I (člen 27)	Trgovina med EU in Kosovom s predelanimi kmetijskimi proizvodi
Protokol II (člen 30)	Vina, žgane pijače in aromatizirana vina
Protokol III (člen 46)	O pojmu „izdelki s poreklom“
Protokol IV (člen 104)	Medsebojna upravna pomoč pri carinskih zadevah
Protokol V (člen 136)	Reševanje sporov

## IZJAVE

Skupna izjava

---

## PRILOGA I

## PRILOGA Ia

## TARIFNE KONCESIJE KOSOVA ZA INDUSTRIJSKE IZDELKE EU

## iz člena 23

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) Ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 60 % osnovne dajatve, tj. 6 %;
- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 40 % osnovne dajatve, tj. 4 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 20 % osnovne dajatve, tj. 2 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje (1)
2501 00	Sol (vključno jedilna sol in denaturirana sol) in čisti natrijev klorid, v vodni raztopini ali ne, ali z dodatkom snovi proti skepljanju ali za sipkost ali ne; morska voda: - Sol (vključno jedilna sol in denaturirana sol) in čisti natrijev klorid, v vodni raztopini ali ne, ali z dodatkom snovi proti skepljanju ali za sipkost ali ne: - - drugo:
2501 00 51	- - - denaturirana ali za uporabo v industriji (vključno za rafiniranje), razen za shranjevanje ali pripravo hrane za človeško ali živalsko prehrano - - - drugo:
2501 00 91	- - - - sol, primerna za človeško prehrano
2501 00 99	- - - - drugo
2505	Pesek, naravni, vseh vrst, barvan ali nebarvan, razen kovinonosnega peska iz poglavja 26:
2505 10 00	- Silikatni in kremenov pesek
2506	Kremen (razen naravnega peska); kvarcit, vključno grobo klesan ali razžagan ali kako drugače razrezan v pravokotne (vključno kvadratne) bloke ali plošče:
2506 10 00	- Kremen
2507 00	Kaolin in druge kaolinske gline, žgane ali nežgane:
2507 00 80	- Druge kaolinske gline
2508	Druge gline (razen ekspandiranih glin iz tarifne številke 6806), andaluzit, kianit in silimanit, žgani ali nežgani; mulit; šamotne in dinas zemljine:
2508 10 00	- Bentonit
2508 40 00	- Druge gline
2508 70 00	- Šamotne in dinas zemljine

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
2515	Marmor, travertin, ekozin in drug apnenčev kamen za spomenike ali gradbeništvo, navidezne relativne gostote 2,5 ali večje, in alabaster, tudi grobo klesani, razžagani ali kako drugače razrezani v pravokotne (vključno kvadratne) bloke ali plošče
2517	Prodniki, gramoz, lomljen ali drobljen kamen, ki se navadno uporabljajo kot agregati za beton, za nasipanje cest ali železniških prog ali za druga nasipanja, prodniki in kremen, vključno termično obdelani; makadam iz žindre, troske in podobnih industrijskih odpadkov, vključno mešani z materiali iz prvega dela te tarifne številke; termakadam; drobljenec, odlomki in prah iz kamna iz tarifne številke 2515 ali 2516, vključno termično obdelani:
2517 10	- Prodniki, gramoz, lomljen ali drobljen kamen, ki se navadno uporabljajo kot agregati za beton, za nasipanje cest ali železniških prog ali za druga nasipanja, prodniki in kremen, vključno termično obdelani:
2517 10 20	- - apnenec, dolomit in druge apnenčaste kamnine, lomljene ali zdrobljene
2517 30 00	- Termakadam
2520	Surova sadra; anhidrid sadre; mavec (ki sestoji iz žgane sadre ali kalcijevega sulfata), barvan ali nebarvan, z majhnimi količinami pospeševalcev ali zaviralcev vezanja ali brez njih
2522	Živo apno, gašeno apno in hidravlično apno, razen kalcijevega oksida in hidroksida iz tarifne številke 2825:
2522 20 00	- Gašeno apno
2523	Portlandski cement, aluminatni cement, žlindrani cement, supersulfatni cement in podobni hidravlični cementi, vključno barvane ali v obliki klinkerja:
2523 10 00	- Cement v obliki klinkerja
2526	Steatit, naravni, vključno grobo klesan ali razžagan ali kako drugače razrezan v kvadratne ali pravokotne bloke ali plošče; lojavec:
2526 20 00	- Zdrobljen ali zmlet
2530	Mineralne snovi, ki niso navedene in ne zajete na drugem mestu:
2530 90 00	- Drugo
3001	Žleze in drugi organi za organoterapevtske namene, sušeni, tudi v prahu; ekstrakti iz žlez in drugih organov ali njihovih izločkov za organoterapevtske namene; heparin in njegove soli; druge človeške ali živalske snovi, pripravljene za terapevtske ali profilaktične namene, ki niso navedene in ne zajete na drugem mestu:
3001 20	- Ekstrakti iz žlez ali drugih organov ali iz njihovih izločkov:
3001 20 10	- - človeškega izvora
3001 90	- Drugo:
	- - drugo:
3001 90 91	- - - heparin in njegove soli
3001 90 98	- - - drugo
3002	Človeška kri; živalska kri, pripravljena za uporabo v terapevtske, profilaktične ali diagnostične namene; antiserumi in druge frakcije krvi ter imunološki proizvodi, modificirani ali nemedificirani ali dobljeni po biotehničnih postopkih; cepiva, toksini, kulture mikroorganizmov (razen kvasovk) in podobni proizvodi:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3002 10	- Antiserumi in druge frakcije krvi ter imunološki proizvodi, modificirani ali nemodificirani ali dobljeni po biotehničnih postopkih
3002 30 00	- Cepiva za uporabo v veterini
3002 90	- Drugo:
3002 90 30	- - živalska kri, pripravljena za terapevtsko, profilaktično ali diagnostično rabo
3002 90 50	- - kulture mikroorganizmov
3002 90 90	- - drugo
3003	Zdravila (razen proizvodov iz tarifne številke 3002, 3005 ali 3006) iz mešanice dveh ali več sestavin, pripravljena za terapevtsko ali profilaktično uporabo, ki pa niso pripravljena v odmerjenih dozah ali v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno:
3003 10 00	- Ki vsebujejo peniciline ali njihove derivate s strukturo penicilanske kisline ali streptomicine ali njihove derivate
3003 20 00	- Ki vsebujejo druge antibiotike
	- Ki vsebujejo hormone ali druge proizvode iz tarifne številke 2937, toda ne vsebujejo antibiotikov:
3003 31 00	- - ki vsebujejo insulin
3003 40	- Ki vsebujejo alkaloide ali njihove derivate, toda ne vsebujejo hormonov ali drugih proizvodov iz tarifne številke 2937 ali antibiotikov
3003 90 00	- Druga
3004	Zdravila (razen proizvodov iz tarifne številke 3002, 3005 ali 3006), ki sestojijo iz pomešanih ali nepomešanih proizvodov za terapevtsko ali profilaktično uporabo, pripravljena v odmerjenih dozah (vključno tistih v obliki za uporabo skozi kožo) ali v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno:
	- Ki vsebujejo hormone ali druge proizvode iz tarifne številke 2937, toda ne vsebujejo antibiotikov:
3004 32 00	- - ki vsebujejo kortikosteroidne hormone, njihove derivate ali strukturno podobne snovi
3004 50 00	- Druga zdravila, ki vsebujejo vitamine ali druge proizvode iz tarifne številke 2936
3004 90 00	- Drugo
3005	Vata, gaza, obveze in podobni proizvodi (npr. obliži, obkladki), impregnirani, premazani ali prevlečeni s farmacevtskimi snovmi ali pripravljene v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno, za medicinske, kirurške, zobarske ali veterinarske namene:
3005 90	- Drugo:
	- - drugo:
	- - - iz tekstilnih materialov:
3005 90 50	- - - - drugo
3006	Farmacevtsko blago, navedeno v opombi 4 k temu poglavju:
3006 10	- Sterilni kirurški katgut, podobni sterilni material za kirurško šivanje oziroma za zapiranje ran (vključno s sterilnimi absorpcijskimi nitmi za kirurgijo ali zobarstvo) in sterilna lepila za organska tkiva za kirurško zapiranje ran; sterilna „laminarija“ in sterilni laminarijski tamponi; sterilna absorpcijska sredstva za ustavljanje krvavitve v kirurgiji in zobarstvu; sterilne kirurške ali zobarske zapore proti sprijemanju, absorpcijske ali ne:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3006 10 10	- - sterilni kirurški katgut
3006 20 00	- Reagenti za določanje krvnih skupin
3006 30 00	- Kontrastna sredstva za rentgenske preiskave; diagnostični reagenti, namenjeni za uporabo na bolnikih
3006 50 00	- Omarice in kompleti za prvo pomoč
3006 60 00	- Kemična sredstva za kontracepcijo na osnovi hormonov, drugih proizvodov iz tarifne številke 2937 ali spermicidov
3006 70 00	- Preparati v obliki gela, namenjeni za uporabo v humani ali veterinarski medicini kot mazivo za dele teles pri kirurških operacijah ali zdravniških pregledih ali kot vmesna snov med telesom in medicinskim inštrumentom
	- Drugo:
3006 92 00	- - odpadni farmacevtski izdelki
3208	Barve in laki na osnovi sintetičnih polimerov ali kemično modificiranih naravnih polimerov, dispergiranih ali raztopljenih v nevodnem mediju; raztopine, opredeljene v opombi 4 k temu poglavju:
3208 90	- Drugo:
	- - raztopine, kot so določene v opombi 4 k temu poglavju:
3208 90 19	- - - druge
	- - drugo:
3208 90 91	- - - na osnovi sintetičnih polimerov
3303 00	Dišave (parfumi) in toaletne vode:
3303 00 90	- Toaletne vode
3304	Izdelki za lepotenje in ličenje ter izdelki za nego kože (razen zdravil), vključno preparati za zaščito pred soncem ali za pojačanje pigmentacije pri sončenju oziroma porjavenje; in preparati za manikiranje in pedikiranje:
	- Drugo:
3304 91 00	- - pudri, vključno kompaktni
3306	Preparati za higieno ust in zob, vključno s praški in pastami za pritrjevanje protez; nitke za čiščenje zob, v posameznih pakiranjih za prodajo na drobno:
3306 10 00	- Sredstva za čiščenje zob
3307	Preparati za britje, vključno s preparati za uporabo pred britjem in po njem, dezodoranti za osebno nego, preparati za kopanje, depilatorji ter drugi parfumerijski, kozmetični ali toaletni preparati, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; pripravljene dezodoranti za prostore, parfimirani ali neparfumirani, vključno s tistimi z dezinfekcijskimi lastnostmi:
3307 20 00	- Dezodoranti za osebno nego in preparati proti potenju
3401	Milo; organski površinsko aktivni proizvodi in preparati, ki se uporabljajo kot milo, v obliki paličic, kolutov, litih ali oblikovanih kosov, ki vsebujejo milo ali ne; organski površinsko aktivni proizvodi in preparati za umivanje kože, v obliki tekočine ali kreme, pakirani v embalaži za prodajo na drobno, ki vsebujejo milo ali ne; papir, vata, polst in netkan tekstil, impregnirani ali premazani z milom ali detergentom:
	- Milo in organski površinsko aktivni proizvodi in preparati v paličicah, kolutih, litih ali oblikovanih kosih ter papir, vata, polst in netkan tekstil, impregnirani ali premazani z milom ali detergentom:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3401 19 00	- - drugo
3401 20	- Milo v drugih oblikah:
3401 20 10	- - kosmiči, lističi, zrna ali praški
3403	Mazalni preparati (vključno rezalna olja, preparati za popušcanje vijakov in matic, preparati zoper rjo in korozijo ter preparati za ločevanje kalupov na osnovi mazalnih sredstev) ter preparati, ki se uporabljajo za pooljitev in maščenje tekstilnih materialov, usnja, krzna ali drugih materialov, toda brez preparatov, ki kot osnovno sestavino vsebujejo 70 mas. % ali več naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov
3404	Umetni voski in pripravljene voski
3405	Loščila in kreme za obutev, pohištvo, tla, karoserije, steklo ali kovine, paste in praški za čiščenje in podobni preparati (ne glede na to, ali so v obliki papirja, vate, polsti, netkanega tekstila, celičastih materialov, iz plastike ali gume, impregnirani ali premazani s takimi preparati), razen voskov iz tarifne številke 3404:
3405 10 00	- Loščila, kreme in podobni preparati za obutev in usnje
3405 20 00	- Loščila, kreme in podobni preparati za vzdrževanje lesenega pohištva, tal in drugih lesenih predmetov
3405 40 00	- Paste, praški in drugi preparati za čiščenje
3405 90	- Drugo:
3405 90 10	- - loščila za kovine
3407 00 00	Mase za modeliranje, vključno mase pripravljene za otroško igro; ti. „zobarski voski“ ali „zmesi za zobne odtise“ v kompletih, pakiranjih za prodajo na drobno, v ploščicah, podkvicah, paličicah in podobno; drugi preparati, ki se uporabljajo v zobarstvu, na osnovi mavca (žganega mavca ali kalcijevega sulfata)
3605 00 00	Vžigalice, razen pirotehničnih proizvodov iz tarifne številke 3604
3606	Fero-cerij in druge piroforne zlitine v vseh oblikah; izdelki iz vnetljivih snovi, navedeni v opombi 2 k temu poglavju:
3606 10 00	- Tekoča ali utekočinjena plinasta goriva, ki se uporabljajo za polnjenje ali ponovno polnjenje vžigalnikov za cigarete ali podobnih vžigalnikov, s prostornino do vključno 300 cm <sup>3</sup>
3606 90	- Drugo:
3606 90 90	- - drugo
3801	Umetni grafit; koloidni ali polkoloidni grafit; preparati na osnovi grafita ali drugih vrst ogljika v obliki paste, blokov, plošč in drugih polizdelkov:
3801 10 00	- Umetni grafit
3801 30 00	- Ogljikove paste za elektrode in podobne paste za oblaganje peči
3801 90 00	- Drugi
3802	Aktivno oglje; aktivirani naravni mineralni proizvodi; živalsko oglje, vključno rabljeno živalsko oglje



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3806	Kolofonija in druge smolne kisline ter njihovi derivati; kolofonijski špirit in kolofonijska olja; staljene smole:
3806 30 00	- Smolni estri (ester gums)
3806 90 00	- Drugo
3807 00	Lesni katran; olja iz lesnega katrana; lesni kreozot; lesna nafta; rastlinska smola; pivovarska smola in podobni preparati na osnovi kolofonije, smolnih kislin ali rastlinskih smol:
3807 00 90	- Drugo
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
	- Drugo:
3809 91 00	- - ki se uporabljajo v tekstilni ali podobnih industrijah
3809 92 00	- - ki se uporabljajo v papirni ali podobnih industrijah
3809 93 00	- - ki se uporabljajo v usnjarski ali podobnih industrijah
3810	Preparati za dekapiranje kovinskih površin; talila in drugi pomožni preparati za mehko spajkanje in trdo spajkanje ali varjenje; praški in paste za spajkanje in varjenje, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov; preparati, ki se uporabljajo kot jedra ali obloge za elektrode ali varilne palice:
3810 10 00	- Preparati za dekapiranje kovinskih površin; praški in paste, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov, za mehko spajkanje, trdo spajkanje ali varjenje
3810 90	- Drugo:
3810 90 90	- - drugo
3812	- Pripravljeni pospeševalci vulkanizacije za gumo; sestavljeni plastifikatorji za gumo in plastične mase, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, antioksidanti (protioksidacijski preparati) in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo ali plastične mase:
3812 20	- Sestavljeni mehčalci za gumo in plastične mase:
3812 20 90	- - drugo
3812 30	- Antioksidanti (protioksidacijski preparati) in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo ali plastične mase:
3812 30 80	- - drugi
3813 00 00	Preparati in polnila za aparate za gašenje požara; napolnjene granate za gašenje požara
3815	Pobudniki reakcije, pospeševalci reakcije in katalitični preparati, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3815 90	- Drugo:
3815 90 90	- - drugo
3818 00	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolutov, ploščic ali v podobnih oblikah; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki:
3818 00 10	- Dopirani silicij
3819 00 00	Tekočine za hidravlične zavore in druge pripravljene tekočine za hidravlični prenos, ki ne vsebujejo ali vsebujejo pod 70 mas. % naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3820 00 00	Preparati zoper zmrzovanje in pripravljene tekočine za odtajanje
3821 00 00	Pripravljene podlage za razvoj ali vzdrževanje mikroorganizmov (vključno z virusi in podobnimi organizmi) ali rastlinskih, človeških ali živalskih celic
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemijski proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3824 10 00	- Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra
	- Mešanice, ki vsebujejo halogenirane derivate metana, etana ali propana:
3824 78 00	- - ki vsebujejo perfluorogljike (PFC) ali fluorogljikovodike (HFC), vendar ne vsebujejo klorofluorogljikov (CFC) ali klorofluorogljikovodikov (HCFC)
3824 79 00	- - drugi
3824 90	- Drugo:
3824 90 10	- - naftni sulfonati, razen naftnih sulfonatov alkalnih kovin, amonijaka ali etanolaminov; tiofenirane sulfonske kisline, iz olj pridobljenih iz bituminoznih mineralov, in njihove soli
3824 90 35	- - antikorozijski preparati, ki vsebujejo amine kot aktivne sestavine
3824 90 40	- - anorganska sestavljena topila in razredčila za lake in podobne proizvode
	- - drugo:
3824 90 45	- - - preparati, ki preprečujejo tvorbo vodnega kamna, in podobni preparati, ki odstranjujejo vodni kamen
3824 90 55	- - - mešanice mono-, di- in triestrov maščobnih kislin z glicerinom (emulgatorji za maščobe)
	- - - proizvodi in preparati za farmacevtsko ali kirurško uporabo:
3824 90 62	- - - - vmesni proizvodi iz proizvodnje monensinskih soli
3824 90 64	- - - - drugo
3824 90 70	- - - ognjevarni, vodotesni in podobni zaščitni preparati, ki se uporabljajo v gradbeništvu
	- - - drugi:
3824 90 75	- - - - rezine litijevega niobata, nedopirani
3824 90 80	- - - - mešanice aminov iz dimerizacije maščobnih kislin, povprečne molekulske mase 520 ali več, vendar ne več kot 550
3824 90 85	- - - - 3-(1-etil-1-metilpropil)izoksazol-5-ilamin, v obliki raztopine v toluenu
3824 90 87	- - - - zmesi, ki jih pretežno sestavljajo (5-etil-2-metil-2-oksido-1,3,2-dioksafosfinan-5-il)metil metil metilfosfonat in bis[(5-etil-2-metil-2-oksido-1,3,2-dioksafosfinan-5-il)metil] metilfosfonat, in zmesi, ki jih pretežno sestavljajo dimetil metilfosfonat, oksiran in difosforjev pentoksid
3825	Ostanki iz proizvodnje kemijske industrije ali sorodnih industrij, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; komunalni odpadki; kanalizacijsko blato; drugi odpadki navedeni v opombi 6 k temu poglavju:
	- Odpadna organska topila:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3825 49 00	- - drugi
3825 90	- Drugo:
3825 90 90	- - drugi
3826 00	Biodizel in njegove zmesi, ki ne vsebujejo ali vsebujejo manj kot 70 mas. % naftnih olj ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov:
3826 00 10	- Monoalkilni estri maščobnih kislin, ki vsebujejo vsaj 96,5 vol. % estrov (FAMAE)
3918	Talne obloge iz plastičnih mas, samolepilne ali ne, v zvitkih ali v ploščah; tapete za stene ali strope, opredeljene v opombi 9 k temu poglavju
3919	Samolepilne plošče, listi, filmi, folije, trakovi in druge podobne ploščate oblike iz plastičnih mas, vključno tudi tiste v zvitkih
4004 00 00	Odpadki, ostružki in ostanki iz gume (razen trde gume), prah in zrna, dobljeni iz teh proizvodov
4006	Druge oblike (npr.: palice, cevi in profili) in proizvodi (npr.: koluti in obroči) iz nevulkaniziranega kavčuka
4008	Plošče, listi, trakovi, palice in profili iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume:
	- Iz celularne gume:
4008 11 00	- - plošče, listi in trakovi
4008 19 00	- - drugo
	- Iz necelularne gume:
4008 21	- - plošče, listi in trakovi:
4008 21 10	- - - talne obloge in predpražniki
4009	Cevi iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume, s priborom ali brez njega (npr. spojnice, kolena, prirobnice):
	- Neojačene in nekombinirane z drugimi materiali:
4009 11 00	- - brez pribora
	- Ojačene ali kombinirane samo s kovino:
4009 21 00	- - brez pribora
	- Ojačene ali kombinirane samo s tekstilnimi materiali:
4009 31 00	- - brez pribora
	- Ojačene ali kombinirane z drugimi materiali:
4009 41 00	- - brez pribora
4010	Trakovi ali jermeni iz vulkaniziranega kavčuka (gume) za transport ali transmisijo:
	- Transportni trakovi in jermeni:
4010 11 00	- - ojačani zgolj s kovino
4010 19 00	- - drugi
	- Transmisijski jermeni ali trakovi:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4010 32 00	- - neskončni transmisijski jermeni trapezastega preseka (V-jermeni), razen V-rebrastih, obsega več kot 60 cm, vendar ne več kot 180 cm
4010 33 00	- - neskončni transmisijski jermeni trapezastega preseka (V-jermeni), V-rebrasti, obsega več kot 180 cm, vendar ne več kot 240 cm
4010 34 00	- - neskončni transmisijski jermeni trapezastega preseka (V-jermeni), razen V-rebrastih, obsega več kot 180 cm, vendar ne več kot 240 cm
4010 36 00	- - neskončni sinhroni jermeni, obsega več kot 150 cm, vendar ne več kot 198 cm
4014	Higienski ali farmacevtski izdelki (vključno s cuclji), iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume, s priborom ali brez, iz trde gume:
4014 10 00	- Preservativi
4016	Drugi izdelki iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume:
	- Drugo:
4016 91 00	- - talne obloge in predpražniki
4016 95 00	- - drugi napihljivi proizvodi
4016 99	- - drugo:
	- - - za vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705:
4016 99 52	- - - - sestavljeni deli iz vulkaniziranega kavčuka (gume) in kovine
4201 00 00	Sedlarski in jermenarski proizvodi za katero koli žival (vključno vprežne vrvi za komate, povodci, ščitniki za kolena, nagobčniki, podstavki in blazine za sedla, torbe-bisage, plašči za pse in podobno), iz kakršnega koli materiala
4202	Potovalni kovčki, ročni kovčki, kozmetični kovčki, poslovni kovčki, aktovke, šolske torbe, etuiji za očala, toki za daljnoglede, toki za fotoaparate, toki za glasbila, toki za puške, toki za samokrese in podobni izdelki; potovalke, izolirane torbe za hrano ali pijačo, toaletne torbice, nahrbtniki, ročne torbice, nakupovalne torbe, listnice, denarnice za kovance, tulci in mape za zemljevide, tobačnice, mošnjički za tobak, torbe za orodje, športne torbe, škatle za steklenice, škatle za nakit, pudrnice, škatle za jedilni pribor in podobne škatle iz usnja, umetnega usnja, plastičnih folij, tekstilnih materialov, vulkanfibra ali kartona, ali v celoti ali pretežno preplečeni s temi materiali ali papirjem:
	- Potovalni kovčki, ročni kovčki, kozmetični kovčki, poslovni kovčki, aktovke, šolske torbe in podobne torbe:
4202 11	- - z zunanjo površino iz usnja ali umetnega usnja
4202 12	- - z zunanjo površino iz plastičnih ali tekstilnih materialov
4202 19	- - drugo
	- Ročne torbe z naramnim jermenom ali brez, tudi tiste brez ročajev:
4202 21 00	- - z zunanjo površino iz usnja ali umetnega usnja
4202 22	- - z zunanjo površino iz plastičnih ali tekstilnih materialov
4202 29 00	- - druge
	- Izdelki, ki se običajno nosijo v žepu ali v ročni torbici:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4202 31 00	- - z zunanjo površino iz usnja ali umetnega usnja
4202 32	- - z zunanjo površino iz plastičnih ali tekstilnih materialov:
4202 32 90	- - - iz tekstilnih materialov
4202 39 00	- - drugi
	- Drugo:
4202 91	- - z zunanjo površino iz usnja ali umetnega usnja
4202 92	- - z zunanjo površino iz plastičnih ali tekstilnih materialov:
	- - - iz plastične folije:
4202 92 11	- - - - potovalke, toaletne torbice, nahrbtniki in športne torbe
4202 92 19	— - - - drugo
	- - - iz tekstilnih materialov:
4202 92 91	- - - - potovalke, toaletne torbice, nahrbtniki in športne torbe
4202 92 98	- - - - drugo
4202 99 00	- - drugo
4203	Oblačila in oblačilni dodatki, iz usnja ali umetnega usnja:
4203 10 00	- Oblačilni predmeti
	- Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov:
4203 29	- - druge
4203 30 00	- Pasovi in vojaški pasovi (čezramenski jermeni z žepi za naboje)
4203 40 00	- Drugi oblačilni dodatki
4205 00	Drugi proizvodi iz usnja ali umetnega usnja:
	- Ki se uporabljajo v strojih ali mehaničnih napravah ali za druge tehnične namene:
4205 00 11	- - tekoči ali pogonski jermeni ali trakovi
4205 00 90	- Drugi
4407	Les, vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne ali na koncih spojen ali ne, debeline nad 6 mm:
4407 10	- Iglavcev:
	- - drugo:
	- - - drugo:
4407 10 93	- - - - bor vrste <i>Pinus sylvestris</i> L.
4411	Vlakenne plošče iz lesa ali drugih lesnih materialov, aglomerirane ali neaglomerirane s smolami ali drugimi organskimi vezivi:
	- Drugo:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4411 93	- - gostote več kot 0,5 g/cm <sup>3</sup> , vendar do vključno 0,8 g/cm <sup>3</sup> :
4411 93 10	- - - mehansko neobdelane in površinsko neprevlečene
4806	Pergamentni papir, za maščobe neprepusten papir, pavš papir in prozorni papir ter drugi glazirani prozorni ali prosojni papirji, v zvitkih ali listih:
4806 40	- Prosojen ali drugi glazirani prozorni ali prosojni papirji:
4806 40 10	- - prosojen papir
4810	Papir in karton, premazana z ene ali z obeh strani s kaolinom ali drugimi anorganskimi snovmi, z vezivom ali brez njega, toda brez drugega premaza, površinsko barvana ali nebarvana, okrašena ali neokrašena, tiskana ali netiskana, v zvitkih ali pravokotnih (vključno kvadratnih) listih, katere koli velikosti:
	- Kraft papir in karton, razen tistih, ki se uporabljata za pisanje, tiskanje ali za druge grafične namene:
4810 32	- - beljena v masi, ki v skupni količini vsebujeta več kot 95 mas. % lesnih vlaken, dobljenih s kemičnim postopkom, z maso več kot 150 g/m <sup>2</sup> :
4810 32 90	- - - drugo
4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter koprena iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike; drugi izdelki iz celuloze, papirja, kartona, celulozne vate ali listov ali trakov iz celuloznih vlaken:
	- Papirni ali kartonski pladnji, sklede, krožniki, skodelice in podobno:
4823 61 00	- - iz bambusa
5512	Tkanine iz rezanih sintetičnih vlaken, ki vsebujejo 85 mas. % ali več rezanih sintetičnih vlaken:
	- Ki vsebujejo 85 mas. % ali več rezanih poliestrskih vlaken:
5512 19	- - druge
	- Ki vsebujejo 85 mas. % ali več rezanih akrilnih ali modakrilnih vlaken:
5512 29	- - druge:
5512 29 90	- - - drugo
5513	Tkanine iz rezanih sintetičnih vlaken, ki vsebujejo manj kot 85 mas. % teh vlaken, v mešanici pretežno ali samo z bombažem, mase do vključno 170 g/m <sup>2</sup> :
	- Barvane:
5513 21 00	- - iz rezanih poliestrskih vlaken v platnovi vezavi
	- Tiskane:
5513 41 00	- - iz rezanih poliestrskih vlaken v platnovi vezavi
5513 49 00	- - druge tkanine
5514	Tkanine iz rezanih sintetičnih vlaken, ki vsebujejo manj kot 85 mas. % teh vlaken, v mešanici pretežno ali samo z bombažem, mase več kot 170 g/m <sup>2</sup> :
	- Barvane:
5514 23 00	- - druge tkanine iz rezanih poliestrskih vlaken
5514 29 00	- - druge tkanine
	- Tiskane:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5514 42 00	- - trinitni ali štirinitni keper, vključno križni keper iz rezanih poliestrskih vlaken
5514 43 00	- - druge tkanine iz rezanih poliestrskih vlaken
5515	Druge tkanine iz rezanih sintetičnih vlaken:
	- Iz rezanih poliestrskih vlaken:
5515 11	- - v mešanici pretežno ali samo z rezanimi vlakni iz viskoznege rejon:
5515 11 90	- - - druge
5515 12	- - v mešanici pretežno ali samo z umetnimi ali sintetičnimi filamenti:
5515 12 90	- - - druge
5515 19	- - druge:
5515 19 90	- - - druge
	- Druge tkanine:
5515 99	- - Druge:
5515 99 80	- - - druge
5516	Tkanine iz rezanih umetnih vlaken:
	- Ki vsebujejo manj kot 85 mas. % rezanih umetnih vlaken v mešanici pretežno ali samo z umetnimi ali sintetičnimi filamenti:
5516 23	- - iz prej različnih barv:
5516 23 10	- - - žakarske tkanine širine 140 cm ali več (blago za žimnice)
	- Ki vsebujejo manj kot 85 mas. % rezanih umetnih vlaken v mešanici pretežno ali samo z bombažem:
5516 43 00	- -iz prej različnih barv
	- Druge:
5516 93 00	- -iz prej različnih barv
5601	Vata iz tekstilnih materialov in izdelki iz vate; tekstilna vlakna, dolga do vključno 5 mm (kosmiči); tekstilni prah in nopki – vlaknati vozlički:
	- Vata iz tekstilnih materialov in izdelki iz vate:
5601 21	- - bombažni
5601 29 00	- - druge
5601 30 00	- Tekstilni kosmiči, prah in nopki
5602	Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno, prekrito ali laminirano:
5602 10	- Iglana klobučevina in tkanine, koprenaste vlaknovine („stitch-bonded“):
	- - neimpregnirana, neprevlečena, neprekrta ali nelaminirana:
	- - - iglana klobučevina:
5602 10 19	- - - - iz drugih tekstilnih materialov
	- - - koprenaste („stitch-bonded“) vlaknovine:
5602 10 38	- - - - iz drugih tekstilnih materialov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5602 10 90	- - impregnirana, prevlečena, prekrita ali laminirana
	- Druga klobučevina, neimpregnirana, neprevlečena, neprekrita ali nelaminirana:
5602 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
5602 90 00	- Drugo
5603	Netkan tekstil, vključno impregniran, prevlečen, prekrit ali laminiran:
	- Iz umetnih ali sintetičnih filamentov:
5603 11	- - z maso do vključno 25 g/m <sup>2</sup>
5603 12	- - z maso več kot 25 g/m <sup>2</sup> do vključno 70 g/m <sup>2</sup>
5603 13	- - z maso več kot 70 g/m <sup>2</sup> do vključno 150 g/m <sup>2</sup>
5603 14	- - z maso več kot 150 g/m <sup>2</sup>
	- Drugo:
5603 91	- - z maso do vključno 25 g/m <sup>2</sup> :
5603 91 10	- - - prevlečen ali prekrit
5603 92	- - z maso več kot 25 g/m <sup>2</sup> do vključno 70 g/m <sup>2</sup> :
5603 92 10	- - - prevlečen ali prekrit
5603 93	- - z maso več kot 70 g/m <sup>2</sup> do vključno 150 g/m <sup>2</sup>
5603 94	- - z maso več kot 150 g/m <sup>2</sup> :
5603 94 90	- - - drug
5604	Gumijasta nit in kord, prekrita s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno iz tarifne številke 5404 ali 5405, impregnirani, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso:
5604 90	- Drugo:
5604 90 90	- - drugo
5605 00 00	Metalizirana preja, vključno z ovito prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik iz tarifne številke 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino
5606 00	Ovita preja, trakovi in podobne oblike iz tarifne številke 5404 ali 5405 (razen proizvodov iz tarifne številke 5605 in ovite preje iz konjske žime); ženiljska preja (vključno kosmičena ženiljska preja); efektno vozličasta preja:
5606 00 10	- Vozličasta preja
	- Drugo:
5606 00 91	- - ovita preja
5607	Vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, vključno prepletene ali vpletene, impregnirane, prevlečene, prekrite, obložene z gumo ali plastično maso:
	- Iz sisala ali drugih tekstilnih vlaken iz rodu agave:
5607 29 00	- - drugo
	- Iz polietilena ali polipropilena:
5607 41 00	- - vrvi za povezovanje ali strojno pakiranje
5607 49	- - drugo



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5607 50	- Iz drugih sintetičnih vlaken
5607 90	- Drugo:
5607 90 90	- - drugo
5608	Vozlani mrežasti izdelki iz vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev; zgotovljene ribiške mreže in druge zgotovljene mreže iz tekstilnega materiala:
	- Iz umetnega ali sintetičnega tekstilnega materiala:
5608 19	- - drugo:
	- - - zgotovljene mreže:
	- - - - iz najlona ali drugih poliamidov:
5608 19 19	- - - - drugo
5608 19 30	- - - - drugo
5608 19 90	- - - Drugo
5609 00 00	Izdelki iz preje, trakov in podobnega iz tarifne številke 5404 ali 5405, vrvi, vrvja, motvozov, konopcev in kablov, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
5702	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, tkana, netaftana ali nekosmičena, dokončana ali nedokončana, vključno kelim, šumak, karamani in podobna ročno tkana prekrivala:
5702 50	- Druga, brez lasaste površine, nedokončana:
	- - iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov:
5702 50 31	- - - iz polipropilena
5702 50 39	- - - druga
5703	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, taftana, dokončana ali nedokončana:
5703 30	- Iz umetnega ali sintetičnega tekstilnega materiala:
	- - iz polipropilena:
5703 30 12	- - - plošče s površino največ 1m <sup>2</sup>
	- - druga:
5703 30 82	- - - plošče s površino največ 1m <sup>2</sup>
5801	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine, razen tkanin iz tarifne številke 5802 ali 5806:
5801 10 00	- Iz volne ali fine živalske dlake
	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
5801 31 00	- - tkanine z nerazrezanimi zankami po votku
5801 32 00	- - rebrasti žamet (tkanine z razrezanimi zankami po votku)
5801 36 00	- - ženijske tkanine
5801 37 00	- - tkanine z zankami po osnovi
5802	Frotirne tkanine za brisače in podobne frotirne tkanine, razen ozkih tkanin iz tarifne številke 5806; taftani tekstilni materiali, razen proizvodov iz tarifne številke 5703:
5802 20 00	- Frotirne tkanine za brisače in podobne frotirne tkanine iz drugih tekstilnih materialov
5804	Til in drug mrežast material, razen tkanega, pletenega ali kvačkanega; čipke v metraži, trakovih ali motivih, razen materiala iz tarifnih številke 6002 do 6006:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5804 10	- Til in drug mrežast material:
5804 10 90	- - drugo
5806	Ozke tkanine, razen proizvodov iz tarifne številke 5807; ozki materiali, ki so sestavljeni samo iz osnove, katere niti so med seboj zlepljene (bolduk):
5806 10 00	- Tkanine z lasasto površino (vključno frotirne tkanine za brisače in podobne frotirne tkanine) in ženijske tkanine
	- Druge tkanine:
5806 31 00	- - iz bombaža
5806 32	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
5806 32 10	- - - s pravim robom
5807	Etikete, značke in podobni izdelki iz tekstilnih materialov, v metraži, trakovih ali razrezani v določene oblike ali velikosti, nevezeni
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih:
	- Druga vezenina:
5810 92	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
5810 92 90	- - - druga
5810 99	- - iz drugih tekstilnih materialov:
5810 99 90	- - - druga
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig ali podobne namene; tkanine za prerinovanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje visoke trdnosti iz najlona ali drugih poliamidov, poliestrov ali viskoznega rajona:
5902 10	- Iz najlona ali drugih poliamidov:
5902 10 90	- - druge
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tarifne številke 5902:
5903 10	- S poli(vinilkloridom):
5903 10 90	- - premazane, prevlečene ali laminirane
5903 20	- S poliuretanom
5903 90	- Druge
5904	Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike
5905 00	Zidne tapete iz tekstilnih materialov:
	- Druge:
5905 00 90	- - druge
5906	Gumirani tekstilni materiali, razen tistih iz tarifne številke 5902:
5906 10 00	- Lepljivi trakovi, široki do vključno 20 cm
	- Drugi:
5906 99	- - drugo:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5906 99 90	- - - drugo
5907 00 00	Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene
5909 00	Cevi za črpalke in podobne cevi iz tekstilnih materialov, vključno obložene in armirane, s priborom iz drugega materiala ali brez njega
5910 00 00	Trakovi in jermeni iz tekstilnega materiala za transportne ali transmisijske namene, vključno impregnirani, prevlečeni, prekriti ali laminirani s plastično maso, ojačani ali neojačani s kovino ali drugim materialom
5911	Tekstilni izdelki in predmeti za tehnične namene, navedeni v opombi 7 k temu poglavju:
5911 10 00	- Tekstilni materiali, klobučevina in tkanine, podložene s klobučevino, prevlečene, prekrte ali laminirane z gumo, usnjem ali drugim materialom, ki se uporabljajo za oblaganje mikalnikov, in podobne tkanine za druge tehnične namene, vključno ozki tekstil iz žameta, impregniran z gumo, ki se uporablja za prekrivanje tkalskih vreten
5911 20 00	- Tkanine za sita, vključno gotove za neposredno uporabo - Tekstilni materiali in klobučevina, brezkončni ali z elementi za spajanje, ki se uporabljajo pri strojih za proizvodnjo papirja ali pri podobnih strojih (npr.: za celulozo ali azbest cement):
5911 32	- - mase 650 g/m <sup>2</sup> ali več: - - - iz svile ali umetnih ali sintetičnih vlaken:
5911 32 19	- - - - druge
5911 32 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
5911 90	- Drugo
6001	Lasasti materiali, vključno dolgolasasti in materiali z zankasto površino, pleteni ali kvačkani:
6001 10 00	- Materiali z dolgolasasto površino - Materiali z zankasto površino:
6001 21 00	- - iz bombaža
6001 22 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6001 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov - Drugi:
6001 92 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6001 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6002	Pleteni ali kvačkani materiali, široki do vključno 30 cm, ki vsebujejo 5 mas. % ali več elastomerne preje ali gumijaste niti, razen tistih iz tarifne številke 6001:
6002 40 00	- Ki vsebujejo 5 mas. % ali več elastomerne preje, vendar brez gumijaste niti
6005	Materiali, pleteni po osnovi (vključno z materiali, dobljenimi z „galloon“ pletilnimi stroji), razen tistih iz tarifnih števil 6001 do 6004:
	- Iz sintetičnih vlaken:
6005 32	- - barvani:
6005 32 90	- - - drugi
6006	Drugi pleteni ali kvačkani materiali: - Iz bombaža:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6006 23 00	- - iz prej različnih barv
	- Iz sintetičnih vlaken:
6006 31	- - nebeljeni ali beljeni
6006 33	- - iz prej različnih barv:
6006 33 90	- - - drugi
6006 34	- - tiskani:
6006 34 90	- - - drugi
6006 90 00	- Drugi
6102	Plasči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani, razen izdelkov iz tarifne številke 6104:
6102 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6102 90 90	- - vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki
6103	Obleke, kompleti, suknjiči, blazerji, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani:
	- Dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače:
6103 42 00	- - iz bombaža
6103 43 00	- - iz sintetičnih vlaken
6104	Kostimi, kompleti, jakne in blazerji, obleke, krila, hlačna krila, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani:
	- Obleke:
6104 42 00	- - iz bombaža
6107	Spodnjice, spodnjice brez hlačnic, spalne srajce, pižame, kopalni plasči, jutranje halje in podobni izdelki za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani:
	- Drugo:
6107 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6108	Kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plasči, jutranje halje in podobni izdelki, za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani:
	- Spalne srajce in pižame:
6108 39 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo:
6108 91 00	- - iz bombaža
6203	Obleke, kompleti, suknjiči, blazerji, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za moške ali dečke:
	- Dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače:
6203 42	- - iz bombaža:
	- - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače):
6203 42 59	- - - - druge

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6204	Kostimi, kompleti, jakne in blazerji, obleke, krila, hlačna krila, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalke), za ženske ali deklice:
	- Kostimi:
6204 21 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6204 23	- - iz sintetičnih vlaken:
6204 23 80	- - - drugi
6208	Spodnje majice brez rokavov in druge majice, kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlačke, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, za ženske ali deklice:
	- Kombineže in spodnja krila:
6208 11 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6209	Oblačila in oblačilni dodatki za dojenčke:
6209 30 00	- Iz sintetičnih vlaken
6211	Trenirke, smučarske obleke in kopalke; druga oblačila:
	- Druga oblačila za moške ali dečke:
6211 33	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
	- - - podložene trenirke:
6211 33 31	- - - - z zunanjo plastjo iz samo ene vrste blaga
	- - - - drugo:
6211 33 42	- - - - spodnji deli
6211 33 90	- - - drugo
6211 39 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Druga oblačila za ženske ali deklice:
6211 42	- - iz bombaža:
	- - - podložene trenirke:
6211 42 31	- - - - z zunanjo plastjo iz samo ene vrste blaga
6211 43	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
	- - - podložene trenirke:
	- - - - drugo:
6211 43 42	- - - - spodnji deli
6301	Odeje in potovalne odeje:
6301 30	- Odeje (razen električnih odej) in potovalne odeje iz bombaža:
6301 30 10	- - pleteni ali kvačkani
6301 40	- Odeje (razen električnih odej) in potovalne odeje iz sintetičnih vlaken:
6301 40 90	- - drugi
6302	Posteljno, namizno, toaletno in kuhinjsko perilo:
	- Drugo posteljno perilo, tiskano:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6302 22	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6302 22 10	- - - iz netkanih tekstilij
6302 29	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6302 29 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo posteljno perilo:
6302 32	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6302 32 90	- - - drugo
	- Drugo namizno perilo:
6302 51 00	- - iz bombaža
6302 53	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6302 53 10	- - - iz netkanih tekstilij
6302 59	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6302 59 90	- - - drugo
	- Drugo:
6302 91 00	- - iz bombaža
6302 99	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6302 99 90	- - - drugo
6303	Zavesa (vključno draperije) in notranje platnene navojnice; volani za zavesa ali posteljo:
	- Druge:
6303 92	- - iz sintetičnih vlaken:
6303 92 90	- - - druge
6303 99	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6303 99 10	- - - iz netkanih tekstilij
6304	Drugi izdelki za notranjo opremo, brez izdelkov iz tarifne številke 9404:
	- Drugi:
6304 91 00	- - pleteni ali kvačkani
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralske deske ali kopenska plovila); izdelki za taborjenje:
	- Šotori:
6306 22 00	- - iz sintetičnih vlaken
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila:
6307 10	- Krpe za tla, posodo, prah in podobne krpe za čiščenje:
6307 10 10	- - pletene ali kvačkane
6307 10 30	- - iz netkanega tekstila

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6307 90	- Drugo: - - drugo: - - - drugo:
6307 90 92	- - - draperije za enkratno uporabo, izdelane iz materialov iz tarifne številke 5603, ki se uporabljajo med kirurškimi posegi
6308 00 00	Kompleti, ki so sestavljeni iz tkanin in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinj, tapiserij, vezenih namiznih prtov ali serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavitkih za prodajo na drobno
6402	Druga obutev s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase: - Druga obutev:
6402 99	- - druga: - - - druga: - - - - z zgornjim delom iz plastične mase:
6402 99 50	- - - - - copate in druga hišna obutev
6403	Obutev s podplati iz gume, plastične mase, usnja ali umetnega usnja in z zgornjim delom iz usnja: - Druga obutev z usnjenimi podplati:
6403 51	- - ki pokriva gležnje:
6403 51 05	- - - izdelano z lesenim jedrom v podplatu brez notranjega podplata
6403 59	- - druga: - - - druga: - - - - druga, z notranjiki dolžine: - - - - - 24 cm ali več:
6403 59 99	- - - - - ženska
6404	Obutev s podplati iz gume, plastične mase, iz usnja ali umetnega usnja in z zgornjim delom iz tekstilnih materialov: - Obutev s podplati iz gume ali plastične mase:
6404 19	- - druga:
6404 19 10	- - - copate in druga hišna obutev
6404 20	- Obutev s podplati iz usnja ali umetnega usnja:
6404 20 10	- - copate in druga hišna obutev
6406	Deli obutve (vključno zgornji deli, ki so pritrjeni na podplat ali ne, razen na zunanji podplat); zamenljivi vložki, petne blazinice in podobni izdelki; gamaše, dokolenice in podobni izdelki in njihovi deli:
6406 20	- Podplati in pete, iz gume ali plastične mase
6501 00 00	Tulci, stožci in podobni izdelki iz klobučevine, neoblikovani in brez oboda; krogi in cilindri (vključno z rezanimi cilindri) iz klobučevine
6504 00 00	Klobuki in druga pokrivala, prepleteni ali izdelani s sestavljanjem trakov iz katerega koli materiala, vključno tudi podloženi ali okrašeni

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6505 00	Klobuki in druga pokrivala, pleteni ali kvačkani ali izdelani iz čipke, klobučevine ali drugih tekstilnih metražnih materialov (razen iz trakov), vključno s podloženimi ali okrašenimi; mrežice za lase iz kakršnega koli materiala, vključno podložene ali okrašene
6506	Druga pokrivala, vključno podložena ali okrašena:
6506 10	- Zaščitna pokrivala
	- Drugo:
6506 91 00	- - iz gume ali plastične mase
6506 99	- - iz drugih materialov:
6506 99 90	- - - drugo
6507 00 00	Trakovi za notranje obrobjanje, podloge, prevleke, osnove in ogrodja, ščitki za oči in podbradni jermeni, za pokrivala
6601	Dežniki in sončniki (vključno palice-dežniki, vrtni dežniki in podobni dežniki)
6602 00 00	Sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači ipd.
6603	Deli, okraski in dodatki za izdelke iz tarifne številke 6601 ali 6602:
6603 20 00	- Ogrodja za dežnike, vključno montirana ogrodja na palicah
6802	Obdelan kamen za spomenike ali za gradbeništvo (razen iz skrilavcev) in izdelki iz njega, razen izdelkov iz tarifne številke 6801; kockice za mozaik in podobno iz naravnega kamna (vključno tudi iz skrilavcev) na podlogi ali brez podloge; umetno obarvana zrna, luskinе in prah iz naravnega kamna (vključno iz skrilavcev):
	- Drug kamen za spomenike ali za gradbeništvo in izdelki iz njega, grobo rezan ali razžagan, z ravno ali izravnano površino:
6802 21 00	- - marmor, travertin in alabaster
	- Drugo:
6802 91 00	- - marmor, travertin in alabaster
6811	Azbestnocementni izdelki, izdelki iz cementa s celuloznimi vlakni ali podobno:
	- Ki ne vsebujejo azbesta:
6811 82 00	- - druge plošče, paneli, ploščice in podobni izdelki
6901 00 00	Opeka, bloki, ploščice in drugi keramični izdelki iz silikatne fosilne moke (npr. iz kremenčeve sige, tripolita ali diatomita) ali iz podobnih silikatnih zemljin
6902	Ognjevarna opeka, bloki, ploščice in podobni ognjevarni keramični izdelki za vgraditev, razen tistih iz silikatne fosilne moke ali podobnih silikatnih zemljin
6903	Drugi ognjevarni keramični izdelki (npr. retorte, talilni lonci, ponve, brizgalne šobe-izlivalniki, čepi, podloge, kadi, cevi, obloge in palice), razen iz silikatne fosilne moke ali iz podobne silikatne zemljine:
6903 20	- Ki vsebujejo več kot 50 mas. % aluminijevega oksida ( $Al_2O_3$ ) ali mešanice ali spojine aluminijevega oksida ali silicijevega dioksida ( $SiO_2$ ):
6903 20 10	- - ki vsebujejo manj kot 45 mas. % aluminijevega oksida ( $Al_2O_3$ )
6904	Keramična gradbena opeka, bloki za pode, nosilni bloki in podobno
6905	Strešniki, lonci, pokrovi in obloge za dimnike, arhitekturni okraski in podobna gradbena keramika
6907	Neglazirane keramične ploščice za tlakovanje in oblaganje; neglazirane keramične kockice za mozaik in podobno, na podlagi ali brez podlage:



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6907 90	- Drugo
6908	Glazirane keramične ploščice za tlakovanje in oblaganje, glazirane keramične kockice in podobno, za mozaik, na podlagi ali brez podlage
6909	Keramični izdelki za laboratorijsko, kemično ali drugo tehnično rabo; keramična korita in podobne posode, ki se uporabljajo v kmetijstvu; keramični lonci, kozarci za vlaganje in podobni izdelki, ki se uporabljajo za transport ali pakiranje blaga:
	- Keramični izdelki za laboratorijsko, kemično ali drugo tehnično rabo:
6909 11 00	- - iz porcelana ali kitajskega porcelana
6909 12 00	- - izdelki s trdoto 9 ali več po Mohsovi trdotni lestvici
6909 90 00	- Drugo
6910	Keramična pomivalna korita, umivalniki, stebri za umivalnike, kadi, bideji, straniščne školjke, izplakovalni kotlički, pisoarji in podobni sanitarni izdelki
6911	Namizna posoda in pribor, kuhinjska posoda in pribor, drugi gospodinjski in toaletni izdelki, iz porcelana ali kitajskega porcelana
6912 00	Keramična namizna posoda in pribor, kuhinjska posoda in pribor, drugi gospodinjski in toaletni izdelki, razen iz porcelana ali kitajskega porcelana
6913	Kipci in drugi okrasni izdelki iz keramike
6914	Drugi izdelki iz keramike
7106	Srebro (vključno srebro, prevlečeno z zlatom ali platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu:
	- Drugo:
7106 92 00	— - polizdelki
7113	Nakit in deli nakita, iz plemenitih kovin ali kovin, platiranih s slojem plemenite kovine:
	- Iz plemenitih kovin, vključno s tistimi, ki so prevlečeni ali platirani s slojem plemenite kovine:
7113 11 00	- - iz srebra, vključno s tistimi, ki so prevlečeni ali platirani s slojem plemenite kovine
7114	Zlatarski ali srebrarski predmeti in njihovi deli, iz plemenitih kovin ali kovin, platiranih s slojem plemenite kovine:
	- Iz plemenitih kovin, vključno s tistimi, ki so prevlečeni ali platirani s slojem plemenite kovine:
7114 11 00	- - iz srebra, vključno s tistimi, ki so prevlečeni ali platirani s slojem plemenite kovine
7117	Imitacije nakita:
	- Iz navadnih kovin, vključno s tistimi, ki so prevlečene s plemenitimi kovinami:
7117 19 00	- - drugo
7117 90 00	- Drugo
7201	Grodelj in zrcalovina, v štrucah, blokkih in drugih primarnih oblikah:
7201 20 00	- Nelegirani grodelj, ki vsebuje več kot 0,5 mas. % fosforja
7205	Granule in prah iz grodlja, zrcalovine, železa ali jekla:
	- Prah:
7205 29 00	- - drug
7206	Železo in nelegirano jeklo, v ingotih ali drugih primarnih oblikah (razen železa iz tarifne številke 7203):

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7206 90 00	- Drugo
7207	Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla:
	- Ki vsebujejo manj kot 0,25 mas. % ogljika:
7207 12	- - drugi s pravokotnim (razen kvadratnega) prečnim prerezom:
7207 12 90	- - - kovani
7210	Ploščati valjani izdelki iz železa ali nelegiranega jekla, širine 600 mm ali več, platirani, prevlečeni ali prekriti:
	- Platirani ali prevlečeni s kositrom:
7210 12	- - debeline do 0,5 mm:
7210 12 80	- - - drugi
7210 20 00	- Platirani ali prevlečeni s svincem, vključno tudi prevlečene z zlitino svinca in kositra
7210 30 00	- Elektrolitsko platirani ali prevlečeni s cinkom
	- Drugače prevlečeni ali prekriti s cinkom:
7210 41 00	- - valoviti
7210 50 00	- Platirani ali prevlečeni s kromovimi oksidi ali s kromom in kromovimi oksidi
7210 70	- Pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso:
7210 70 10	- - pokositrena pločevina, lakirana; izdelki, platirani ali prevlečeni s kromovimi oksidi ali s kromom in kromovimi oksidi, lakirani
7212	Ploščati valjani izdelki iz železa ali nelegiranega jekla, širine manj kot 600 mm, platirani, prevlečeni ali prekriti:
7212 10	- Platirani ali prevlečeni s kositrom:
7212 10 90	- - drugi
7212 50	- Platirani ali prevlečeni na drug način:
7212 50 20	- - platirani ali prevlečeni s kromovimi oksidi ali s kromom in kromovimi oksidi
	- - prevlečeni ali platirani z aluminijem:
7212 50 69	- - - drugi
7212 60 00	- Platirani
7214	Druge palice iz železa ali nelegiranega jekla, kovane, vroče valjane, vroče vlečene ali vroče iztiskane, brez nadaljnje obdelave, vključno s tistimi, ki so spiralno zvite po valjanju:
7214 10 00	- Kovane
	- Druge:
7214 91	- - s pravokotnim (razen kvadratnim) prečnim prerezom:
7214 91 10	- - - ki vsebujejo manj kot 0,25 mas. % ogljika
7214 99	- - druge:
	- - - ki vsebujejo manj kot 0,25 mas. % ogljika:
7214 99 10	- - - - iz tipov, ki se uporabljajo za armiranje betona
	- - - - druge, s krožnim prečnim prerezom in s premerom:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7214 99 31	- - - - 80 mm ali več
7214 99 50	- - - - druge - - - ki vsebujejo 0,25 mas. % ali več ogljika: - - - - druge, s krožnim prečnim prerezom in s premerom:
7214 99 71	- - - - 80 mm ali več
7214 99 79	- - - - manj kot 80 mm
7214 99 95	- - - - druge
7215	Druge palice iz železa ali nelegiranega jekla:
7215 50	- Druge, hladno oblikovane ali hladno dodelane, brez nadaljnje obdelave: - - ki vsebujejo manj kot 0,25 mas. % ogljika:
7215 50 19	- - - druge
7216	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla:
	- L ali T profili, vroče valjani, vroče vlečeni ali iztiskani, brez nadaljnje obdelave, višine manj kot 80 mm:
7216 22 00	- - T profili
	- U, I ali H profili, vroče valjani, vroče vlečeni ali iztiskani, brez nadaljnje obdelave, višine 80 mm in več:
7216 31	- - U profili:
7216 31 90	- - - višine več kot 220 mm
7216 32	- - I profili:
	- - - višine 80 mm ali več, vendar ne več kot 220 mm:
7216 32 11	- - - - s paralelnima pasnicama
7216 32 19	- - - - drugi - - - višine več kot 220 mm:
7216 32 99	- - - - drugi
7216 33	- - H profili:
7216 33 10	- - - višine 80 mm ali več, vendar ne več kot 180 mm
7216 40	- L ali T profili, vroče valjani, vroče vlečeni ali iztiskani, brez nadaljnje obdelave, višine 80 mm ali več:
7216 40 90	- - T profili
7216 50	- Kotni profili in drugi profili, vroče valjani, vroče vlečeni ali iztiskani, brez nadaljnje obdelave: - - drugi:
7216 50 99	- - - drugo - Kotni profili in drugi profili, hladno oblikovani ali hladno dodelani, brez nadaljnje obdelave:
7216 61	- - izdelani iz ploščato valjanih izdelkov:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7216 61 90	- - - drugi
	- Drugi:
7216 91	- - hladno oblikovani ali hladno dodelani iz plosko valjanih izdelkov:
7216 91 10	- - - profilirana (rebrasta) pločevina
7217	Žica iz železa ali nelegiranega jekla:
7217 10	- Neplatirana ali neprevlečena, polirana ali nepolirana:
	- - ki vsebuje manj kot 0,25 mas. % ogljika:
7217 10 10	- - - z največjo dimenzijo prečnega prereza manj kot 0,8 mm
7217 20	- Platirana ali prevlečena s cinkom:
	- - ki vsebuje manj kot 0,25 mas. % ogljika:
7217 20 10	- - - z največjo dimenzijo prečnega prereza manj kot 0,8 mm
7217 90	- Druga:
7217 90 20	- - ki vsebuje manj kot 0,25 mas. % ogljika
7217 90 90	- - ki vsebuje 0,6 mas. % ali več ogljika
7218	Nerjavno jeklo v ingotih ali drugih primarnih oblikah; polizdelki iz nerjavnega jekla:
7218 10 00	- Ingoti in druge primarne oblike
7219	Ploščato valjani izdelki iz nerjavnega jekla, širine 600 mm ali več:
	- Vroče valjani, v kolobarjih, brez nadaljnje obdelave:
7219 14	- - debeline manj kot 3 mm:
7219 14 10	- - - ki vsebujejo 0,25 mas. % ali več niklja
	- Vroče valjani, ne v kolobarjih, brez nadaljnje obdelave:
7219 21	- - debeline več kot 10 mm:
7219 21 10	- - - ki vsebujejo 0,25 mas. % ali več niklja
7219 22	- - debeline 4,75 mm in več, vendar ne več kot 10 mm:
7219 22 10	- - - ki vsebujejo 0,25 mas. % ali več niklja
7219 23 00	- - debeline 3 mm ali več, vendar manj kot 4,75 mm
	- Hladno valjani, brez nadaljnje obdelave:
7219 31 00	- - debeline 4,75 mm ali več
7219 32	- - debeline 3 mm ali več, vendar manj kot 4,75 mm:
7219 32 10	- - - ki vsebujejo 0,25 mas. % ali več niklja
7219 33	- - debeline več kot 1 mm, vendar manj kot 3 mm:
7219 33 10	- - - ki vsebujejo 0,25 mas. % ali več niklja
7219 34	- - debeline 0,5 mm in več, vendar ne več kot 1 mm
7219 90	- Drugi:
7219 90 20	- - perforirani
7220	Ploščato valjani izdelki iz nerjavnega jekla, širine manj kot 600 mm:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7220 20	- Hladno valjani, brez nadaljnje obdelave:
	- - debeline 3 mm ali več, ki vsebujejo (v masnih %):
7220 20 29	- - - manj kot 2,5 % niklja
	- - debeline več kot 0,35 mm, vendar manj kot 3 mm, ki vsebujejo (v masnih %):
7220 20 41	- - - 2,5 % ali več niklja
7223 00	Žica iz nerjavnega jekla:
	- Ki vsebuje 2,5 mas. % ali več niklja:
7223 00 19	- - druga
	- Ki vsebuje manj kot 2,5 mas. % niklja:
7223 00 91	- - ki vsebuje 13 mas. % ali več, vendar ne več kot 25 mas. % kroma in 3,5 mas. % ali več, vendar ne več kot 6 mas. % aluminija
7225	Ploščato valjani izdelki iz drugih legiranih jekel, širine 600 mm ali več:
7225 30	- Drugi, vroče valjani, v kolobarjih, brez nadaljnje obdelave:
7225 30 90	- - drugi
7225 40	- Drugi, vroče valjani, v kolobarjih, brez nadaljnje obdelave:
	- - drugi:
7225 40 40	- - - debeline več kot 10 mm
7225 40 60	- - - debeline 4,75 mm ali več, vendar ne več kot 10 mm
	- Drugi:
7225 92 00	- - drugače platirani ali prevlečeni s cinkom
7226	Ploščati valjani izdelki iz drugih legiranih jekel, širine manj kot 600 mm:
	- Drugi:
7226 99	- - drugi:
7226 99 30	- - - drugače platirani ali prevlečeni s cinkom
7226 99 70	- - - drugi
7227	Žica vroče valjana, v ohlapno navitih kolobarjih, iz drugih legiranih jekel:
7227 90	- Druga:
7227 90 10	- - ki vsebuje 0,0008 mas. % ali več bora, z vsebnostjo katerega koli elementa, manjšo od minimuma, navedenega v opombi 1(f) k temu poglavju
7227 90 95	- - druga
7229	Žica iz drugih legiranih jekel:
7229 90	- Druga:
7229 90 90	- - druga
7302	Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic:
7302 10	- Tirnice:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7302 10 10	- - elektroprevodne, z deli iz neželeznih kovin
	- - druge:
	- - - nove:
7302 10 40	- - - - žebljene tirnice
7304	Cevi in votli profili, brezšivni, iz železa (razen litega železa) ali jekla:
	- Cevi za naftovode ali plinovode:
7304 19	- - drugi:
7304 19 90	- - - z zunanjim premerom več kot 406,4 mm
7306	Druge cevi in votli profili (npr. z odprtimi spoji, varjeni, kovičeni ali zaprti na podoben način), iz železa ali jekla:
	- Cevi za naftovode ali plinovode:
7306 11	- - varjene, iz nerjavnega jekla:
7306 11 90	- - - spiralno varjene
	- Zaščitne cevi („casing“) in proizvodne cevi („tubing“), ki se uporabljajo pri vrtanju za pridobivanje nafte ali plina:
7306 29 00	- - drugi
7307	Pribor (fitingi) za cevi (npr. spojnice, kolena, oglavki) iz železa ali jekla:
	- Drug, iz nerjavnega jekla:
7307 29	- - drug:
7307 29 80	- - - drug
	- Drugo:
7307 91 00	- - prirobnice
7318	Vijaki, maticе, tirni vijaki (tirfoni), vijaki s kavljem, kovice, klini za natezanje, razcepke, podložke (vključno vzmetne podložke) in podobni izdelki, iz železa ali jekla:
	- Izdelki z navojem:
7318 12	- - drugi lesni vijaki:
7318 12 90	- - - drugi
	- Izdelki brez navoja:
7318 24 00	- - zatiči in razcepke
7324	Sanitarni predmeti in njihovi deli, iz železa ali jekla:
	- Kadi:
7324 21 00	- - iz litega železa, emajlirane ali neemajlirane
7325	Drugi liti izdelki iz železa ali jekla:
	- Drugi:
7325 91 00	- - krogle in podobni izdelki za mletje
7326	Drugi železni ali jekleni izdelki:
	- Odkovki in stiskanci, brez nadaljnje obdelave:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7326 19	- - drugi:
7326 19 10	- - - kovani v odprti matrici
7403	Prečiščen baker in bakrove zlitine, surovi:
	- Bakrove zlitine:
7403 22 00	- - zlitine bakra in kositra (bron)
7415	Žičniki, žebliji, risalni žeblički, posamične sponke (razen iz tarifne številke 8305) in podobni izdelki iz bakra ali železa ali iz jekla z bakreno glavo; vijaki, sorniki, zatiči, matice, vijaki s kavljem, kovice, klini, razcepke, podložke (vključno vzmetne podložke) in podobni izdelki, iz bakra:
	- Drugi izdelki, z navojem:
7415 39 00	- - drugo
7419	Drugi izdelki iz bakra:
	- Drugo:
7419 91 00	- - odlitki, stiskanci in odkovki, brez nadaljnje obdelave
7602 00	Aluminijasti odpadki in ostanki:
	- Odpadki:
7602 00 11	- - ostružki, opilki, odkruški, mlevni odpadki ipd.; odpadki barvanih, prevlečenih ali podloženih pločevin in folij, debeline (brez podlage) do vključno 0,2 mm
7602 00 19	- - drugo (vključno s tovarniškim izmetom)
7605	Aluminijasta žica:
	- Iz nelegiranega aluminija:
7605 19 00	- - druga
	- Iz aluminijevih zlitin:
7605 29 00	- - druga
7606	Plošče, pločevine in trakovi iz aluminija, debeline več kot 0,2 mm:
	- Pravokotni (tudi kvadratni):
7606 11	- - iz nelegiranega aluminija:
7606 11 10	- - - pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso
	- - - drugi, debeline:
7606 11 91	- - - - manj kot 3 mm
7606 11 99	- - - - 6 mm in več
7606 12	- - iz aluminijevih zlitin:
7606 12 20	- - - pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso
	- - - drugi, debeline:
7606 12 93	- - - - 3 mm ali več, vendar manj kot 6 mm
	- Drugi:
7606 92 00	- - iz aluminijevih zlitin

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7607	Aluminijaste folije (tudi tiskane ali s podlago iz papirja, kartona, plastične mase ali podobnih materialov), debeline do vključno 0,2 mm (merjeno brez podlage):
	- Brez podlage:
7607 11	- - samo valjane, vendar dalje ne obdelane
7609 00 00	Aluminijasti pribor (fitingi) za cevi (npr.: spojnice, kolena, oglavki)
7610	Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tarifne številke 9406) in deli konstrukcij (npr.: mostovi in deli mostov, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okvirji zanje, vratni pragi, ograje in stebri) iz aluminija; pločevine, palice, profili, cevi in podobno, iz aluminija, pripravljeni za uporabo v konstrukcijah
7613 00 00	Aluminijasta posoda za komprimirane ali utekočinjene pline
7614	Vpredena žica, vrvi, pleteni trakovi ipd. iz aluminija, električno neizolirani:
7614 90 00	- Drugo
7615	Namizni, kuhinjski in drugi izdelki za gospodinjstvo in njihovi deli iz aluminija; gobe za čiščenje posode in blazinice za čiščenje ali poliranje, rokavice ipd., iz aluminija; sanitarni izdelki in njihovi deli, iz aluminija:
7615 10	- Namizni, kuhinjski in drugi izdelki za gospodinjstvo in njihovi deli; gobe za čiščenje posode in blazinice za čiščenje in poliranje, rokavice ipd.:
7615 10 10	- - vlti
7615 20 00	- Sanitarni izdelki in njihovi deli
7616	Drugi izdelki iz aluminija
8201	Ročno orodje; rezače, lopate, krampi, kopače, motike, vile, grablje; sekire, vinjeki in podobno rezilno orodje; vrtnarske škarje in škarje za obrezovanje vej vseh vrst; kose, srpi, kline za travo, škarje za živo mejo, klini za klanje debel in drugo orodje, ki se uporablja v kmetijstvu, hortikulturi ali gozdarstvu
8202	Ročne žage; listi za žage vseh vrst (vključno z listi za žage za vrezovanje, prerezovanje ter listi žag brez zob)
8203	Pile, rašple, klešče (vključno klešče za rezanje); pincete, škarje za rezanje kovin, sekala za cevi, sekala za svornike, klešče za vrtanje in podobno ročno orodje
8204	Navadni in francoski ključji za vijake, ročni (vključno z momentnimi ključji); izmenljivi vložki za ključje, z držajem ali brez njega
8205	Ročno orodje (vključno s stekloreškimi diamanti), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; spajkalne plamenke; primeži, vpenjala in podobno, razen dodatkov in delov za obdelovalne stroje; nakovala; prenosne kovačnice; brusilni stojali na ročni ali nožni pogon:
8205 20 00	- Kladiva in kovaška kladiva
8205 30 00	- Obličji, dleta (ravna in polkrožna) in podobno orodje za obdelavo lesa
8205 40 00	- Izvijači
	- Drugo ročno orodje (vključno s stekloreškimi diamanti):
8205 51 00	- - orodje za gospodinjstvo
8205 59	- - drugo
8205 60 00	- Spajkalne plamenke
8205 70 00	- Primeži, vpenjala in podobno
8205 90	- Drugo, vključno kompleti izdelkov iz dveh ali več podštevil iz te tarifne številke



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8206 00 00	Orodje iz dveh ali več tarifnih števil 8202 do 8205, v kompletih za prodajo na drobno
8207	Izmenljiva orodja za ročne obdelovalne priprave na mehanični pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr.: za stiskanje, kovanje, vtiskovanje, prerezovanje, narezovanje ali vrezovanje navojev, vrtnanje, povečevanje odprtine s struganjem, prevlačenje, rezkanje), vključno z matricami za izvlačanje ali iztiskanje kovine, in orodja za vrtnanje kamna ali zemlje:
	- Orodje za vrtnanje kamna ali zemlje:
8207 13 00	- - z delovnim delom iz sintranih kovinskih karbidov
8207 19	- - drugo, vključno z deli
8207 20	- Matrice za vlečenje ali iztiskanje kovin:
8207 20 90	- - z delovno površino iz drugih materialov
8207 30	- Orodje za stiskanje, kovanje ali prebijanje (štancanje)
8207 40	- Orodje za izdelavo notranjih in zunanjih navojev
8207 50	- Orodje za vrtnanje, razen za vrtnanje kamna in zemlje
8207 60	- Orodje za razširjanje odprtin s povrtanjem (rajbla), grezenjem (razvrtala), s posnemanjem:
	- - z delovno površino iz drugih materialov:
	- - - vrtalna grezila:
8207 60 30	- - - - za obdelavo kovin
	- - - posnematna:
8207 60 90	- - - - druga
8207 70	- Orodje za rezkanje:
	- - za obdelavo kovin, z delovno površino:
	- - - iz drugih materialov:
8207 70 31	- - - - steblastega tipa
8207 70 37	- - - - drugo
8207 70 90	- - drugo
8207 80	- Orodje za struženje:
	- - za obdelavo kovin, z delovno površino:
8207 80 19	- - - iz drugih materialov
8207 80 90	- - drugo
8207 90	- Drugo izmenljivo orodje:
8207 90 10	- - z delovno površino iz diamanta ali aglomeriranega diamanta
	- - z delovno površino iz drugih materialov:
8207 90 30	- - - izvijači
	- - - drugo, z delovno površino:
	- - - - iz sintranih kovinskih karbidov:
8207 90 78	- - - - - drugo
	- - - - - iz drugih materialov:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8207 90 91	- - - - za obdelavo kovin
8207 90 99	- - - - drugo
8208	Noži in rezila, za stroje ali mehanične priprave
8209 00	Ploščice, paličice, vrhovi in podobno za orodje, nemontirani, iz sintranih kovinskih karbidov ali kermetov
8210 00 00	Ročne mehanične priprave, mase 10 kg ali manj, ki se uporabljajo za pripravljajanje ali strežbo hrane ali pijač
8211	Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev iz tarifne številke 8208 in rezil zanje:
8211 10 00	- Kompleti
	- Drugo:
8211 91 00	- - namizni noži s fiksnimi rezili
8211 92 00	- - drugi noži s fiksnimi rezili
8211 93 00	- - noži z nefiksnimi rezili
8211 94 00	- - rezila
8212	Brivski aparati, britve in rezila za britje, britvice (vključno nedokončana rezila v trakovih)
8213 00 00	Škarje (vključno krojaške in podobne škarje) in rezila zanje
8214	Drugi nožarski izdelki (npr.: stroji za striženje, mesarske ali kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); kompleti in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno pilice za nohte)
8215	Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski ali namizni pribor:
8215 10	- Kompleti, ki imajo najmanj en izdelek prevlečen s plemenito kovino:
	- - drugi:
8215 10 30	- - - iz nerjavnega jekla
8215 10 80	- - - drugi
8215 20	- Drugi kompleti
	- Drugo:
8215 99	- - drugi
8301	Žabice in ključavnice (na ključ, šifro ali električne) iz navadnih kovin; zapirala in okovje z zapirali, ki imajo vgrajene ključavnice, iz navadnih kovin; ključi katerega koli navedenih izdelkov iz navadnih kovin
8302	Okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki iz navadnih kovin, za pohištvo, vrata, stopnišča, okna, rolete, karoserije, sedlarsko blago, kovčke, skrinje, škatle in podobno; obešalniki za klobuke, konzole ipd.; kolesčki (za pohištvo ipd.), s pritrdilnimi elementi iz navadnih kovin; avtomatična zapirala za vrata, iz navadnih kovin:
8302 30 00	- Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki za motorna vozila
	- Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki:
8302 41	- - stavbno okovje:
8302 41 10	- - - za vrata
8302 41 90	- - - drugi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8302 50 00	- Obešalniki za klobuke, konzole in podobno
8303 00	Armirani ali ojačani sefi, železne blagajne ter vrata in omarice oziroma predali s ključavnico za trezorje, kasete za denar ali dokumente ipd., iz navadnih kovin
8304 00 00	Arhivske omare, kartotečne omare, škatle za sortiranje dokumentov, regali za papir, stojala za peresa, stojala za žige in podobna pisarniška ali namizna oprema iz navadnih kovin, razen pisarniškega pohištva iz tarifne številke 9403
8305	Mehanizmi za mape z nepovezanimi listi ali za fascikle, sponke za spise in pisma, kartotečni jezdec in podobni pisarniški predmeti, iz navadnih kovin; sponke v „trakovih“ (npr. za pisarne, tapetništvo, pakiranje) iz navadnih kovin
8306	Zvonci, gongi in podobno, neelektrični, iz navadnih kovin; kipci in drugi okraski iz navadnih kovin; okviri za fotografije, slike ipd. iz navadnih kovin; ogledala iz navadnih kovin:
8306 10 00	- Zvonci, gongi in podobno
	- Kipci in drugi okraski:
8306 29 00	- - drugi
8306 30 00	- Okviri za fotografije, slike in podobno; ogledala
8308	Zapirala, okovje z zapirali, zaponke, zapirala z zaponkami, kaveljčki, zanke, očesca in podobno, za obleko, obutev, ročne torbe, potovalne predmete in druge gotove izdelke; cevaste ali razcepne kovice iz navadnih kovin; biseri in bleščice iz navadnih kovin
8310 00 00	Plošče z napisi, oznakami, naslovi in podobne plošče, številke, črke in drugi znaki iz navadnih kovin, razen tistih iz tarifne številke 9405
8311	Žice, palice, cevi, plošče, elektrode in podobni izdelki, iz navadnih kovin ali kovinskih karbidov, obloženi ali izpolnjeni s talili, ki se uporabljajo za mehko spajkanje, trdo spajkanje, varjenje ali nanašanje kovine ali kovinskega karbida; žice in palice, aglomerirane iz prahu navadnih kovin, za metalizacijo z brizganjem
8401	Jedrski reaktorji; gorilni elementi (polnjenja), neobsevani, za jedrske reaktorje; stroji in aparati za separacijo izotopov:
8401 10 00	- Jedrski reaktorji (Euratom)
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom); kotli za pregreto vodo:
	- Kotli za pridobivanje vodne in druge pare:
8402 12 00	- - vodocevni kotli s pridobivanjem pare do vključno 45 t/h
8402 19	- - drugi kotli za pridobivanje pare, vključno s hibridnimi kotli:
8402 19 90	- - - drugi
8402 20 00	- Kotli za pregreto vodo
8402 90 00	- Deli
8403	Kotli za centralno kurjavo, razen kotlov iz tarifne številke 8402:
8403 90	- Deli:
8403 90 90	- - drugi
8404	Pomožne naprave za kotle iz tarifne številke 8402 ali 8403 (npr. ekonomizerji, odstranjevalniki saj in lovilniki plina, kondenzatorji za energetske enote na vodno ali drugo paro)

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8405	Generatorji za generatorski ali vodni plin, s svojimi čistilniki ali brez njih; acetilenski generatorji in podobni generatorji na moker postopek, s svojimi čistilniki ali brez njih
8406	Turbine na vodno in drugo paro:
	- Druge turbine:
8406 81 00	- - z izhodno močjo nad 40 MW
8406 82 00	- - z izhodno močjo, ki ne presega 40 MW
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tarifne številke 8407 ali 8408:
	- Drugi:
8409 91 00	- - primerni izključno ali pretežno za batne motorje z notranjim zgorevanjem na vžig s svečko
8410	Hidravlične turbine, vodna kolesa in njihovi regulatorji:
8410 90 00	- Deli, vključno z regulatorji
8413	Črpalke za tekočine, z merilnimi napravami ali brez njih, dvigala za tekočine, dvigala za tekočine:
	- Črpalke z merilnimi napravami ali predvidene za delovanje z merilnimi napravami:
8413 11 00	- - črpalke za gorivo ali mazivo, ki se uporabljajo na bencinskih postajah ali v garažah
8413 40 00	- Črpalke za beton
8413 70	- Druge centrifugalne črpalke:
	- - potopne črpalke:
8413 70 21	- - - enostopenjske
8413 70 29	- - - večstopenjske
8413 70 30	- - obtočne črpalke za ogrevalne sisteme in toplo vodo
	- Druge črpalke; dvigala za tekočine:
8413 82 00	- - dvigala za tekočine
8414	Zračne ali vakuumske črpalke, zračni ali plinski kompresorji in ventilatorji; ventilacijske ali recirkulacijske nape z vgrajenim ventilatorjem, vključno s tistimi, ki imajo filtre:
8414 20	- Zračne črpalke na ročni ali nožni pogon:
8414 20 20	- - ročne črpalke za kolesa
8414 40	- Zračni kompresorji, vgrajeni na šasiji priklopnika:
8414 40 10	- - z zmogljivostjo do vključno 2 m <sup>3</sup> /min
8414 60 00	- Nape z največjo horizontalno stranico do vključno 120 cm
8415	Klimatske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, vključno s stroji, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati:
8415 10	- Okenski ali stenski, v enem kosu ali deljeni (split sistemi)
8415 20 00	- Vrste, ki se uporabljajo za osebno rabo, v motornih vozilih
8416	Gorilniki za kurišča na tekoče gorivo, na trdno gorivo v prahu ali na plin; mehanske naprave za kurjenje, vključno z njihovimi mehanskimi rešetkami, mehanskimi odstranjevalci pepela in podobnimi napravami
8417	Industrijske ali laboratorijske peči, vključno peči za sežiganje, neelektrične:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8417 10 00	- Peči za praženje, taljenje ali drugo toplotno obdelavo rud, pirita ali kovin
8417 20	- Pekarske peči, vključno peči za kekse:
8417 20 90	- - druge
8417 80	- Druge:
8417 80 70	- - druge
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, drugačne od klimatskih naprav iz tarifne številke 8415:
	- Hladilniki za gospodinjstva:
8418 21	- - kompresorski:
	- - - drugi:
8418 21 51	- - - - namizni
8418 21 59	- - - - za vgradnjo
	- - - - drugi, s prostornino:
8418 21 91	- - - - - do vključno 250 litrov
8418 21 99	- - - - - nad 250 litrov do vključno 340 litrov
8418 50	- Drugo pohištvo (skrinje, omare, vitrine, pulti in podobno) za shranjevanje in razstavljanje proizvodov, ki imajo vgrajeno hladilno ali zmrzovalno napravo:
	- - hladilne razstavne vitrine in pulti (ki imajo vgrajeno hladilno enoto ali izparilnik):
8418 50 11	- - - za shranjevanje zamrznjenih živil
	- Deli:
8418 91 00	- - pohištvo za vgraditev naprav za hlajenje ali zamrzovanje
8419	Stroji, naprave in laboratorijska oprema (vključno električno ogrevani) (brez peči in druge opreme iz tarifne številke 8514), za obdelavo materiala s spremembo temperature, kot je ogrevanje, kuhanje, žganje, destilacija, rektifikacija, sterilizacija, pasterizacija, parjenje, sušenje, izhlapevanje, vplinjevanje, kondenzacija ali hlajenje, razen gospodinjskih strojev in naprav; pretočni in akumulacijski grelniki za vodo, neelektrični:
	- Pretočni in akumulacijski grelniki za vodo, neelektrični:
8419 11 00	- - pretočni grelniki za vodo na plin
8419 19 00	- - drugi
8421	Centrifuge, vključno centrifugalni sušilniki; naprave in aparati za filtriranje in čiščenje tekočin ali plinov:
	- Centrifuge, vključno centrifugalni sušilniki:
8421 11 00	- - izločevalniki smetane
8421 12 00	- - centrifugalni sušilniki perila
8421 19	- - druge:
8421 19 20	- - - centrifuge, ki se uporabljajo v laboratorijih
	- Naprave in aparati za filtriranje in čiščenje tekočin:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8421 22 00	- - za filtriranje in čiščenje pijač, razen vode
	- Deli:
8421 91 00	- - centrifug, vključno centrifugalnih sušilnikov
8423	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05 g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi tehtanja; uteži za tehtnice vseh vrst:
8423 10	- Osebne tehtnice, vključno tehtnice za dojenčke; gospodinjske tehtnice
8423 20 00	- Tehtnice za kontinuirano tehtanje blaga na transportnih trakovih
8423 30 00	- Tehtnice za nespremenljivo maso in tehtnice za izpuščanje vnaprej določene mase materiala v vrečko ali posodo, vključno tehtnice za doziranje
	- Druge tehtalne naprave:
8423 81	- - z maksimalnim tehtalnim območjem do vključno 30 kg:
8423 81 10	- - - tehtnice za preverjanje mase in stroji z avtomatsko kontrolo, ki delujejo glede na prej nastavljeno maso
8423 81 50	- - - trgovske tehtnice
8423 81 90	- - - druge
8423 82	- - s tehtalnim območjem nad 30 kg do vključno 5 000 kg:
8423 82 90	- - - druge
8423 89 00	- - druge
8424	Mehanske naprave (na ročni pogon ali brez njega) za brizganje, razprševanje ali pršenje tekočin ali prahu; gasilski aparati, napolnjeni ali nenapolnjeni; brizgalne pištole in podobne naprave; stroji za brizganje pare ali peska in podobni stroji za brizganje s curkom:
8424 20 00	- Brizgalne pištole in podobne naprave
8424 30	- Stroji za brizganje pare ali peska in podobni stroji za brizganje s curkom:
	- - vodne čistilne naprave z vgrajenim motorjem:
8424 30 01	- - - z grelno napravo
8424 30 08	- - - druge
	- - drugi stroji:
8424 30 10	- - - s pogonom na stisnjeni zrak
	- Druge naprave:
8424 89 00	- - druge
8424 90 00	- Deli
8440	Knjigoveški stroji, vključno s stroji za šivanje knjig:
8440 10	- Stroji:
8440 10 10	- - stroji za zgibanje
8440 10 30	- - stroji za šivanje, šivanje z žico in spenjanje s sponkami
8440 10 40	- - stroji za vezavo brez šivanja (perfect) – lepljenje
8440 10 90	- - drugi
8440 90 00	- Deli

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8443	Tiskarski stroji, ki se uporabljajo za tiskanje v smislu tiskanja z uporabo plošč, valjev in drugih tiskarskih komponent iz tarifne številke 8442; drugi tiskalniki, stroji za kopiranje in stroji za pošiljanje telefaksov, kombinirani ali ne; njihovi deli in pribor:  - Drugi tiskalniki, stroji za kopiranje in stroji za pošiljanje telefaksov, kombinirani ali ne:
8443 31	- - stroji, ki zagotavljajo najmanj dve od naslednjih funkcij: tiskanje, kopiranje ali prenos telefaksa, sposobni za povezavo s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov ali z omrežjem:
8443 31 20	- - - stroji, katerih glavna funkcija je digitalno kopiranje, ki uporabljajo za kopiranje skeniranje izvirnika in tiskanje kopij z elektrostaticnim tiskalnim strojem
8443 32	- - drugi, sposobni za povezavo s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov ali z omrežjem:
8443 32 30	- - - stroji za pošiljanje telefaksov  - - - drugo:
8443 32 93	- - - - drugi stroji, ki se uporabljajo za tiskanje z vgrajenim optičnim sistemom
8443 32 99	- - - - drugo
8443 39	- - drugi:  - - - drugi stroji za kopiranje:
8443 39 39	- - - - drugi
8443 39 90	- - - drugi  - Deli in pribor:
8443 91	- - deli in pribor za stroje, ki se uporabljajo za tiskanje v smislu tiskanja z uporabo plošč, valjev in drugih tiskarskih komponent iz tarifne številke 8442
8443 99	- - drugi:
8443 99 10	- - - elektronski sestavi
8450	Pralni stroji, za gospodinjstva in pralnice, vključno s stroji, ki perejo in sušijo:  - Stroji z zmogljivostjo do vključno 10 kg suhega perila:
8450 11	- - popolnoma avtomatski:  - - - vsak z zmogljivostjo suhega perila do vključno 6 kg:
8450 11 19	- - - - ki se polnijo od zgoraj
8450 11 90	- - - vsak z zmogljivostjo suhega perila nad 6 kg do vključno 10 kg
8450 12 00	- - drugi, z vgrajeno centrifugalno napravo za ožemanje
8450 19 00	- - drugi
8450 20 00	- Stroji z zmogljivostjo nad 10 kg suhega perila
8450 90 00	- Deli
8451	Stroji (razen strojev iz tarifne številke 8450) za pranje, čiščenje, ožemanje (perila), sušenje, likanje (vključno s stiskalnicami za fiksiranje), beljenje, barvanje, apretiranje, dovrševanje, prevlačenje ali impregniranje tekstilne preje, tkanin, pletenin idr. ali gotovih tekstilnih predmetov in stroji za nanašanje paste na osnovno tkanino ali drugo podlago, ki se uporablja pri proizvodnji talnih oblog, kot je linolej; stroji za navijanje, odvijanje, zlaganje, rezanje ali zobčasto izrezovanje tekstilnih materialov:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8451 10 00	- Stroji za kemično čiščenje
	- Stroji za sušenje:
8451 21 00	- - z zmogljivostjo do vključno 10 kg suhega perila
8451 29 00	- - drugi
8451 30 00	- Stroji in stiskalnice za likanje (vključno s stiskalnicami za fiksiranje)
8451 40 00	- Stroji za pranje, beljenje ali barvanje
8451 50 00	- Stroji za navijanje, odvijanje, zlaganje, rezanje ali zobčasto izrezovanje tekstilnih materialov
8451 80	- Drugi stroji:
8451 80 10	- - stroji, ki se uporabljajo za proizvodnjo linoleja ali drugih talnih oblog, za nanašanje paste na osnovno tkanino ali drugo podlago
8451 80 80	- - drugi
8451 90 00	- Deli
8467	Ročno orodje, pnevmatsko, hidravlično ali z vdelanim električnim ali neelektričnim motorjem:
	- Pnevmsko:
8467 11	- - rotacijsko (vključno kombinirano rotacijsko – perkusijsko)
	- Z vdelanim električnim motorjem:
8467 21	- - vrtalniki vseh vrst
8467 22	- - žage
8467 29	- - drugo orodje:
8467 29 20	- - - za delovanje brez zunanjega vira energije
	- - - drugo:
	- - - - grobi in fini brusilniki:
8467 29 51	- - - - kotni brusilniki
8467 29 53	- - - - tračni brusilniki
8467 29 59	- - - - drugi
8467 29 80	- - - - rezalniki žive meje in kosilnice robov travnikov
8467 29 85	- - - - drugo
	- Drugo orodje:
8467 81 00	- - verižne žage
	- Deli:
8467 91 00	- - verižnih žag
8467 92 00	- - pnevmatskega orodja
8467 99 00	- - drugi
8469 00	Pisalni stroji, razen tiskalnikov iz tarifne številke 8443; stroji za obdelavo besedila



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8470	Računski stroji in stroji za snemanje, reprodukcijo in prikazovanje podatkov z računskimi funkcijami žepne velikosti; knjigovodski stroji, frankirni stroji, stroji za izdajanje kart in podobni stroji z vdelanimi računskimi napravami; registrirne blagajne:
8470 10 00	- Elektronski računski stroji, ki delujejo brez zunanega vira električne energije in stroji za snemanje, reprodukcijo in prikazovanje podatkov z računskimi funkcijami žepne velikosti
	- Drugi elektronski računski stroji:
8470 29 00	- - drugi
8470 90 00	- Drugi
8471	Računalniki – stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni ali optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
8471 80 00	- Druge enote strojev za avtomatsko obdelavo podatkov
8471 90 00	- Drugo
8472	Drugi pisarniški stroji (npr. razmnoževalni stroji – hektografski ali na matrice, stroji za naslavljanje, avtomatski stroji za izplačilo bankovcev, stroji za sortiranje, štetje ali pakiranje kovancev, stroji za šiljenje svinčnikov, stroji za perforiranje ali spajanje z žičnimi sponkami):
8472 10 00	- Razmnoževalni stroji
8472 30 00	- Stroji za sortiranje, prepogibanje, dajanje v ovitke ali zavoje, odpiranje, zapiranje ali pečatenje pošte in stroji za lepljenje ali žigosanje poštnih znamk
8472 90	- Drugi:
8472 90 10	- - stroji za sortiranje, štetje ali pakiranje kovancev
8472 90 30	- - bankomati
8473	Deli in pribor (razen pokrovov, kovčkov za stroje ipd.), ki so izključno ali v glavnem primerni za uporabo s stroji iz tarifnih števil 8469 do 8472:
8473 10	- Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8469
	- Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8470:
8473 21	- - za elektronske računske stroje iz tarifne podštevilke 8470 10, 8470 21 ali 8470 29:
8473 21 90	- - - drugi
8473 30	- Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8471
8473 40	- Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8472
8473 50	- Deli in pribor, ki jih je moč uporabiti za stroje iz dveh ali več tarifnih števil 8469 do 8472:
8473 50 20	- - elektronski sestavi
8476	Avtomatski stroji za prodajo blaga (npr. stroji za pošne znamke, cigarete, hrano ali napitke), vključno s stroji za menjanje denarja za drobiž:
	- Avtomatski stroji za prodajo pijač:
8476 21 00	- - z vgrajeno napravo za gretje ali hlajenje
8476 29 00	- - drugi
	- Drugi stroji:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8476 89 00	- - drugi
8476 90 00	- Deli
8479	Stroji in mehanske naprave s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju:
8479 20 00	- Stroji za ekstrakcijo ali pripravo živalskih ali rastlinskih olj ali masti
8479 30	- Stiskalnice za proizvodnjo ivernih plošč ali vlaknenih plošč iz lesa ali drugega lesnatega materiala ter drugi stroji za obdelovanje lesa ali plute:
8479 30 90	- - drugi
8479 40 00	- Stroji za izdelavo vrvi ali kablov
8479 50 00	- Industrijski roboti, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu
8479 60 00	- Hladilci zraka na osnovi izparevanja - Drugi stroji in mehanske naprave:
8479 81 00	- - za obdelovanje kovin, vključno z napravami za navijanje električne žice
8479 82 00	- - stroji za mešanje, gnetenje, drobljenje, mletje, sejanje, rešatanje, homogeniziranje ali emulgiranje
8479 89	- - drugo:
8479 89 60	- - - centralni mazalni sistemi
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe; kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gumo in plastične mase:
8480 30	- Modeli za kalupe:
8480 30 90	- - drugi - Kalupi za kovino ali kovinske karbide:
8480 49 00	- - drugi - Kalupi za gumo ali plastične mase:
8480 79 00	- - drugi
8481	Pipe, ventili in podobne naprave za cevovode, kotle, rezervoarje, velike posode in podobno, vključno z redukcijskimi ventili in termostatsko krmiljenimi ventili:
8481 10	- Ventili za zmanjšanje pritiska:
8481 10 05	- - kombinirani s filtri ali naoljevalci - - drugi:
8481 10 19	- - - iz litega železa ali jekla
8481 20	- Ventili za oljnihidravlične ali pnevmatske prenose
8481 30	- Nepovratni ventili
8481 40	- Varnostni ventili
8481 80	- Druge naprave: - - pipe, ventili in podobne naprave za odtoke, pomivalna korita, bideje, vodne kotličke, banje in podobne instalacije:
8481 80 11	- - - mešani ventili

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8481 80 19	- - - drugi - - ventili za radiatorje centralnega ogrevanja:
8481 80 31	- - - termostatski ventili
8481 80 40	- - ventili za pnevmatske gume in zračnice - - drugi: - - - regulacijski ventili:
8481 80 51	- - - - temperaturni regulacijski ventili
8481 80 59	- - - - drugi - - - drugi: - - - - zasuni:
8481 80 61	- - - - - litoželezni
8481 80 63	- - - - - jekleni
8481 80 69	- - - - - drugi - - - - sedežni ventili:
8481 80 71	- - - - - litoželezni
8481 80 73	- - - - - jekleni
8481 80 79	- - - - - drugi
8481 80 81	- - - - kroglaste pipe in pipe s čepom
8481 80 85	- - - - lopute
8481 80 87	- - - - membranski ventili
8482	Kotalni ležaji:
8482 10	- Kroglični ležaji:
8482 10 10	- - z največjim zunanjim premerom do vključno 30 mm
8482 30 00	- Sodčkasti ležaji
8482 40 00	- Iglčno-valjni ležaji
8482 50 00	- Drugi valjni ležaji
8482 80 00	- Drugi, vključno s kombiniranimi kroglično-valjnimi ležaji - Deli:
8482 91	- - kroglice, iglice in valjčki
8482 99 00	- - drugi
8483	Transmisijske gredi (vključno odmične gredi in kolenaste gredi) in ročice; ohišja za ležaje in drsni ležaji; zobniki, zobniški in frikcijski prenosniki; navojna vretena s kroglicami ali valji; menjalniki in drugi prenosni hitrosti, vključno pretvorniki navora; vztrajniki, jermenice in vrvenice (vključno s tistimi za škripčevja); sklopke in gredne vezi (vključno križni in kardanski zgloboji):
8483 20 00	- Ohišja za ležaje z vdelanimi kotalnimi ležaji
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanska tesnila:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8484 20 00	- Mehanska tesnila
8487	Deli strojev brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju:
8487 10	- Propelerji in lopatice za ladje in čolne:
8487 10 90	- - drugi
8487 90	- Drugi
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov):
8501 10	- Motorji z izhodno močjo do 37,5 W
	- Drugi motorji na izmenični tok, večfazni:
8501 53	- - z izhodno močjo nad 75 kW:
	- - - drugi, z izhodno močjo:
8501 53 99	- - - - nad 750 kW
8503 00	Deli, ki so izključno ali pretežno primerni za uporabo s stroji iz tarifne številke 8501 ali 8502:
8503 00 10	- Nemagnetni varnostni obroči
	- Drugo:
8503 00 91	- - iz litega železa ali litega jekla
8504	Električni transformatorji, statični pretvorniki (npr. usmerniki) in indukcijske tuljave:
	- Transformatorji s tekočim dielektrikom:
8504 21 00	- - s prenosno močjo do vključno 650 kVA
8504 22	- - s prenosno močjo nad 650 kVA do vključno 10 000 kVA:
8504 22 10	- - - nad 650 kVA, do vključno 1 600 kVA
8504 23 00	- - s prenosno močjo nad 10 000 kVA
8504 90	- Deli:
	- - transformatorjev in indukcijskih tuljav:
8504 90 05	- - - elektronski sklopi strojev iz tarifne podštevilke 8504 50 20
	- - - drugo:
8504 90 18	- - - - drugo
	- - statičnih pretvornikov:
8504 90 91	- - - elektronski sklopi strojev iz tarifne podštevilke 8504 40 30
8504 90 99	- - - drugo
8505	Elektromagneti; trajni magneti in izdelki, ki so namenjeni, da po magnetenju postanejo trajni magneti; vpenjalne glave, vpenjalne naprave in podobna držala za obdelovanje na osnovi elektromagnetov ali trajnih magnetov; elektromagnetne sklopke in zavore; elektromagnetne dvigalne glave:
	- Trajni magneti in izdelki, ki so namenjeni, da po magnetenju postanejo trajni magneti:
8505 11 00	- - kovinski
8505 19	- - drugi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8505 20 00	- Elektromagnetne sklopke in zavore
8505 90	- Drugo, vključno z deli:
8505 90 20	- - elektromagneti; vpenjalne glave, vpenjalne naprave in podobna držala za obdelovance na osnovi elektromagnetov ali trajnih magnetov
8505 90 90	- - deli
8506	Primarne celice in primarne baterije:
8506 10	- Z manganovim dioksidom
8506 50	- Litijeve
8506 60 00	- Zrak-cinkove
8506 80	- Druge primarne celice in primarne baterije
8506 90 00	- Deli
8508	Sesalniki za prah
8509	Elektromehanski gospodinjski aparati z vdelanim elektromotorjem, razen sesalnikov za prah iz tarifne številke 8508
8510	Aparati za britje, striženje ter naprave za odstranjevanje dlak z vdelanim elektromotorjem
8511	Električna oprema za vžiganje in zaganjanje motorjev z notranjim zgorevanjem, ki se vžigajo s svečko ali kompresijo (npr.: vžigalni magneti, magnetna dinama, vžigalne tuljave, vžigalne svečke, ogrevalne svečke, električni zaganjalniki); generatorji (npr. diname in alternatorji) in regulatorji zanje:
8511 90 00	- Deli
8512	Električna oprema za razsvetljavo in signalizacijo (razen izdelkov iz tarifne številke 8539), vetrobranski brisalci, naprave za odmrznitev in naprave za razmeglitev, za dvokolesa in motorna vozila
8513	Prenosne električne svetilke z lastnim virom energije (npr. suhe baterije, akumulatorji ali elektromagneti), razen opreme za razsvetljavo iz tarifne številke 8512
8515	Stroji in aparati za mehko in trdo spajkanje ali varjenje, električni (vključno z električno segrevalnim plinom), laserski ali na principu druge svetlobe ali fotonskega snopa, ultrazvoka, elektronskega snopa, magnetnih impulzov ali plazemskega obloka, vključno s tistimi, s katerimi se lahko reže; električni stroji in aparati za vroče brizganje kovin ali kermetov:
	- Stroji in aparati za mehko ali trdo spajkanje:
8515 11 00	- - spajkalniki in pištole za mehko spajkanje
8515 19 00	- - drugi
	- Stroji in aparati za električno uporovno varjenje kovin:
8515 21 00	- - avtomatski ali polavtomatski
8515 29 00	- - drugi
	- Stroji in aparati za varjenje kovin z električnim oblokom (vključno plazemski oblok):
8515 31 00	- - avtomatski ali polavtomatski
8515 39	- - drugi:
	- - - za ročno varjenje s prekritimi elektrodami, skupaj s priborom za rezanje ali varjenje in dobavljeno skupaj z:
8515 39 13	- - - - transformatorji

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8515 39 90	- - - drugi
8515 80	- Drugi stroji in aparati
8515 90 00	- Deli
8516	Električni pretočni ali akumulacijski grelniki vode in potopni grelniki; električni aparati za ogrevanje prostorov in električne naprave za ogrevanje tal; elektrotermični aparati za urejanje las (npr. aparati za sušenje las, aparati za kodranje las idr.) in aparati za sušenje rok; električni likalniki; druge gospodinjske elektrotermične naprave; električni grelni upori, razen tistih iz tarifne številke 8545:
8516 10	- Električni pretočni ali akumulacijski grelniki vode in potopni grelniki:
8516 10 11	- - pretočni grelniki vode - Električni aparati za ogrevanje prostorov in električne naprave za ogrevanje tal:
8516 21 00	- - akumulacijski
8516 29	- - drugi:
8516 29 50	- - - konvekcijski grelniki - - - drugi:
8516 29 99	- - - - drugi - Elektrotermični aparati za urejanje las ali sušenje rok:
8516 31 00	- - aparati za sušenje las
8516 32 00	- - drugi aparati za urejanje las
8516 33 00	- - aparati za sušenje rok
8516 40 00	- Električni likalniki
8516 50 00	- Mikrovalovne peči
8516 60	- Druge peči; kuhalniki, kahalne plošče, kahalni prstani; grelne mrežice in ražnji - Druge elektrotermične naprave:
8516 71 00	- - aparati za pripravljanje kave ali čaja
8516 72 00	- - opekači
8516 79	- - druge
8516 80	- Električni grelni upori:
8516 80 80	- - drugi
8516 90 00	- Deli
8517	Telefonski aparati za žično telefonijo, vključno telefonski aparati za mobilno telefonijo in druga brezžična omrežja; drugi aparati za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno aparati za komunikacijo v žičnem ali brezžičnem omrežju (kot npr. lokalno ali prostrano omrežje), razen sprejemnikov in oddajnikov iz tarifnih števil 8443, 8525, 8527 ali 8528: - Telefonski aparati za žično telefonijo, vključno telefonski aparati za mobilno telefonijo in druga brezžična omrežja:
8517 11 00	- - žični telefonski aparati z brezžično slušalko

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8517 18 00	- - drugi - Drugi aparati za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno aparati za komunikacijo v žičnem ali brezžičnem omrežju (kot npr. lokalno ali prostrano omrežje):
8517 69	- - drugi:
8517 69 10	- - - videofoni
8517 69 20	- - - domofonski sistemi
8518	Mikrofoni in njihova stojala; zvočniki, vključno z zvočniki v zvočnih ohišjih; naglavne slušalke in ušesne slušalke, kombinirane z mikrofonom ali ne, in kompleti, ki sestojijo iz mikrofona in enega ali več zvočnikov; audiofrekvenčni električni ojačevalniki; električni sestavi za ojačevanje zvoka:
8518 30	- Naglavne slušalke in ušesne slušalke, kombinirane z mikrofonom ali ne, in kompleti, ki sestojijo iz mikrofona in enega ali več zvočnikov:
8518 30 20	- - telefonske slušalke za žične telefonske aparate
8518 90 00	- Deli
8519	Aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka:
8519 20	- Aparati, ki se poženejo s kovancem, bankovcem, bančno kartico, žetonom ali drugim plačilnim sredstvom: - - drugi:
8519 20 99	- - - drugi
8519 30 00	- Gramofoni brez ojačevalnika - Drugi aparati:
8519 81	- - z uporabo magnetnega, optičnega ali polprevodniškega medija: - - - aparati za reprodukcijo zvoka (vključno s kasetnimi magnetofoni), ki nimajo vgrajene naprave za snemanje zvoka: - - - - drugi aparati za reprodukcijo zvoka: - - - - - drugi kasetni aparati:
8519 81 21	- - - - - z analognim in digitalnim bralnim sistemom
8519 81 25	- - - - - drugi - - - - - drugi: - - - - - za lasersko optični zapis:
8519 81 31	- - - - - ki se uporabljajo v motornih vozilih, za diske premera do vključno 6,5 cm
8519 81 45	- - - - - drugi - - - drugi: - - - - drugi magnetofoni z vgrajenimi enotami za reprodukcijo zvoka: - - - - - kasetni: - - - - - z vgrajenim ojačevalnikom in enim ali več vgrajenimi zvočniki:
8519 81 61	- - - - - -drugi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8519 89	- - drugi: - - - aparati za reprodukcijo zvoka, ki nimajo vgrajene naprave za snemanje zvoka:
8519 89 11	- - - - aparati za reprodukcijo zvoka, z ojačevalnikom, razen tistih iz tarifne podštevilke 8519 20
8519 89 19	- - - - drugi
8521	Aparati za snemanje ali reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner (TV – sprejemno enoto) ali ne:
8521 90 00	- Drugi
8522	Deli in pribor uporabni predvsem ali v glavnem z aparati iz tarifnih števil 8519 ali 8521:
8522 90	- Drugo:
8522 90 30	- - gramofonske igle ipd.; diamanti, safirji in drugi dragi ali poldragi kamni (naravni, sintetični ali rekonstruirani) za gramofonske igle, montirani ali nemontirani
8523	Plošče (diski), trakovi, polprevodniški nosilci s trajnim pomnjenjem, „pametne kartice“ in drugi nosilci za snemanje zvočnih ali drugih pojavov, posneti ali ne, vključno z matricami in galvanskimi odtisi za proizvodnjo plošč, razen izdelkov iz poglavja 37:
	- Magnetni mediji:
8523 21 00	- - kartice z vdelanim magnetnim trakom
8523 29	- - drugi
	- Optični mediji:
8523 41	- - neposneto
8523 49	- - drugo:
	- - - diski za laserske bralne sisteme:
8523 49 25	- - - - za reprodukcijo fenomenov, razen zvočnih ali slikovnih
	- - - - za reprodukcijo samo zvoka:
8523 49 31	- - - - - premera do vključno 6,5 cm
8523 49 39	- - - - - premera več kot 6,5 cm
	- - - - druge:
8523 49 45	- - - - - za reprodukcijo predstavitev navodil, podatkov, zvoka in slike, posnetih na stroj, ki lahko bere binarne oblike, in s katerimi se lahko upravlja ali ki lahko zagotavljajo interakcijo z uporabnikom v smislu stroja za avtomatsko obdelavo podatkov
	- - - - - druge:
8523 49 51	- - - - - digitalni vsestranski diski (DVD)
8523 49 59	- - - - - drugi
	- - - drugo:
8523 49 93	- - - - za reprodukcijo predstavitev navodil, podatkov, zvoka in slike, posnetih na stroj, ki lahko bere binarne oblike, in s katerimi se lahko upravlja ali ki lahko zagotavljajo interakcijo z uporabnikom v smislu stroja za avtomatsko obdelavo podatkov
8523 49 99	- - - - drugo
	- Polprevodniški mediji:
8523 51	- - polprevodniški nosilci s trajnim pomnjenjem:



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8523 51 10	- - - neposneto - - - drugo:
8523 51 99	- - - - drugo
8523 52	- - „pametne kartice“
8523 80	- Drugi: - - drugo:
8523 80 99	- - - drugo
8525	Oddajniki za radiodifuzijo ali televizijo, z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali ne; televizijske kamere, digitalni fotografski aparati in videokamere:
8525 50 00	- Oddajniki
8525 80	- Televizijske kamere, digitalni fotoaparati in video snemalne kamere: - - televizijske kamere:
8525 80 11	- - - s tremi ali več snemalnimi cevmi
8525 80 30	- - digitalni fotoaparati - - video snemalne kamere:
8525 80 91	- - - primerne za snemanje zvoka in slike, posnete samo s televizijsko kamero
8527	Sprejemniki za radiodifuzijo, kombinirani ali ne v istem ohišju z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka ali z uro: - Sprejemniki za radiodifuzijo, ki lahko delujejo brez zunanega vira energije:
8527 12	- - radio kasetofoni žepne velikosti:
8527 12 90	- - - drugi
8527 13	- - kombinirani z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka: - - - drugi:
8527 13 99	- - - - drugi - Sprejemniki za radiodifuzijo, ki ne morejo delovati brez zunanega vira energije, za uporabo v motornih vozilih:
8527 21	- - kombinirani z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka: - - - z možnostjo sprejemanja in dekodiranja digitalnega RDS (Radio Data System) signala:
8527 21 20	- - - - za lasersko optični zapis - - - - drugi:
8527 21 59	- - - - - drugi
8527 29 00	- - drugi - Drugi:
8527 91	- - kombinirani z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka: - - - drugi:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8527 91 35	- - - - za lasersko optični zapis
	- - - - drugi:
8527 91 99	- - - - - drugi
8527 99 00	- - drugi
8528	Monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika; televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike:
	- Monitorji s katodno cevjo:
8528 49	- - drugi:
8528 49 80	- - - barvni
	- Drugi monitorji:
8528 59	- - drugi
	- Projektorji:
8528 69	- - drugi:
8528 69 10	- - - ki delujejo na principu ploščatih ravnih prikazovalnikov (npr. na tekoče kristale), ki lahko prikazujejo digitalne informacije generirane s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov
	- - - drugi:
8528 69 99	- - - - barvni
	- Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju s sprejemnikom za radiodifuzijo ali z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike:
8528 71	- - niso namenjeni za vgradnjo video prikazovalnika ali zaslona
8528 72	- - drugi, barvni
8528 73 00	- - drugi, enobarvni
8529	Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tarifnih števil 8525 do 8528:
8529 10	- Antene in antenski reflektorji vseh vrst; deli, namenjeni za uporabo z njimi:
	- - antene:
8529 10 11	- - - teleskopske in paličaste antene za prenosne aparate ali za aparate, montirane v motorna vozila
	- - - zunanje antene za radijske ali televizijske omrežne sprejemnike:
8529 10 31	- - - - za satelitski sprejem
8529 10 39	- - - - druge
8529 90	- Drugo:
8529 90 20	- - deli aparatov, ki se uvrščajo v tarifno podštevilko 8525 60 00, 8525 80 30, 8528 41 00, 8528 51 00 in 8528 61 00
	- - drugo:
	- - - omarice in ohišja:
8529 90 49	- - - - iz drugih materialov
	- - - drugo:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8529 90 92	- - - za televizijske kamere iz tarifnih podštevil 8525 80 11 in 8525 80 19 in aparate iz tarifnih števil 8527 in 8528
8531	Električni aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo (npr.: zvonci, sirene, indikatorske plošče, alarmni aparati proti tatvini ali požaru), razen tistih iz tarifnih števil 8512 ali 8530:
8531 10	- Alarmni aparati proti tatvini ali požaru in podobni aparati:
8531 10 30	- - namenjeni za zgradbe
8531 90	- Deli:
8531 90 85	- - drugi
8532	Električni kondenzatorji, konstantni, spremenljivi ali nastavljeni (vnaprej nastavljeni):
8532 10 00	- Konstantni kondenzatorji, namenjeni za uporabo v tokokrogih s frekvenco 50/60 Hz, s kompenzacijo jalove moči najmanj 0,5 kvar (močnostni kondenzatorji)
	- Drugi konstantni kondenzatorji:
8532 29 00	- - drugi
8532 90 00	- Deli
8533	Električni upori (vključno z reostati in potenciometri), razen grelnih uporov:
	- Drugi stalni upori:
8533 21 00	- - za moč do vključno 20 W
8533 29 00	- - drugi
	- Spremenljivi žični upori, vključno z reostati in potenciometri:
8533 31 00	- - za moč do vključno 20 W
8533 40	- Drugi spremenljivi upori, vključno z reostati in potenciometri
8533 90 00	- Deli
8534 00	Tiskana vezja
8535	Električni aparati za vklapljanje, izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogovi ali znotraj njih (npr.: stikala, varovalke, prenapetostni odvodniki, omejevalniki napetosti, dušilni elementi motečih valov, vtiči in podobni spojniki, priključne razdelilne priprave in stikalne omare), za napetost nad 1 000 V:
8535 10 00	- Varovalke
	- Avtomatski odklopniki tokokrogov:
8535 21 00	- - za napetost, manjšo od 72,5 kV
8535 30	- Ločilniki in vklopno-izklopna stikala
8535 40 00	- Prenapetostni odvodniki, omejevalniki napetosti in dušilni elementi motečih valov
8535 90 00	- Drugo
8536	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje, ali za zaščito električnih tokokrogov, ali za povezavo z električnimi tokokrogovi ali znotraj njih (npr.: stikala, releji, varovalke, dušilni elementi motečih valov, vtiči in vtičnice, okovi žarnic in drugi spojniki, razdelilne omarice), za napetost do vključno 1 000 V; spojniki za optična vlakna, snope optičnih vlaken ali kable iz optičnih vlaken:
8536 10	- Varovalke
8536 20	- Avtomatski odklopniki tokokrogov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8536 30	- Drugi aparati za zaščito električnih tokokrogov
	- Releji:
8536 41	- - za napetost do vključno 60 V
8536 49 00	- - drugi
8536 50	- Druga stikala:
8536 50 05	- - elektronska stikala, vključno s toplotno zaščitnimi elektronskimi stikali, ki sestojijo iz tranzistorja in logičnega čipa (tehnologija čip na čip)
8536 50 07	- - elektromehanska povratna stikala za električni tok ne več kot 11 A
	- - druga:
	- - - za napetost do vključno 60 V:
8536 50 11	- - - - pritisna stikala
8536 50 15	- - - - vrtljiva stikala
8536 50 19	- - - - druga
	- Okovi žarnic, vtiči in vtičnice:
8536 61	- - okovi žarnic
8536 69	- - drugi
8536 70 00	- Spojniki za optična vlakna, snope optičnih vlaken ali kable iz optičnih vlaken
8536 90	- Drugi aparati
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več izdelki iz tarifne številke 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, vključno s tistimi z vgrajenimi instrumenti in aparati iz poglavja 90 in aparati za numerično krmiljenje, razen telefonskih central iz tarifne številke 8517
8538	Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tarifne številke 8535, 8536 ali 8537
8539	Električne žarnice z nitko in električne žarnice na razelektrenje, vključno zaprte reflektorske žarnice z naparjenim zrcalom, ultravijolične in infrardeče žarnice; obločnice:
	- Druge žarnice z nitko, brez ultravijoličnih in infrardečih žarnic:
8539 21	- - volframove halogenske
8539 22	- - druge, z močjo do vključno 200 W in za napetost nad 100 V
8539 29	- - druge
	- Žarnice na razelektrenje, razen ultravijoličnih žarnic:
8539 31	- - fluorescenčne, s termokatodo
8539 32	- - napolnjene s parami živega srebra ali natrija in kovinsko-halonske
8539 39 00	- - drugi
	- Ultravijolične in infrardeče žarnice; obločnice:
8539 49 00	- - druge
8539 90	- Deli:
8539 90 90	- - drugo

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8540	Žarilnokatodne, hladnokatodne in fotokatodne elektronske in cevi (npr.: vakuumске elektronske ali cevi, napolnjene s paro ali plinom, živosrebrove usmerjevalke, katodne cevi, slikovne cevi za televizijske kamere):
	- Katodne cevi za televizijske sprejemnike, vključno katodne cevi za video monitorje:
8540 11 00	- - barvne
8540 20	- Slikovne cevi za televizijske kamere; pretvorniki in ojačevalniki slike; druge fotokatodne cevi:
8540 20 80	- - druge
	- Druge elektronske:
8540 89 00	- - druge
	- Deli:
8540 99 00	- - drugi
8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi; fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne; diode za sevanje svetlobe; montirani piezoelektrični kristali:
8541 10 00	- Diode, razen fotoobčutljivih diod in diod za sevanje svetlobe
	- Tranzistorji, razen fotoobčutljivih:
8541 29 00	- - drugi
8541 30 00	- Tiristorji, diac in triac elementi, razen fotoobčutljivih elementov
8541 40	- Fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne; diode za sevanje svetlobe
8541 90 00	- Deli
8542	Elektronska integrirana vezja:
	- Elektronska integrirana vezja:
8542 31	- - procesorji in krmilniki, kombinirani ali nekombinirani s pomnilniki, pretvorniki, logičnimi vezji, ojačevalniki, urami, vezji za nastavitev časa in drugimi vezji
8542 32	- - pomnilniki:
	- - - drugo:
	- - - - dinamični RAM (random access memories) pomnilniki (D-RAM):
8542 32 39	- - - - s shranjevalno zmogljivostjo več kot 512 Mbit
8542 32 45	- - - - statični RAM pomnilniki (S-RAM), vključno s cache RAM pomnilniki (cache-RAM)
8542 32 55	- - - - UV izbrisljivi, programabilni, bralni pomnilniki (E <sup>2</sup> PROM)
	- - - - električno izbrisljivi, programabilni bralni pomnilniki (E <sup>2</sup> PROM), v številni flash E <sup>2</sup> PROM:
8542 32 75	- - - - drugi
8542 32 90	- - - - drugi
8542 33 00	- - ojačevalniki
8542 39	- - drugi:
8542 39 90	- - - drugi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8542 90 00	- Deli
8543	Električni stroji in aparati s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju:
8543 20 00	- Signalni generatorji
8543 70	- Drugi stroji in aparati:
8543 70 10	- - električni stroji za prevajanje ali stroji s funkcijo slovarja
8543 70 30	- - antenski ojačevalniki
8543 70 50	- - solarne postelje, luči za sončenje in podobna oprema za umetno sončenje
8543 70 60	- - spodbujevalnik električne ograje
8544	Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega:
8544 20 00	- Koaksialni kabli in drugi koaksialni električni vodniki - Drugi električni vodniki, za napetost do vključno 1 000 V:
8544 42	- - s spojniki:
8544 42 90	- - - drugi
8544 49	- - drugi:
	- - - drugi:
8544 49 91	- - - - žica in kabli, s premerom posamičnega žičnega vodnika nad 0,51 mm - - - - drugi:
8544 49 93	- - - - za nazivno napetost do vključno 80 V
8544 49 95	- - - - za nazivno napetost nad 80 V, vendar manj kot 1 000 V
8544 60	- Drugi električni vodniki, za napetost nad 1 000 V:
8544 60 10	- - z bakrenimi vodniki
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafita ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene:
	- Elektrode:
8545 19 00	- - druge
8545 20 00	- Ščetke
8545 90	- Drugo:
8545 90 90	- - drugo
8546	Električni izolatorji iz kakršnega koli materiala
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelanimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tarifne številke 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom:
8547 20 00	- Izolirni deli iz plastičnih mas
8547 90 00	- Drugo

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju:
8548 90	- Drugo
8702	Motorna vozila za prevoz 10 ali več oseb, všteti voznika:
8702 10	- Z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s kompresijo (dieselskim ali poldieselskim):
	- - s prostornino cilindrov nad 2 500 cm <sup>3</sup> :
8702 10 19	- - - rabljena
	- - s prostornino cilindrov do vključno 2 500 cm <sup>3</sup> :
8702 10 99	- - - rabljena
8702 90	- Druga:
	- - z batnim motorjem z notranjim izgorevanjem na vžig s svečkami:
	- - - s prostornino cilindrov nad 2 800 cm <sup>3</sup> :
8702 90 19	- - - - rabljena
	- - - s prostornino cilindrov do vključno 2 800 cm <sup>3</sup> :
8702 90 39	- - - - rabljena
9602 00 00	Obdelani materiali rastlinskega ali mineralnega izvora, za rezljanje, in izdelki iz teh materialov; izdelki, oblikovani ali izrezljani iz voska, stearina, naravne gume ali naravne smole ali iz mase za modeliranje, in drugi oblikovani ali rezljani izdelki, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; obdelana, neutrnjena želatina (razen želatine, ki se uvršča pod tarifno številko 3503) in izdelki iz neutrnjene želatine
9603	Metle, ščetke (vključno ščetke, ki so deli strojev, aparatov ali vozil), ročne mehanične priprave za čiščenje podov, brez motorja; omela in pernata omela; pripravljene šopi in snopi za izdelavo metel ali ščetk; soboslikarski vložki in valji; brisalniki za pod, okna ipd. (razen brisalnikov z valjem):
9603 10 00	- Metle in ščetke, sestavljene iz protja ali drugega rastlinskega materiala, povezane skupaj, z držajem ali brez njega
	- Zobne ščetke, čopiči za britje, ščetke za lase, ščetke za nohte, ščetke za trepalnice in druge toaletne ščetke za osebno nego, vključno ščetke, ki so deli aparatov:
9603 21 00	- - zobne ščetke, vključno ščetke za zobne ploščice
9603 29	- - drugo:
9603 29 30	- - - krtače za lase
9603 30	- Slikarski čopiči, čopiči za pisanje in podobni čopiči za nanašanje kozmetičnih sredstev
9603 40	- Čopiči za barvanje, premazovanje ipd. (razen čopičev iz tarifne podštevilke 9603 30); soboslikarski vložki in valji
9603 50 00	- Druge ščetke, ki so deli strojev, aparatov ali vozil
9603 90	- Drugo:
9603 90 10	- - ročno vodeni mehanični čistilci tal, brez motorja
9604 00 00	Ročna sita in ročna rešeta
9605 00 00	Potovalni kompleti za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi, ki se še oblačijo (prekrijejo), in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi:
9606 10 00	- Pritiskači in njihovi deli
	- Gumbi:
9606 21 00	- - iz plastične mase, ki niso preoblečeni s tekstilnim materialom
9606 22 00	- - iz navadnih kovin, ki niso preoblečeni s tekstilnim materialom
9606 29 00	- - drugi
9607	Zadrge in njihovi deli:
	- Zadrge:
9607 11 00	- - z zobci iz navadnih kovin
9607 20	- Deli
9608	Kemični svinčniki; flomastri in označevalci s konico iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno kapice in ščipalke) navedenih izdelkov, razen tistih iz tarifne številke 9609:
9608 10	- Kemični svinčniki
9608 30 00	- Nalivna peresa in podobna peresa
9608 40 00	- Patentni svinčniki
9608 50 00	- Kompleti proizvodov iz dveh ali več zgornjih podštevil
9608 60 00	- Vložki za kemične svinčnike, sestavljeni iz konice s kroglico in cevke s črnilom
	- Drugo:
9608 91 00	- - peresa in njihove konice
9608 99 00	- - drugo
9609	Svinčniki (razen svinčnikov iz tarifne številke 9608), pisala, mine za svinčnike, pasteli, risalno oglje, pisalna ali risalna kreda in krojaška kreda
9610 00 00	Tablice in table, za pisanje ali risanje, z okvirji ali brez okvirjev
9611 00 00	Ročni datumski pečati, žigi, numeratorji in podobno (vključno priprave za tiskanje ali vtiskovanje na nalepkah); ročni vrstičniki in garniture za tiskanje, ki imajo take vrstičnike
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljeni za odtiskovanje, vključno s trakovi na kolesih ali v kasetah; blazinice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje
9613	Vžigalniki za cigarete in drugi vžigalniki, vključno z mehničnimi ali električnimi, in njihovi deli, razen kremenov in stenjev:
9613 20 00	- Žepni plinski vžigalniki, ki se lahko ponovno polnijo
9613 80 00	- Drugi vžigalniki
9613 90 00	- Deli
9614 00	Tobačne pipe (vključno glave za pipe) in ustniki za cigare ali cigarete ter njihovi deli
9615	Glavniki, sponke za lase in podobno; lasnice, igle za kodre, sponke za kodre, navijalke za lase in podobno, razen tistih iz tarifne številke 8516, in njihovi deli



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
9616	Pršila za dišave in podobna toaletna pršila, naprave in glave zanje; blazinice za pudranje in blazinice za nanašanje kozmetičnih ali toaletnih preparatov:
9616 10	- Pršila za dišave in podobna toaletna pršila, naprave in glave zanje:
9616 10 10	- - toaletna pršila
9617 00 00	Termovke in druge posode z vakuumsko izolacijo, kompletne; njihovi deli, razen steklenih vložkov
9618 00 00	Krojaške lutke in druge figure za razstavljanje; avtomati in drugi animirani prikazovalniki za aranžiranje izložb
9619 00	Damski vložki in tamponi, otroške plenice in plenične predloge ter podobni izdelki iz kakršnega koli materiala:

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturou, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 290, 31.10.2013, str. 1).

## PRILOGA Ib

## TARIFNE KONCESIJE KOSOVA ZA INDUSTRIJSKE IZDELKE EU

## iz člena 23

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) Ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 90 % osnovne dajatve, tj. 9 %;
- (b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 70 % osnovne dajatve, tj. 7 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 50 % osnovne dajatve, tj. 5 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 30 % osnovne dajatve, tj. 3 %;
- (f) 1. januarja v petem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 10 % osnovne dajatve, tj. 1 %;
- (g) 1. januarja v šestem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
2523	Portlandski cement, aluminatni cement, žlindrani cement, supersulfatni cement in podobni hidravlični cementi, vključno barvane ali v obliki klinkerja:
	- Portlandski cement:
2523 21 00	- - beli cement, umetno barvan ali nebarvan
2523 29 00	- - drug
2523 90 00	- Drugi hidravlični cementi
3208	Barve in laki na osnovi sintetičnih polimerov ali kemično modificiranih naravnih polimerov, dispergiranih ali raztopljenih v nevodnem mediju; raztopine, opredeljene v opombi 4 k temu poglavju:
3208 10	- Na osnovi poliestrov:
3208 10 90	- - druge
3208 20	- Na osnovi akrilnih ali vinilnih polimerov:
3208 20 90	- - druge
3209	Barve in laki na osnovi sintetičnih polimerov ali kemično modificiranih naravnih polimerov, dispergiranih ali raztopljenih v vodnem mediju
3210 00	Druge barve in laki (vključno emajli, laki in vodne barve); pigmenti, pripravljene v vodi, ki se uporabljajo za dodelavo usnja:
3210 00 10	- Oljne barve in laki
3214	Steklarski kiti, cepilna smola, smolni cementi, tesnilne mase in drugi kiti, pleskarsko barvarska polnila; pleskarsko barvarska polnila; preparati za površinsko obdelavo fasad, notranjih zidov, tal, stropov in podobno, ki niso ognjevarni
3303 00	Dišave (parfumi) in toaletne vode:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3303 00 10	- Parfumi
3304	Izdelki za lepotenje in ličenje ter izdelki za nego kože (razen zdravil), vključno preparati za zaščito pred soncem ali za pojačanje pigmentacije pri sončenju oziroma porjavenje; in preparati za manikiranje in pedikiranje:
	- Drugo:
3304 99 00	- - druge
3305	Preparati za lase:
3305 10 00	- Šamponi
3305 90 00	- Drugo
3401	Milo; organski površinsko aktivni proizvodi in preparati, ki se uporabljajo kot milo, v obliki paličic, kolutov, litih ali oblikovanih kosov, ki vsebujejo milo ali ne; organski površinsko aktivni proizvodi in preparati za umivanje kože, v obliki tekočine ali kreme, pakirani v embalaži za prodajo na drobno, ki vsebujejo milo ali ne; papir, vata, polst in netkan tekstil, impregnirani ali premazani z milom ali detergentom:
	- Milo in organski površinsko aktivni proizvodi in preparati v paličicah, kolutih, litih ali oblikovanih kosih ter papir, vata, polst in netkan tekstil, impregnirani ali premazani z milom ali detergentom:
3401 11 00	- - za toaletno uporabo (vključno proizvodi z zdravilnimi substancami)
3401 20	- Milo v drugih oblikah:
3401 20 90	- - drugo
3401 30 00	- Organski površinsko aktivni proizvodi in preparati za umivanje kože, v obliki tekočine ali kreme, pakirani v embalaži za prodajo na drobno, ki vsebujejo milo ali ne
3405	Loščila in kreme za obutev, pohištvo, tla, karoserije, steklo ali kovine, paste in praški za čiščenje in podobni preparati (ne glede na to, ali so v obliki papirja, vate, polsti, netkanega tekstila, celičastih materialov, iz plastike ali gume, impregnirani ali premazani s takimi preparati), razen voskov iz tarifne številke 3404:
3405 30 00	- Loščila in podobni preparati za karoserije, razen loščil za kovine
3405 90	- Drugo:
3405 90 90	- - drugo
3406 00 00	Sveče, vseh vrst in podobni izdelki
3602 00 00	Pripravljena razstreliva, razen pogonskega prahu
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemijski proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3824 40 00	- Pripravljene dodatki za cemente, malte ali betone
3824 50	- Neognjevarne malte in betoni:
3824 50 90	- - drugo
3824 90	- Drugo:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3824 90 15	- - ionski izmenjevalci
	- - drugo:
	- - - drugi:
3824 90 97	- - - - drugo
3917	Cevi, tulci in pribor zanje (na primer spojke, kolena, prirobnice) iz plastičnih mas
3920	Druge plošče, listi, filmi, folije in trakovi iz plastičnih mas, ki nimajo celičaste strukture in so neojačani, nelaminirani, brez podloge, ali ki niso kombinirani z drugimi materiali:
3920 10	- Iz polimerov etilena
3920 20	- Iz polimerov propilena
3920 30 00	- Iz polimerov stirena
	- Iz polimerov vinilklorida:
3920 43	- - ki vsebujejo ne manj kot 6 % mehčalcev
3920 49	- - drugi
	- Iz akrilnih polimerov:
3920 51 00	- - iz polimetilmetakrilata
3920 59	- - drugo:
3920 59 90	- - - drugo
	- Iz polikarbonatov, alkidnih smol, polialilnih estrov ali drugih poliestrov:
3920 61 00	- - iz polikarbonatov
3920 62	- - iz polietilen tereftalata
3920 69 00	- - iz drugih poliestrov
	- Iz celuloze ali njenih kemičnih derivatov:
3920 71 00	- - iz regenerirane celuloze
3920 79	- - iz drugih derivatov celuloze:
3920 79 90	- - - drugo
	- Iz drugih plastičnih mas:
3920 91 00	- - iz polivinilbutirala
3920 92 00	- - iz poliamidov
3920 94 00	- - iz fenolnih smol
3920 99	- - iz drugih plastičnih mas:
	- - - iz proizvodov, dobljenih s kondenzacijsko ali preureditveno polimerizacijo, kemično modificiranih ali nemedificiranih:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
3920 99 28	- - - - drugo - - - iz proizvodov adicijske polimerizacije:
3920 99 59	- - - - drugo
3920 99 90	- - - drugo
3921	Druge plošče, listi, filmi, folije in trakovi iz plastičnih mas
3922	Kadi, pršne kadi, odtoki, lijaki, bideji, straniščne školjke, deske in pokrovi, izplakovalni kotliči in podobni sanitarni proizvodi, iz plastičnih mas
3924	Namizna posoda in pribor, kuhinjska posoda in pribor in drugi gospodinjski proizvodi in higienski ali toaletni izdelki, iz plastičnih mas
3925	Gradbeni proizvodi za vgraditev iz plastičnih mas, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
3926	Drugi proizvodi iz plastičnih mas in proizvodi iz drugih materialov iz tarifnih števil 3901 do 3914
4008	Plošče, listi, trakovi, palice in profili iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume: - Iz necelularne gume:
4008 21	- - plošče, listi in trakovi:
4008 21 90	- - - drugo
4008 29 00	- - drugo
4010	Trakovi ali jermeni iz vulkaniziranega kavčuka (gume) za transport ali transmisijo: - Transportni trakovi in jermeni:
4010 12 00	- - ojačani zgolj s tekstilnimi materiali - Transmisijski jermeni ali trakovi:
4010 31 00	- - neskončni transmisijski jermeni trapezastega preseka (V-jermeni), V-rebrasti, obsega več kot 60 cm, vendar ne več kot 180 cm
4010 35 00	- - neskončni sinhroni jermeni, obsega več kot 60 cm, vendar ne več kot 150 cm
4010 39 00	- - drugi
4014	Higienski ali farmacevtski izdelki (vključno s cuclji), iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume, s priborom ali brez, iz trde gume:
4014 90 00	- Drugo
4015	Oblačilni predmeti in pribor za oblačila (vključno rokavice, palčniki in rokavice brez prstov) za vse namene, iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen trde gume
4016	Drugi izdelki iz vulkaniziranega kavčuka (gume), razen iz trde gume: - Drugo:
4016 92 00	- - radirke
4017 00 00	Trda guma (npr.: ebonit), v vseh oblikah, vključno z odpadki in ostanki; izdelki iz trde gume

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4402	Lesno oglje (vključno oglje iz lupin ali luščin), aglomerirano ali neaglomerirano:
4402 90 00	- Drugo
4406	Leseni železniški ali tramvajski pragovi:
4406 90 00	- Drugo
4407	Les, vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne ali na koncih spojen ali ne, debeline nad 6 mm:
4407 10	- Iglavcev:
	- - drugo:
	- - - skobljan:
4407 10 31	- - - - smreka vrste <i>Picea abies</i> Karst. ali jelka ( <i>Abies alba</i> Mill.)
	— - - drugo:
4407 10 91	- - - - smreka vrste <i>Picea abies</i> Karst. ali jelka ( <i>Abies alba</i> Mill.)
4407 10 98	- - - - drugo
	- Iz vrst tropskega drevja, ki je navedeno v opombi 2 k temu poglavju:
4407 21	- - mahagoni ( <i>Swietenia</i> spp.):
	- - - drugo:
4407 21 99	- - - - drugo
4407 29	- - drugo:
	- - - drugo:
	- - - - acajou d'Afrique, azobé, dibetou, ilomba, jelutong, jongkong, kapur, kempas, keruing, limba, makoré, mansonia, merbau, obeche, okoumé, palissandre de Para, palissandre de Rio, palissandre de Rose, ramin, sipo, teak in tiamá:
4407 29 45	- - - - - brušen
	- - - - drugo:
4407 29 95	- - - - - drugo
	- Drugo:
4407 91	- - hrastov ( <i>Quercus</i> spp.):
	- - - drugo:
4407 91 90	- - - - drugo
4407 92 00	- - bukov ( <i>Fagus</i> spp.)
4407 99	- - drugo:
4407 99 27	- - - skobljan; na koncih spojen, skobljan ali ne, brušen ali ne
	- - - drugo:
	- - - - drugo:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4407 99 98	- - - - drugo
4408	Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa), za vezan les ali podoben laminiran les in drug les, vzdolžno žagan, rezan ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne, prstasto spojen ali ne, na koncih spojen ali ne, debeline do vključno 6 mm:
4408 10	- Iglavcev:
	- - drugo:
4408 10 98	- - - drugo
	- Iz vrst tropskega drevja, ki je navedeno v opombi 2 k temu poglavju:
4408 39	- - drugo:
	- - - drugo:
4408 39 55	- - - - skobljan; brušen; na koncih spojen, skobljan ali ne, brušen ali ne
4408 90	- Drugo:
	- - drugo:
	- - - drugo:
4408 90 85	- - - - debeline do vključno 1 mm
4408 90 95	- - - - debeline več kot 1 mm
4409	Les (vključno lamele in frize za parket, nesestavljene), profiliran (pero in utor, utorjen ali podobno obdelan) vzdolž katerega koli roba, konca ali strani, skobljan ali ne, brušen ali ne ali na koncih spojen ali ne:
4409 10	- Iglavcev:
4409 10 18	- - drugo
	- Neiglavcev:
4409 29	- - drugo:
	- - - drugo:
4409 29 91	- - - - bloki, lamele in frize za parket ali lesene kocke za tlakovanje, nesestavljeni
4409 29 99	- - - - drugo
4410	Iverne plošče, usmerjene pramenske plošče (OSB) in podobne plošče (na primer oblatne plošče) iz lesa in drugih lesnih materialov, neaglomerirane ali aglomerirane s smolami ali drugimi organskimi vezivi
4411	Vlakenne plošče iz lesa ali drugih lesnih materialov, aglomerirane ali neaglomerirane s smolami ali drugimi organskimi vezivi:
	- Vlakenne plošče srednje gostote (MDF):
4411 12	- - debeline do vključno 5 mm
4411 13	- - debeline nad 5 mm, vendar do vključno 9 mm
4411 14	- - debeline več kot 9 mm
	- Druge:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4411 92	- - gostote več kot 0,8 g/cm <sup>3</sup>
4411 94	- - gostote do vključno 0,5 g/cm <sup>3</sup> :
4411 94 90	- - - druge
4412	Vezane lesene plošče, furnirane plošče in podoben lameliran les: - Druge vezane lesene plošče, ki so sestavljene samo iz lesenih listov (razen iz bambusa), katerih posamezna debelina ne presega 6 mm:
4412 32	- - druge, z najmanj enim zunanjim slojem iz lesa, ki ni les iglavcev:
4412 32 10	- - - iz lesa jelše, jesena, bukve, breze, češnje, kostanja, bresta, hikorija, belega gabra, divjega kostanja, lipe, javorja, hrasta, platane, topola, robinije, oreha ali rumenega topola
4412 39 00	- - druge - Druge:
4412 94	- - blok plošče, večplastne lesene ali laminirane plošče:
4412 94 90	- - - druge
4412 99	- - druge: - - - drugo: - - - - z najmanj enim zunanjim slojem iz lesa, ki ni les iglavcev:
4412 99 50	- - - - - druge
4412 99 85	- - - - - druge
4413 00 00	Zgoščen (zbit) les v blokih, ploščah, trakovih ali profilih
4414 00	Leseni okvirji za slike, fotografije, ogledala in podobne predmete:
4414 00 90	- Iz drugega lesa
4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, sodi in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa; koluti (tulci) za kable iz lesa; palete, zabojuste palete in druge nakladalne plošče iz lesa; paletne prirobnice iz lesa
4416 00 00	Sodi, kadi, vedra in drugi kletarski proizvodi in njihovi deli, iz lesa, vključno doge
4417 00 00	Orodja, jedra za orodje, držaji za orodje in lesene osnove in držala za metle in ščetke; lesena kopita za obutev
4418	Stavbno pohištvo in drugi leseni proizvodi za gradbeništvo, vključno celičaste lesene plošče, sestavljene plošče za oblaganje tal, žagane in klane skodle:
4418 10	- Okna, francoska okna in njihovi okvirji
4418 20	- Vrata, podboji in pragovi
4418 40 00	- Opaži za betonska dela
4418 60 00	- Drogovi in tramovi - Sestavljene plošče za oblaganje tal:
4418 71 00	- - za mozaična tla



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4418 72 00	- - druge, večplastne
4418 79 00	- - druge
4418 90	- Drugo
4419 00	Lesena namizna in kuhinjska posoda in pribor
4420	Marketerija in intarzija iz lesa; skrinjice in škatle za nakit, za jedilni pribor in podobni leseni izdelki, leseni kipci in drugi leseni okraski; izdelki iz lesa za notranjo opremo, ki se ne uvrščajo v poglavje 94
4421	Drugi leseni izdelki
4707	Papir ali karton za recikliranje (odpadki in ostanki):
4707 90	- Drugi, vključno z nesortiranimi odpadki in ostanki
4803 00	Toaletni papir, papir za odstranjevanje ličila, papir za brisače, serviete in robce ter podoben papir za uporabo v gospodinjstvu ali za sanitarne namene, celulozna vata, koprene iz celuloznih vlaken, vključno nabrani (krep, plisirani idr.), reliefni, luknjani, površinsko barvani, površinsko okrašeni ali tiskani izdelki, v zvitkih ali v listih:
	- Krep papir in koprena iz celuloznih vlaken z maso posameznih plasti:
4803 00 31	- - do vključno 25 g/m <sup>2</sup>
4803 00 39	- - več kot 25 g/m <sup>2</sup>
4803 00 90	- Drugo
4806	Pergamentni papir, za maščobe neprepusten papir, pavs papir in prozorni papir ter drugi glazirani prozorni ali prosojni papirji, v zvitkih ali listih:
4806 10 00	- Pergamentni papir
4806 20 00	- Papir, neprepusten za maščobe
4806 30 00	- Pavs papir
4806 40	- Prosojen ali drugi glazirani prozorni ali prosojni papirji:
4806 40 90	- - drugo
4807 00	Sestavljena papir in karton (izdelana z lepljenjem ravnih slojev papirja ali kartona), površinsko nepremazana ali neimpregnirana, znotraj ojačena ali neojačena, v zvitkih ali listih
4808	Papir in karton, valovita (z nalepljenimi ravnimi površinskimi listi ali brez njih), nabrana (krep, plisirana), reliefna ali luknjana, v zvitkih ali listih, razen tistih iz tarifne številke 4803:
4808 10 00	- Papir in karton, valovita, vključno luknjana
4808 90 00	- Drugo

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4809	Karbon papir, samokopirni papir in drug papir za kopiranje ali prenašanje (vključno premazan ali impregniran papir za matrice za razmnoževanje ali ofsetne plošče), tiskan ali netiskan, v zvitkih ali v listih
4810	Papir in karton, premazana z ene ali z obeh strani s kaolinom ali drugimi anorganskimi snovmi, z vezivom ali brez njega, toda brez drugega premaza, površinsko barvana ali nebarvana, okrašena ali neokrašena, tiskana ali netiskana, v zvitkih ali pravokotnih (vključno kvadratnih) listih, katere koli velikosti:  - Papir in karton za pisanje, tiskanje ali za druge grafične namene, ki v skupni količini vlaken ne vsebujeta vlaken, dobljenih z mehanskim ali kemično-mehanskim postopkom ali ki vsebujeta do vključno 10 mas. % takšnih vlaken:
4810 13 00	- - v zvitkih
4810 14 00	- - v listih, pri katerih ena stranica ne presega 435 mm in druga stranica ne presega 297 mm v neprepognjenem stanju
4810 19 00	- - drug  - Papir in karton za pisanje, tiskanje ali druge grafične namene, ki v skupni količini vlaken vsebujeta več kot 10 mas. % vlaken, dobljenih z mehanskim postopkom ali kemično-mehanskim postopkom:
4810 22 00	- - papir majhne mase, premazan
4810 29	- - drugo  - Kraft papir in karton, razen tistih, ki se uporabljata za pisanje, tiskanje ali za druge grafične namene:
4810 39 00	- - drugo  - Drug papir in karton:
4810 92	- - večplasten:
4810 92 30	- - - pri katerem je beljena le ena zunanja plast
4810 92 90	- - - drugo
4810 99	- - drugo:
4810 99 80	- - - drugo
4813	Cigaretni papir, razrezan ali nerazrezan v določene velikosti ali v obliki knjižic ali cevč:
4813 10 00	- V obliki knjižic ali cevč
4813 90	- Drugo
4814	Zidne tapete in podobne stenske obloge iz papirja; prozorni papir za okna
4817	Pisemski ovitki, pisemske kartice, dopisnice in karte za dopisovanje brez slike, iz papirja ali kartona; kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja ali kartona:
4817 10 00	- Pisemske ovojnice
4817 30 00	- Kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja ali kartona
4818	Toaletni papir in podoben papir, celulozna vata ali koprena iz celuloznih vlaken, ki se uporablja v gospodinjstvu ali za sanitarne namene, v zvitkih širine do vključno 36 cm ali razrezan na velikost ali oblike; robci, listi za odstranjevanje ličila, ročne brisače, namizni prtji, serviete, rjuhe in podobni predmeti za gospodinjstvo, bolnišnice ali sanitarne potrebe, oblačilni predmeti in oblačilni dodatki iz papirne mase, papirja, celulozne vate ali iz listov ali trakov iz celuloznih vlaken

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
4820	Evidenčne knjige, knjigovodske knjige, beležnice, bloki z naročilnicami in pobotnicami, bloki s pisemskim papirjem, bloki z listki, dnevniki, rokovniki in podobni izdelki, šolski zvezki, pivniki, registratorji (vključno z vpetimi listi), mape in ovitki za spise, poslovni obrazci v več izvodih, kompleti z vstavljenim karbonskim papirjem in drugi izdelki za pisanje iz papirja ali kartona; albumi za vzorce ali zbirke in knjižni ovitki iz papirja ali kartona
4821	Papirne ali kartonske etikete, vseh vrst, tiskane ali netiskane
4822	Tuljave, motki, kopsi in podobne podlage, iz papirne mase, papirja ali kartona (luknjani ali neluknjani, ojačeni ali neojačeni):
4822 90 00	- Drugo
4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter koprena iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike; drugi izdelki iz celuloze, papirja, kartona, celulozne vate ali listov ali trakov iz celuloznih vlaken:
4823 20 00	- Filtrirni papir in karton
4823 40 00	- Zvitki, listi in koluti, tiskani za registrirne aparate - Papirni ali kartonski pladnji, sklede, krožniki, skodelice in podobno:
4823 69	- - drugo
4823 70	- Liti ali stisnjeni izdelki iz papirne mase
4823 90	- Drugo:
4823 90 40	- - papir in karton namenjen za pisanje, tiskanje ali druge grafične namene
5106	Preja iz mikane volne, nepripravljena za prodajo na drobno:
5106 10	- Ki vsebuje 85 mas. % ali več volne:
5106 10 10	- - nebeljena
5107	Preja iz česane volne, nepripravljena za prodajo na drobno:
5107 10	- Ki vsebuje 85 mas. % ali več volne:
5107 10 90	- - druga
5701	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, vozлана, dokončana ali nedokončana:
5701 10	- Iz volne ali fine živalske dlake:
5701 10 90	- - drugo
5701 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
5701 90 90	- - iz drugih tekstilnih materialov
5702	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, tkana, netaftana ali nekosmičena, dokončana ali nedokončana, vključno kelim, šumak, karamani in podobna ročno tkana prekrivala:
	- Druga, z lasasto površino, nedokončana:
5702 32	- - iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov:
5702 32 10	- - - preproge axminster

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5702 39 00	- - iz drugih tekstilnih materialov - Druga, z lasasto površino, dokončana:
5702 42	- - iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov:
5702 42 90	- - - druga - Druga, brez lasaste površine, nedokončana:
5702 91 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
5702 92	- - iz umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov
5702 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
5703	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, taftana, dokončana ali nedokončana:
5703 10 00	- Iz volne ali fine živalske dlake
5703 20	- Iz najlona ali drugih poliamidov: - - tiskana:
5703 20 18	- - - druga - - druga:
5703 20 92	- - - plošče s površino največ 1 m <sup>2</sup>
5703 20 98	- - - druga
5703 30	- Iz drugih umetnih ali sintetičnih tekstilnih materialov: - - iz polipropilena:
5703 30 18	- - - druga - - druga:
5703 30 88	- - - druga
5704	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala iz klobučevine, netaftana in nekosmičena, dokončana ali nedokončana:
5704 90 00	- Drugo
5705 00	Druge preproge in druga tekstilna talna prekrivala, dokončana ali nedokončana
5801	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine, razen tkanin iz tarifne številke 5802 ali 5806:
5801 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
5801 90 90	- - druge
5804	Til in drug mrežast material, razen tkanega, pletenega ali kvačkanega; čipke v metraži, trakovih ali motivih, razen materiala iz tarifnih številk 6002 do 6006: - Strojno izdelane čipke:
5804 29	- - iz drugih tekstilnih materialov:
5804 29 90	- - - druge

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
5806	Ozke tkanine, razen proizvodov iz tarifne številke 5807; ozki materiali, ki so sestavljeni samo iz osnove, katere niti so med seboj zlepljene (bolduk):
5806 20 00	- Druge tkanine, ki vsebujejo 5 mas. % ali več elastomerne preje ali gumijaste niti
	- Druge tkanine:
5806 32	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
5806 32 90	- - - druge
5806 39 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
5809 00 00	Tkanine iz kovinskih niti in tkanine iz metalizirane preje iz tarifne številke 5605, ki se uporabljajo za izdelavo oblačil, notranjo opremo in podobno, ki niso navedene in ne zajete na drugem mestu
6101	Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani, razen izdelkov iz tarifne številke 6103:
6101 30	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6101 30 10	- - plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine in podobni izdelki
6101 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6102	Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani, razen izdelkov iz tarifne številke 6104:
6102 10	- Iz volne ali fine živalske dlake:
6102 10 10	- - plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine in podobni izdelki
6102 20	- Iz bombaža:
6102 20 90	- - vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki
6102 30	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6102 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6102 90 10	- - plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine in podobni izdelki
6103	Obleke, kompleti, suknjiči, blazerji, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani:
6103 10	- Obleke:
6103 10 90	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Kompleti:
6103 22 00	- - iz bombaža
6103 23 00	- - iz sintetičnih vlaken
	- Suknjiči in blazerji:
6103 32 00	- - iz bombaža
6103 33 00	- - iz sintetičnih vlaken

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6103 39 00	- - iz drugih tekstilnih materialov - Dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače:
6103 49 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6104	Kostimi, kompleti, jakne in blazerji, obleke, krila, hlačna krila, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani:
	- Kompleti:
6104 29	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6104 29 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov - Jakne in blazerji:
6104 32 00	- - iz bombaža
6104 33 00	- - iz sintetičnih vlaken
6104 39 00	- - iz drugih tekstilnih materialov - Obleke:
6104 43 00	- - iz sintetičnih vlaken
6104 44 00	- - iz umetnih vlaken
6104 49 00	- - iz drugih tekstilnih materialov - Krila in hlačna krila:
6104 59 00	- - iz drugih tekstilnih materialov - Dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače:
6104 62 00	- - iz bombaža
6104 63 00	- - iz sintetičnih vlaken
6104 69 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6105	Srajce za moške ali dečke, pletene ali kvačkane:
6105 10 00	- Iz bombaža
6105 20	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6105 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6105 90 90	- - iz drugih tekstilnih materialov
6106	Bluze, srajce in srajčne bluze, za ženske ali deklice, pletene ali kvačkane:
6106 10 00	- Iz bombaža
6106 20 00	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6106 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6106 90 90	- - iz drugih tekstilnih materialov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6107	Spodnjice, spodnjice brez hlačnic, spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki za moške ali dečke, pleteni ali kvačkani:
	- Spodnjice in spodnjice brez hlačnic:
6107 11 00	- - iz bombaža
6107 12 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6107 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Spalne srajce in pižame:
6107 21 00	- - iz bombaža
6107 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo:
6107 91 00	- - iz bombaža
6108	Kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani:
	- Kombineže in spodnja krila:
6108 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Spodnjice brez hlačnic in spodnje hlače:
6108 21 00	- - iz bombaža
6108 22 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6108 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Spalne srajce in pižame:
6108 31 00	- - iz bombaža
6109	T-majice, spodnje majice brez rokavov in druge majice, pletene ali kvačkane:
6110	Jope, puloverji, telovniki in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani:
	- Iz volne ali fine živalske dlake:
6110 11	- - iz volne:
	- - - drugo:
6110 11 30	- - - - moški ali deški
6110 11 90	- - - - ženski ali dekliški
6110 19	- - drugo:
6110 20	- Iz bombaža:
	- - drugo:
6110 20 91	- - - moški ali deški
6110 20 99	- - - za ženske ali deklice

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6110 30	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6110 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6111	Oblačila in oblačilni dodatki, za dojenčke, pleteni ali kvačkani:
6111 20	- Iz bombaža
6111 30	- Iz sintetičnih vlaken:
6111 30 90	- - drugo
6111 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6111 90 90	- - iz drugih tekstilnih materialov
6112	Trenirke, smučarske obleke in kopalke, pletene ali kvačkane:
	- Trenirke:
6112 12 00	- - iz sintetičnih vlaken
6112 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Moške ali deške kopalke:
6112 31	- - iz sintetičnih vlaken:
6112 31 90	- - - drugo
	- Ženske ali dekliške kopalke:
6112 41	- - iz sintetičnih vlaken:
6112 41 90	- - - drugo
6114	Druga oblačila, pletena ali kvačkana
6115	Hlačne nogavice, nogavice, dokolenke, kratke nogavice in druge nogavice, vključno nogavice z označeno stopnjo kompresije (npr. nogavice za krčne žile), pletene ali kvačkane:
6115 10	- Hlačne nogavice, nogavice in dokolenke z označeno stopnjo kompresije (npr.: nogavice za krčne žile)
	- Druge hlačne nogavice:
6115 21 00	- - iz sintetičnih vlaken, številke enojne preje manj kot 67 deciteksov
6115 22 00	- - iz sintetičnih vlaken, številke enojne preje 67 deciteksov ali več
6115 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6115 30	- Druge ženske nogavice ali dokolenke, številke enojne preje manj kot 67 deciteksov
	- Drugo:
6115 95 00	- - iz bombaža
6115 96	- - iz sintetičnih vlaken
6115 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6116	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane:
6116 10	- Impregvirane, prevlečene ali prekrte s plastično maso ali gumo
6117	Drugi gotovi oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani; pleteni ali kvačkani deli oblačil ali oblačilnih dodatkov:
6117 10 00	- Šali, ogrinjala, pleti, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki
6117 80	- Drugi dodatki
6201	Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki, za moške ali dečke, razen izdelkov iz tarifne številke 6203:
	- Plašči, dežni plašči, šoferski jopiči, pelerine in podobni izdelki:
6201 11 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6201 12	- - iz bombaža:
6201 12 90	- - - mase več kot 1 kg na oblačilo
6201 13	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6201 13 10	- - - mase do vključno 1 kg na oblačilo
6201 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo:
6201 91 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6201 92 00	- - iz bombaža
6201 93 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6201 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6202	Plašči, površniki, šoferski jopiči, pelerine, vetrovke s kapuco tipa anorak (vključno smučarske bunde), vetrni jopiči, vetrovke in podobni izdelki, za ženske ali deklice, razen izdelkov iz tarifne številke 6204:
	- Plašči, dežni plašči, šoferski jopiči, pelerine in podobni izdelki:
6202 11 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6202 12	- - iz bombaža:
6202 12 10	- - - mase do vključno 1 kg na oblačilo
6202 13	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6202 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo:
6202 91 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6202 92 00	- - iz bombaža
6202 93 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6202 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6203	Obleke, kompleti, suknjiči, blazerji, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za moške ali dečke:
	- Obleke:
6203 11 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6203 12 00	- - iz sintetičnih vlaken
6203 19	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Kompleti:
6203 22	- - iz bombaža:
6203 22 80	- - - drugo
6203 23	- - iz sintetičnih vlaken
6203 29	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6203 29 30	- - - iz volne ali fine živalske dlake
6203 29 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
	- Jakne in blazerji:
6203 31 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6203 32	- - iz bombaža
6203 33	- - iz sintetičnih vlaken
6203 39	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače:
6203 41	- - iz volne ali fine živalske dlake:
6203 41 10	- - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače)
6203 41 90	- - - drugo
6203 42	- - iz bombaža:
	- - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače):
6203 42 11	- - - - delovne in poklicne
	- - - - druge:
6203 42 31	- - - - - iz blaga za kavbojke (jeansa)
6203 42 33	- - - - - iz rebrastega žameta
6203 42 35	- - - - - druge
6203 42 90	- - - - - druge
6203 43	- - iz sintetičnih vlaken

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6203 49	- - iz drugih tekstilnih materialov: - - - iz umetnih vlaken: - - - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače):
6203 49 11	- - - - delovne in poklicne
6203 49 19	- - - - druge
6203 49 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
6204	Kostimi, kompleti, jakne in blazerji, obleke, krila, hlačna krila, dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače (razen kopalk), za ženske ali deklice:  - Kostimi:
6204 11 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6204 12 00	- - iz bombaža
6204 13 00	- - iz sintetičnih vlaken
6204 19	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Kompleti:
6204 29	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6204 29 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
	- Jakne in blazerji:
6204 31 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6204 32	- - iz bombaža:
6204 32 90	- - - drugi
6204 33	- - iz sintetičnih vlaken:
6204 33 90	- - - drugi
6204 39	- - iz drugih tekstilnih materialov: - - - iz umetnih vlaken:
6204 39 19	- - - - drugi
6204 39 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
	- Obleke:
6204 41 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6204 42 00	- - iz bombaža
6204 43 00	- - iz sintetičnih vlaken
6204 44 00	- - iz umetnih vlaken
6204 49	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Krila in hlačna krila:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6204 51 00	- - iz volne ali fine živalske dlake
6204 52 00	- - iz bombaža
6204 53 00	- - iz sintetičnih vlaken
6204 59	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6204 59 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
	- Dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače), hlače z naprsnikom in naramnicami ter kratke hlače:
6204 61	- - iz volne ali fine živalske dlake:
6204 61 85	- - - druge
6204 62	- - iz bombaža:
	- - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače):
6204 62 11	- - - - delovne in poklicne
	- - - - druge:
6204 62 31	- - - - - iz blaga za kavbojke (jeansa)
6204 62 39	- - - - - drugo
	- - - hlače z naprsnikom in naramnicami:
6204 62 59	- - - - druge
6204 62 90	- - - druge
6204 63	- - iz sintetičnih vlaken:
	- - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače):
6204 63 11	- - - - delovne in poklicne
6204 63 18	- - - - druge
	- - - hlače z naprsnikom in naramnicami:
6204 63 39	- - - - druge
6204 63 90	- - - druge
6204 69	- - iz drugih tekstilnih materialov:
	- - - iz umetnih vlaken:
	- - - - dolge hlače (vključno pumparice in podobne hlače):
6204 69 11	- - - - - delovne in poklicne
6204 69 18	- - - - - druge
6204 69 50	- - - - - druge
6204 69 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6205	Srajce za moške ali dečke:
6205 20 00	- Iz bombaža
6205 30 00	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6205 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6205 90 80	- - iz drugih tekstilnih materialov
6206	Bluze, srajce in srajčne bluze za ženske ali dekllice:
6206 20 00	- Iz volne ali fine živalske dlake
6206 30 00	- Iz bombaža
6206 40 00	- Iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6206 90	- Iz drugih tekstilnih materialov
6207	Spodnje majice brez rokavov in druge majice, spodnjice, spodnjice brez hlačnic, spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, za moške ali dečke:
	- Spodnjice in spodnjice brez hlačnic:
6207 11 00	- - iz bombaža
6207 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Spalne srajce in pižame:
6207 21 00	- - iz bombaža
6207 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo:
6207 91 00	- - iz bombaža
6207 99	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6207 99 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
6208	Spodnje majice brez rokavov in druge majice, kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlačke, spalne srajce, pižame, neglizeži, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, za ženske ali dekllice:
	- Spalne srajce in pižame:
6208 21 00	- - iz bombaža
6208 22 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6208 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugo:
6208 91 00	- - iz bombaža
6208 92 00	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken
6208 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6209	Oblačila in oblačilni dodatki za dojenčke:
6209 20 00	- Iz bombaža
6209 90	- Iz drugih tekstilnih materialov:
6209 90 90	- - iz drugih tekstilnih materialov
6210	Oblačila, izdelana iz materialov iz tarifne številke 5602, 5603, 5903, 5906 ali 5907:
6210 10	- Iz materialov iz tarifne številke 5602 ali 5603:
	- - Iz materialov iz tarifne številke 5603:
6210 10 92	- - - halje za enkratno uporabo, ki jih uporabljajo bolniki ali kirurgi med kirurškimi posegi
6210 40 00	- Druga oblačila za moške ali dečke
6210 50 00	- Druga oblačila za ženske ali deklice
6211	Trenirke, smučarske obleke in kopalke; druga oblačila:
	- Kopalke:
6211 11 00	- - moške ali deške
6211 12 00	- - ženske ali dekliške
	- Druga oblačila za moške ali dečke:
6211 32	- - iz bombaža:
6211 32 10	- - - delovna in poklicna oblačila
	- - - podložene trenirke:
	- - - - drugo:
6211 32 42	- - - - spodnji deli
6211 32 90	- - - drugo
6211 33	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6211 33 10	- - - delovna in poklicna oblačila
	- Druga oblačila za ženske ali deklice:
6211 42	- - iz bombaža:
6211 42 10	- - - predpasniki, delovni kombinezoni in druga delovna in poklicna oblačila (ustrezna ali neustrezna za domačo rabo)
6211 42 90	- - - drugo
6211 43	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6211 43 90	- - - drugo
6211 49 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6212	Modrčki, opasniki, stezniki, naramnice, pasovi za nogavice, podveze in podobni izdelki in njihovi deli, vključno s pletenimi ali kvačkanimi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6214	Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:
6214 10 00	- Iz svile ali svilenih odpadkov
6214 30 00	- Iz sintetičnih vlaken
6214 40 00	- Iz umetnih vlaken
6214 90 00	- Iz drugih tekstilnih materialov
6215	Kravate in metuljčki
6216 00 00	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov
6217	Drugi gotovi oblačilni dodatki; deli oblačil ali oblačilnih dodatkov, razen tistih iz tarifne številke 6212
6301	Odeje in potovalne odeje:
6301 20	- Odeje (razen električnih odej) in potovalne odeje iz volne ali fine živalske dlake:
6301 20 90	- - druge
6301 30	- Odeje (razen električnih odej) in potovalne odeje iz bombaža:
6301 30 90	- - druge
6301 40	- Odeje (razen električnih odej) in potovalne odeje iz sintetičnih vlaken:
6301 40 10	- - pletene ali kvačkane
6301 90	- Druge odeje in potovalne odeje:
6301 90 90	- - druge
6302	Posteljino, namizno, toaletno in kuhinjsko perilo:
6302 10 00	- Posteljno perilo, pleteno ali kvačkano
	- Drugo posteljno perilo, tiskano:
6302 21 00	- - iz bombaža
6302 22	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6302 22 90	- - - drugo
	- Drugo posteljno perilo:
6302 31 00	- - iz bombaža
6302 39	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6302 39 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
6302 40 00	- Namizno perilo, pleteno ali kvačkano
	- Drugo namizno perilo:
6302 53	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6302 53 90	- - - drugo

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6302 60 00	- Toaletno in kuhinjsko perilo, iz frotirja ali podobnih frotirnih tkanin, bombažno
	- Drugo:
6302 93	- - iz umetnih ali sintetičnih vlaken:
6302 93 90	- - - drugo
6303	Zavesa (vključno draperije) in notranje platnene navojnice; volani za zavesa ali posteljo:
	- Pletene ali kvačkane:
6303 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Druge:
6303 99	- - iz drugih tekstilnih materialov:
6303 99 90	- - - druge
6304	Drugi izdelki za notranjo opremo, brez izdelkov iz tarifne številke 9404:
	- Posteljna pregrinjala:
6304 11 00	- - pletena ali kvačkana
6304 19	- - druga:
6304 19 10	- - - iz bombaža
6304 19 90	- - - iz drugih tekstilnih materialov
	- Drugi:
6304 99 00	- - iz drugih tekstilnih materialov, razen pletenih ali kvačkanih
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralske deske ali kopenska plovila); izdelki za taborjenje:
	- Ponjave; platnene strehe in zunanje platnene navojnice:
6306 12 00	- - iz sintetičnih vlaken
6306 19 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
	- Šotori:
6306 29 00	- - iz drugih tekstilnih materialov
6306 90 00	- Drugo
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila:
6307 10	- Krpe za tla, posodo, prah in podobne krpe za čiščenje:
6307 10 90	- - druge
6307 20 00	- Rešilni jopiči in pasovi
6307 90	- Drugo:
6307 90 10	- - pleteno ali kvačkano
	- - drugo:



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6307 90 91	- - - iz klobučevine
	- - - drugo:
6307 90 98	- - - - drugo
6309 00 00	Rabljena oblačila in drugi rabljeni izdelki
6310	Rabljene ali nove krpe, ostanki vrvi, motvozov, konopcev in kablov in rabljeni izdelki iz vrvi, motvozov, konopcev ali kablov, iz tekstilnih materialov:
6310 90 00	- Drugo
6401	Nepremočljiva obutev s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase, katere zgornji del ni pritrjen na podplat in ne spojen z njim s šivanjem, z zakovicami ali z žebli, vijaki, čepi ali po podobnih postopkih
6402	Druga obutev s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase:
	- Športna obutev:
6402 12	- - smučarski čevlji, čevlji za tek na smučeh in čevlji za smučanje na deski – „snowboard“:
6402 12 10	- - - smučarski čevlji, čevlji za tek na smučeh
6402 19 00	- - druga
6402 20 00	- Obutev z zgornjim delom iz trakov ali jermenov, spojenih s podplatom s čepi
	- Druga obutev:
6402 91	- - ki pokriva gležnje
6402 99	- - druga:
6402 99 05	- - - s kovinsko kapico
	- - - druga:
6402 99 10	- - - - z zgornjim delom iz gume
	- - - - z zgornjim delom iz plastične mase:
	- - - - - obutev s prednjikom iz paščkov ali z enim ali več izrezanimi kosi:
6402 99 31	- - - - - s podplatom in peto, s skupno višino več kot 3 cm
6402 99 39	- - - - - druga
	- - - - - druga, z notranjiki dolžine:
6402 99 91	- - - - - manj kot 24 cm
	- - - - - 24 cm ali več:
6402 99 93	- - - - - obutev, ki se ne loči na moško ali žensko obutev
	- - - - - druga:
6402 99 96	- - - - - moška
6402 99 98	- - - - - ženska

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6403	Obutev s podplati iz gume, plastične mase, usnja ali umetnega usnja in z zgornjim delom iz usnja:
	- Športna obutev:
6403 19 00	- - druga
6403 20 00	- Obutev s podplati iz usnja in zgornjim delom iz usnjenih trakov, ki gredo čez nart in okrog palca
6403 40 00	- Druga obutev s kovinsko kapico
	- Druga obutev z usnjenimi podplati:
6403 51	- - ki pokriva gležnje:
	- - - druga:
	- - - - ki pokriva gležnje, vendar ne meč, z notranjiki dolžine:
6403 51 11	- - - - - manj kot 24 cm
	- - - - - 24 cm ali več:
6403 51 15	- - - - - moška
6403 51 19	- - - - - ženska
	- - - - druga, z notranjikom dolžine:
	- - - - - 24 cm ali več:
6403 51 95	- - - - - moška
6403 51 99	- - - - - ženska
6403 59	- - druga:
6403 59 05	- - - izdelano z lesenim jedrom v podplatu brez notranjega podplata
	- - - druga:
	- - - - obutev s prednjikom iz paščkov ali z enim ali več izrezanimi kosi:
	- - - - - druga, z notranjiki dolžine:
6403 59 31	- - - - - manj kot 24 cm
	- - - - - 24 cm ali več:
6403 59 35	- - - - - moška
6403 59 39	- - - - - ženska
	- - - - druga, z notranjiki dolžine:
6403 59 91	- - - - - manj kot 24 cm
	- - - - - 24 cm ali več:
6403 59 95	- - - - - moška
	- Druga obutev:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6403 91	- - ki pokriva gležnje: - - - druga: - - - - ki pokriva gležnje, vendar ne meč, z notranjiki dolžine:
6403 91 11	- - - - - manj kot 24 cm - - - - - 24 cm ali več:
6403 91 13	- - - - - obutev, ki se ne loči na moško ali žensko - - - - - druga:
6403 91 16	- - - - - moška
6403 91 18	- - - - - ženska - - - - druga, z notranjiki dolžine:
6403 91 91	- - - - - manj kot 24 cm - - - - - 24 cm ali več:
6403 91 93	- - - - - obutev, ki se ne loči na moško ali žensko - - - - - druga:
6403 91 96	- - - - - moška
6403 91 98	- - - - - ženska
6403 99	- - druga
6404	Obutev s podplati iz gume, plastične mase, iz usnja ali umetnega usnja in z zgornjim delom iz tekstilnih materialov: - Obutev s podplati iz gume ali plastične mase:
6404 11 00	- - športna obutev; copate za tenis, košarko, gimnastiko, vadbo in podobno
6404 19	- - druga:
6404 19 90	- - - druga
6404 20	- Obutev s podplati iz usnja ali umetnega usnja:
6404 20 90	- - druga
6405	Druga obutev:
6405 10 00	- Z zgornjim delom iz usnja ali umetnega usnja
6405 20	- Z zgornjim delom iz tekstilnih materialov: - - s podplatom iz drugih materialov:
6405 20 91	- - - copate in druga hišna obutev
6405 20 99	- - - druga

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6405 90	- Druga
6406	Deli obutve (vključno zgornji deli, ki so pritrjeni na podplat ali ne, razen na zunanji podplat); zamenljivi vložki, petne blazinice in podobni izdelki; gamaše, dokolenice in podobni izdelki in njihovi deli:
6406 10	- Zgornji deli in deli zgornjega dela, razen opetnikov:
6406 10 10	- - iz usnja
6406 90	- Druga
6801 00 00	Kocke za tlakovanje, robniki in tlakovci iz naravnega kamna (razen iz skrilavcev)
6802	Obdelan kamen za spomenike ali za gradbeništvo (razen iz skrilavcev) in izdelki iz njega, razen izdelkov iz tarifne številke 6801; kockice za mozaik in podobno iz naravnega kamna (vključno tudi iz skrilavcev) na podlogi ali brez podloge; umetno obarvana zrna, luskinine in prah iz naravnega kamna (vključno iz skrilavcev):
6802 10 00	- Ploščice, kocke in podobni izdelki pravokotnih ali drugih oblik (vključno kvadratnih), pri katerih se lahko površina največje strani vklopi v kvadrat s stranico, manjšo od 7 cm; umetno obarvane granule, luskinine in prah
	- Drug kamen za spomenike ali za gradbeništvo in izdelki iz njega, grobo rezan ali razžagan, z ravno ali izravnano površino:
6802 23 00	- - granit
6802 29 00	- - drug kamen
	- Drugo:
6802 92 00	- - drug apnenčev kamen
6802 93	- - granit
6802 99	- - drug kamen
6803 00	Obdelan skrilavec in izdelki iz skrilavca ali aglomeriranega skrilavca:
6803 00 10	- Strešne in zidne plošče
6804	Mlinski kamni, brusi, brusilne plošče in podobno brez ogrodja, za mletje, brušenje, ostrenje, poliranje, izravnavanje ali rezanje, brusi za ročno ostrenje ali poliranje in njihovi deli iz naravnega kamna, iz aglomeriranega naravnega ali umetnega abrazivnega materiala ali iz keramike, z deli ali brez delov iz drugih materialov:
	- Drugi mlinski kamni, brusi, brusilni koluti in podobno:
6804 21 00	- - iz aglomeriranega sintetičnega ali naravnega diamanta
6804 22	- - iz drugih aglomeriranih abrazivnih materialov ali iz keramike:
	- - - iz umetnih abrazivnih materialov, z vezivom:
	- - - - iz sintetičnih ali umetnih smol:
6804 22 12	- - - - - nejačani
6804 22 18	- - - - - ojačani
6804 22 90	- - - drugo
6804 23 00	- - iz naravnega kamna
6804 30 00	- Brusni za ročno ostrenje ali poliranje

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
6805	Naravni ali umetni abrazivni materiali v prahu ali zrnu, na podlagi iz tekstila, papirja, kartona ali drugih materialov, vključno tudi razrezane v določene oblike, prešite ali kako drugače sestavljene
6806	Žlindrina volna, kamena volna in podobne mineralne volne; listasti vermikulit, ekspandirane glin, penasta žlindra in podobni ekspandirani mineralni materiali; mešanice in izdelki iz mineralnih materialov za toplotno ali zvočno izolacijo ali za absorpcijo zvoka, razen izdelkov iz tarifnih števil 6811 ali 6812 ali iz poglavja 69:
6806 10 00	- Žlindrina volna, kamena volna in podobne mineralne volne (vključno tudi medsebojne mešanice), v razsutem stanju, listih, ploščah ali zvitkih
6806 20	- Listasti vermikulit, ekspandirane glin, penasta žlindra in podobni ekspandirani mineralni materiali (vključno medsebojne mešanice):
6806 20 90	- - drugo
6806 90 00	- Drugo
6807	Izdelki iz asfalta ali iz podobnih materialov (npr. iz naftnega bitumna ali iz premogove katranske smole)
6808 00 00	Paneli, plošče, deske, ploščice, bloki in podobni izdelki iz rastlinskih vlaken, slame, iverja, žagovine ali drugih lesnih odpadkov, aglomerirani s cementom, mavcem ali drugimi mineralnimi vezivi
6809	Izdelki iz mavca ali zmesi na osnovi mavca
6810	Izdelki iz cementa, betona ali umetnega kamna, armirani ali nearmirani
6811	Azbestocementni izdelki, izdelki iz cementa s celuloznimi vlakni ali podobno:
	- Ki ne vsebujejo azbesta:
6811 89 00	- - drugi izdelki
6813	Friksijski material in izdelki iz friksijskega materiala (npr. plošče, zvitki, trakovi, segmenti, koluti, tesnila, obloge), nemontirani, za zavore, sklopke ali podobno, na osnovi azbesta, drugih mineralnih materialov ali celuloze, kombinirani ali ne s tekstilom ali drugimi materiali:
	- Ki ne vsebujejo azbesta:
6813 81 00	- - zavorne obloge in ploščice
6815	Izdelki iz kamna ali drugih mineralnih materialov (vključno tudi karbonska vlakna, izdelki iz iz karbonskih vlaken in izdelki iz šote), ki niso navedeni ali vključeni drugje:
6815 10	- Izdelki iz grafita ali drugega ogljika, ki niso za elektrotehnične namene:
6815 10 90	- - drugo
	- Drugi izdelki:
6815 99 00	- - drugo
7204	Odpadki in ostanki železa ali jekla; odpadni ingoti iz železa ali jekla za pretaljevanje:
	- Odpadki in ostanki legiranega jekla:
7204 21	- - iz nerjavnega jekla:
7204 21 10	- - - ki vsebujejo 8 mas. % ali več niklja
7204 29 00	- - drugi
	- Drugi odpadki in ostanki:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7204 49	- - drugi:
	- - - drugi:
7204 49 90	- - - - drugi
7210	Ploščati valjani izdelki iz železa ali nelegiranega jekla, širine 600 mm ali več, platirani, prevlečeni ali prekriti:
	- Drugače prevlečeni ali prekriti s cinkom:
7210 49 00	- - drugi
7210 70	- Pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso:
7210 70 80	- - drugi
7210 90	- Drugi:
7210 90 80	- - drugi
7212	Ploščati valjani izdelki iz železa ali nelegiranega jekla, širine manj kot 600 mm, platirani, prevlečeni ali prekriti:
7212 30 00	- Drugače platirani ali prevlečeni s cinkom
7212 40	- Pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso:
7212 40 80	- - drugi
7212 50	- Platirani ali prevlečeni na drug način:
7212 50 90	- - drugi
7213	Žica, vroče valjana, v ohlapnih kolobarjih, iz železa ali nelegiranega jekla:
	- Druge:
7213 91	- - s krožnim prečnim prerezom premera manj kot 14 mm:
	- - - druge:
7213 91 49	- - - - ki vsebujejo več kot 0,06 mas. %, vendar ne več kot 0,25 mas. % ogljika
7214	Druge palice iz železa ali nelegiranega jekla, kovane, vroče valjane, vroče vlečene ali vroče iztiskane, brez nadaljnje obdelave, vključno s tistimi, ki so spiralno zvite po valjanju:
7214 20 00	- Z vtiski, rebri, žlebovi ali drugimi deformacijami, povzročenimi med valjanjem ali spiralno zvite po valjanju
7215	Druge palice iz železa ali nelegiranega jekla:
7215 10 00	- Iz avtomatnega jekla, hladno oblikovane ali hladno dodelane, brez nadaljnje obdelave
7215 90 00	- Druge
7216	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla:
7216 10 00	- U, I ali H profili, vroče valjani, vroče vlečeni ali iztiskani, brez nadaljnje obdelave, višine manj kot 80 mm
	- Kotni profili in drugi profili, hladno oblikovani ali hladno dodelani, brez nadaljnje obdelave:
7216 69 00	- - drugi
	- Drugi:
7216 91	- - hladno oblikovani ali hladno dodelani iz plosko valjanih izdelkov:
7216 91 80	- - - drugi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7216 99 00	- - drugi
7217	Žica iz železa ali nelegiranega jekla:
7217 10	- Neplatirana ali neprevlečena, polirana ali nepolirana: - - ki vsebujejo manj kot 0,25 mas. % ogljika: - - - z največjo dimenzijo prečnega prereza 0,8 mm ali več:
7217 10 39	- - - - druga
7217 30	- Platirana ali prevlečena z drugimi navadnimi kovinami: - - ki vsebujejo manj kot 0,25 mas. % ogljika:
7217 30 41	- - - prevlečena z bakrom
7217 30 49	- - - druga
7219	Ploščato valjani izdelki iz nerjavnega jekla, širine 600 mm in več:
7219 90	- Drugi:
7219 90 80	- - drugi
7220	Ploščato valjani izdelki iz nerjavnega jekla, širine manj kot 600 mm:
7220 90	- Drugi:
7220 90 80	- - drugi
7223 00	Žica iz nerjavnega jekla: - Ki vsebuje manj kot 2,5 mas. % niklja:
7223 00 99	- - druga
7301	Piloti iz železa ali jekla, vključno vrtani, prebiti ali izdelani iz sestavljenih elementov; zvarjeni profili in kotniki iz železa ali jekla
7302	Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic:
7302 10	- Tirnice: - - druge: - - - nove: - - - - Vignole tirnice:
7302 10 28	- - - - z maso manj kot 36 kg na meter
7302 10 50	- - - - druge
7302 40 00	- Tirne vezice in podložne plošče
7302 90 00	- Drugo
7303 00	Cevi in votli profili iz litega železa:
7303 00 90	- Drugo
7304	Cevi in votli profili, brezšivni, iz železa (razen litega železa) ali jekla: - Cevi za naftovode ali plinovode:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7304 11 00	- - iz nerjavnega jekla
7304 19	- - drugi:
7304 19 10	- - - z zunanjim premerom do vključno 168,3 mm
7304 19 30	- - - z zunanjim premerom več kot 168,3 mm, vendar do vključno 406,4 mm
	- Zaščitne cevi („casing“), proizvodne cevi („tubing“) in vrtalne cevi, ki se uporabljajo pri vrtanju za pridobivanje nafte ali plina:
7304 22 00	- - vrtalne cevi iz nerjavnega jekla
	- Drugi, s krožnim prečnim prerezom, iz železa in nelegiranega jekla:
7304 39	- - drugi:
7304 39 10	- - - neobdelani, ravni in z enakomerno debelino sten, za uporabo zgolj pri proizvodnji cevi in votlih profilov z drugimi prečnimi prerezi in debelinami sten
7305	Druge cevi (npr. varjene, kovičene ali zaprte na podoben način), s krožnim prečnim prerezom, katerega zunanji premer presega 406,4 mm, iz železa ali jekla:
	- Cevi za naftovode ali plinovode:
7305 11 00	- - vzdolžno varjene, električno obločno
	- Druge, varjene:
7305 39 00	- - druge
7305 90 00	- Druge
7306	Druge cevi in votli profili (npr. z odprtimi spoji, varjeni, kovičeni ali zaprti na podoben način), iz železa ali jekla:
	- Cevi za naftovode ali plinovode:
7306 19	- - drugi:
7306 19 90	- - - spiralno varjene
7306 90 00	- Drugo
7307	Pribor (fitingi) za cevi (npr. spojnice, kolena, oglavki) iz železa ali jekla:
	- Liti pribor (fitingi):
7307 11	- - iz netemperanega litega železa:
7307 11 90	- - - drug
7307 19	- - drug
	- Drug, iz nerjavnega jekla:
7307 21 00	- - prirobnice
7307 22	- - kolena, loki in oglavki z navojem
7307 23	- - pribor (fitingi) za varjenje
7307 29	- - drug:
7307 29 10	- - - navojni
	- Drugo:
7307 92	- - kolena, loki in oglavki z navojem



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7307 93	- - pribor (fitingi) za varjenje: - - - z največjim zunanjim premerom do vključno 609,6 mm:
7307 93 11	- - - - kolena in loki
7307 93 19	- - - - drugo
7307 99	- - drug
7308	Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tarifne številke 9406) in deli konstrukcij (npr. mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljene za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla
7309 00	Rezervoarji, cisterne, sodi in podobni vsebniki za kakršen koli material (razen komprimiranih ali utekočinjenih plinov), iz železa ali jekla, s prostornino več kot 300 litrov, z oblogo ali brez nje, s toplotno izolacijo ali brez nje, toda brez mehaničnih ali termičnih naprav:
7309 00 10	- Za pline (razen komprimiranega ali utekočinjenega plina) - Za tekočine:
7309 00 30	- - obloženi ali toplotno izolirani - - drugi, s prostornino:
7309 00 59	- - - do vključno 100 000 litrov
7309 00 90	- Za trdne snovi
7310	Cisterne, sodi, pločevinaste škatle in podobni vsebniki, za kakršen koli material (razen komprimiranih ali utekočinjenih plinov), iz železa ali jekla, s prostornino do 300 litrov, z oblogo ali brez obloge, s toplotno izolacijo ali brez nje, toda brez mehaničnih ali termičnih naprav:
7310 10 00	- S prostornino 50 litrov ali več - S prostornino manj kot 50 litrov:
7310 21	- - pločevinke, ki se zaprejo s spajkanjem ali robljenjem:
7310 21 11	- - - pločevinke za shranjevanje hrane - - - drugo, z debelino stene:
7310 21 91	- - - - manj kot 0,5 mm
7310 21 99	- - - - 0,5 mm ali več
7310 29	- - drugo
7311 00	Vsebniki za komprimirane ali utekočinjene pline, iz železa ali jekla: - Brezšivni: - - za tlak 165 barov ali več, s prostornino:
7311 00 11	- - - manj kot 20 litrov
7311 00 13	- - - 20 l ali več vendar do vključno 50 litrov
7311 00 19	- - - več kot 50 litrov
7311 00 30	- - drugo - Drugi, s prostornino:
7311 00 99	- -1 000 litrov ali več

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7313 00 00	Bodeča žica iz železa ali jekla; torzijsko zaviti (vpredeni) trakovi ali enojna ploščata žica, z bodicami ali brez njih, in rahlo torzijsko zavita (vpredena) dvojna žica, ki se uporablja za ograje, iz železa ali jekla
7314	Tkanine (vključno z brezkončnimi trakovi), rešetke, mreže in ograje iz železne ali jeklene žice; rešetke, dobljene z razrezovanjem ali raztegovanjem enega kosa pločevine ali traku, iz železa ali jekla: - Tkani izdelki:
7314 14 00	- - drugi tkani izdelki iz nerjavnega jekla
7314 19 00	- - drugi
7314 20	- Rešetke, mreže in ograje, zvarjene na stičnih točkah, iz žice z največjo dimenzijo prečnega prereza 3 mm in več in z velikostjo odprtine 100 cm <sup>2</sup> ali več - Druge rešetke, mreže in ograje, zvarjene na stičnih točkah:
7314 31 00	- - platirane ali prevlečene s cinkom
7314 39 00	- - druge - Druge rešetke, mreže in ograje:
7314 41 00	- - platirane ali prevlečene s cinkom
7314 42 00	- - prevlečene s plastično maso
7314 49 00	- - druge
7314 50 00	- Rešetke, dobljene z razrezovanjem in raztegovanjem kosa pločevine ali traku
7315	Verige in njihovi deli, iz železa ali jekla: - Členaste verige in njihovi deli:
7315 11	- - valjaste verige:
7315 11 90	- - - druge
7315 12 00	- - druge verige
7315 20 00	- Verige zoper drsenje - Druge verige:
7315 82 00	- - druge, z varjenimi členki
7315 89 00	- - druge
7315 90 00	- Drugi deli
7317 00	Žičniki, žblji, risalni žbljički, spiralno zaviti žblji, prešivne spojke (razen tistih iz tarifne številke 8305) in podobni predmeti, iz železa in jekla, z glavo iz drugega materiala ali brez nje, razen takih izdelkov z bakreno glavo
7318	Vijaki, matice, tirni vijaki (tirfoni), vijaki s kavljem, kovice, klini za natezanje, razcepke, podložke (vključno vzmetne podložke) in podobni izdelki, iz železa ali jekla: - Izdelki z navojem:
7318 11 00	- - tirni vijaki (tirfoni)
7318 12	- - drugi lesni vijaki:
7318 12 10	- - - iz nerjavnega jekla
7318 13 00	- - vijaki s kavljem in vijaki z obročem
7318 14	- - samovrezni vijaki

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7318 15	- - drugi vijaki, sorniki, s svojimi maticami ali podložkami ali brez njih:
7318 15 10	- - - izdelani s struženjem iz palic, profilov ali žice, s polnim prerezom debeline stebra do vključno 6 mm
	- - - drugi:
7318 15 20	- - - - za pritrjevanje sestavnega materiala na železniške tire
	- - - - drugi:
	- - - - - brez glave:
7318 15 30	- - - - - iz nerjavnega jekla
	- - - - - drugi, z natezno trdnostjo:
7318 15 41	- - - - - manj kot 800 MPa
7318 15 49	- - - - - 800 MPa ali več
	- - - - - z glavo:
	- - - - - z ravno ali križno zarezo:
7318 15 51	- - - - - iz nerjavnega jekla
7318 15 59	- - - - - drugi
	- - - - - z notranjo šesterokotno glavo:
7318 15 69	- - - - - drugi
	- - - - - s šesterokotno glavo:
7318 15 70	- - - - - iz nerjavnega jekla
	- - - - - drugi, z natezno trdnostjo:
7318 15 81	- - - - - manj kot 800 MPa
7318 15 90	- - - - - drugi
7318 16	- - matice
7318 19 00	- - druge
	- Izdelki brez navoja:
7318 21 00	- - vzmetne podložke in druge varnostne podložke
7318 22 00	- - druge podložke
7318 23 00	- - kovice
7318 29 00	- - drugo
7319	Šivalne igle, pletilne igle, tope igle, kvačke, igle za vezenje in podobni izdelki za ročno delo, iz železa ali jekla; varnostne zaponke in druge igle iz železa ali jekla, ki niso navedene in ne zajete na drugem mestu:
7319 90	- Drugo:
7319 90 90	- - drugo
7320	Vzmeti in peresa, iz železa ali jekla:
7320 10	- Listnate vzmeti in peresa zanje:
7320 10 90	- - druge

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7320 20	- Spiralaste vzmeti
7320 90	- Druge:
7320 90 10	- - ploščate spiralne vzmeti
7320 90 90	- - druge
7321	Peči za ogrevanje prostorov, štedilniki, rešetkasta ognjišča, kuhinjske peči (vključno s pomožnim kotlom za centralno ogrevanje), različni, prenosne pločevinaste posode z žerjavico, plinski kuhalniki, grelniki krožnikov in podobni neelektrični gospodinjski aparati in njihovi deli, iz železa ali jekla
7322	Radiatorji za centralno ogrevanje, ki se ne ogrevajo z električno energijo, in njihovi deli iz železa ali jekla; grelniki na topli zrak in distributerji toplega zraka (vključno z razdelilci, ki lahko oddajajo tudi svež ali obnovljen zrak), ki se ne ogrevajo z električno energijo, z vgrajenim električnim ventilatorjem, in njihovi deli iz železa ali jekla:
	- Radiatorji in njihovi deli:
7322 11 00	- - iz litega železa
7322 19 00	- - drugi
7323	Namizni, kuhinjski in drugi izdelki za gospodinjstvo in njihovi deli, iz železa ali jekla; železna ali jeklena volna; gobe za čiščenje posode in blazinice za čiščenje in poliranje, rokavice ipd., iz železa ali jekla
7324	Sanitarni predmeti in njihovi deli, iz železa ali jekla:
	- Kadi:
7324 29 00	- - druge
7325	Drugi liti izdelki iz železa ali jekla:
7325 10 00	- Iz netempernega litega železa
	- Drugi:
7325 99	- - drugi:
7325 99 90	- - - drugi
7326	Drugi železni ali jekleni izdelki:
	- Odkovki in stiskanci, brez nadaljnje obdelave:
7326 11 00	- - krogle in podobni izdelki za mletje
7326 19	- - drugi:
7326 19 90	- - - drugo
7326 20 00	- Izdelki iz železne ali jeklene žice
7326 90	- Drugi:
7326 90 30	- - lestve in stopnice
7326 90 40	- - palete in podobni podesti za prekladanje blaga
7326 90 60	- - nemehanični ventilatorji, žlebovi, kljuke in podobni izdelki, ki se uporabljajo v gradbeništvu
	- - drugi izdelki iz železa in jekla:
7326 90 92	- - - kovani v odprti matrici
7326 90 98	- - - drugi

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
7804	Plošče, pločevine, trakovi in folije, iz svinca; prah in luskinе iz svinca: - Plošče, pločevina, trakovi in folije:
7804 19 00	- - drugo
7905 00 00	Cinkove plošče, pločevine, trakovi in folije
7907 00 00	Drugi cinkovi izdelki
8302	Okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki iz navadnih kovin, za pohištvo, vrata, stopnišča, okna, rolete, karoserije, sedlarsko blago, kovčke, skrinje, škatle in podobno; obešalniki za klobuke, konzole ipd.; koleščki (za pohištvo ipd.), s pritrdilnimi elementi iz navadnih kovin; avtomatična zapirala za vrata, iz navadnih kovin: - Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki:
8302 41	- - stavbno okovje:
8302 41 50	- - - za okna in francoska okna
8403	Kotli za centralno kurjavo, razen kotlov iz tarifne številke 8402:
8403 10	- Kotli
8406	Turbine na vodno in drugo paro:
8406 90	- Deli
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tarifne številke 8407 ali 8408:
8409 99 00	- Drugi: - - drugo
8414	Zračne ali vakuumske črpalke, zračni ali plinski kompresorji in ventilatorji; ventilacijske ali recirkulacijske nape z vgrajenim ventilatorjem, vključno s tistimi, ki imajo filtre:
8414 40	- Zračni kompresorji, vgrajeni na šasiji priklopnika:
8414 40 90	- - z zmogljivostjo nad 2 m <sup>3</sup> /min
8417	Industrijske ali laboratorijske peči, vključno peči za sežiganje, neelektrične:
8417 90 00	- Deli
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, drugačne od klimatskih naprav iz tarifne številke 8415:
8418 29 00	- Hladilniki za gospodinjstva: - - drugi
8418 50	- Drugo pohištvo (skrinje, omare, vitrine, pulti in podobno) za shranjevanje in razstavljanje proizvodov, ki imajo vgrajeno hladilno ali zmrzovalno napravo: - - hladilne razstavne vitrine in pulti (ki imajo vgrajeno hladilno enoto ali izparilnik):
8418 50 19	- - - drugi
8418 50 90	- - drugo hladilno pohištvo - Deli:
8418 99	- - drugi
8421	Centrifuge, vključno centrifugalni sušilniki; naprave in aparati za filtriranje in čiščenje tekočin ali plinov: - Deli:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8421 99 00	- - drugi
8423	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05 g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi tehtanja; uteži za tehtnice vseh vrst:
8423 90 00	- Uteži za tehtnice vseh vrst; deli tehtnic
8424	Mehanske naprave (na ročni pogon ali brez njega) za brizganje, razprševanje ali pršenje tekočin ali prahu; gasilski aparati, napolnjeni ali nenapolnjeni; brizgalne pištole in podobne naprave; stroji za brizganje pare ali peska in podobni stroji za brizganje s curkom:
8424 30	- Stroji za brizganje pare ali peska in podobni stroji za brizganje s curkom: - - drugi stroji:
8424 30 90	- - - drugi
8443	Tiskarski stroji, ki se uporabljajo za tiskanje v smislu tiskanja z uporabo plošč, valjev in drugih tiskarskih komponent iz tarifne številke 8442; drugi tiskalniki, stroji za kopiranje in stroji za pošiljanje telefaksov, kombinirani ali ne; njihovi deli in pribor: - Drugi tiskalniki, stroji za kopiranje in stroji za pošiljanje telefaksov, kombinirani ali ne:
8443 31	- - stroji, ki zagotavljajo najmanj dve od naslednjih funkcij: tiskanje, kopiranje ali prenos telefaksa, sposobni za povezavo s strojem za avtomatsko obdelavo podatkov ali z omrežjem:
8443 31 80	- - - drugo
8443 39	- - drugo:
8443 39 10	- - - stroji, ki se uporabljajo za kopiranje s skeniranjem izvornika in tiskanjem kopij z elektrostatskim tiskalnim strojem - Deli in pribor:
8443 99	- - drugi:
8443 99 90	- - - drugi
8450	Pralni stroji, za gospodinjstva in pralnice, vključno s stroji, ki perejo in sušijo: - Stroji z zmogljivostjo do vključno 10 kg suhega perila:
8450 11	- - popolnoma avtomatski: - - - vsak z zmogljivostjo suhega perila do vključno 6 kg:
8450 11 11	- - - - ki se polnijo od spredaj
8467	Ročno orodje, pnevmatsko, hidravlično ali z vdanim električnim ali neelektričnim motorjem: - Drugo orodje:
8467 89 00	- - drugo
8470	Računski stroji in stroji za snemanje, reprodukcijo in prikazovanje podatkov z računskimi funkcijami žepne velikosti; knjigovodski stroji, frankirni stroji, stroji za izdajanje kart in podobni stroji z vdanimi računskimi napravami; registrirne blagajne:
8470 50 00	- Registrirne blagajne
8471	Računalniki – stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni ali optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8471 30 00	- Prenosni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, z maso do vključno 10 kg, ki imajo v istem ohišju najmanj eno centralno procesno enoto, tipkovnico in prikazovalnik
8472	Drugi pisarniški stroji (npr. razmnoževalni stroji – hektografski ali na matrice, stroji za naslavljanje, avtomatski stroji za izplačilo bankovcev, stroji za sortiranje, štetje ali pakiranje kovancev, stroji za šiljenje svinčnikov, stroji za perforiranje ali spajanje z žičnimi sponkami):
8472 90	- Drugi:
8472 90 70	- - drugi
8473	Deli in pribor (razen pokrovov, kovčkov za stroje ipd.), ki so izključno ali v glavnem primerni za uporabo s stroji iz tarifnih števil 8469 do 8472:
	- Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8470:
8473 29	- - drugi:
8473 29 90	- - - drugi
8473 50	- Deli in pribor, ki jih je moč uporabiti za stroje iz dveh ali več tarifnih števil 8469 do 8472:
8473 50 80	- - drugi
8479	Stroji in mehanske naprave s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju:
8479 10 00	- Stroji za graditev ulic, cest, visoko in nizko gradnjo ali podobna javna dela
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe; modeli za kalupe, kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gumo in plastične mase:
8480 60 00	- Kalupi za mineralne materiale
	- Kalupi za gumo ali plastične mase:
8480 71 00	- - za brizganje ali kompresijo
8481	Pipe, ventili in podobne naprave za cevovode, kotle, rezervoarje, velike posode in podobno, vključno z redukcijskimi ventili in termostatsko krmiljenimi ventili:
8481 10	- Ventili za zmanjšanje pritiska:
	- - drugi:
8481 10 99	- - - drugi
8481 80	- Druge naprave:
	- - drugi:
	- - - drugi:
8481 80 99	- - - - drugo
8481 90 00	- Deli
8516	Električni pretočni ali akumulacijski grelniki vode in potopni grelniki; električni aparati za ogrevanje prostorov in električne naprave za ogrevanje tal; elektrotermični aparati za urejanje las (npr. aparati za sušenje las, aparati za kodranje las idr.) in aparati za sušenje rok; električni likalniki; druge gospodinjske elektrotermične naprave; električni grelni upori, razen tistih iz tarifne številke 8545:
8516 10	- Električni pretočni ali akumulacijski grelniki vode in potopni grelniki:
8516 10 80	- - drugi
	- električni aparati za ogrevanje prostorov in električne naprave za ogrevanje tal:

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8516 29	- - drugi:
8516 29 10	- - - radiatorji, polnjeni s tekočino
	- - - drugi:
8516 29 91	- - - - z vgrajenimi ventilatorji
8535	Električni aparati za vklapljanje, izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih (npr.: stikala, varovalke, prenapetostni odvodniki, omejevalniki napetosti, dušilni elementi motečih valov, [vtiči in podobni spojniki,] priključne razdelilne priprave in stikalne omare), za napetost nad 1 000 V:
	- Avtomatski odklopniki tokokrogov:
8535 29 00	- - drugi
8544	Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega:
	- Žica za navijanje:
8544 11	- - bakrena:
8544 11 90	- - - druga
8544 19 00	- - druga
	- Drugi električni vodniki, za napetost do vključno 1 000 V:
8544 42	- - s spojniki:
8544 42 10	- - - ki se uporabljajo za telekomunikacije
8544 49	- - drugi:
8544 49 20	- - - ki se uporabljajo za telekomunikacije, za napetost do vključno 80 V
	- - - drugi:
	- - - - drugi:
8544 49 99	- - - - za napetost 1 000 V
8544 60	- Drugi električni vodniki, za napetost nad vključno 1 000 V:
8544 60 90	- - z drugimi vodniki
8703	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz oseb (razen vozil iz tarifne številke 8702), vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa „karavan“, „kombi“ itd.) in dirkalnimi avtomobili:
	- Druga vozila z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s svečkami, z izmeničnim gibanjem bata:
8703 21	- - s prostornino cilindrov do vključno 1 000 cm <sup>3</sup> :
8703 21 90	- - - rabljena
8703 22	- - s prostornino cilindrov nad 1 000 cm <sup>3</sup> do vključno 1 500 cm <sup>3</sup> :
8703 22 90	- - - rabljena
8703 23	- - s prostornino cilindrov nad 1 500 cm <sup>3</sup> do vključno 3 000 cm <sup>3</sup> :
8703 23 90	- - - rabljena
8703 24	- - s prostornino cilindrov nad 3 000 cm <sup>3</sup> :



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
8703 24 90	- - - rabljena - Druga vozila z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s kompresijo (dieselskim ali poldieselskim):
8703 31	- - s prostornino cilindrov do vključno 1 500 cm <sup>3</sup> :
8703 31 90	- - - rabljena
8703 32	- - s prostornino cilindrov nad 1 500 cm <sup>3</sup> do vključno 2 500 cm <sup>3</sup> :
8703 32 90	- - - rabljena
8703 33	- - s prostornino cilindrov nad 2 500 cm <sup>3</sup> :
8703 33 90	- - - rabljena
8704	Motorna vozila za prevoz blaga: - Druga z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s kompresijo (dieselskim ali poldieselskim):
8704 21	- - bruto mase do vključno 5 t: - - - druga: - - - - s prostornino cilindrov nad 2 500 cm <sup>3</sup> :
8704 21 39	- - - - - rabljena - - - - s prostornino cilindrov do vključno 2 500 cm <sup>3</sup> :
8704 21 99	- - - - - rabljena
8704 22	- - bruto mase nad 5 t do vključno 20 t: - - - druga:
8704 22 99	- - - - rabljena
8704 23	- - bruto mase nad 20 t: - - - druga:
8704 23 99	- - - - rabljena - Druga z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s svečko:
8704 31	- - bruto mase do vključno 5 t: - - - druga: - - - - s prostornino cilindrov nad 2 800 cm <sup>3</sup> :
8704 31 39	- - - - - rabljena - - - - s prostornino cilindrov do vključno 2 800 cm <sup>3</sup> :
8704 31 99	- - - - - rabljena
8704 32	- - bruto mase nad 5 t: - - - druga:
8704 32 99	- - - - rabljena
9401	Sedeži (razen tistih iz tarifne številke 9402), vključno s tistimi, ki se lahko spremenijo v ležišča, in njihovi deli:
9401 20 00	- Sedeži za motorna vozila

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
9401 30 00	- Vrtljivi sedeži z nastavljanjem višine
9401 40 00	- Sedeži, ki se lahko spremenijo v ležišča, razen vrtnih stolov ali taborniške opreme
	- Sedeži iz trstike, protja, bambusa ali podobnega materiala:
9401 51 00	- - iz bambusa ali ratana
9401 59 00	- - drugi
	- Drugi sedeži z lesenim ogrodjem:
9401 61 00	- - tapecirani
9401 69 00	- - drugi
	- Drugi sedeži s kovinskim ogrodjem:
9401 71 00	- - tapecirani
9401 79 00	- - drugi
9401 80 00	- Drugi sedeži
9401 90	- Deli
9402	Medicinsko, kirurško, zobozdravniško in veterinarsko pohištvo (npr.: operacijske mize, mize za preglede, bolniške postelje z mehničnimi napravami, zobozdravniški stoli); frizerski stoli in podobni stoli, ki se lahko vrtijo, nagibajo in dvigajo; deli navedenih izdelkov
9403	Drugo pohištvo in njegovi deli
9404	Nosilci za žimnice; posteljnina in podobno blago (npr.: žimnice, prešite odeje, pernice, blazine, blazine), ki imajo vzmeti ali so napolnjeni s kakršnim koli materialom ali iz penaste gume ali plastične mase, vključno prevlečene
9405	Svetilke in pribor zanje, vključno z reflektorji in njihovimi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljene plošče z imeni in podobno, s fiksnim svetlobnim virom, in njihovi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
9405 10	- Lestenci in druga električna stropna ali stenska svetila, razen za razsvetljavo javnih odprtih prostorov ali prometnih poti:
	- - iz plastičnih mas ali iz keramičnih snovi:
9405 10 21	- - - iz plastičnih mas, ki se uporabljajo za žarnice z nitko
9405 10 40	- - - drugo
9405 10 50	- - stekleni
	- - iz drugih materialov:
9405 10 91	- - - ki se uporabljajo za žarnice z nitko
9405 20	- Električne svetilke, ki se postavijo na mizo, ob posteljo ali na pod
9405 30 00	- Garniture za razsvetljavo novoletnih jelk
9405 40	- Druge električne svetilke in pribor zanje
9405 50 00	- Neelektrične svetilke in pribor zanje
	- Deli:
9405 91	- - stekleni
9406 00	Montažne zgradbe

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
9603	Metle, ščetke (vključno ščetke, ki so deli strojev, aparatov ali vozil), ročne mehanične priprave za čiščenje podov, brez motorja; omela in pernata omela; pripravljene šopi in snopi za izdelavo metel ali ščetk; soboslikarski vložki in valji; brisalniki za pod, okna ipd. (razen brisalnikov z valjem): - Zobne ščetke, čopiči za britje, ščetke za lase, ščetke za nohte, ščetke za trepalnice in druge toaletne ščetke za osebno nego, vključno ščetke, ki so deli aparatov:
9603 29	- - drugo:
9603 29 80	- - - drugo
9603 90	- Drugo: - - drugo:
9603 90 91	- - - ščetke za čiščenje cest; gospodinjske metle in omela, vključno s krtačami za čevlje in obleko; krtače za nego živali
9603 90 99	- - - drugo
9608	Kemični svinčniki; flomastri in označevalci s konico iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno kapice in ščipalke) navedenih izdelkov, razen tistih iz tarifne številke 9609:
9608 20 00	- Flomastri in označevalci s konico iz polsti ali drugega poroznega materiala
9613	Vžigalniki za cigarete in drugi vžigalniki, vključno z mehaničnimi ali električnimi, in njihovi deli, razen kremenov in stenjev:
9613 10 00	- Žepni plinski vžigalniki, ki jih ni mogoče ponovno polniti

(<sup>1</sup>) Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturou, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

## PRILOGA II

## OPREDELITEV PROIZVODOV IZ „MLADE GOVEDINE“

iz člena 28(3)

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature velja, da ima besedilo poimenovanja proizvodov le okvirno vrednost, pri čemer je preferencialna shema v tej prilogi določena z vsebino oznak KN. Kadar so navedene „ex“ oznake KN, se preferencialna shema določi tako, da se uporabi oznaka KN skupaj s pripadajočim poimenovanjem.

Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje (1)
0102		Živo govedo:
		– Govedo:
0102 29		- - drugo:
		- - - drugo:
		- - - - mase nad 300 kg:
		- - - - - telice (samice goveda, ki še niso telile):
Ex 0102 29 51		- - - - - za zakol:
0102 29 51	10	- - - - - še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (2)
0102 29 59		- - - - - druge:
		- - - - - telice, sive, rjave ali rumene in lisaste pasme Pinzgau:
Ex 0102 29 59	11	- - - - - - še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (2)
		- - - - - pasem Schwyz in Fribourg:
0102 29 59	21	- - - - - - še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (2)
		- - - - - lisaste, pasme Simmental:
0102 29 59	31	- - - - - - še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (2)
		- - - - - druge:
0102 29 59	91	- - - - - - še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (2)
		- - - - - druge:
ex 0102 29 91		- - - - - za zakol:
0102 29 91	10	- - - - - še brez stalnih zob, mase 350 kg ali več, vendar ne več kot 500 kg (2)
ex 0102 29 99		- - - - - druge:
		- - - - - biki pasem Schwyz, Fribourg in lisaste pasme Simmental:

Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
0102 29 99	21	- - - - - še brez stalnih zob, mase 350 kg ali več, vendar ne več kot 500 kg <sup>(2)</sup>
		- - - - - druge:
0102 29 99	91	- - - - - še brez stalnih zob, mase 350 kg ali več, vendar ne več kot 500 kg <sup>(2)</sup>
0201		Meso, goveje, sveže ali ohlajeno:
ex 0201 10 00		- Trupi in polovice:
		- - drugo:
0201 10 00	91	- - - Trupi z maso 180 kg ali več, vendar do vključno 300 kg, in polovice z maso 90 kg ali več, vendar do vključno 150 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustanca (še posebej okostenelosti symphysis pubis - dimeljnice in vretenc), katerih meso je svetlo rožnate barve in katerih maščoba je zelo fine strukture ter bele do svetlo rumene barve <sup>(2)</sup>
0201 20		- Drugi kosi s kostmi:
0201 20 20		- - „kompenzirane“ četrti:
		- - - drugo:
0201 20 20	91	- - - - „kompenzirane“ četrti z maso 90 kg ali več, vendar do vključno 150 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustanca (še posebej okostenelosti symphysis pubis - dimeljnice in vretenc), katerih meso je svetlo rožnate barve in katerih maščoba je zelo fine strukture ter bele do svetlo rumene barve <sup>(2)</sup>
0201 20 30		- - nerazkosane ali razkosane sprednje četrti:
		- - - drugo:
0201 20 30	91	- - - - razkosane sprednje četrti z maso 45 kg ali več, vendar do vključno 75 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustanca (še posebej okostenelosti dimeljnice in vretenc), katerih meso je svetlo rožnate barve in katerih maščoba je zelo fine strukture ter bele do svetlo rumene barve <sup>(2)</sup>
0201 20 50		- - nerazkosane ali razkosane zadnje četrti:
		- - - drugo:
0201 20 50	91	- - - - razkosane zadnje četrti z maso 45 kg ali več, vendar do vključno 75 kg (toda 38 kg ali več, vendar do vključno 68 kg za „Pistola“ kose), z nizko stopnjo okostenelosti hrustanca (še posebej okostenelosti dimeljnice in vretenc), katerih meso je svetlo rožnate barve in katerih maščoba je zelo fine strukture ter bele do svetlo rumene barve <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturjo, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

<sup>(2)</sup> Za uvrščanje pod to tarifno podštevilko veljajo pogoji, navedeni v ustreznih predpisih Unije.

## PRILOGA III

## PRILOGA IIIa

## TARIFNE KONCESIJE KOSOVA ZA KMETIJSKE PROIZVODE EU

iz člena 29(2)(b)

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) Ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 60 % osnovne dajatve, tj. 6 %;
- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 40 % osnovne dajatve, tj. 4 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 20 % osnovne dajatve, tj. 2 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje (1)
0102	Živo govedo:
	- Govedo:
0102 29	- - drugo:
	- - - drugo:
	- - - - mase nad 300 kg:
	- - - - - drugo:
0102 29 91	- - - - - za zakol
0201	Meso, goveje, sveže ali ohlajeno
0202	Meso, goveje, zamrznjeno:
0202 10 00	- Trupi in polovice
0202 20	- Drugi kosi s kostmi:
0202 20 30	- - nerazkosane ali razkosane sprednje četrti
0202 20 90	- - drugo
0202 30	- Brez kosti
0206	Užitni klavnični proizvodi goved, prašičev, ovc, koz, konj, oslov, mul ali mezgov, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni:
	- Od goved, zamrznjeni:
0206 29	- - drugi
0207	Meso in užitni klavnični proizvodi perutnine iz tarifne številke 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno:
	- Od kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> :

Oznaka	Poimenovanje (1)
0207 11	- - nerazrezane na kose, sveže ali ohlajene:
0207 11 90	- - - oskubljene in očiščene, brez glav, nog ter vratov, src, jeter in želodčkov, znane kot „65 % piščanci“ ali pod drugim nazivom
0207 12	- - nerazrezane na kose, zamrznjene:
0207 12 90	- - - oskubljene in očiščene, brez glav, nog ter vratov, src, jeter in želodčkov, znane kot „65 % piščanci“ ali pod drugim nazivom
0207 13	- - kosi in klavnični proizvodi, sveži ali ohlajeni:
	- - - kosi:
	- - - - s kostmi:
0207 13 50	- - - - prsi in kosi prs
0207 13 60	- - - - noge in kosi nog
0207 13 70	- - - - drugo
	- - - klavnični proizvodi:
0207 13 91	- - - - jetra
0207 13 99	- - - - drugo
0207 14	- - kosi in klavnični proizvodi, zamrznjeni:
	- - - kosi:
	- - - - s kostmi:
0207 14 20	- - - - polovice ali četrtine
0207 14 30	- - - - cela krila z ali brez vršičkov
	- Od puranov:
0207 27	- - kosi in klavnični proizvodi, zamrznjeni:
	- - - kosi:
	- - - - s kostmi:
0207 27 40	- - - - hrbtišča, vratovi, hrbtišča z vratovi, škofije in vršički kril
	- - - - noge in kosi nog:
0207 27 60	- - - - - krače in kosi krač
0207 27 80	- - - - - drugo
0401	Mleko in smetana, nekoncentrirana, ki ne vsebujeta dodanega sladkorja ali drugih sladil:
0401 20	- Z vsebnostjo maščob več kot 1 mas. % do vključno 6 mas. %:
	- - več kot 3 mas. %:

Oznaka	Poimenovanje (1)
0401 20 99	- - - drugo
0401 40	- Z vsebnostjo maščob več kot 6 mas. % do vključno 10 mas. %
0401 50	- Z vsebnostjo maščob več kot 10 mas. %: - - do vključno 21 mas. %:
0401 50 11	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno dveh litrov
0401 50 19	- - - drugo - - več kot 21 mas. % do vključno 45 mas. %:
0401 50 31	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno dveh litrov - - več kot 45 mas. %:
0401 50 91	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno dveh litrov
0402	Mleko in smetana, koncentrirana, ali ki vsebujeta dodan sladkor ali druga sladila:
0402 10	- V prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo maščobe do vključno 1,5 mas. %: - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil:
0402 10 11	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 2,5 kg
0402 10 19	- - - drugo - Drugo:
0402 91	- - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil:
0402 91 10	- - - z vsebnostjo maščobe do vključno 8 mas. %
0403	Pinjenec, kisl mleko in kisl smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kisl mleko in smetana, koncentrirani ali ne, ali ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromati-zirani, ali ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:
0403 10	- Jogurt: - - nearomatiziran, niti ne vsebuje dodanega sadja, oreškov ali kakava: - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščob:
0403 10 19	- - - - več kot 6 mas. % - - - drugo, z vsebnostjo maščob:
0403 10 31	- - - - do vključno 3 mas. %
0403 10 33	- - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0403 10 39	- - - - več kot 6 mas. %
0403 90	- Drugo: - - nearomatizirano, niti ne vsebuje dodanega sadja, oreškov ali kakava: - - - drugo: - - - - drugo, z vsebnostjo maščob:



Oznaka	Poimenovanje (1)
0403 90 61	- - - - do vključno 3 mas. %
0404	Sirootka, koncentrirana ali ne, ali ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila ali ne; proizvodi, sestavljeni iz naravnih mlečnih sestavin, ki imajo dodan sladkor ali druga sladila ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
0404 10	- Sirootka in modificirana sirotka, koncentrirana ali ne, ali ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila ali ne:  - - v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah:  - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo beljakovin (vsebnost dušika × 6,38):  - - - - do vključno 15 mas. % in z vsebnostjo maščob:
0404 10 02	- - - - do vključno 1,5 mas. %
0404 10 04	- - - - več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi:
0405 10	- Maslo:  - - z vsebnostjo maščobe do vključno 85 mas. %:  - - - naravno maslo:
0405 10 11	- - - - v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg
0405 10 19	- - - - drugo
0405 10 50	- - - sirotkino maslo
0405 20	- Mlečni namazi:
0405 20 90	- - z vsebnostjo maščob več kot 75 mas. %, vendar z manj kot 80 mas. % maščobe
0407	Ptičja jajca, v lupini, sveža, konzervirana ali kuhana:  - Druga sveža jajca:
0407 29	- - druga:
0407 29 10	- - - perutnine, razen petelinov kokoši <i>Gallus domesticus</i>
0409 00 00	Med, naravni
0511	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano:  - Drugo:
0511 99	- - drugo:
0511 99 85	- - - drugo
0603	Rezano cvetje in cvetni brsti, primerni za šopke ali za okras, sveže, posušeno, pobarvano, beljeno, impregnirano ali drugače pripravljeno

Oznaka	Poimenovanje (1)
0604	Listje, veje in drugi deli rastlin, brez cvetov ali cvetnih brstov, in trave, mahovi in lišaji, primerni za šopke ali za okras, sveži, posušeni, pobarvani, beljeni, impregnirani ali drugače pripravljani
0703	Čebula, šalotka, česen, por in druge čebulnice, sveže ali ohlajene:
0703 10	- Čebula in šalotka:
	- - čebula:
0703 10 19	- - - drugo
0703 20 00	- Česen
0704	Zelje, cvetača, kolerabice, ohrovt in podobne užitne kapusnice, sveže ali ohlajene:
0704 10 00	- Cvetača in brokoli
0705	Solata ( <i>Lactuca sativa</i> ) in radič ( <i>Cichorium spp.</i> ), sveža ali ohlajena:
	- Solata:
0705 11 00	- - v glavicah
0705 19 00	- - druga
	- Radič:
0705 21 00	- - radič ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> )
0706	Korenje, repa, rdeča pesa, črni koren, gomoljna zelena, redkev in podobne užitne korenovke, sveže ali ohlajene:
0706 90	- Drugo:
0706 90 30	- - hren ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
0706 90 90	- - drugo
0707 00	Kumare in kumarice, sveže ali ohlajene:
0707 00 90	- Kumarice
0709	Druge vrtnine, sveže ali ohlajene:
	- Druge:
0709 99	- - druge
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:
0710 10 00	- Krompir
	- Stročnice oluščene ali ne:
0710 21 00	- - grah ( <i>Pisum sativum</i> )
0710 30 00	- Špinača, novozelandska špinača in vrtna loboda
0710 80	- Druge vrtnine:
0710 80 59	- - - druge

Oznaka	Poimenovanje (1)
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo prehrano:
0711 90	- Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
	- - vrtnine:
0711 90 80	- - - druge
0712	Sušene vrtnine, cele, narezane na koščke ali rezine, zdrobljene ali mlete, vendar ne nadalje pripravljene:
	- Gobe, bezgove uhljevke ( <i>Auricularia</i> spp.), drhtavke ( <i>Tremella</i> spp.) in gomoljike:
0712 32 00	- - bezgova uhljevka ( <i>Auricularia</i> spp.)
0712 33 00	- - drhtavka ( <i>Tremella</i> spp.)
0712 90	- Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
	- - sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ):
0712 90 11	- - - hibridi za setev
0712 90 30	- - paradižnik
0712 90 50	- - korenje
0712 90 90	- - druge
0713	Sušene stročnice, oluščene ali ne ali zdrobljene:
	- Fižol ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	- - fižol vrste <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper ali <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek
0713 32 00	- - drobni rdeči (Adzuki) fižol ( <i>Phaseolus</i> ali <i>Vigna angularis</i> )
0713 33	- - navadni fižol, vključno beli ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):
0713 33 10	- - - za setev
0713 34 00	- - vigna vrste ( <i>Vigna subterranea</i> ali <i>Voandzeia subterranea</i> )
0713 35 00	- - kitajski fižol ( <i>Vigna unguiculata</i> )
0713 39 00	- - drug
0713 50 00	- Bob ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) in konjski bob ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> )
0713 60 00	- Golobji grah ( <i>Cajanus cajan</i> )
0714	Manioka, maranta, salep, topinambur, sladki krompir ter podobne korenovke in gomolji z visokim deležem škroba ali inulina, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali posušeni, celi ali razrezani ali v peletih; sredica sagovega drevesa:
0714 20	- Sladki krompir
0714 30 00	- Jam ( <i>Dioscorea</i> spp.)
0714 40 00	- Taro ( <i>Colocasia</i> spp.)

Oznaka	Poimenovanje (1)
0806	Grozdje, sveže ali suho:
0806 20	- Suho
0809	Marelice, češnje in višnje, breskve (vključno nektarine), slive in trnulje, sveže:
0809 10 00	- Marelice
	- Češnje in višnje:
0809 29 00	- - druge
0811	Sadje in oreški, nekuhani ali kuhani v vreli vodi ali sopari, zamrznjeni, ki vsebujejo dodani sladkor ali druga sladila ali ne:
0811 20	- Maline, robide, murve, loganove robide, črni, beli ali rdeči ribez ter kosmulje:
	- - ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila:
0811 20 11	- - - z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %
	- - drugo:
0811 20 39	- - - črni ribez
0811 20 51	- - - rdeči ribez
0812	Sadje in oreški, začasno konzervirani (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, v žveplovi vodi ali v drugih raztopinah za konzerviranje), vendar v takšnem stanju neprimerni za takojšnjo prehrano
0813	Sadje, suho, razen tistega, ki se uvršča pod tarifne številke 0801 do 0806; mešanice oreškov ali suhega sadja iz tega poglavja:
0813 10 00	- Marelice
0813 20 00	- Slive
0813 40	- Drugo sadje
0901	Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli delež kave:
	- Kava, nepražena:
0901 12 00	- - brez kofeina
	- Kava, pražena:
0901 22 00	- - brez kofeina
0902	Pravi čaj, aromatiziran ali ne:
0902 10 00	- Zeleni čaj (nefermentiran) v izvornem pakiranju do vključno 3 kg
0902 20 00	- Drug zeleni čaj (nefermentiran)
0902 40 00	- Drug črni čaj (fermentiran) in drugi delno fermentirani čaji

Oznaka	Poimenovanje (1)
0904	Poper iz rodu <i>Piper</i> ; suhi ali zdrobljeni ali zmleti plodovi iz rodu <i>Capsicum</i> ali <i>Pimenta</i> :
	- Poper:
0904 11 00	- - Nezdobljen in nezmet
0904 12 00	- - zdrobljen ali zmlet
	- Plodovi iz rodu <i>Capsicum</i> ali <i>Pimenta</i> :
0904 22 00	- - zdrobljeni ali zmleti
0905	Vanilija:
0905 10 00	- Nezdobljena in nezmeta
0906	Cimet in cvetovi cimetovega drevesa:
	- Nezdobljeni in nezmeti:
0906 11 00	- - cimet ( <i>Cinnamomum zeylanicum</i> Blume)
0906 20 00	- Zdrobljeni ali zmleti
0907	Klinčki (celi plodovi, popki in peclji):
0907 20 00	- Zdrobljeni ali zmleti
0908	Muškatni orešček, macis in kardamom
0909	Seme janeža, zvezdastega janeža, komarčka, koriandra, orientalske ali navadne kumine; brinove jagode:
	- Seme koriandra:
0909 21 00	- - nezdobljeno in nezmeto
0909 22 00	- - zdrobljeno ali zmleto
0910	Ingver, žafran, kurkuma, timijan, lovorjev list, curry in druge začimbe:
	- Ingver:
0910 11 00	- - nezdobljen in nezmet
0910 12 00	- - zdrobljen ali zmlet
0910 30 00	- Kurkuma
	- Druge začimbe:
0910 99	- - druge:
0910 99 10	- - - seme triplata (božje rutice)
1006	Riž:
1006 10	- Riž v luski (neoluščen ali surov)
1006 20	- Oluščen (rjav) riž

Oznaka	Poimenovanje (1)
1006 30	- Manj brušen ali popolnoma brušen riž, poliran ali glaziran ali ne: - - manj brušen riž: - - - parboiled:
1006 30 21	- - - - okroglozrnat
1006 30 23	- - - - srednjezrnat - - - - dolgozrnat:
1006 30 25	- - - - - z razmerjem med dolžino in širino več kot 2, vendar manj kot 3
1006 30 27	- - - - - z razmerjem med dolžino in širino 3 ali več - - - drug:
1006 30 42	- - - - okroglozrnat
1006 30 44	- - - - srednjezrnat - - - - dolgozrnat:
1006 30 46	- - - - - z razmerjem med dolžino in širino več kot 2, vendar manj kot 3
1006 30 48	- - - - - z razmerjem med dolžino in širino 3 ali več - - popolnoma brušen riž: - - - parboiled:
1006 30 61	- - - - okroglozrnat
1006 30 63	- - - - srednjezrnat - - - - dolgozrnat:
1006 30 65	- - - - - z razmerjem med dolžino in širino več kot 2, vendar manj kot 3
1006 30 67	- - - - - z razmerjem med dolžino in širino 3 ali več - - - drug:
1006 30 92	- - - - okroglozrnat
1006 40 00	- Lomljen riž
1103	Žitni drobljenci, zdrob in peleti: - Drobljenec in zdrob:
1103 11	- - pšenična
1104	Žitna zrna, drugače obdelana (npr.: oluščena, valjana, v kosmičih, perlirana, rezana ali drobljena), razen riža iz tarifne številke 1006; žitni kalčki, celi, valjani, v kosmičih ali zmleti: - Zrna, valjana ali v obliki kosmičev:
1104 19	- - iz drugih žit: - - - drugo:

Oznaka	Poimenovanje (1)
1104 19 99	- - - - drugo
	- Drugače obdelana zrna (npr.: oluščena, perlirana, rezana ali drobljena):
1104 22	- - ovsena:
1104 22 40	- - - oluščena, rezana ali nerezana, drobljena ali ne
1104 22 95	- - - druga
1104 23	- - koruzna
1104 29	- - iz drugih žit:
	- - - druga:
1104 29 17	- - - - oluščena, rezana ali nerezana, drobljena ali ne
	- - - - obdelana le z drobljenjem:
1104 29 51	- - - - - pšenična
1104 30	- Žitni kalčki, celi, valjani, v kosmičih ali zmleti
1105	Moka, zdrob, prah, kosmiči, granule in peleti iz krompirja:
1105 20 00	- Kosmiči, granule in peleti
1106	Moka, zdrob in prah iz sušenih stročnic iz tarifne številke 0713, iz saga ali korenovk ali gomoljev iz tarifne številke 0714 ali iz proizvodov iz poglavja 8:
1106 10 00	- Iz sušenih stročnic iz tarifne številke 0713
1106 20	- Iz saga ali korenovk ali gomoljev iz tarifne številke 0714
1502	Maščobe goved, ovac ali koz, razen tistih iz tarifne številke 1503:
1502 10	- Loj:
1502 10 90	- - drugo
1507	Sojino olje in njegove frakcije, rafinirano ali ne, toda kemično nemodificirano:
1507 90	- Drugo
1508	Olje iz arašidov in njegove frakcije, rafinirano ali ne, toda kemično nemodificirano
1509	Oljčno olje in njegove frakcije, rafinirano ali ne, toda kemično nemodificirano:
1509 10	- Deviško:
1509 10 10	- - lampantno oljčno olje
1510 00	Druga olja, dobljena izključno iz oljk in njihove frakcije, rafinirana ali ne, toda kemično nemodificirana, vključno mešanice teh olj ali frakcij z olji ali frakcijami iz tarifne številke 1509:
1510 00 10	- Surova olja

Oznaka	Poimenovanje (1)
1511	Palmovo olje in njegove frakcije, rafinirano ali ne, toda kemično nemodificirano:
1511 10	- Surovo olje
1511 90	- Drugo:
	- - trdne frakcije:
1511 90 11	- - - v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg
1511 90 19	- - - drugo
	- - drugo:
1511 90 91	- - - za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano
1512	Olje iz sončničnih semen, semen žafranike in bombaževega semena in njegove frakcije, rafinirano ali ne, toda kemično nemodificirano:
	- Olje iz sončnic in žafranike in njegove frakcije:
1512 19	- - drugo:
1512 19 10	- - - za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen užitnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tarifne številke 1516:
1517 90	- Drugo:
	- - drugo:
1517 90 91	- - - maščobna rastlinska olja, tekoča, mešana
1517 90 99	- - - drugo
1518 00	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, prepriani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516; neužitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ali olj ali iz frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
	- Maščobna rastlinska olja, tekoča, mešana, za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano:
1518 00 31	- - surova
1518 00 39	- - druga
1601 00	Klobase in podobni proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi; prehrabeni proizvodi na osnovi teh proizvodov
1602	Drugi pripravljene ali konzervirani proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi:
1602 10 00	- Homogenizirani proizvodi
1602 20	- Iz jeter katere koli živali
	- Iz perutnine iz tarifne številke 0105:



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
1602 31	- - iz puranov
1602 32	- - iz kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> : - - - ki vsebujejo 57 mas. % ali več perutninskega mesa ali klavničnih proizvodov:
1602 32 11	- - - - nekuhano
1602 32 19	- - - - drugo
1602 39	- - drugo: - - - ki vsebujejo 57 mas. % ali več perutninskega mesa ali klavničnih proizvodov:
1602 39 21	- - - - nekuhano
1602 39 85	- - - drugo
1701	Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese ter kemično čista saharoza, v trdnem stanju: - Drugo:
1701 91 00	- - ki vsebuje dodane snovi za aromatiziranje ali barvila
1701 99	- - drugo:
1701 99 10	- - - beli sladkor
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:
1702 20	- Javorjev sladkor in javorjev sirup:
1702 20 90	- - drugo
1702 30	- Glukoza in glukozni sirup, ki ne vsebuje fruktoze, ali ki v suhem stanju vsebuje manj kot 20 mas. % fruktoze:
1702 30 10	- - izoglukoza - - drugo:
1702 30 50	- - - v obliki belega kristaliničnega prahu, aglomeriranega ali neaglomeriranega
1702 90	- Drugo, vključno invertni sladkor in drugi sladkorji in druge mešanice sladkornih sirupov, ki v suhem stanju vsebujejo 50 mas. % fruktoze: - - karamel:
1702 90 71	- - - ki v suhi snovi vsebuje 50 mas. % ali več saharoze - - - drugo:
1702 90 75	- - - - v obliki prahu, aglomeriran ali neaglomeriran
1702 90 79	- - - - drugo
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:
2001 10 00	- Kumare in kumarice

Oznaka	Poimenovanje (1)
2003	Gobe in gomoljike, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali v očetni kislini
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
	- Fižol ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
2005 59 00	- - drug
2005 60 00	- Beluši
	- Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
2005 91 00	- - bambusovi vršički
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
	- Oreški, arašidi in druga semena, vključno njihove mešanice:
2008 11	- - arašidi:
	- - - drugo, v izvirnem pakiranju z neto vsebino:
	- - - - do vključno 1 kg:
2008 11 96	- - - - praženo
2008 11 98	- - - - drugo
2008 20	- Ananas:
	- - ki vsebuje dodan alkohol:
	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 20 19	- - - - drugo
	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg:
2008 20 31	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 19 mas. %
2008 20 39	- - - - drugo
	- - ki ne vsebuje dodanega alkohola:
	- - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 20 59	- - - - drugo
2008 20 90	- - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja
2008 40	- Hruške:
	- - ki vsebujejo dodan alkohol:
	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %:
2008 40 19	- - - - - drugo
	- - - - drugo:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2008 40 21	- - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %
2008 40 29	- - - - drugo - - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg:
2008 40 31	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 15 mas. %
2008 40 39	- - - - drugo - - ki ne vsebuje dodanega alkohola: - - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 40 51	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %
2008 40 59	- - - - drugo - - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg:
2008 40 71	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 15 mas. %
2008 40 79	- - - - drugo
2008 40 90	- - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja
2008 70	- Breskve, vključno nektarine
2008 80	- Jagode: - - ki vsebujejo dodan alkohol: - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 9 mas. %:
2008 80 11	- - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. % - - - drugo:
2008 80 31	- - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %
2008 80 39	- - - - drugo - - ki ne vsebujejo dodanega alkohola:
2008 80 50	- - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg - Drugo, vključno mešanice, razen tistih iz tarifne podštevilke 2008 19:
2008 99	- - drugo: - - - ki vsebujejo dodani alkohol: - - - - grozdje:
2008 99 21	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %
2008 99 23	- - - - drugo - - - - drugo: - - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 9 mas. % - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2008 99 24	- - - - - tropsko sadje
2008 99 28	- - - - - drugo - - - - - drugo:
2008 99 31	- - - - - tropsko sadje - - - - - drugo: - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %:
2008 99 37	- - - - - drugo - - - - - drugo:
2008 99 38	- - - - - tropsko sadje - - - ki ne vsebuje dodanega alkohola: - - - ki vsebuje dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 99 41	- - - - - ingver - - - - - ki vsebuje dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg:
2008 99 51	- - - - - ingver
2008 99 63	- - - - - tropsko sadje - - - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja: - - - - - slive in suhe slive, v izvirnih pakiranjih, z neto vsebino:
2008 99 72	- - - - - 5 kg ali več
2009	Sadni sokovi (vključno grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani, in ki ne vsebujejo dodanega alkohola, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne:
2009 11	- Pomarančni sok: - - zamrznjen: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 11 11	- - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase - - - z Brix vrednostjo do vključno 67:
2009 11 91	- - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase in z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %
2009 19	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67:
2009 19 91	- - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase in z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. % - Sok grenivke (vključno sok pomela):
2009 29	- - drug: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2009 29 11	- - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase - Sok iz drugih posameznih vrst agrumov:
2009 39	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 39 11	- - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67: - - - - z vrednostjo več kot 30 EUR za 100 kg neto mase:
2009 39 31	- - - - - ki vsebuje dodan sladkor - - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase: - - - - - drugi sokovi iz agrumov:
2009 39 95	- - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja do vključno 30 mas. % - Ananasov sok:
2009 49	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 49 11	- - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase
2009 49 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67: - - - - drugo:
2009 49 91	- - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %
2009 49 93	- - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja do vključno 30 mas. %
2009 49 99	- - - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja - Grozdni sok (vključno grozdni mošt):
2009 69	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 69 11	- - - - z vrednostjo do vključno 22 EUR za 100 kg neto mase - - - z Brix vrednostjo več kot 30 do vključno 67: - - - - z vrednostjo več kot 18 EUR za 100 kg neto mase:
2009 69 59	- - - - - drugo - - - - z vrednostjo do vključno 18 EUR za 100 kg neto mase: - - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %:
2009 69 71	- - - - - koncentriran

Oznaka	Poimenovanje (1)
2009 69 90	- - - - drugo
	- Jabolčni sok:
2009 79	- - drugo:
	- - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 79 11	- - - - z vrednostjo do vključno 22 EUR za 100 kg neto mase
	- - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67:
2009 79 30	- - - - z vrednostjo več kot 18 EUR za 100 kg neto mase, ki vsebuje dodan sladkor
2009 90	- Mešanice sokov:
	- - z Brix vrednostjo do vključno 67:
	- - - drugo:
	- - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase:
	- - - - - drugo:
	- - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %:
2009 90 94	- - - - - drugo
	- - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja do vključno 30 mas. %:
2009 90 95	- - - - - mešanice sokov iz tropskega sadja
2009 90 96	- - - - - drugo
	- - - - - ki ne vsebujejo dodanega sladkorja:
2009 90 97	- - - - - mešanice sokov iz tropskega sadja
2009 90 98	- - - - - drugo
2106	Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:
2106 90	- Drugo:
	- - aromatizirani ali obarvani sladkorni sirupi:
2106 90 30	- - - izoglukočni sirupi
	- - - drugo:
2106 90 51	- - - - laktozni sirupi
2106 90 55	- - - - glukočni sirupi in maltodekstrinski sirupi
2204	Vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina; grozdni mošt, razen tistega iz tarifne številke 2009:
2204 10	- Peneča vina
	- Druga vina; grozdni mošt, katerega fermentacija je ustavljena z dodajanjem alkohola:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2204 21	- - v embalaži s prostornino 2 litra ali manj:  - - - vino, razen tistega iz tarifne podštevilke 2204 10, v steklenicah z gobastimi zamaški, obdanimi z žičnimi košaricami; vino, drugače polnjeno z nadtlakom, nastalim zaradi ogljikovega dioksida v raztopini, ne manj kot 1 bar, vendar manj kot 3 bare, merjeno pri temperaturi 20 °C:
2204 21 07	- - - - vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO)  - - - drugo:  - - - - proizvedeno v Evropski uniji:  - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %:  - - - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP):  - - - - - - bela:
2204 21 17	- - - - - - Val de Loire (Loire valley)
2204 21 18	- - - - - - Mosel
2204 21 19	- - - - - - Pfalz
2204 21 22	- - - - - - Rheinhessen
2204 21 23	- - - - - - Tokaj
2204 21 28	- - - - - - Veneto
2204 21 32	- - - - - - Vinho Verde
2204 21 34	- - - - - - Penedés
2204 21 36	- - - - - - Rioja
2204 21 37	- - - - - - Valencia  - - - - - druga:
2204 21 68	- - - - - - Veneto
2204 21 77	- - - - - - Valdepeñas  - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 15 vol. % do vključno 22 vol. %:  - - - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP) ali vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO):
2204 21 85	- - - - - - Madeira in Setubal muscatel
2204 21 86	- - - - - - Sherry
2204 21 87	- - - - - - Marsala
2204 21 88	- - - - - - Samos in Muscat de Lemnos
2204 21 90	- - - - - druga

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
2204 21 92	- - - - z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 22 vol. % - - - - druga: - - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP) ali vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO):
2204 21 93	- - - - - bela
2204 30	- Drug grozdni mošt:
2204 30 10	- - v fermentaciji ali z ustavljeno fermentacijo brez dodajanja alkohola - - drugo: - - - drugo:
2204 30 98	- - - - drugo
2206 00	Druge fermentirane pijače (npr.: jabolčnik, hruškovec, medica); mešanice fermentiranih pijač in mešanice fermentiranih pijač z brezalkoholnimi pijačami, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu
2209 00	Kis in nadomestki kisa, dobljeni iz očetne kisline: - Vinski kis, v embalaži s prostornino:
2209 00 19	- - več kot 2 litra - Drugo, v embalaži s prostornino:
2209 00 91	- - 2 litra ali manj
2209 00 99	- - več kot 2 litra

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturou, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).



## PRILOGA IIIb

## TARIFNE KONCESIJE KOSOVA ZA KMETIJSKE PROIZVODE EU

iz člena 29(2)(b)

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) Ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 90 % osnovne dajatve, tj. 9 %;
- (b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 70 % osnovne dajatve, tj. 7 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 50 % osnovne dajatve, tj. 5 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 30 % osnovne dajatve, tj. 3 %;
- (f) 1. januarja v petem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 10 % osnovne dajatve, tj. 1 %;
- (g) 1. januarja v šestem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
0207	Meso in užitni klavnični proizvodi perutnine iz tarifne številke 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno:
	- Od kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> :
0207 14	- - kosi in klavnični proizvodi, zamrznjeni:
	- - - kosi:
0207 14 10	- - - - brez kosti
	- - - - s kostmi:
0207 14 50	- - - - prsi in kosi prs
0207 14 60	- - - - noge in kosi nog
0207 14 70	- - - - drugo
	- - - klavnični proizvodi:
0207 14 91	- - - - jetra
0207 14 99	- - - - drugo
0401	Mleko in smetana, nekoncentrirana, ki ne vsebujeta dodanega sladkorja ali drugih sladil:
0401 10	- Z vsebnostjo maščobe do vključno 1 mas. %:
0401 10 90	- - drugo

Oznaka	Poimenovanje (1)
0401 20	- Z vsebnostjo maščob več kot 1 mas. % do vključno 6 mas. %:
	- - do vključno 3 mas. %:
0401 20 19	- - - drugo
0403	Pinjenec, kislo mleko in kisla smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne, ali ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromati-zirani, ali ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:
0403 90	- Drugo:
	- - nearomatizirano, niti ne vsebuje dodanega sadja, oreškov ali kakava:
	- - - drugo:
	- - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščob:
0403 90 53	- - - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0403 90 59	- - - - - več kot 6 mas. %
0404	Sirootka, koncentrirana ali ne, ali ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila ali ne; proizvodi, sestavljeni iz naravnih mlečnih sestavin, ki imajo dodan sladkor ali druga sladila ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
0404 90	- Drugo:
	- - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščob:
0404 90 23	- - - več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0406	Sir in skuta:
0406 10	- Sveži (nezorjen) sir, vključno sir iz sirotke, in skuta
0406 30	- Sir, topljen, razen naribanega ali v prahu:
	- - drugo:
	- - - z vsebnostjo maščob do vključno 36 mas. % in z vsebnostjo maščob v suhi snovi:
0406 30 31	- - - - do vključno 48 mas. %
0406 30 39	- - - - več kot 48 mas. %
0406 30 90	- - - z vsebnostjo maščobe več kot 36 mas. %
0406 90	- Sir, drug:
	- - drugo:
	- - - drugo:
	- - - - drugo:
	- - - - - z vsebnostjo maščob do vključno 40 mas. % in vsebnostjo vode, v nemaščobni snovi:
	- - - - - do vključno 47 mas. %:

Oznaka	Poimenovanje (1)
0406 90 69	- - - - - drugo - - - - - več kot 47 mas. % do vključno 72 mas. %: - - - - - drugi siri z vsebnostjo vode, izračunane nemaščobnih snovi:
0406 90 86	- - - - - več kot 47 mas. % do vključno 52 mas. %
0406 90 87	- - - - - več kot 52 mas. % do vključno 62 mas. %
0406 90 88	- - - - - več kot 62 mas. % do vključno 72 mas. %
0406 90 93	- - - - - več kot 72 mas. %
0406 90 99	- - - - - drugo
0407	Ptičja jajca, v lupini, sveža, konzervirana ali kuhana: - Druga sveža jajca:
0407 21 00	- - iz kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i>
0703	Čebula, šalotka, česen, por in druge čebulnice, sveže ali ohlajene:
0703 90 00	- Por in druge čebulnice
0710 80	- Druge vrtnine:
0710 80 51	- - - sladke paprike
0710 80 59	- - - druge - - gobe:
0710 80 61	- - - gobe iz rodu <i>Agaricus</i>
0710 80 70	- Paradižnik
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo prehrano:
0711 90	- Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
0711 90 80	- - drugo
0711 90 90	- - mešanice vrtnin
0712	Sušene vrtnine, cele, narezane na koščke ali rezine, zdrobljene ali mlete, vendar ne nadalje pripravljene:
0712 20 00	- Čebula - Gobe, bezgove uhljevke ( <i>Auricularia</i> spp.), drhtavke ( <i>Tremella</i> spp.) in gomoljike:
0712 31 00	- - gobe iz rodu <i>Agaricus</i>
0712 39 00	- - drugo

Oznaka	Poimenovanje (1)
0807	Melone (vključno lubenice) in papaja, sveže:
	- Melone (vključno lubenice):
0807 19 00	- - drugo
0809	Marelice, češnje in višnje, breskve (vključno nektarine), slive in trnulje, sveže:
0809 40	- Slive in trnulje:
0809 40 05	- - slive
0810	Drugo sadje, sveže:
0810 10 00	- Jagode
0811	Sadje in oreški, nekuhani ali kuhani v vreli vodi ali sopari, zamrznjeni, ki vsebujejo dodani sladkor ali druga sladila ali ne:
0811 10	- Jagode
0811 20	- Maline, robide, murve, loganove robide, črni, beli ali rdeči ribez ter kosmulje:
	- - ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila:
0811 20 19	- - - druge
	- - drugo:
0811 20 31	- - - maline
0811 20 59	- - - robide in murve
0811 20 90	- - - drugo
0813	Sadje, suho, razen tistega, ki se uvršča pod tarifne številke 0801 do 0806; mešanice oreškov ali suhega sadja iz tega poglavja:
0813 30 00	- Jabolka
0901	Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli delež kave:
	- Kava, nepražena:
0901 11 00	- - s kofeinom
	- Kava, pražena:
0901 21 00	- - s kofeinom
0905	Vanilija:
0905 20 00	- Zdrobljeni ali zmleti
0906	Cimet in cvetovi cimetovega drevesa:
	- Nezdobljeni in nezmlati:
0906 19 00	- - drugo

Oznaka	Poimenovanje (1)
0909	Seme janeža, zvezdastega janeža, komarčka, koriandra, orientalske ali navadne kumine; brinove jagode:
	- Seme orientalske kumine:
0909 32 00	- - zdrobljeno ali zmleto
	- Seme janeža, zvezdastega janeža, navadne kumine ali komarčka; brinove jagode:
0909 62 00	- - zdrobljeno ali zmleto
0910	Ingver, žafran, kurkuma, timijan, lovorjev list, curry in druge začimbe:
0910 20	- Žafran
	- Druge začimbe:
0910 91	- - mešanice, opredeljene v opombi 1(b) k temu poglavju
0910 99	- - druge:
	- - - timijan:
	- - - - nezdrobljen in nezmlet:
0910 99 31	- - - - divji timijan – materina dušica ( <i>Thymus serpyllum</i> L.)
1101 00	Pšenična moka ali soržična moka
1102	Žitna moka, razen pšenične ali soržične moke:
1102 90	- Drugo:
1102 90 50	- - riževa moka
1102 90 70	- - ržena moka
1102 90 90	- - drugo
1104	Žitna zrna, drugače obdelana (npr.: oluščena, valjana, v kosmičih, perlirana, rezana ali drobljena), razen riža iz tarifne številke 1006; žitni kalčki, celi, valjani, v kosmičih ali zmleti:
	- Drugače obdelana zrna (npr.: oluščena, perlirana, rezana ali drobljena):
1104 29	- - iz drugih žit:
	- - - ječmenova:
1104 29 08	- - - - drugo
	- - - drugo:
	- - - - obdelana le z drobljenjem:
1104 29 55	- - - - ržena
	- - - - drugo:
1104 29 89	- - - - drugo

Oznaka	Poimenovanje (1)
1105	Moka, zdrob, prah, kosmiči, granule in peleti iz krompirja:
1105 10 00	- Moka, prah in zdrob
1106	Moka, zdrob in prah iz sušenih stročnic iz tarifne številke 0713, iz saga ali korenovk ali gomoljev iz tarifne številke 0714 ali iz proizvodov iz poglavja 8:
1106 30	- Iz proizvodov iz poglavja 8:
1106 30 10	- - iz banan
1602	Drugi pripravljene ali konzervirane proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi:
	- Iz perutnine iz tarifne številke 0105:
1602 32	- - iz kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> :
1602 32 30	- - - ki vsebujejo 25 mas. % ali več, vendar manj kot 57 mas. % perutninskega mesa ali klavničnih proizvodov
1602 32 90	- - - drugo
1602 39	- - druge:
	- - - ki vsebujejo najmanj 57 mas. % perutninskega mesa ali klavničnih proizvodov:
1602 39 29	- - - - drugo
1602 50	- Iz goved
1602 90	- Drugo, vključno proizvodi iz krvi katere koli živali:
1602 90 10	- - pripravki iz krvi katere koli živali
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:
1702 40	- Glukoza in glukozni sirup, ki v suhem stanju vsebuje vsaj 20 mas. %, vendar manj kot 50 mas. % fruktoze, razen invertnega sladkorja:
1702 40 90	- - drugo
2002	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran kako drugače kot v kisu ali očetni kislini:
2002 10	- Paradižnik, cel ali v kosih
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2004 90	- Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
	- - drugo, vključno mešanice:
2004 90 98	- - - drugo
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2005 10 00	- Homogenizirane vrtnine

Oznaka	Poimenovanje (1)
2005 20	- Krompir: - - drugo:
2005 20 20	- - - tanke rezine, ocvrte ali pečene, osoljene ali ne ali začinjene ali ne, v neprodušni embalaži, primerne za takojšnjo uporabo
2005 20 80	- - - drugo
2005 40 00	- Grah ( <i>Pisum sativum</i> ) - Fižol ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ):
2005 51 00	- - fižol v zrnu - Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
2005 99	- - drugo:
2005 99 30	- - - okrogle artičoke
2005 99 60	- - - kislo zelje
2006 00	Vrtnine, sadje, oreški, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (odcejeni, glazirani ali kristalizirani):
2006 00 10	- Ingver - Drugo: - - z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %:
2006 00 31	- - - češnje
2007	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne:
2007 10	- Homogenizirani izdelki - Drugo:
2007 99	- - drugo:
2007 99 50	- - - z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. % do vključno 30 mas. % - - - drugo:
2007 99 97	- - - - drugo
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu: - Oreški, arašidi in druga semena, vključno njihove mešanice:
2008 11	- - arašidi: - - - drugo, v izvornem pakiranju z neto vsebino:
2008 11 91	- - - - več kot 1 kg

Oznaka	Poimenovanje (1)
2008 20	- Ananas: - - ki vsebujejo dodan alkohol: - - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 20 11	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 17 mas. % - - ki ne vsebujejo dodanega alkohola: - - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 20 51	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 17 mas. % - - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg:
2008 20 71	- - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 19 mas. %
2008 20 79	- - - - drugo
2008 80	- Jagode: - - ki vsebujejo dodan alkohol: - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 9 mas. %:
2008 80 19	- - - - drugo - - ki ne vsebujejo dodanega alkohola:
2008 80 70	- - - ki vsebujejo dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg
2008 80 90	- - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja - Drugo, vključno mešanice, razen tistih iz tarifne podštevilke 2008 19:
2008 99	- - drugo: - - - ki vsebujejo dodani alkohol: - - - - ingver:
2008 99 19	- - - - - drugo - - - - drugo: - - - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 9 mas. %: - - - - - drugo:
2008 99 34	- - - - - drugo - - - - - drugo: - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %:
2008 99 36	- - - - - tropsko sadje - - - - - drugo:



Oznaka	Poimenovanje (1)
2008 99 40	- - - - - drugo - - - ki ne vsebuje dodanega alkohola: - - - ki vsebuje dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino več kot 1 kg:
2008 99 43	- - - - - grozdje
2008 99 45	- - - - - slive in suhe slive
2008 99 48	- - - - - tropsko sadje
2008 99 49	- - - - - drugo - - - ki vsebuje dodan sladkor, v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg:
2008 99 67	- - - - - drugo - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja: - - - - - slive in suhe slive, v izvirnih pakiranjih, z neto vsebino:
2008 99 78	- - - - - manj kot 5 kg
2008 99 99	- - - - - drugo
2009	Sadni sokovi (vključno grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani, in ki ne vsebujejo dodanega alkohola, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne: - Pomarančni sok:
2009 11	- - zamrznjen: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 11 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo do vključno 67:
2009 11 99	- - - - drugo
2009 12 00	- - nezamrznjen, z Brix vrednostjo do vključno 20
2009 19	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 19 11	- - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase
2009 19 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67:
2009 19 98	- - - - drugo - Sok grenivke (vključno sok pomela):
2009 21 00	- - z Brix vrednostjo do vključno 20
2009 29	- - drug: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2009 29 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67:
2009 29 91	- - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase in z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %
2009 29 99	- - - - drugo - Sok iz drugih posameznih vrst agrumov:
2009 31	- - z Brix vrednostjo do vključno 20
2009 39	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 39 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67: - - - - z vrednostjo več kot 30 EUR za 100 kg neto mase:
2009 39 39	- - - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja - - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase: - - - - - drugi sokovi iz agrumov:
2009 39 91	- - - - - z vsebnostjo sladkorja več kot 30 mas. %
2009 39 99	- - - - - ki ne vsebujejo dodanega sladkorja - Ananasov sok:
2009 41	- - z Brix vrednostjo do vključno 20
2009 49	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67:
2009 49 30	- - - - z vrednostjo več kot 30 EUR za 100 kg neto mase, ki vsebuje dodan sladkor - Grozdni sok (vključno grozdni mošt):
2009 61	- - z Brix vrednostjo do vključno 30
2009 69	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 69 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo več kot 30 do vključno 67: - - - - z vrednostjo več kot 18 EUR za 100 kg neto mase:
2009 69 51	- - - - - koncentriran - - - - z vrednostjo do vključno 18 EUR za 100 kg neto mase: - - - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2009 69 79	- - - - - drugo - Jabolčni sok:
2009 71	- - z Brix vrednostjo do vključno 20
2009 79	- - drugo: - - - z Brix vrednostjo več kot 67:
2009 79 19	- - - - drugo - - - z Brix vrednostjo več kot 20 do vključno 67: - - - - drugo:
2009 79 91	- - - - z vsebnostjo dodanega sladkorja več kot 30 mas. %
2009 90	- Mešanice sokov: - - z Brix vrednostjo več kot 67: - - - mešanice jabolčnega in hruškovega soka:
2009 90 11	- - - - z vrednostjo do vključno 22 EUR za 100 kg neto mase
2009 90 19	- - - - drugo - - - drugo:
2009 90 29	- - - - drugo - - z Brix vrednostjo do vključno 67: - - - mešanice jabolčnega in hruškovega soka:
2009 90 39	- - - - drugo - - - drugo: - - - - z vrednostjo več kot 30 EUR za 100 kg neto mase: - - - - - drugo:
2009 90 59	- - - - - drugo - - - - z vrednostjo do vključno 30 EUR za 100 kg neto mase: - - - - - mešanice sokov iz agrumov in ananasovega soka:
2009 90 79	- - - - - ki ne vsebujejo dodanega sladkorja
2204	Vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina; grozdni mošt, razen tistega iz tarifne številke 2009: - Druga vina; grozdni mošt, katerega fermentacija je ustavljena z dodajanjem alkohola:
2204 21	- - v embalaži s prostornino 2 litra ali manj: - - - vino, razen tistega iz tarifne podštevilke 2204 10, v steklenicah z gobastimi zamaški, obdanimi z žičnimi košaricami; vino, drugače polnjeno z nadtlakom, nastalim zaradi ogljikovega dioksida v raztopini, ne manj kot 1 bar, vendar manj kot 3 bare, merjeno pri temperaturi 20 °C:

Oznaka	Poimenovanje (1)
2204 21 09	- - - - drugo - - - drugo: - - - - proizvedeno v Evropski uniji: - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 11,85 mas. %: - - - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP): - - - - - bela:
2204 21 11	- - - - - Alsace
2204 21 12	- - - - - Bordeaux
2204 21 13	- - - - - Bourgogne (Burgundy)
2204 21 24	- - - - - Lazio (Latium)
2204 21 26	- - - - - Toscana (Tuscany)
2204 21 27	- - - - - Trentino, Alto Adige in Friuli
2204 21 38	- - - - - drugje - - - - - druga:
2204 21 42	- - - - - Bordeaux
2204 21 43	- - - - - Bourgogne (Burgundy)
2204 21 46	- - - - - Côtes- du- Rhône
2204 21 47	- - - - - Languedoc—Roussillon
2204 21 62	- - - - - Piemonte (Piedmont)
2204 21 66	- - - - - Toscana (Tuscany)
2204 21 76	- - - - - Rioja
2204 21 78	- - - - - drugje - - - - - vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO):
2204 21 79	- - - - - bela
2204 21 80	- - - - - drugo - - - - - druga sortna vina:
2204 21 81	- - - - - bela
2204 21 82	- - - - - drugo - - - - - drugo:
2204 21 83	- - - - - bela

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
2204 21 84	- - - - - drugo - - - - - z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 15 vol. % do vključno 22 vol. %: - - - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP) ali vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO):
2204 21 89	- - - - - Port
2204 21 91	- - - - - druga - - - - - drugo: - - - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP) ali vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO):
2204 21 94	- - - - - druga - - - - - druga sortna vina:
2204 21 95	- - - - - bela
2204 21 96	- - - - - drugo - - - - - drugo:
2204 21 97	- - - - - bela
2204 21 98	- - - - - drugo
2204 29	- - drugo:
2204 29 10	- - - vino, razen tistega iz tarifne podštevilke 2204 10, v steklenicah z gobastimi zamaški, obdanimi z žičnimi košaricami; vino, drugače polnjeno z nadtlakom, nastalim zaradi ogljikovega dioksida v raztopini, ne manj kot 1 bar, vendar manj kot 3 bare, merjeno pri temperaturi 20 °C
2209 00	Kis in nadomestki kisa, dobljeni iz očetne kisline: - Vinski kis, v embalaži s prostornino:
2209 00 11	- - 2 litra ali manj
5103	Odpadki volne ali fine ali grobe živalske dlake, vključno z odpadki preje, toda brez razvlaknjenih tekstilnih materialov:
5103 20 00	- Drugi odpadki iz volne ali fine živalske dlake

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturo, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

## PRILOGA IIIc

## TARIFNE KONCESIJE KOSOVA ZA KMETIJSKE PROIZVODE EU

iz člena 29(2)(b)

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 90 % osnovne dajatve, tj. 9 %;
- (b) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (c) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 70 % osnovne dajatve, tj. 7 %;
- (d) 1. januarja v petem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 60 % osnovne dajatve, tj. 6 %;
- (e) 1. januarja v šestem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 50 % osnovne dajatve, tj. 5 %;
- (f) 1. januarja v sedmem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 30 % osnovne dajatve, tj. 3 %;
- (g) 1. januarja v osmem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 10 % osnovne dajatve, tj. 1 %;
- (h) 1. januarja v devetem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje ( <sup>1</sup> )
0701	Krompir, svež ali ohlajen:
0701 90	- Drug:
	- - drug:
0701 90 90	- - - drug
0702 00 00	Paradižnik, svež ali ohlajen
0703	Čebula, šalotka, česen, por in druge čebulnice, sveže ali ohlajene:
0703 10	- Čebula in šalotka:
0703 10 90	- - šalotka
0704	Zelje, cvetača, kolerabice, ohrovt in podobne užitne kapusnice, sveže ali ohlajene:
0704 90	- Druge:
0704 90 10	- - belo in rdeče zelje
0707 00	Kumare in kumarice, sveže ali ohlajene:
0707 00 05	- Kumare
0709	Druge vrtnine, sveže ali ohlajene:
0709 60	- Plodovi iz rodu <i>Capsicum</i> ali <i>Pimenta</i> :
0709 60 10	- - sladke paprike

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
0807	Melone (vključno lubenice) in papaja, sveže:
	- Melone (vključno lubenice):
0807 11 00	- - lubenice
0808	Jabolka, hruške in kutine, sveže:
0808 10	- Jabolka:
0808 10 80	- - drugo

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturo, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

## PRILOGA IIIa

## POSEBNE DOLOČBE GLEDE TRGOVINE Z NEKATERIMI KMETIJSKIMI PROIZVODI

iz člena 29(3)

Osnovna dajatev, ki se uporablja za izdelke s seznama v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013.

Oznaka	Poimenovanje ( <sup>1</sup> )
0401	Mleko in smetana, nekoncentrirana, ki ne vsebujeta dodanega sladkorja ali drugih sladil:
0401 10	- Z vsebnostjo maščobe do vključno 1 mas. %:
0401 10 10	- - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno dveh litrov
0401 20	- Z vsebnostjo maščob več kot 1 mas. % do vključno 6 mas. %:
	- - do vključno 3 mas. %:
0401 20 11	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno dveh litrov
	- - več kot 3 mas. %:
0401 20 91	- - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno dveh litrov
0403	Pinjenec, kislo mleko in kislina smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne, ali ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatzirani, ali ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:
0403 10	- Jogurt:
	- - nearomatiziran, niti ne vsebuje dodanega sadja, oreškov ali kakava:
	- - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščob:
0403 10 11	- - - - do vključno 3 mas. %
0403 10 13	- - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0701	Krompir, svež ali ohlajen:
0701 90	- Drug:
0701 90 10	- - za proizvodnjo škroba
	- - drug:
0701 90 50	- - - mladi, od 1. januarja do 30. junija
0712	Sušene vrtnine, cele, narezane na koščke ali rezine, zdrobljene ali mlete, vendar ne nadalje pripravljene:
0712 90	- Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
0712 90 05	- - krompir, cel ali narezan na koščke ali rezine, vendar ne nadalje obdelan
0808	Jabolka, hruške in kutine, sveže:
0808 10	- Jabolka:
0808 10 10	- - jabolka za predelavo v mošt, razsuta, od 16. septembra do 15. decembra



Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
2204	Vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina; grozdni mošt, razen tistega iz tarifne številke 2009:
	- Druga vina; grozdni mošt, katerega fermentacija je ustavljena z dodajanjem alkohola:
2204 21	- - v embalaži s prostornino 2 litra ali manj:
	- - - vino, razen tistega iz tarifne podštevilke 2204 10, v steklenicah z gobastimi zamaški, obdanimi z žičnimi košaricami; vino, drugače polnjeno z nadtlakom, nastalim zaradi ogljikovega dioksida v raztopini, ne manj kot 1 bar, vendar manj kot 3 bare, merjeno pri temperaturi 20 °C:
2204 21 06	- - - - vina z zaščiteno označbo porekla (ZOP)
2204 21 08	- - - - druga sortna vina:

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturou, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

## PRILOGA IV

## KONCESIJE EU ZA RIBIŠKE PROIZVODE KOSOVA

iz člena 31(2)

Za uvoz naslednjih proizvodov s poreklom s Kosova v EU veljajo naslednje koncesije v obliki tarifnih kvot.

Oznaka KN	Poimenovanje	Letni obseg kvote	Stopnja dajatve
0301 91 00 0302 11 00 0303 14 00 0304 42 00 ex 0304 52 00 0304 82 00 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	postrvi ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): žive; sveže ali ohlajene; zamrznjene; sušene, nasoljene ali v slanici, dimljene; fileti in drugo ribje meso; ribja moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	15 ton	Oprostitev
0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 59 80 ex 0305 64 00	krapi ( <i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> ): živi; sveži ali ohlajeni; zamrznjeni; sušeni, nasoljeni ali v slanici, dimljeni; fileti in drugo ribje meso; ribja moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	20 ton	Oprostitev

## PRILOGA V

## TARIFNE KONCESIJE KOSOVA ZA RIBE IN RIBJE IZDELKE IZ EU

iz člena 32(2)

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) Ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 60 % osnovne dajatve, tj. 6 %;
- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 40 % osnovne dajatve, tj. 4 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 20 % osnovne dajatve, tj. 2 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
0305	Ribe, sušene, nasoljene ali v slanici; dimljene ribe, termično obdelane ali ne pred ali med procesom dimljenja; ribja moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano:
	- Dimljene ribe, vključno s fileti, razen užitne ribje drobovine:
0305 49	- - druge:
0305 49 30	- - - skuše ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturu, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

- (a) Ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 90 % osnovne dajatve, tj. 9 %;
- (b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;
- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 70 % osnovne dajatve, tj. 7 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 50 % osnovne dajatve, tj. 5 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 30 % osnovne dajatve, tj. 3 %;
- (f) 1. januarja v petem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 10 % osnovne dajatve, tj. 1 %;

(g) 1. januarja v šestem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka	Poimenovanje
0305	Ribe, sušene, nasoljene ali v slanici; dimljene ribe, termično obdelane ali ne pred ali med procesom dimljenja; ribja moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano:  - Dimljene ribe, vključno s fileti, razen užitne ribje drobovine:
0305 43 00	- - postrvi ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> )

## PRILOGA VI

## USTANAVLJANJE PODJETIJ: FINANČNE STORITVE

iz člena 50

## FINANČNE STORITVE: OPREDELITEV POJMOV

Finančna storitev je vsaka storitev finančne narave, ki jo opravi ponudnik finančnih storitev pogodbenice.

Finančne storitve vključujejo naslednje dejavnosti:

A. Vse zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve:

1. neposredno zavarovanje (vključno s sozavarovanjem):
  - (a) življenjsko;
  - (b) neživljenjsko;
2. pozavarovanja in retrocesije;
3. posredovanje v zavarovalništvu, kot sta posredništvo in zastopanje;
4. pomožne zavarovalniške storitve, kot so svetovanje, aktuarske storitve, ocena tveganja in obravnavanje odškodninskih zahtevkov.

B. Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja):

1. sprejemanje depozitov in drugih povratnih sredstev od javnosti;
2. posojanje vseh vrst, kar med drugim vključuje potrošniška posojila, hipotekarna posojila, faktoring in financiranje trgovinskih poslov;
3. finančni zakup;
4. vse storitve plačilnega prometa in prenosa denarja, vključno s kreditnimi, plačilnimi in debetnimi karticami, potovalnimi čeki in bančnimi menicami;
5. garancije in obveznosti;
6. trgovanje za lastni račun ali za račun strank, bodisi na borzi, na trgu OTC ali drugače:
  - (a) z instrumenti denarnega trga (čeki, blagajniškimi zapisi, potrdili o vlogi);
  - (b) devizno poslovanje;
  - (c) z izvedenimi finančnimi instrumenti, kar vključuje terminske pogodbe in opcije, vendar ni omejeno nanje;
  - (d) z instrumenti menjalnih tečajev in obrestnih mer, vključno s produkti, kot so swap posli, nestandardizirane terminske pogodbe;
  - (e) s prenosljivimi vrednostnimi papirji;
  - (f) z drugimi prenosnimi vrednostnimi papirji in investicijami, vključno s plemenitimi kovinami.
7. sodelovanje pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s takimi izdajami;
8. denarnoposredniški posli;
9. upravljanje premoženja, na primer vodenje gotovinskega poslovanja ali upravljanje vrednostnih papirjev, vse oblike upravljanja kolektivnih naložb, upravljanje pokojninskih skladov, depotne in skrbniške storitve;
10. storitve v zvezi s poravnami in obračuni finančnih sredstev, vključno z vrednostnimi papirji, izvedenimi produkti in drugimi prenosnimi vrednostnimi papirji;

11. zagotavljanje in prenos finančnih informacij, obdelava finančnih podatkov in s tem povezana programska oprema s strani izvajalcev drugih finančnih storitev;
12. Svetovalno posredovanje in druge pomožne finančne storitve za vse dejavnosti, navedene v točkah 1 do 11, vključno z bonitetnimi podatki in analizo, raziskavami in svetovanjem glede naložb in portfelja, svetovanje pri nakupih ter prestrukturiranju in strategiji podjetij.

Iz opredelitve finančnih storitev so izključene naslednje dejavnosti:

- (a) dejavnosti, ki jih opravljajo centralne banke in druge javne ustanove pri uresničevanju monetarne politike ali tečajne politike;
- (b) dejavnosti, ki jih za račun ali s poroštvom vlade opravljajo centralne banke, državni organi ali javne ustanove, razen kadar te dejavnosti opravljajo ponudniki finančnih storitev v konkurenci s takimi javnimi subjekti;
- (c) dejavnosti v okviru zakonskega sistema socialnega varstva ali javnega pokojninskega načrta, razen kadar lahko te dejavnosti opravljajo ponudniki finančnih storitev v konkurenci z osebami javnega prava ali zasebnimi ustanovami.

Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko razširi ali spremeni področje uporabe te priloge.

---

## PRILOGA VII

## PRAVICE INTELKTUALNE, INDUSTRIJSKE IN POSLOVNE LASTNINE

iz člena 77

Člen 77(3) tega sporazuma se nanaša na naslednje večstranske konvencije:

- Konvencija o ustanovitvi Svetovne organizacije za intelektualno lastnino (Konvencija WIPO, Stockholm, 1967, kakor je bila spremenjena leta 1979);
  - Bernska konvencija za varstvo književnih in umetniških del (Pariška listina, 1971);
  - Bruseljska konvencija o razdelitvi signalov za prenos programa po satelitu (Bruselj, 1974);
  - Budimpeštanska pogodba o mednarodnem priznanju depozita mikroorganizmov za postopek patentiranja (Budimpešta, 1977, kakor je bila spremenjena leta 1980);
  - Haaški sporazum o mednarodnem depozitu industrijskih vzorcev in modelov (Londonski akt, 1934, Haaški akt, 1960, in Ženevski akt, 1999);
  - Locarnski aranžma o ustanovitvi mednarodne klasifikacije za industrijske vzorce in modele (Locarno, 1968, kakor je bil spremenjen leta 1979);
  - Madridski sporazum o mednarodnem registriranju znamk (Stockholmska listina, 1967, kakor je bila spremenjena leta 1979);
  - Protokol v zvezi z Madridskim sporazumom o mednarodnem registriranju znamk (Madridski protokol, 1989);
  - Niški aranžma o mednarodni klasifikaciji proizvodov in storitev zaradi registracije znamk (Ženeva, 1977, kakor je bil spremenjen leta 1979);
  - Pariška konvencija za varstvo industrijske lastnine (Stockholmska listina, 1967, kakor je bila spremenjena leta 1979);
  - Pogodba o sodelovanju na področju patentov (Washington 1970, kakor je bila spremenjena leta 1979 in leta 1984);
  - Pogodba o patentnem pravu (Ženeva, 2000);
  - Mednarodna konvencija o varstvu novih sort rastlin (Konvencija MKVNR, Pariz, 1961, kakor je bila spremenjena leta 1972, 1978 in 1991);
  - Mednarodna konvencija za varstvo proizvajalcev fonogramov pred nedovoljenim presnemavanjem njihovih fonogramov (Konvencija o fonogramih, Ženeva, 1971);
  - Mednarodna konvencija za varstvo izvajalcev, proizvajalcev fonogramov in radiodifuznih organizacij (Rimska konvencija, 1961);
  - Strasbourški sporazum o mednarodni klasifikaciji patentov (Strasbourg, 1971, kakor je bil spremenjen leta 1979);
  - Pogodba o pravu znamk (Ženeva, 1994);
  - Dunajski sporazum o mednarodni klasifikaciji figurativnih elementov znamk (Dunaj, 1973, kakor je bil spremenjen leta 1985);
  - Pogodba Svetovne organizacije za intelektualno lastnino o avtorskih pravicah (Ženeva, 1996);
  - Pogodba Svetovne organizacije za intelektualno lastnino o izvedbah in fonogramih (Ženeva, 1996);
  - Evropska patentna konvencija;
  - Sporazum STO o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine.
-

**PROTOKOL I****O trgovini s predelanimi kmetijskimi proizvodi med EU in Kosovom***Člen 1*

1. EU in Kosovo za predelane kmetijske proizvode uporabljata dajatve, navedene v Prilogi I oziroma Prilogi II k temu Protokolu, v skladu s tam navedenimi pogoji, ne glede na to, ali so omejeni s tarifnimi kvotami ali ne.
2. Stabilizacijsko-pridružitveni svet odloči o:
  - (a) razširitvi seznama predelanih kmetijskih proizvodov iz tega Protokola;
  - (b) spremembah dajatev iz priloge I in II k temu protokolu;
  - (c) povečanju ali odpravi tarifnih kvot.
3. Stabilizacijsko-pridružitveni svet lahko dajatve, uvedene s tem protokolom, nadomesti z režimom, vzpostavljenim na podlagi tržnih cen kmetijskih proizvodov EU in Kosova, ki se dejansko uporabljajo v proizvodnji predelanih kmetijskih proizvodov, ki so predmet tega protokola.

*Člen 2*

Dajatve, ki se uporabljajo v skladu s členom 1 tega protokola, se lahko znižajo na podlagi sklepa Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta:

- (a) kadar se pri trgovini med EU in Kosovom dajatve, ki se uporabljajo za osnovne proizvode, znižajo ali
- (b) kot odgovor na znižanja zaradi medsebojnih koncesij v zvezi s predelanimi kmetijskimi proizvodi.

Znižanja iz točke (a) se izračunajo na delu dajatve, ki je določen kot kmetijski element, ki ustreza dejansko uporabljenim kmetijskim proizvodom v proizvodnji zadevnih predelanih kmetijskih proizvodov, in se odštejejo od dajatev, ki se uporabljajo za te osnovne kmetijske proizvode.

*Člen 3*

EU in Kosovo se medsebojno obvestita o upravnih ureditvah, sprejetih za proizvode, zajete v tem protokolu. Te ureditve bi morale zagotoviti enako obravnavo zainteresiranih strani ter morajo biti čim enostavnejše in čim bolj prilagodljive.

---



## PRILOGA I K PROTOKOLU I

## DAJATVE, KI SE UPORABLJAJO ZA UVOZ BLAGA S POREKLOM S KOSOVA V EU

Naslednji predelani kmetijski proizvodi s poreklom s Kosova se v EU uvozijo z dajatvijo nič.

Oznaka KN	Poimenovanje (1)
(1)	(2)
0403	Pinjenec, kislo mleko in kislá smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne ali, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatizirani ali, ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:
0403 10	- Jogurt:
	- - aromatiziran ali, ki vsebuje dodano sadje, oreške ali kakav:
	- - - v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 10 51	- - - - do vključno 1,5 %
0403 10 53	- - - - več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0403 10 59	- - - - do vključno 27 %
	- - - drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 10 91	- - - - do vključno 3 mas. %
0403 10 93	- - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0403 10 99	- - - - do vključno 6 mas. %
0403 90	- Drugo:
	- - aromatizirano ali, ki vsebuje dodano sadje, oreške ali kakav:
	- - - v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 90 71	- - - - do vključno 1,5 mas. %
0403 90 73	- - - - več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0403 90 79	- - - - več kot 27 mas. %
	- - - drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 90 91	- - - - do vključno 3 mas. %
0403 90 93	- - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0403 90 99	- - - - več kot 6 %
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi:
0405 20	- Mlečni namazi:
0405 20 10	- - z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 60 mas. % maščobe
0405 20 30	- - z vsebnostjo maščob 60 mas. % ali več do vključno 75 mas. % maščobe
0501 00 00	Človeški lasje, surovi, umiti ali neumiti, razmaščeni ali nerazmaščeni; odpadki človeških las

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
0502	Ščetine in dlake domačih in divjih prašičev; jazbečeva dlaka in druge živalske dlake za izdelovanje ščetk; odpadki teh ščetin ali dlak
0505	Kože in drugi deli ptic, s perjem in puhom, perje in deli perja (z odrezanimi ali neodrezanimi robovi) ter puh, ki niso naprej obdelani, razen s čiščenjem, dezinficiranjem ali pripravljanjem za konzerviranje; prah in odpadki perja ali delov perja
0506	Kosti in strženi rogov, neobdelani, razmaščeni, enostavno preparirani (toda nerazrezani v oblike), obdelani s kislino ali brez želatine; prah in odpadki teh izdelkov
0507	Slonova kost, želvovina, kitova kost, dlake kitove kosti, rogovi, parožki, kopita, nohti, kremplji in kljuni, surovo ali enostavno pripravljeno, toda nerazrezano v oblike; prah in odpadki teh izdelkov
0508 00 00	Korale in podobni materiali, surovi ali enostavno pripravljene, vendar drugače neobdelane; oklepi mehkužcev, rakov ali iglokožcev in sipine kosti, surovi ali enostavno pripravljene, toda nerazrezane v oblike; prah in odpadki teh izdelkov
0510 00 00	Ambra, bobrovina, cibet in mošus; kantaride; žolči, posušeni ali neposušeni; žleze in druge živalske snovi, ki se uporabljajo za proizvodnjo farmacevtskih izdelkov, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali kako drugače začasno konzervirani
0511	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano:
	- Drugo:
0511 99	- - drugo:
	- - - spužve, naravne, živalskega izvora:
0511 99 31	- - - - surove
0511 99 39	- - - - druge
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:
0710 40 00	- Sladka koruza
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo porabo:
0711 90	- Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
	- - vrtnine:
0711 90 30	- - - sladka koruza
0903 00 00	Maté čaj
1212	Rožiči, morske in druge alge, sladkorna pesa in sladkorni trs, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali sušeni, zmleti ali ne; sadne koščice in jedra iz sadnih koščic in drugi rastlinski proizvodi (vključno nepražene korenine cikorije, vrste <i>Cichorium intybus sativum</i> ), ki se uporabljajo predvsem za človeško prehrano in niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
ex 1212 29 00	- Morske alge in druge alge - - drugo (morske alge in druge alge, neprimerne za človeško prehrano, razen tistih, ki se uporabljajo v medicini)
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter zgoščevalci, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani: - Rastlinski sokovi in ekstrakti:
1302 12 00	- - iz sladkega korena
1302 13 00	- - iz hmelja
1302 19	- - drugi:
1302 19 20	- - - rastlin rodu <i>Ephedra</i>
1302 19 70	- - - drugi
1302 20	- Pektinske snovi, pektinati in pektati:
1302 20 10	- - suhe
1302 20 90	- - druge - Sluzi in zgoščevalci, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:
1302 31 00	- - agar-agar
1302 32	- - sluzi in zgoščevalci, ekstrahirani iz rožičev, rožičevih semen ali semen guara, modificirani ali nemodificirani:
1302 32 10	- - - iz rožiča ali rožičevih semen
1401	Rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem za pletarstvo (npr.: bambus, španski trs, trs, rogoz, vrbovo protje, rafija, očiščena žitna slama, beljena ali barvana, in lipovo lubje):
1404	Rastlinski proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
1505	Maščobe iz volne in mastne snovi, dobljene iz teh maščob, vključno z lanolinom:
1506 00 00	Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, rafinirani ali ne, toda kemično nemodificirani
1515	Druge rastlinske masti in olja, nehlapna (vključno z jojoba oljem) in njihove frakcije, rafinirani ali ne, toda kemično nemodificirani:
1515 90	- Drugo:
1515 90 11	- - tungovo olje; jojoba in oiticica olje; mirtin vosek in japonski vosek; njihove frakcije
ex 1515 90 11	- - - jojoba in oiticica olje; mirtin vosek in japonski vosek; njihove frakcije
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali ne, toda nadalje nepredelani:
1516 20	- Rastlinske masti in olja in njihove frakcije:
1516 20 10	- - hidrogenirano ricinusovo olje, tako imenovani „opalni vosek“

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen užitnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tarifne številke 1516:
1517 10	- Margarina, razen tekoče margarine:
1517 10 10	- - ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob
1517 90	- Drugo:
1517 90 10	- - ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob
	- - drugi:
1517 90 93	- - - užitne mešanice ali preparati, ki se uporabljajo pri podmazovanju kalupov
1518 00	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, prepihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516; neužitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ter olj ali iz frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
1518 00 10	- Linoksin
	- Drugo:
1518 00 91	živalske ali rastlinske maščobe in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, prepihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516
	- - drugo:
1518 00 95	- - - neužitne mešanice ali pripravki iz živalskih ali iz živalskih in rastlinskih maščob in olj in njihovih frakcij
1518 00 99	- - - drugi
1520 00 00	Glicerin, surov; glicerinske vode in glicerinski lugi
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, prečiščeni ali neprečiščeni, barvani ali nebarvani
1522 00	Degras; ostanki, dobljeni pri predelavi maščobnih substanc ali živalskih ali rastlinskih voskov:
1522 00 10	- Degras
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:
1702 50 00	- Kemično čista fruktoza
1702 90	- Drugo, vključno invertni sladkor in drugi sladkorji in druge mešanice sladkornih sirupov, ki v suhem stanju vsebujejo 50 mas. % fruktoze
1702 90 10	- - kemično čista maltoza
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), ki ne vsebujejo kakava:

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
1803	Kakavova masa, razmaščena ali nerazmaščena:
1804 00 00	Kakavovo maslo, mast in olje
1805 00 00	Kakavov prah, ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav:
1901	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi iz moke, drobljenca, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; prehrambeni proizvodi iz blaga iz tarifnih števil 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus; pripravljen ali nepripravljen:
	- Nekuhane testenine, nepolnjene ali drugače pripravljene:
1902 11 00	- - ki vsebujejo jajca
1902 19	- - druge:
1902 19 10	- - - ki ne vsebuje navadne pšenične moke ali zdroba
1902 19 90	- - - drugo
1902 20	- Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:
	- - druge:
1902 20 91	- - - kuhane
1902 20 99	- - - drugo
1902 30	- Druge testenine:
1902 30 10	- - posušene
1902 30 90	- - drugo
1902 40	- Kuskus:
1902 40 10	- - nepripravljen
1902 40 90	- - drugo
1903 00 00	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba, v obliki kosmičev, kaše, kroglic, mrvic ali podobnih oblikah
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:
1905	Kruh, pecivo, keksi in drugi pekovski proizvodi, ki vsebujejo kakav ali ne; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečenje, rižev papir in podobni izdelki:

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:
2001 90	- Drugo:
2001 90 30	- - sladka koruza ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> ):
2001 90 40	- - jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006
2004 10	- Krompir:
	- - drugo
2004 10 91	- - - v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2004 90	- Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
2004 90 10	- - sladka koruza ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> ):
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006
2005 20	- Krompir:
2005 20 10	- - v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2005 80 00	- Sladka koruza ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> ):
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
	- Oreški, arašidi in druga semena, vključno medsebojne mešanice:
2008 11	- - arašidi:
2008 11 10	- - - arašidno maslo
	- Drugo, vključno mešanice, razen tistih iz tarifne podštevilke 2008 19:
2008 91 00	- - palmovi srčki
2008 99	- - drugo:
	- - - ki ne vsebuje dodanega alkohola:
	- - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja:
2008 99 85	- - - - - koruza, razen sladke koruze ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	- - - - - jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na osnovi teh proizvodov ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikotija in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentri:
2102	Kvas (aktiven ali neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tarifne številke 3002); pripravljene pecilni praški:

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; mešanice začimb in dišavne mešanice; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:
2104	Juhe in mesne juhe in pripravki za te juhe; homogenizirani sestavljeni prehrabeni proizvodi:
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice, ki vsebujejo kakav ali ne:
2106	Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:
2106 10	- Beljakovinski koncentrati in teksturirane beljakovinske snovi:
2106 10 20	- - ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, manj kot 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, manj kot 5 mas. % glukoze ali škroba
2106 10 80	- - drugo
2106 90	- Drugo:
2106 90 20	- - sestavljeni alkoholni pripravki, razen tistih na osnovi aromatičnih snovi vrst, ki se uporabljajo pri proizvodnji pijač - - drugo:
2106 90 92	- - - ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, manj kot 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, manj kot 5 mas. % glukoze ali škroba
2106 90 98	- - - drugo
2201	Vode, vključno naravne ali umetne mineralne vode in sodavice, ki ne vsebujejo dodanega sladkorja ali drugih sladil ali arom; led in sneg:
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifne številke 2009
2203 00	Pivo, izdelano iz slada:
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje:
2207	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etilni alkohol in drugi destilati, s katero koli vsebnostjo alkohola:
2208	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače:
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov:
2403	Drug predelan tobak in izdelani tobačni nadomestki; homogeniziran ali rekonstituiran tobak; tobakovi ekstrakti in esence:

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
2905	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro-ali nitrozo-derivati:
	- Drugi večhidroksilni alkoholi:
2905 43 00	- - manitol
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol):
	- - - v vodni raztopini:
2905 44 11	- - - - ki vsebuje 2 mas. % ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola
2905 44 19	- - - - drugi
	- - - drugi
2905 44 91	- - - - ki vsebuje 2 mas. % ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola
2905 44 99	- - - - drugi
2905 45 00	- - drugi
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno ekstrakti z organskim topilom (Essences concretes) in iz njih pridobljeni ekstrakti z absolutnim alkoholom (Essences absolutes); rezinoidi; ekstrahirane oljne smole; koncentradi eteričnih olj v masteh, nehlapnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z enfleražo ali z maceracijo; stranski terpenški proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj:
3301 90	- Drugo:
3301 90 10	- - terpenški stranski produkti deterpenizacije eteričnih olj
	- - ekstrahirane oljne smole
3301 90 21	- - - sladkih koreninic in hmelja
3301 90 30	- - - drugo
3301 90 90	- - drugo
3302	Mešanice dišav in mešanice (vključno alkoholne raztopine) na osnovi ene ali več teh snovi, ki se uporabljajo kot surovine v industriji; drugi preparati na osnovi dišav, ki se uporabljajo v proizvodnji pijač:
3302 10	- Za uporabo v industriji hrane in pijač
	- - za uporabo v industriji pijač:
	- - - preparati, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače:
3302 10 10	- - - - z volumsko vsebnostjo alkohola, ki presega 0,5 vol. %
	- - - - drugo:
3302 10 21	- - - - ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, manj kot 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, manj kot 5 mas. % glukoze ali škroba
3302 10 29	- - - - drugo
3501	Kazein, kazeinati in drugi kazeinski derivati; kazeinska lepila:
3501 10	- Kazein:



Oznaka KN	Poimenovanje (1)
(1)	(2)
3501 10 10	- - za proizvodnjo regeneriranih tekstilnih vlaken
3501 10 50	- - za industrijsko rabo, razen za proizvodnjo hrane ali krme
3501 10 90	- - drugo
3501 90	- Drugo:
3501 90 90	- - drugo
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:
3505 10	- Dekstrini in drugi modificirani škrobi:
3505 10 10	- - Dekstrini - - drugi modificirani škrobi:
3505 10 50	- - škrobi, esterificirani ali eterificirani
3505 10 90	- - - drugo
3505 20	- Lepila:
3505 20 10	- - ki vsebujejo manj kot 25 mas. % škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov
3505 20 30	- - ki vsebujejo 25 mas. % ali več, vendar manj kot 55 mas. % škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov
3505 20 50	- - ki vsebujejo 55 mas. % ali več, vendar manj kot 80 mas. % škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov
3505 20 90	- - ki vsebujejo 80 mas. % ali več škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3809 10	- Na osnovi škrobnih snovi:
3809 10 10	- - ki vsebujejo manj kot 55 mas. % takih substanc
3809 10 30	- - ki vsebujejo 55 mas. % ali več, vendar manj kot 70 mas. % takih substanc
3809 10 50	- - ki vsebujejo 70 mas. % ali več, vendar manj kot 83 mas. % takih substanc
3809 10 90	- - ki vsebujejo 83 mas. % ali več takih substanc
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislinska olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi:
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra, kemijski proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>
(1)	(2)
3824 60	- Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne podštevilke 2905 44: - - v vodni raztopini:
3824 60 11	- - - ki vsebuje 2 mas. % ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola
3824 60 19	- - - drug - - drug:
3824 60 91	- - - ki vsebuje 2 mas. % ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola
3824 60 99	- - - drug

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturu, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

## PRILOGA II K PROTOKOLU I

## DAJATVE, KI SE UPORABLJAJO ZA BLAGO S POREKLOM IZ EU PRI UVOZU NA KOSOVO

Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej prilogi, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve se znižajo, kot sledi v nadaljevanju.

(Takoj ali postopoma)

Oznaka KN	Poimenovanje ( <sup>1</sup> )	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
0403	Pinjenec, kislo mleko in kisla smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne ali, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatizirani ali, ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:							
0403 10	- Jogurt:							
	- - aromatiziran ali, ki vsebuje dodano sadje, oreške ali kakav:							
	- - - v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:							
0403 10 51	- - - - do vključno 1,5 %	0	0	0	0	0	0	0
0403 10 53	- - - - več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %	80	60	40	20	0	0	0
0403 10 59	- - - - več kot 27 %	0	0	0	0	0	0	0
	- - - drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:							
0403 10 91	- - - - do vključno 3 %	100	100	100	100	100	100	100
0403 10 93	- - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %	100	100	100	100	100	100	100
0403 10 99	- - - - več kot 6 %	100	100	100	100	100	100	100
0403 90	- Drugo:							
	- - aromatizirano ali, ki vsebuje dodano sadje, oreške ali kakav:							
	- - - v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:							
0403 90 71	- - - - do vključno 1,5 %	0	0	0	0	0	0	0
0403 90 73	- - - - več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %	80	60	40	20	0	0	0
0403 90 79	- - - - več kot 27 %	0	0	0	0	0	0	0
	- - - drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:							
0403 90 91	- - - - do vključno 3 %	90	80	70	50	30	10	0

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
0403 90 93	- - - - več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %	80	60	40	20	0	0	0
0403 90 99	- - - - več kot 6 %	0	0	0	0	0	0	0
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi:							
0405 20	- Mlečni namazi:							
0405 20 10	- - z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 60 mas. % maščobe	80	60	40	20	0	0	0
0405 20 30	- - z vsebnostjo maščob 60 mas. % ali več do vključno 75 mas. % maščobe	80	60	40	20	0	0	0
0501 00 00	Človeški lasje, surovi, umiti ali neumiti, razmaščeni ali nerazmaščeni; odpadki človeških las	0	0	0	0	0	0	0
0502	Ščetine in dlake domačih in divjih prašičev; jazbečeva dlaka in druge živalske dlake za izdelovanje ščetk; odpadki teh ščetin ali dlak	0	0	0	0	0	0	0
0505	Kože in drugi deli ptic, s perjem in puhom, perje in deli perja (z odrezanimi ali neodrezanimi robovi) ter puh, ki niso naprej obdelani, razen s čiščenjem, dezinficiranjem ali pripravljanjem za konzerviranje; prah in odpadki perja ali delov perja	0	0	0	0	0	0	0
0506	Kosti in strženi rogov, neobdelani, razmaščeni, enostavno preparirani (toda nerazrezani v oblike), obdelani s kislino ali brez želatine; prah in odpadki teh izdelkov	0	0	0	0	0	0	0
0507	Slonova kost, želvovina, kitova kost, dlake kitove kosti, rogovi, parožki, kopita, nohti, kremplji in kljuni, neobdelano ali enostavno pripravljeno, toda nerazrezano v oblike; prah in odpadki teh izdelkov	0	0	0	0	0	0	0
0508 00 00	Korale in podobni materiali, neobdelani ali enostavno pripravljene, vendar drugače neobdelani; oklepi mehkužcev, rakov ali iglokožcev in sipine kosti, neobdelani ali enostavno pripravljene, toda nerazrezane v oblike; prah in odpadki teh izdelkov	0	0	0	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje ( <sup>1</sup> )	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
0510 00 00	Ambra, bobrovina, cibet in mošus; kantaride; žolči, posušeni ali neposušeni; žleze in druge živalske snovi, ki se uporabljajo za proizvodnjo farmacevtskih izdelkov, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali kako drugače začasno konzervirani	0	0	0	0	0	0	0
0511	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano:							
	- Drugo:							
0511 99	- - drugo:							
	- - - spužve, naravne, živalskega izvora:							
0511 99 31	- - - - surove	0	0	0	0	0	0	0
0511 99 39	- - - - druge	0	0	0	0	0	0	0
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:							
0710 40 00	- Sladka koruza	0	0	0	0	0	0	0
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo prehrano:							
0711 90	- Druge vrtnine; mešanice vrtnin:							
	- - vrtnine:							
0711 90 30	- - - sladka koruza	0	0	0	0	0	0	0
0903 00 00	Maté čaj	80	60	40	20	0	0	0
1212	Rožiči, morske in druge alge, sladkorna pesa in sladkorni trs, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali sušeni, zmleti ali ne; sadne koščice in jedra iz sadnih koščic in drugi rastlinski proizvodi (vključno nepražene korenine cikoriije, vrste <i>Cichorium intybus sativum</i> ), ki se uporabljajo predvsem za človeško prehrano in niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:							
	- Morske alge in druge alge							
ex 1212 29 00	- - drugo (morske alge in druge alge, neprimerne za človeško prehrano, razen tistih, ki se uporabljajo v medicini)	0	0	0	0	0	0	0
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter zgoščevalci, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:							
	- Rastlinski sokovi in ekstrakti:							

Oznaka KN	Poimenovanje ( <sup>1</sup> )	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1302 12 00	- - iz sladkega korena	0	0	0	0	0	0	0
1302 13 00	- - iz hmelja	0	0	0	0	0	0	0
1302 19	- - drugo:							
1302 19 20	- - - rastlin rodu <i>Ephedra</i>	0	0	0	0	0	0	0
1302 19 70	- - - drug	0	0	0	0	0	0	0
1302 20	- Pektinske snovi, pektinati in pektati	0	0	0	0	0	0	0
	- Sluzi in zgoščevalci, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:							
1302 31 00	- - agar-agar	0	0	0	0	0	0	0
1302 32	- - sluzi in zgoščevalci, ekstrahirani iz rožičev, rožičevih semen ali semen guara, modificirani ali nemodificirani:							
1302 32 10	- - - iz rožiča ali rožičevih semen	0	0	0	0	0	0	0
1401	Rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem za pletarstvo (npr.: bambus, španski trs, trs, rogoz, vrbovo protje, rafija, očiščena žitna slama, beljena ali barvana, in lipovo lubje)	0	0	0	0	0	0	0
1404	Rastlinski proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	0	0	0	0	0	0	0
1505 00	Maščobe iz volne in mastne snovi, dobljene iz teh maščob (vključno z lanolinom)	80	60	40	20	0	0	0
1506 00 00	Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, rafinirani ali ne, toda kemično nemodificirani	80	60	40	20	0	0	0
1515	Druge rastlinske masti in olja, nehlapna (vključno z jojoba oljem) in njihove frakcije, rafinirani ali ne, toda kemično nemodificirani:							
1515 90	- Drugo:							
1515 90 11	- - tungovo olje; jojoba in oiticica olje; mirtin vosek in japonski vosek; njihove frakcije							
ex 1515 90 11	- - jojoba in oiticica olje; mirtin vosek in japonski vosek; njihove frakcije	0	0	0	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali ne, toda nadalje nepredelani:							
1516 20	- Rastlinske masti in olja in njihove frakcije:							
1516 20 10	- - hidrogenirano ricinusovo olje, tako imenovani „opalni vosek“	0	0	0	0	0	0	0
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen užitnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tarifne številke 1516							
1517 10	- Margarina, razen tekoče margarine:							
1517 10 10	- - ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob	80	60	40	20	0	0	0
1517 90	- Drugo:							
1517 90 10	- - ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob	80	60	40	20	0	0	0
	- - drugo:							
1517 90 93	- - - užitne mešanice ali preparati, ki se uporabljajo pri podmazovanju kalupov	80	60	40	20	0	0	0
1518 00	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, preprihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516; nežitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ter olj ali iz frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:							
1518 00 10	- Linoksin	80	60	40	20	0	0	0
	- Drugo:							
1518 00 91	živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, preprihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516	80	60	40	20	0	0	0
	- - drugo:							

Oznaka KN	Poimenovanje ( <sup>1</sup> )	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1518 00 95	- - - neužitne mešanice ali pripravki iz živalskih ali iz živalskih in rastlinskih maščob in olj in njihovih frakcij	80	60	40	20	0	0	0
1518 00 99	- - - drugo	80	60	40	20	0	0	0
1520 00 00	Glicerin, surov; glicerinske vode in glicerinski lugi	90	80	70	50	30	10	0
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, prečiščeni ali neprečiščeni, barvani ali nebarvani							
1521 10 00	- Rastlinski voski	90	80	70	50	30	10	0
1521 90	- Drugo	0	0	0	0	0	0	0
1522 00	Degras; ostanki, dobljeni pri predelavi maščobnih substanc ali živalskih ali rastlinskih voskov:							
1522 00 10	- Degras	0	0	0	0	0	0	0
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:							
1702 50 00	- Kemično čista fruktoza	0	0	0	0	0	0	0
1702 90	- Drugo, vključno invertni sladkor in drugi sladkorji in druge mešanice sladkornih sirupov, ki v suhem stanju vsebujejo 50 mas. % fruktoze:							
1702 90 10	- - kemično čista maltoza	0	0	0	0	0	0	0
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), ki ne vsebujejo kakava:							
1704 10	- Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne	0	0	0	0	0	0	0
1704 90	- Drugo:							
1704 90 10	- - ekstrakt sladke koreninice, ki vsebuje več kot 10 mas. % saharoze, vendar ne vsebuje drugih dodatkov	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 30	- - bela čokolada	90	80	70	50	30	10	0
	- - drugo:							
1704 90 51	- - paste, vključno z marcipanom, v izvornem pakiranju z neto vsebino 1 kg ali več	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 55	- - - pastile za grlo in bomboni proti kašlju	90	80	70	50	30	10	0



Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1704 90 61	- - - dražjeji in drugi s sladkorjem prevlečeni proizvodi	80	60	40	20	0	0	0
	- - - drugo:							
1704 90 65	- - - - gumijevi proizvodi in proizvodi iz želeja, vključno s sadnimi pastami v obliki sladkornih izdelkov	80	60	40	20	0	0	0
1704 90 71	- - - - kuhane sladkorni izdelki, polnjeni ali ne	80	60	40	20	0	0	0
1704 90 75	- - - - karamele (toffee) in podobni bonboni	90	80	70	50	30	10	0
	- - - - drugo:							
1704 90 81	- - - - - stisnjene tablete	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 99	- - - - - drugo	80	60	40	20	0	0	0
1803	Kakavova masa, razmaščena ali nerazmaščena	0	0	0	0	0	0	0
1804 00 00	Kakavovo maslo, mast in olje	0	0	0	0	0	0	0
1805 00 00	Kakavov prah, ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil	0	0	0	0	0	0	0
1806	Čokolada in drugi prehrambeni proizvodi, ki vsebujejo kakav:							
1806 10	- Kakavov prah, ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila:	0	0	0	0	0	0	0
1806 20	- Drugi izdelki v blokih, ploščah ali palicah, mase več kot 2 kg, ali v obliki tekočine, paste, prahu, granul ali podobnih oblikah, v razsutem stanju ali izvornih pakiranjih z maso nad 2 kg:	0	0	0	0	0	0	0
	- Drugo, v blokih, palicah ali tablicah:							
1806 31 00	- - polnjeni	0	0	0	0	0	0	0
1806 32	- - nepolnjeni	0	0	0	0	0	0	0
1806 90	- Drugo:							
	- - čokolada in čokoladni izdelki:							
	- - - čokoladni bonboni, polnjeni ali ne:							
1806 90 11	- - - - ki vsebujejo alkohol	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 19	- - - - drugo	80	60	40	20	0	0	0
	- - - drugi:							

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1806 90 31	- - - - poljnjeni	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 39	- - - - nepoljnjeni	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 50	- - sladkorni proizvodi in njihovi nadomestki, narejeni iz izdelkov, ki nadomeščajo sladkor, ki vsebujejo kakav	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 60	- - namazi, ki vsebujejo kakav	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 70	- - preparati ki vsebujejo kakav, za pripravo pijač	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 90	- - drugo	90	80	70	50	30	10	0
1901	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi iz moke, drobljenca, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; prehrambeni proizvodi iz blaga iz tarifnih števil 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:							
1901 10 00	- Proizvodi za otroško prehrano, v pakiranjih za prodajo na drobno	90	80	70	50	30	10	0
1901 20 00	- Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih izdelkov iz tarifne številke 1905	80	60	40	20	0	0	0
1901 90	- Drugo:							
	- - ekstrakt slada:							
1901 90 11	- - - z vsebnostjo suhega ekstrakta 90 mas. % ali več	0	0	0	0	0	0	0
1901 90 19	- - - drugo	0	0	0	0	0	0	0
	- - drugo:							
1901 90 91	- - - ki ne vsebuje mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebuje manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze (vključno invertni sladkor) ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba, razen živil v obliki prahu, sestavljenih iz blaga iz tarifnih števil 0401 do 0404	0	0	0	0	0	0	0
1901 90 99	- - - drugo	80	60	40	20	0	0	0
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:  - Nekuhanne testenine, nepolnjene ali drugače pripravljene:							

Oznaka KN	Poimenovanje (¹)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1902 11 00	- - ki vsebujejo jajca	0	0	0	0	0	0	0
1902 19	- - druge:	90	80	70	50	30	10	0
1902 20	- Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:							
	- - drugo:	0	0	0	0	0	0	0
1902 20 91	- - - kuhane	0	0	0	0	0	0	0
1902 20 99	- - - drugo	0	0	0	0	0	0	0
1902 30	- Druge testenine	90	80	70	50	30	10	0
1902 40	- Kuskus	90	80	70	50	30	10	0
1903 00 00	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljene iz škroba, v obliki kosmičev, kaše, kroglic, mrvic ali podobnih oblikah	90	80	70	50	30	10	0
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:							
1904 10	- Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov:							
1904 10 10	- - pridobljena iz koruze	0	0	0	0	0	0	0
1904 10 30	- - pridobljena iz riža	0	0	0	0	0	0	0
1904 10 90	- - druga	80	60	40	20	0	0	0
1904 20	- Pripravljena živila, dobljena iz nepraženih žitnih kosmičev ali iz mešanic nepraženih žitnih kosmičev in praženih žitnih kosmičev ali nabreklih žit							
1904 20 10	- - pripravki tipa müsli na osnovi nepraženih žitnih kosmičev	90	80	70	50	30	10	0
	- - druga							
1904 20 91	- - - pridobljena iz koruze	80	60	40	20	0	0	0
1904 20 95	- - - pridobljena iz riža	90	80	70	50	30	10	0
1904 20 99	- - - druga	90	80	70	50	30	10	0

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
1904 30 00	- Bulgur pšenica	90	80	70	50	30	10	0
1904 90	- Drugo							
1904 90 10	- - pridobljena iz riža	80	60	40	20	0	0	0
1904 90 80	- - drugo	90	80	70	50	30	10	0
1905	Kruh, pecivo, keksi in drugi pekovski proizvodi, ki vsebujejo kakav ali ne; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki:							
1905 10 00	- Hrustljavi kruh	90	80	70	50	30	10	0
1905 20	- Medenjaki in podobni proizvodi	90	80	70	50	30	10	0
	- Sladki keksi; vafliji in oblati:							
1905 31	- - sladki keksi							
	- - - popolnoma ali delno prevlečeni ali prekriti s čokolado ali drugimi pripravki, ki vsebujejo kakav:							
1905 31 11	- - - - v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g	0	0	0	0	0	0	0
1905 31 19	- - - - drugi	0	0	0	0	0	0	0
	- - - drugi:							
1905 31 30	- - - - ki vsebujejo 8 mas. % ali več mlečnih maščob	90	80	70	50	30	10	0
	- - - - drugi:							
1905 31 91	- - - - - sendvič keksi	0	0	0	0	0	0	0
1905 31 99	- - - - - drugi	0	0	0	0	0	0	0
1905 32	- - vafliji in oblati	0	0	0	0	0	0	0
1905 40	- Prepečenec, opečen kruh in podobni opečeni proizvodi	80	60	40	20	0	0	0
1905 90	- Drugo:	90	80	70	50	30	10	0
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užiteni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:							
2001 90	- Drugo:							
2001 90 30	- - Sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	0	0	0	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
2001 90 40	- - jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba	0	0	0	0	0	0	0
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:							
2004 10	- Krompir:							
	- - drugo:							
2004 10 91	- - - v obliki moke, zdroba ali kosmičev	0	0	0	0	0	0	0
2004 90	- Druge vrtnine in mešanice vrtnin:							
2004 90 10	- - Sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	0	0	0	0	0	0	0
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:							
2005 20	- Krompir:							
2005 20 10	- - v obliki moke, zdroba ali kosmičev	90	80	70	50	30	10	0
2005 80 00	- Sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	90	80	70	50	30	10	0
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:							
	- Oreški, arašidi in druga semena, vključno medsebojne mešanice:							
2008 11	- - arašidi:							
2008 11 10	- - - arašidno maslo	80	60	40	20	0	0	0
	- Drugo, vključno mešanice, razen tistih iz tarifne podštevilke 2008 19:							
2008 91 00	- - palmovi srčki	0	0	0	0	0	0	0
2008 99	- - drugo:							
	- - - ki ne vsebuje dodanega alkohola:							
	- - - - ki ne vsebuje dodanega sladkorja:							
2008 99 85	- - - - - koruza, razen sladke koruze ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	90	80	70	50	30	10	0

Oznaka KN	Poimenovanje (!)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
2008 99 91	- - - - jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba	80	60	40	20	0	0	0
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na osnovi teh proizvodov ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentri  - Ekstrakti, esence in koncentri kave ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:							
2101 11 00	- - ekstrakti, esence in koncentri	80	60	40	20	0	0	0
2101 12	- - pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:							
2101 12 92	- - - pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov kave	80	60	40	20	0	0	0
2101 12 98	- - - drugi	0	0	0	0	0	0	0
2101 20	- Ekstrakti, esence in koncentri pravega čaja ali maté čaja in pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi pravega čaja ali maté čaja:	0	0	0	0	0	0	0
2101 30	- Pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentri:	80	60	40	20	0	0	0
2102	Kvas (aktiven ali neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tarifne številke 3002); pripravljene pecilne praške:							
2102 10	- Aktivni kvas:	80	60	40	20	0	0	0
2102 20	- Neaktivni kvas; drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi  - - neaktivni kvas							
2102 20 11	- - - v tabletah, kockah ali podobnih oblikah ali v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg	80	60	40	20	0	0	0
2102 20 19	- - - drugo	80	60	40	20	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
2102 20 90	- - drugo	90	80	70	50	30	10	0
2102 30 00	- Pripravljeni pecilni praški	80	60	40	20	0	0	0
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; mešanice začimb in dišavne mešanice; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:							
2103 10 00	- Sojina omaka	90	80	70	50	30	10	0
2103 20 00	- Paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake	100	100	90	80	70	60	50 (2)
2103 30	- Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:	90	80	70	50	30	10	0
2103 90	- Drugo:	0	0	0	0	0	0	0
2104	Juhe in mesne juhe in pripravki za te juhe; homogenizirana sestavljena živila:							
2104 10 00	- Juhe in mesne juhe ter pripravki za te juhe:	80	60	40	20	0	0	0
2104 20 00	- Homogenizirani sestavljeni prehrambeni proizvodi	90	80	70	50	30	10	0
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice, ki vsebujejo kakav ali ne	90	80	70	50	30	10	0
2106	Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:							
2106 10	- Beljakovinski koncentradi in teksturirane beljakovinske snovi	0	0	0	0	0	0	0
2106 90	- Drugo:							
2106 90 20	- - sestavljeni alkoholni pripravki, razen tistih na osnovi aromatičnih snovi vrst, ki se uporabljajo pri proizvodnji pijač	90	80	70	50	30	10	0
	- - drugo:							
2106 90 92	- - - ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, manj kot 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, manj kot 5 mas. % glukoze ali škroba	90	80	70	50	30	10	0
2106 90 98	- - - drug	90	80	70	50	30	10	0
2201	Vode, vključno naravne ali umetne mineralne vode in sodavice, ki ne vsebujejo dodanega sladkorja ali drugih sladil ali arom; led in sneg:							

Oznaka KN	Poimenovanje (¹)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
2201 10	- Mineralne vode in sodavice	90	80	70	50	30	10	0
2201 90 00	- Drugo	90	80	70	50	30	10	0
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifne številke 2009							
2202 10 00	- Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome	100	100	90	80	70	60	50 (³)
2202 90	- Drugo	90	80	70	50	30	10	0
2203 00	Pivo, izdelano iz slada: - V embalaži s prostornino 10 litrov ali manj							
2203 00 01	- - v steklenicah	100	100	90	80	70	60	50 (⁴)
2203 00 09	- - drugo	100	100	90	80	70	60	50 (⁵)
2203 00 10	- V embalaži s prostornino več kot 10 litrov	90	80	70	50	30	10	0
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje	80	60	40	20	0	0	0
2207	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo 80 vol. % ali več; denaturirani etilni alkohol in drugi destilati, s katero koli vsebnostjo alkohola	90	80	70	50	30	10	0
2208	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; žganja, likerji in druge alkoholne pijače:							
2208 20	- Žganja, dobljena z destilacijo vina iz grozdja ali grozdnih tropin	80	60	40	20	0	0	0
2208 30	- Whisky: - - whisky bourbon, v embalaži s prostornino:							
2208 30 11	- - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 19	- - - več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 30 30	- - škotski whisky: - - - single malt whisky	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 41	- - - blended malt whisky, v embalaži s prostornino: - - - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0



Oznaka KN	Poimenovanje (!)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
2208 30 49	- - - - več kot 2 litra	90	80	70	50	30	10	0
	- - - single grain whisky in blended grain whisky, v embalaži s prostornino:							
2208 30 61	- - - - 2 litra ali manj	80	60	40	20	0	0	0
2208 30 69	- - - - več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
	- - - blended malt whisky, v embalaži s prostornino:							
2208 30 71	- - - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 79	- - - - več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
	- - drug, v embalaži s prostornino:							
2208 30 82	- - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 88	- - - več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 40	- Rum in druga žganja, dobljena z destilacijo po fermentaciji proizvodov iz sladkornega trsa	80	60	40	20	0	0	0
2208 50	- Gin in brinjevec:							
	- - gin, v embalaži s prostornino:							
2208 50 11	- - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0
2208 50 19	- - - več kot 2 litra	90	80	70	50	30	10	0
	- - brinjevec, v embalaži s prostornino:							
2208 50 91	- - - 2 litra ali manj	80	60	40	20	0	0	0
2208 50 99	- - - več kot 2 litra	90	80	70	50	30	10	0
2208 60	- Vodka							
	- - z dejansko vsebnostjo alkohola 45,4 vol. % ali manj, v embalaži s prostornino							
2208 60 11	- - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0
2208 60 19	- - - več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
	- - z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 45,4 vol. %, v embalaži s prostornino:							
2208 60 91	- - - 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0

Oznaka KN	Poimenovanje (1)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
2208 60 99	- - - več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 70	- Likjerji in krepilne pijače							
2208 70 10	- - v embalaži s prostornino 2 litra ali manj	90	80	70	50	30	10	0
2208 70 90	- - v embalaži s prostornino več kot 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 90	- Drugo	80	60	40	20	0	0	0
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov:							
2402 10 00	- Cigare in cigarilosi, ki vsebujejo tobak	0	0	0	0	0	0	0
2402 20	- Cigarete, ki vsebujejo tobak:							
2402 20 10	- - ki vsebujejo nageljnovke žbice	0	0	0	0	0	0	0
2402 20 90	- - druge	90	80	70	50	30	10	0
2402 90 00	- Drugo	0	0	0	0	0	0	0
2403	Drug predelan tobak in izdelani tobačni nadomestki; homogeniziran ali rekonstituiran tobak; tobakov ekstrakti in esence:							
	- Tobak za kajenje, ki vsebuje ali ne vsebuje tobačnih nadomestkov v kakršnemkoli razmerju:							
2403 11 00	- - tobak za vodno pipo, naveden v opombi 1 k podštevilkam k temu poglavju	0	0	0	0	0	0	0
2403 19	- - drug	0	0	0	0	0	0	0
	- Drug:							
2403 91 00	- - homogeniziran ali rekonstituiran tobak	0	0	0	0	0	0	0
2403 99	- - drug:	0	0	0	0	0	0	0
2905	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro-ali nitrozo-derivati:							
	- Drugi večhidroksilni alkoholi:							
2905 43 00	- - manitol	0	0	0	0	0	0	0
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol)	0	0	0	0	0	0	0
2905 45 00	- - glicerol	0	0	0	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje (¹)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno ekstrakti z organskim topilom (Essences concretes) in iz njih pridobljeni ekstrakti z absolutnim alkoholom (Essences absolutes); rezinoidi; ekstrahirane oljne smole; koncentracije eteričnih olj v masteh, nehlapnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z enfle-ražo ali z maceracijo; stranski terpeniski proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj:							
3301 90	- Drugo	0	0	0	0	0	0	0
3302	Mešanice dišav in mešanice (vključno alko-holne raztopine) na osnovi ene ali več teh snovi, ki se uporabljajo kot surovine v indu-striji; drugi preparati na osnovi dišav, ki se uporabljajo v proizvodnji pijač:							
3302 10	- Za uporabo v industriji hrane in pijač:  - - za uporabo v industriji pijač:  - - - preparati, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače:							
3302 10 10	- - - - z volumsko vsebnostjo alkohola, ki presega 0,5 vol. %  - - - - drugo:	0	0	0	0	0	0	0
3302 10 21	- - - - - ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, manj kot 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, manj kot 5 mas. % glukoze ali škroba	0	0	0	0	0	0	0
3302 10 29	- - - - - drugo	0	0	0	0	0	0	0
3501	Kazein, kazeinati in drugi kazeinski derivati; kazeinska lepila:							
3501 10	- Kazein	0	0	0	0	0	0	0
3501 90	- Drugo:							
3501 90 90	- - drugo	0	0	0	0	0	0	0
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:							
3505 10	- Dekstrini in drugi modificirani škrobi:	0	0	0	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje (*)	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
3505 20	- Lepila	0	0	0	0	0	0	0
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:							
3809 10	- Na osnovi škrobnih snovi							
3809 10 10	- - ki vsebujejo manj kot 55 mas. % takih substanc	80	60	40	20	0	0	0
3809 10 30	- - ki vsebujejo 55 mas. % ali več, vendar manj kot 70 mas. % takih substanc	0	0	0	0	0	0	0
3809 10 50	- - ki vsebujejo 70 mas. % ali več, vendar manj kot 83 mas. % takih substanc	0	0	0	0	0	0	0
3809 10 90	- - ki vsebujejo 83 mas. % ali več takih substanc	80	60	40	20	0	0	0
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislinska olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi							
	- Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislinska olja iz rafinacije:							
3823 11 00	- - stearinska kislina	0	0	0	0	0	0	0
3823 12 00	- - oleinska kislina	0	0	0	0	0	0	0
3823 13 00	- - maščobne kisline talovega olja	0	0	0	0	0	0	0
3823 19	- - drugo:	0	0	0	0	0	0	0
3823 70 00	Industrijski maščobni alkoholi	80	60	40	20	0	0	0
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske kalupe; kemični proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:							
3824 60	- Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne podštevilke 2905 44:							
	- - v vodni raztopini:							
3824 60 11	- - - ki vsebuje 2 mas. % ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola	0	0	0	0	0	0	0
3824 60 19	- - - drug	80	60	40	20	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>	Stopnja dajatve (% dajatve MFN)						
		Leto 1 Začetek veljavnosti	Leto 2	Leto 3	Leto 4	Leto 5	Leto 6	Leto 7 in pozneje
3824 60 91	- - drug: - - - ki vsebuje 2 mas. % ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola	0	0	0	0	0	0	0
3824 60 99	- - - drug	80	60	40	20	0	0	0

<sup>(1)</sup> Sklicevanja na oznake in poimenovanja blaga so v skladu s kombinirano nomenklaturou, ki je bila uporabljena v letu 2014 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL EU L 290, 31.10.2013, str. 1).

<sup>(2)</sup> Za oznako KN 2103 20 00 se naslednje tarife uporabijo po letu 7: Leto 8: 30 % dajatve MFN, Leto 9: 10 % dajatve MFN, Leto 10 in pozneje: 0 % dajatve MFN.

<sup>(3)</sup> Za oznako KN 2202 10 00 se naslednje tarife uporabijo po letu 7: Leto 8: 30 % dajatve MFN, Leto 9: 10 % dajatve MFN, Leto 10 in pozneje: 0 % dajatve MFN.

<sup>(4)</sup> Za oznako KN 2203 00 01 se naslednje tarife uporabijo po letu 7: Leto 8: 30 % dajatve MFN, Leto 9: 10 % dajatve MFN, Leto 10 in pozneje: 0 % dajatve MFN.

<sup>(5)</sup> Za oznako KN 2203 00 09 se naslednje tarife uporabijo po letu 7: Leto 8: 30 % dajatve MFN, Leto 9: 10 % dajatve MFN, Leto 10 in pozneje: 0 % dajatve MFN.

## PROTOKOL II

**O vzajemnih preferencialnih koncesijah za določena Vina, vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru imen vin, žganih pijač in aromatiziranih vin**

## Člen 1

Ta protokol zajema:

- (1) Sporazum o vzajemnih preferencialnih trgovinskih koncesijah za določena vina (Priloga I k temu protokolu),
- (2) Sporazum o vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru imen vin, žganih pijač in aromatiziranih vin (Priloga II k temu protokolu).

Seznami iz člena 4(b) Sporazuma iz točke 2 tega člena se izdelajo pozneje in se potrdijo v skladu s postopkom iz člena 11 Sporazuma.

## Člen 2

Sporazuma iz člena 1 tega protokola se uporabljata za:

- (1) vina iz tarifne številke 22.04 harmoniziranega sistema iz Mednarodne konvencije o harmoniziranem sistemu pojmovanjanj in šifrskih oznak blaga <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: harmonizirani sistem), sklenjene 14. junija 1983 v Bruslju, ki so bila proizvedena iz svežega grozdja ter ki:

- (a) imajo poreklo iz EU in so bila proizvedena v skladu s pravili o enoloških postopkih in obdelavah iz Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov <sup>(2)</sup>, zlasti s pravili o pridelavi v vinskem sektorju v skladu s členi 75, 80, 81, 83 in 91 in delom I in II Priloge VIII k navedeni uredbi, ter v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 606/2009 <sup>(3)</sup> in Uredbo Komisije (ES) št. 607/2009 <sup>(4)</sup>, zlasti s členi 7, 57, 58, 64 in 66 ter Prilogami XIII, XIV in XVI k navedeni uredbi;

ali

- (b) ki imajo poreklo s Kosova in so bila proizvedena v skladu s pravili o enoloških postopkih in obdelavah, skladnih s kosovsko zakonodajo. Ta pravila, ki urejajo enološke postopke in obdelave, morajo biti v skladu z zakonodajo EU.

- (2) žgane pijače iz tarifne številke 22.08 harmoniziranega sistema, ki:

- (a) imajo poreklo iz EU in so v skladu z Uredbo (ES) 110/2008 <sup>(5)</sup> in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 716/2013 <sup>(6)</sup>;

ali

- (b) ki imajo poreklo s Kosova in so proizvedena v skladu s kosovsko zakonodajo, ki mora biti v skladu z zakonodajo EU.

<sup>(1)</sup> UL EU L 198, 20.7.1987, str. 3.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 (UL EU L 347, 20.12.2013, str. 671).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 606/2009 z dne 10. julija 2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede kategorij proizvodov vinske trte, enoloških postopkov in z njimi povezanih omejitev (UL EU L 193, 24.7.2009, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 607/2009 z dne 14. julija 2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 v zvezi z zaščitenimi označbami porekla in geografskimi označbami, tradicionalnimi izrazi, označevanjem in predstavitvijo nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja (UL EU L 193, 24.7.2009, str. 60).

<sup>(5)</sup> Uredba (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 (UL EU L 39, 13.2.2008, str. 16).

<sup>(6)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 716/2013 z dne 25. julija 2013 o pravilih za uporabo Uredbe (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač (UL EU L 201, 26.7.2013, str. 21).

- (3) aromatizirana vina iz tarifne številke 22.05 harmoniziranega sistema, ki:
- (a) imajo poreklo iz EU in so v skladu z Uredbo (EU) št. 251/2014 <sup>(1)</sup>;
  - ali
  - (b) ki imajo poreklo s Kosova in so proizvedena v skladu s kosovsko zakonodajo, ki mora biti v skladu z zakonodajo EU.
- 

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 251/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91 (UL EU L 84, 20.3.2014, str. 14).

## PRILOGA I K PROTOKOLU II

## SPORAZUM O VZAJEMNIH PREFERENCIALNIH TRGOVINSKIH KONCESIJAH ZA DOLOČENA VINA

1. Za uvoz naslednjih vin iz člena 2 tega protokola v EU veljajo spodaj navedene koncesije:

Oznaka KN	Poimenovanje (v skladu s členom 2(1)(b) tega protokola)	Veljavna dajatev	Količina (hl)
ex 2204 21 ex 2204 29	Vino iz svežega grozdja	oprostitvev	40 000
ex 2204 10 ex 2204 21	Kakovostno peneče vino Vino iz svežega grozdja	oprostitvev	10 000

2. EU odobri preferencialno stopnjo dajatve nič v okviru tarifnih kvot, kot je določeno v točki 1, pod pogojem da Kosovo za izvoz teh količin ne plačuje izvoznih subvencij.

3. Za uvoz naslednjih vin iz člena 2 tega protokola na Kosovo veljajo spodaj navedene koncesije:

(i) Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej točki, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve za vsak izdelek, naveden v tej točki, se znižajo ali odpravijo, in sicer:

(a) ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 90 % osnovne dajatve, tj. 9 %;

(b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;

(c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 70 % osnovne dajatve, tj. 7 %;

(d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 50 % osnovne dajatve, tj. 5 %;

(e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 30 % osnovne dajatve, tj. 3 %;

(f) 1. januarja v petem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 10 % osnovne dajatve, tj. 1 %;

(g) 1. januarja v šestem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka KN	Poimenovanje
2204 21 09	drugo
2204 21 11	Alsace
2204 21 12	Bordeaux
2204 21 13	Bourgogne
2204 21 24	Lazio



Oznaka KN	Poimenovanje
2204 21 26	Toscana
2204 21 27	Trentino, Alto Adige in Friuli
2204 21 38	drugje
2204 21 42	Bordeaux
2204 21 43	Bourgogne
2204 21 46	Côtes-du-Rhône
2204 21 47	Languedoc-Roussillon
2204 21 62	Piemonte
2204 21 66	Toscana
2204 21 76	Rioja
2204 21 78	drugje
2204 21 79	bela
2204 21 80	druga
2204 21 81	bela
2204 21 82	drugo
2204 21 83	bela
2204 21 84	drugo
2204 21 89	Port
2204 21 91	drugo
2204 21 94	druga
2204 21 95	bela
2204 21 96	drugo
2204 21 97	bela
2204 21 98	drugo
2204 29 10	vino, razen tistega iz tarifne podštevilke 2204 10, v steklenicah z gobastimi zamaški, obdanimi z žičnimi košaricami; vino, drugače polnjeno z nadtlakom, nastalim zaradi ogljikovega dioksida v raztopini, ne manj kot 1 bar, vendar manj kot 3 bare, merjeno pri temperaturi 20 °C

(ii) Osnovna dajatev, za katero se uporabljajo zaporedna tarifna znižanja, določena v tej točki, je osnovna dajatev v višini 10 %, ki se uporablja na Kosovu od 31. decembra 2013. Stopnje dajatve za vsak izdelek, naveden v tej točki, se znižajo ali odpravijo, in sicer:

(a) ob začetku veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 80 % osnovne dajatve, tj. 8 %;

(b) 1. januarja v prvem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 60 % osnovne dajatve, tj. 6 %;

- (c) 1. januarja v drugem letu po dnevu začetk veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 40 % osnovne dajatve, tj. 4 %;
- (d) 1. januarja v tretjem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se uvozna dajatev zniža na 20 % osnovne dajatve, tj. 2 %;
- (e) 1. januarja v četrtem letu po dnevu začetka veljavnosti tega sporazuma se ostale uvozne dajatve odpravijo.

Oznaka KN	Poimenovanje
2204 10 11	Champagne
2204 10 91	Asti spumante
2204 10 93	druga
2204 10 94	vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO)
2204 10 96	druga sortna vina
2204 10 98	druga
2204 21 07	vina z zaščiteno geografsko označbo (ZGO)
2204 21 17	Val de Loire
2204 21 18	Mosel
2204 21 19	Pflaz
2204 21 22	Rheinhessen
2204 21 23	Tokaj
2204 21 28	Veneto
2204 21 32	Vinho Verde
2204 21 34	Penedés
2204 21 36	Rioja
2204 21 37	Valencia
2204 21 68	Veneto
2204 21 77	Valdepeñas
2204 21 85	Madeira in Setubal muscatel
2204 21 86	Sherry
2204 21 87	Marsala
2204 21 88	Samos in Muscat de Lemnos
2204 21 90	druga
2204 21 92	z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 22 vol. %.

Oznaka KN	Poimenovanje
2204 21 93	bela
2204 30 10	v fermentaciji ali z ustavljeno fermentacijo brez dodajanja alkohola
2204 30 98	drugo

(iii) Ob začetku veljavnosti Sporazuma se spodaj navedena vina s poreklom iz EU na Kosovo uvozijo z dajatvijo nič.

Oznaka KN	Poimenovanje
2204 21 44	Beaujolais
2204 21 48	Val de Loire
2204 21 67	Trentino in Alto Adige
2204 21 69	Dão, Bairrada in Douro
2204 21 71	Navarra
2204 21 74	Penedés
2204 29 11	Tokaj
2204 29 12	Bordeaux
2204 29 13	Bourgogne
2204 29 17	Val de Loire
2204 29 18	drugje
2204 29 42	Bordeaux
2204 29 43	Bourgogne
2204 29 44	Beaujolais
2204 29 46	Côtes-du-Rhône
2204 29 47	Languedoc-Roussillon
2204 29 48	Val de Loire
2204 29 58	drugje
2204 29 79	bela
2204 29 80	druga
2204 29 81	bela
2204 29 82	druga
2204 29 83	bela

Oznaka KN	Poimenovanje
2204 29 84	druga
2204 29 85	Madeira in Setubal muscatel
2204 29 86	Sherry
2204 29 87	Marsala
2204 29 88	Samos in Muscat de Lemnos
2204 29 89	Port
2204 29 90	druga
2204 29 91	drugo
2204 29 92	z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 22 vol. %.
2204 29 93	bela
2204 29 94	druga
2204 29 95	bela
2204 29 96	drugo
2204 29 97	bela
2204 29 98	drugo
2204 30 92	koncentrirani
2204 30 94	drugo
2204 30 96	koncentrirani

4. Kosovo odobri preferencialno obravnavo s stopnjo dajatve nič, kot je določeno v točki 3, pod pogojem da EU za izvoz ne plačuje izvoznih subvencij.
5. Pravila o poreklu, ki se uporabljajo v okviru tega sporazuma, so določena v Protokolu III.
6. Za uvoz vina na podlagi koncesij, določenih v tem sporazumu, se predloži dovoljenje in spremni dokument v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 436/2009 <sup>(1)</sup> in Uredbo Komisije (ES) št. 555/2008 <sup>(2)</sup>, s čimer se potrdi, da je zadevno vino v skladu s členom 2(1) tega protokola. Dovoljenje in spremni dokument izda vzajemno priznani uradni organ, naveden na skupno izdelanem seznamu.
7. Pogodbenici najpozneje tri leta po začetku veljavnosti tega sporazuma preučita možnosti za medsebojno odobritev nadaljnjih koncesij ob upoštevanju razvoja trgovine z vinom med pogodbenicama.
8. Pogodbenici zagotovita, da drugi ukrepi ne spodbijajo vzajemno dodeljenih koncesij.
9. Na zahtevo ene ali druge pogodbenice se skličejo posvetovanja o vseh težavah v zvezi z uporabo tega sporazuma.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 436/2009 z dne 26. maja 2009 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede registra vinogradov, obveznih prijav ter zbiranja informacij za spremljanje trga, dokumentov, ki spremljajo prevoz proizvodov, in evidenc, ki se vodijo v vinskem sektorju (UL EU L 128, 27.5.2009, str. 15).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 555/2008 z dne 27. junija 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 o skupni ureditvi trga za vino glede podpornih programov, trgovine s tretjimi državami in obsega vinogradniških površin ter o izvajanju nadzora v vinskem sektorju (UL EU L 170, 30.6.2008, str. 1).

## PRILOGA II K PROTOKOLU II

**SPORAZUM O VZAJEMNEM PRIZNAVANJU, ZAŠČITI IN NADZORU IMEN VIN, ŽGANIH PIJAČ IN AROMATIZIRANIH VIN****Člen 1****Cilji**

1. Pogodbenici na podlagi nediskriminacije in vzajemnosti priznata, zaščitita in nadzorujeta imena proizvodov, navedenih v členu 2 tega protokola, v skladu s pogoji iz te priloge.
2. Pogodbenici sprejmeta vse potrebne splošne in posebne ukrepe, da se zagotovi izpolnjevanje obveznost iz te priloge in da se dosežejo cilji iz te priloge.

**Člen 2****Opredelitev pojmov**

V tem sporazumu in razen, kadar je v tem sporazumu izrecno opredeljeno drugače, velja naslednje:

- (1) kadar se s „poreklom“ uporabi v povezavi z imenom pogodbenice, to pomeni, da je:
  - vino v celoti proizvedeno v zadevni pogodbenici, in sicer samo iz grozdja, ki je bilo v celoti obrano v navedeni pogodbenici,
  - žgana pijača ali aromatizirano vino proizvedeno v navedeni pogodbenici;
- (2) „geografska označba,“ kakor je navedena na seznamu v Dodatku 1, pomeni označbo, kakor je opredeljena v členu 22(1) Sporazuma o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine (v nadaljnjem besedilu: Sporazum TRIPS);
- (3) „tradicionalni izraz“ pomeni ime, ki se tradicionalno uporablja, kot je določeno v Dodatku 2, in se nanaša zlasti na način proizvodnje oziroma na kakovost, barvo, vrsto ali kraj, poseben dogodek, povezan z zgodovino zadevnega vina, ter se ta izraz priznava z zakoni in drugimi predpisi pogodbenice za namen opisovanja in predstavitve takšnega vina s poreklom z ozemlja navedene pogodbenice;
- (4) „enakozvočen“ pomeni enako geografsko označbo ali enak tradicionalni izraz ali tako podoben izraz, da bi lahko to privedlo do zamenjave, in ki označuje različne kraje, postopke ali stvari;
- (5) „opis“ pomeni izraze, s katerimi je pijača opisana na etiketi, predstavitvi in embalaži na dokumentih, ki spremljajo prevoz teh pijač; na trgovinskih dokumentih, zlasti na računih in dobavnica, ter na reklamnem gradivu;
- (6) „označevanje“ pomeni vse opise in druge navedbe, znake, vzorce, geografske označbe ali blagovne znamke, ki so prepoznavni za vina, žgane pijače ali aromatizirana vina, in se pojavljajo na isti posodi, tudi na sistemih zapiranja ali pritritjeni etiketi ter ovoju, ki prekriva grlo steklenic;
- (7) „predstavitev“ pomeni vse izraze, navedbe in podobno, ki se nanašajo na vino, žgano pijačo ali aromatizirano vino in se uporabljajo na etiketah, embalaži, posodah, sredstvih za zapiranje, pri kakršnem koli oglaševanju in/ali pospeševanju prodaje;
- (8) „embalaža“ pomeni zaščitni ovoj, kot so papir, ovoji vseh vrst, karton in škatle, ki se uporabljajo za prevoz in/ali prodajo enega ali več posod;
- (9) „proizveden“ pomeni celoten postopek proizvodnje vina, žgane pijače in aromatiziranega vina;
- (10) „vino“ pomeni samo pijačo, ki se pridobi s popolnim ali delnim alkoholnim vrenjem svežega grozdja sort vinskih trt, navedenih v tem sporazumu, stisnjene ali ne, ali grozdnega mošta;

- (11) „sorte vinske trte“ pomeni sorte vinske trte *Vitis Vinifera* brez poseganja v kakršno koli zakonodajo, ki jo lahko ima pogodbenica za uporabo različnih sort vinskih trt za vino, proizvedeno v tej pogodbenici;
- (12) „Sporazum STO“ pomeni Marakeški sporazum o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije z dne 15. aprila 1994.

### Člen 3

#### Splošna uvozna in tržna pravila

Uvoz in trženje proizvodov iz člena 2 se izvajata v skladu z zakoni in drugimi predpisi, ki se uporabljajo na ozemlju pogodbenice, razen če je v tem sporazumu določeno drugače.

### NASLOV I

#### VZAJEMNA ZAŠČITA IMEN VIN, ŽGANIH PIJAČ IN AROMATIZIRANIH VIN

### Člen 4

#### Zaščitena imena

Brez poseganja v člene 5, 6 in 7 se zaščitijo naslednje:

(a) glede proizvodov, navedenih v členu 2:

- navedbe imena države članice, iz katere ima vino, žgana pijača in aromatizirano vino poreklo, ali drugih imen, ki se uporabljajo za državo članico,
- geografske označbe, našete v delu A Dodatka 1, in sicer v točki (a) za vina, točki (b) za žgane pijače in točki (c) za aromatizirana vina,
- tradicionalni izrazi, našeti v delu A Dodatka 2;

(b) glede vin, žganih pijač ali aromatiziranih vin s poreklom s Kosova se geografske označbe določijo v skladu s členom 11(4)(a).

### Člen 5

#### Zaščita imen ki se nanašajo na države članice in na Kosovo

1. Na Kosovu se navedbe držav članic in druga imena, ki se uporabljajo za države članice pri ugotavljanju porekla vina, žgane pijače in aromatiziranega vina:

- (a) uporabljajo samo za vina, žgane pijače in aromatizirana vina s poreklom iz zadevne države članice ter
- (b) se v EU ne uporabljajo drugače kot pod pogoji, ki so določeni z zakoni in drugimi predpisi EU.

2. V EU se navedbe Kosova in druga imena, ki se uporabljajo za Kosovo (ki mu ali mu ne sledi ime sorte vinske trte) pri ugotavljanju porekla vina, žgane pijače in aromatiziranega vina:

- (a) uporabljajo samo za vina, žgane pijače in aromatizirana vina s poreklom s Kosova ter
- (b) se na Kosovu ne uporabljajo drugače, kot pod pogoji, ki so določeni z zakoni in drugimi predpisi Kosova.

### Člen 6

#### Zaščita geografskih označb

1. Na Kosovu so geografske označbe za EU, ki so našete v delu A Dodatka 1:

- (a) zaščitene za vina, žgane pijače in aromatizirana vina s poreklom iz EU ter

(b) se ne uporabljajo drugače kot pod pogoji, ki so določeni v zakonih in drugih predpisih EU;

2. V EU so geografske označbe za Kosovo, ki jih je treba določiti in so našteje v delu B Dodatka 1:

(a) zaščitene za vina, žgane pijače in aromatizirana vina s poreklom s Kosova ter

(b) se ne uporabljajo drugače kot pod pogoji, ki so določeni v zakonih in drugih predpisih Kosova.

3. Pogodbenici v skladu s tem sporazumom sprejmeta vse ukrepe, potrebne za vzajemno zaščito imen iz druge alineje člena 4(a) in iz člena 4(b), ki se uporabljajo za opis, označevanje in predstavitev vin, žganih pijač in aromatiziranih vin s poreklom z ozemlja pogodbenic. V ta namen vsaka pogodbenica uporabi ustrezna pravna sredstva iz člena 23 Sporazuma TRIPS, da zagotovi učinkovito zaščito in prepreči, da bi se geografske označbe uporabljale za označevanje vin, žganih pijač in aromatiziranih vin, za katera se zadevne označbe ali opisi ne uporabljajo.

4. Geografske označbe iz člena 4 se uporabljajo izključno samo za proizvode s poreklom z ozemlja pogodbenice, za katere se uporabljajo, in se lahko uporabljajo samo pod pogoji, ki so določeni z zakoni in drugimi predpisi navedene pogodbenice.

5. Geografske označbe iz člena 4 so zaščitene pred:

(a) vsako neposredno ali posredno komercialno rabo zaščitenega imena:

— za primerljive proizvode, ki niso v skladu s specifikacijo proizvoda za zaščiteno ime, ali

— če taka raba izkorišča ugled geografske označbe;

(b) vsako zlorabo, posnemanje ali prikazovanje, tudi če je resnično poreklo proizvoda ali storitve navedeno, ali če je zaščiteno ime prevedeno, ali če mu je dodan izraz, kot so „stil“, „tip“, „metoda“, „izdelano v“, „imitacija“, „okus“, „podoben“ ali podobno;

(c) kakršno koli drugo napačno ali zavajajočo navedbo glede izvora, porekla, značaja ali bistvenih lastnosti pri opisu, predstavitvi ali označevanju proizvoda, ki lahko daje lažen vtis o poreklu;

(d) vsako drugo prakso, ki lahko potrošnika zavede glede pravega porekla proizvoda.

6. Če so geografske označbe iz Dodatka 1 enakovorne, se zaščita odobri za vsako označbo, pod pogojem da so se uporabile v dobri veri. Pogodbenici skupaj določita praktične pogoje uporabe, pod katerimi se bodo enakovorne geografske označbe med seboj razlikovale, ob upoštevanju potrebe po zagotavljanju pravičnega obravnavanja zadevnih proizvajalcev in preprečevanju zavajanja potrošnikov.

7. Če je geografska označba iz Dodatka 1, enakovorna z geografsko označbo za tretjo državo, se uporablja člen 23(3) Sporazuma TRIPS.

8. Ta sporazum ne posega v pravico katere koli osebe, da pri trgovanju uporablja svoje ime ali ime svojih poslovnih predhodnikov, razen kadar uporaba takega imena zavaja potrošnike.

9. Nobena določba tega sporazuma ne obvezuje pogodbenice, da zaščiti geografsko označbo druge pogodbenice iz Dodatka 1, ki ni ali ni več zaščitena v svoji državi porekla ali se v tej državi ne uporablja več.

10. Ob začetku veljavnosti tega sporazuma pogodbenici več ne menita, da se zaščitena geografska imena iz Dodatka 1, uporabljajo kot splošna imena za vina, žgane pijače in aromatizirana vina v skupnem jeziku pogodbenic, kot je določeno v členu 24(6) Sporazuma TRIPS.

#### Člen 7

##### Zaščita tradicionalnih izrazov

1. Na Kosovu se tradicionalni izrazi za EU iz Dodatka 2:
  - (a) ne uporabljajo za opis ali predstavitev vina s poreklom s Kosova; ter
  - (b) ne smejo uporabljati za opis ali predstavitev vina s poreklom iz EU, razen za vina s poreklom, kategorijo in v jezikih, kot so navedeni v Dodatku 2, ter pod pogoji, ki so določeni z zakoni in drugimi predpisi EU.
2. Kosovo v skladu s tem sporazumom sprejme ukrepe, potrebne za zaščito tradicionalnih izrazov iz člena 4, ki se uporabljajo za opis in predstavitev vin s poreklom z ozemlja EU. V ta namen Kosovo zagotovi ustrezna pravna sredstva za učinkovito zaščito in preprečevanje uporabe tradicionalnih izrazov za opis vin, za katere navedeni tradicionalni izrazi niso upravičeni, tudi ko se pri tradicionalnih izrazih uporabijo izrazi kot so „vrsta“, „tip“, „stil“, „imitacija“, „metoda“ ali podobno.
3. Zaščita tradicionalnega izraza se uporablja samo:
  - (a) za jezik ali jezike, navedene v Dodatku 2, in ne za prevode; ter
  - (b) za kategorijo proizvoda, v zvezi s katerim je ta izraz zaščiten v EU, kakor je določeno v Dodatku 2.
4. Z zaščito, določeno v odstavku 3 tega člena, se ne posega v člen 4.

#### Člen 8

##### Blagovne znamke

1. Odgovorni uradi pogodbenic zavrnejo registracijo blagovne znamke vina, žgane pijače ali aromatiziranega vina, ki je identična, podobna ali vsebuje navedbo geografske označbe, zaščitene na podlagi člena 4 naslova I tega sporazuma, če bi njena uporaba privedla do katere koli situacije, opisane v členu 6(5).
2. Odgovorni uradi pogodbenice zavrnejo registracijo blagovne znamke vina, ki vsebuje tradicionalni izraz, zaščiten na podlagi tega sporazuma, če zadevno vino ni vino, za katerega je rezerviran tradicionalni izraz, kot je navedeno v Dodatku 2.
3. Kosovo sprejme potrebne ukrepe za spremembo vseh blagovnih znamk, da se v celoti umaknejo vse navedbe geografskih označb EU, zaščitene na podlagi člena 4 naslova I tega sporazuma. Vse navedene navedbe se umaknejo ob začetku veljavnosti tega sporazuma.

#### Člen 9

##### Izvoz

Pogodbenici sprejmeta vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se pri izvozu in trženju vin, žganih pijač in aromatiziranih vin s poreklom iz pogodbenice zunaj ozemlja navedene pogodbenice zaščitene geografske označbe, navedene v drugi alineji člena 4(a) in v členu 4(b), ter v primeru vin tradicionalni izrazi navedene pogodbenice, navedeni v členu 4(a)(iii), ne uporabljajo za opis in predstavitev takih proizvodov s poreklom v drugi pogodbenici.



## NASLOV II

## IZVAJANJE IN MEDSEBOJNA POMOČ MED PRISTOJNIMI ORGANI TER UPRAVLJANJE TEGA SPORAZUMA

## Člen 10

**Delovna skupina**

1. Oblikuje se delovna skupina, ki bo delovala pod okriljem Pododbora za kmetijstvo, ki bo ustanovljen v skladu s členom 130 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med EU in Kosovom.
2. Delovna skupina nadzira ustrezno delovanje tega sporazuma in preuči vsa vprašanja, ki se lahko pojavijo pri njegovem izvajanju.
3. Delovna skupina lahko da priporočila, razpravlja in oblikuje predloge glede katerih koli vprašanj v obojestranskem interesu v sektorju vina, žganih pijač in aromatiziranega vina, kar prispeva k izpolnitvi ciljev tega sporazuma. Na zahtevo katere koli pogodbenice se izmenično sestaja v EU in na Kosovu na dan, v kraju in na način, ki jih skupaj določita pogodbenici.

## Člen 11

**Naloge pogodbenic**

1. Pogodbenici neposredno ali v okviru delovne skupine, navedene v členu 10, vzdržujeta stike v zvezi z vsemi zadevami, ki so povezane z izvajanjem in delovanjem tega sporazuma.
2. Kosovo za svojega zastopnika določi ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja. EU za svojega zastopnika določi Generalni direktorat Evropske komisije za kmetijstvo in razvoj podeželja. Če pogodbenica določi drugega zastopnika, o tem uradno obvesti drugo pogodbenico.
3. Zastopnik zagotavlja usklajevanje dejavnosti vseh organov, odgovornih za izvajanje tega sporazuma.
4. Pogodbenici:
  - (a) s sklepom Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora pripravita in spremenita sezname iz člena 4, da se upoštevajo vse spremembe zakonov in drugih predpisov pogodbenic.
  - (b) se na podlagi sklepa Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora skupaj odločita, da je treba spremeniti dodatke k temu sporazumu. Šteje se, da so dodatki spremenjeni na datum, ki je zabeležen pri izmenjavi pisem med pogodbenicama, ali na datum, ko delovna skupina sprejme sklep, odvisno od primera;
  - (c) skupaj določita praktične pogoje, navedene v členu 6(6);
  - (d) druga drugo obvestita, ali imata namen sprejeti nove uredbe ali spremembe obstoječih uredb, ki so v interesu javnega reda, kot sta varovanje zdravja in varstvo potrošnikov, ki lahko vplivajo na sektor vina, žganih pijač in aromatiziranega vina;
  - (e) druga drugo uradno obvestita o kakršnih koli zakonodajnih, upravnih in sodnih odločitvah v zvezi z izvajanjem tega sporazuma in o ukrepih, sprejetih na podlagi takšnih odločitev.

## Člen 12

**Uporaba in delovanje tega sporazuma**

Pogodbenici določita kontaktne osebe, navedene v Dodatku 3, ki bodo odgovorne za uporabo in delovanje tega sporazuma.

## Člen 13

**Izvrševanje in medsebojna pomoč med pogodbenicama**

1. Če se z opisom, predstavitvijo ali označevanjem vina, žgane pijače ali aromatiziranega vina krši ta sporazum, pogodbenici uporabita potrebne upravne ukrepe in/ali sprožita pravni postopek za boj proti nelojalni konkurenci ali za preprečitev kakršne koli napačne uporabe zaščitenega imena.

2. Ukrepi in postopki iz odstavka 1 se sprejmejo zlasti:

(a) kadar se opisi ali prevod opisa, imena, napisi ali slike v zvezi z vinom, žgano pijačo ali aromatiziranim vinom, katerih imena so zaščitena v okviru tega sporazuma, neposredno ali posredno uporabijo, s čimer se predložijo napačne ali zavajajoče informacije glede porekla, značaja ali kakovosti vina, žgane pijače ali aromatiziranega vina;

(b) kadar se uporabljajo posode, ki so zavajajoče glede porekla vina.

3. Če ena od pogodbenic utemeljeno sumi, da:

(a) vino, žgana pijača ali aromatizirano vino, kot je opredeljeno v členu 2 tega protokola, ki se trži ali se je tržilo v EU in na Kosovu, ni v skladu s pravili, ki urejajo sektor vina, žganih pijač ali aromatiziranega vina v EU ali na Kosovu, ali s tem sporazumom; ter

(b) je to neskladje v posebnem interesu druge pogodbenice in bi lahko privedlo do sprejetja upravnih ukrepov in/ali pravnih postopkov,

o tem nemudoma obvesti zastopnika druge pogodbenice.

4. Informacije, ki jih je treba predložiti v skladu z odstavkom 3, vsebujejo podrobne podatke o neskladju s pravili, ki urejajo sektor vina, žganih pijač in aromatiziranega vina v pogodbenici in/ali tem sporazumom, spremljajo pa jih uradni, trgovinski ali drugi ustrezni dokumenti s podatki o kakršnih koli upravnih ukrepih ali pravnih postopkih, ki se jih lahko po potrebi sprejme.

## Člen 14

**Posvetovanja**

1. Pogodbenici se posvetujeta, če ena od njiju meni, da druga ni izpolnila obveznosti na podlagi tega sporazuma.

2. Pogodbenica, ki zahteva posvetovanja, drugi pogodbenici zagotovi vse potrebne informacije za podrobno preučitev zadevnega primera.

3. Kadar bi kakršna koli zamuda lahko ogrozila zdravje ljudi ali škodovala učinkovitosti ukrepov za nadzor nad goljufijami, se lahko brez predhodnega posvetovanja sprejmejo začasni zaščitni ukrepi, če posvetovanja potekajo takoj za sprejetjem teh ukrepov.

4. Če pogodbenici po posvetovanjih iz odstavkov 1 in 3 nista dosegli soglasja, lahko pogodbenica, ki je zahtevala posvetovanja ali ki je sprejela ukrepe iz odstavka 3, sprejme ustrezne ukrepe v skladu s členom 136 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, s katerimi se omogoči ustrezna uporaba Sporazuma v tej prilogi.

## NASLOV III

**SPLOŠNE DOLOČBE**

## Člen 15

**Tranzit manjših količin**

1. Ta sporazum se ne uporablja za vina, žgane pijače in aromatizirana vina, ki:

(a) potujejo v tranzitu preko ozemlja ene od pogodbenic ali

(b) imajo poreklo z ozemlja ene od pogodbenic in se dobavljajo v manjših količinah med navedenima pogodbenicama pod pogoji in v skladu s postopki, določenimi v odstavku 2.

2. Za manjše količine se štejejo naslednji proizvodi v zvezi z vinom, žganimi pijačami in aromatiziranimi vini:

(a) količine v označenih posodah, ki držijo največ 5 litrov in so opremljene z zapiralom za enkratno uporabo, če skupna prevažana količina, v ločenih pošiljkah ali ne, ne presega 50 litrov;

(b) (i) količine v osebni prtljagi potnikov, ki ne presegajo 30 litrov;

(ii) količine, ki se v pošiljkah pošiljajo med fizičnimi osebami v količinah, ki ne presegajo 30 litrov;

(iii) količine, ki so del lastnine fizičnih oseb, ki se selijo;

(iv) količine, ki se uvažajo za namene znanstvenih ali tehničnih poskusov in ne presegajo 1 hektolitra;

(v) količine, ki se uvažajo za diplomatske, konzularne ali podobne ustanove kot del priznane vrednosti carine prostega blaga;

(vi) količine, ki so na krovu mednarodnih prevoznih sredstev kot oskrbovalne zaloge.

Izjema iz točke (a) ni združljiva z eno ali več izjemami iz točke (b).

#### Člen 16

#### **Trženje obstoječih zalog**

1. Vina, žgane pijače ali aromatizirana vina, ki so bila v času začetka veljavnosti tega sporazuma proizvedena, pripravljena, opisana in predstavljena v skladu z nacionalnimi zakoni in drugimi predpisi pogodbenic, vendar jih ta sporazum prepoveduje, se lahko prodajajo do porabe zalog.

2. Razen v primeru, ko pogodbenici sprejmeta drugačne določbe, se do odprodaje zalog lahko še naprej tržijo tista vina, žgane pijače ali aromatizirana vina, ki so bila proizvedena, pripravljena, opisana in predstavljena v skladu s tem sporazumom, katerih proizvodnja, priprava, opis in predstavitev pa zaradi spremembe sporazuma ni več v skladu z njim.

## DODATEK 1

**SEZNAM ZAŠČITENIH IMEN**  
(iz členov 4 in 6 Priloge II k temu protokolu)

DEL A: V EU

(a) VINA S POREKLOM IZ EU

**AVSTRIJA**

1. Zaščitena označba porekla

Wachau	PDO-AT-A0205
Weinviertel	PDO-AT-A0206
Burgenland	PDO-AT-A0207
Kremstal	PDO-AT-A0208
Kamptal	PDO-AT-A0209
Traisental	PDO-AT-A0210
Mittelburgenland	PDO-AT-A0214
Eisenberg	PDO-AT-A0215
Leithaberg	PDO-AT-A0216
Carnuntum	PDO-AT-A0217
Kärnten	PDO-AT-A0218
Neusiedlersee	PDO-AT-A0219
Neusiedlersee-Hügelland	PDO-AT-A0220
Niederösterreich	PDO-AT-A0221
Oberösterreich	PDO-AT-A0223
Salzburg	PDO-AT-A0224
Steiermark	PDO-AT-A0225
Süd-Oststeiermark	PDO-AT-A0226
Südburgenland	PDO-AT-A0227
Südsteiermark	PDO-AT-A0228
Thermenregion	PDO-AT-A0229
Tirol	PDO-AT-A0230
Vorarlberg	PDO-AT-A0231
Wagram	PDO-AT-A0233
Weststeiermark	PDO-AT-A0234
Wien	PDO-AT-A0235

## 2. Zaščitena geografska označba

Bergland	PGI-AT-A0211
Weinland	PGI-AT-A0212
Steirerland	PGI-AT-A0213

**BELGIJA**

## 1. Zaščitena označba porekla

Côte de Sambre et Meuse	PDO-BE-A0009
Vin mousseux de qualité de Wallonie	PDO-BE-A0011
Cremant de Wallonie	PDO-BE-A0012
Heuvellandse wijn	PDO-BE-A1426
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	PDO-BE-A1430
Haspengouwse wijn	PDO-BE-A1492
Hagelandse wijn	PDO-BE-A1499

## 2. Zaščitena geografska označba

Vin de pays de jardins de Wallonie	PGI-BE-A0010
Vlaamse landwijn	PGI-BE-A1429

**BOLGARIJA**

## 1. Zaščitena označba porekla

	Enakovreden izraz	
Сакар	Sakar	PDO-BG-A0013
Лозица	Lozitsa	PDO-BG-A0360
Върбица	Varbitsa	PDO-BG-A0370
Ново село	Novo Selo	PDO-BG-A0382
Павликени	Pavlikeni	PDO-BG-A0420
Поморие	Pomorie	PDO-BG-A0430
Асеновград	Asenovgrad	PDO-BG-A0877
Евксиноград	Evksinograd	PDO-BG-A0881
Велики Преслав	Veliki Preslav	PDO-BG-A0885
Брестник	Brestnik	PDO-BG-A0944
Хърсово	Harsovo	PDO-BG-A0946
Лясковец	Lyaskovets	PDO-BG-A0951
Драгоево	Dragoevo	PDO-BG-A0952
Враца	Vratsa	PDO-BG-A0955

Ловеч	Lovech	PDO-BG-A0956
Свищов	Svishtov	PDO-BG-A0957
Болярово	Bolyarovo	PDO-BG-A0985
Шумен	Shumen	PDO-BG-A0997
Сандански	Sandanski	PDO-BG-A1006
Славянци	Slavyantsi	PDO-BG-A1008
Сухиндол	Suhindol	PDO-BG-A1018
Хан Крум	Khan Krum	PDO-BG-A1030
Нови Пазар	Novi Pazar	PDO-BG-A1031
Варна	Varna	PDO-BG-A1032
Хасково	Haskovo	PDO-BG-A1043
Карлово	Karlovo	PDO-BG-A1044
Ивайловград	Ivaylovgrad	PDO-BG-A1047
Карнобат	Karnobat	PDO-BG-A1175
Любимец	Lyubimets	PDO-BG-A1177
Ямбол	Yambol	PDO-BG-A1179
Пазарджик	Pazardjik	PDO-BG-A1182
Септември	Septemvri	PDO-BG-A1185
Сливен	Sliven	PDO-BG-A1190
Пловдив	Plovdiv	PDO-BG-A1297
Монтана	Montana	PDO-BG-A1314
Оряховица	Oryahovitsa	PDO-BG-A1344
Видин	Vidin	PDO-BG-A1346
Южно Черноморие	Southern Black Sea Coast	PDO-BG-A1347
Шивачево	Shivachevo	PDO-BG-A1391
Черноморски район	Northern Black Sea	PDO-BG-A1392
Хисаря	Hisarya	PDO-BG-A1393
Стара Загора	Stara Zagora	PDO-BG-A1394
Русе	Ruse	PDO-BG-A1425
Търговище	Targovishte	PDO-BG-A1439
Лом	Lom	PDO-BG-A1441
Мелник	Melnik	PDO-BG-A1472
Долината на Струма	Struma valley	PDO-BG-A1473
Перущица	Perushtitsa	PDO-BG-A1474
Плевен	Pleven	PDO-BG-A1477
Стамболово	Stambolovo	PDO-BG-A1487

Сунгурларе	Sungurlare	PDO-BG-A1489
Нова Загора	Nova Zagora	PDO-BG-A1494

## 2. Zaščitena geografska označba

	Enakovreden izraz	
Дунавска равнина	Danube Plain	PGI-BG-A1538
Тракийска низина	Thracian Lowlands	PGI-BG-A1552

## CIPER

## 1. Zaščitena označba porekla

	Enakovreden izraz	
Κουμανδάρια	Commandaria	PDO-CY-A1622
Κρασοχώρια Λεμεσού - Αφάμης	Krasohoria Lemesou - Afames	PDO-CY-A1623
Κρασοχώρια Λεμεσού - Λαόνα	Krasohoria Lemesou - Laona	PDO-CY-A1624
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης	Vouni Panayia – Ambelitis	PDO-CY-A1625
Λαόνα Ακάμα	Laona Akama	PDO-CY-A1626
Πιτσιλιά	Pitsilia	PDO-CY-A1627
Κρασοχώρια Λεμεσού	Krasohoria Lemesou	PDO-CY-A1628

## 2. Zaščitena geografska označba

	Enakovreden izraz	
Πάφος	Pafos	PGI-CY-A1618
Λεμεσός	Lemesos	PGI-CY-A1619
Λάρνακα	Larnaka	PGI-CY-A1620
Λευκωσία	Lefkosia	PGI-CY-A1621

## ČEŠKA

## 1. Zaščitena označba porekla

Čechy	PDO-CZ-A0888
Slovácká	PDO-CZ-A0890
Znojemská	PDO-CZ-A0892
Litoměřická	PDO-CZ-A0894
Mělnická	PDO-CZ-A0895
Velkopavlovická	PDO-CZ-A0896
Mikulovská	PDO-CZ-A0897
Morava	PDO-CZ-A0899
Znojmo	PDO-CZ-A1086

Šobeské víno	PDO-CZ-A1089
Šobes	PDO-CZ-A1089
Novosedelské Slámové víno	PDO-CZ-A1321

## 2. Zaščitena geografska označba

české	PGI-CZ-A0900
moravské	PGI-CZ-A0902

**NEMČIJA**

## 1. Zaščitena označba porekla

Ahr	PDO-DE-A0867
Baden	PDO-DE-A1264
Franken	PDO-DE-A1267
Hessische Bergstraße	PDO-DE-A1268
Mittelrhein	PDO-DE-A1269
Mosel	PDO-DE-A1270
Nahe	PDO-DE-A1271
Pfalz	PDO-DE-A1272
Rheingau	PDO-DE-A1273
Rheinhessen	PDO-DE-A1274
Saale-Unstrut	PDO-DE-A1275
Württemberg	PDO-DE-A1276
Sachsen	PDO-DE-A1277

## 2. Zaščitena geografska označba

Ahrtaler Landwein	PGI-DE-A1278
Badischer Landwein	PGI-DE-A1279
Bayerischer Bodensee-Landwein	PGI-DE-A1280
Brandenburger Landwein	PGI-DE-A1281
Landwein Main	PGI-DE-A1282
Landwein der Mosel	PGI-DE-A1283
Landwein Neckar	PGI-DE-A1284
Landwein Oberrhein	PGI-DE-A1285
Landwein Rhein	PGI-DE-A1286
Landwein Rhein-Neckar	PGI-DE-A1287
Landwein der Ruwer	PGI-DE-A1288
Landwein der Saar	PGI-DE-A1289
Mecklenburger Landwein	PGI-DE-A1290



Mitteldeutscher Landwein	PGI-DE-A1291
Nahegauer Landwein	PGI-DE-A1293
Pfälzer Landwein	PGI-DE-A1294
Regensburger Landwein	PGI-DE-A1296
Rheinburgen-Landwein	PGI-DE-A1298
Rheingauer Landwein	PGI-DE-A1299
Rheinischer Landwein	PGI-DE-A1301
Saarländischer Landwein	PGI-DE-A1302
Sächsischer Landwein	PGI-DE-A1303
Schleswig-Holsteinischer Landwein	PGI-DE-A1304
Schwäbischer Landwein	PGI-DE-A1305
Starkenburger Landwein	PGI-DE-A1306
Taubertäler Landwein	PGI-DE-A1307

**DANSKA**

Zaščitena geografska označba

Sjælland	PGI-DK-A1245
Jylland	PGI-DK-A1247
Fyn	PGI-DK-A1248
Bornholm	PGI-DK-A1249

**FRANCIJA**

1. Zaščitena označba porekla

Gigondas	PDO-FR-A0143
Châteauneuf-du-Pape	PDO-FR-A0144
Corse	PDO-FR-A0145
Vin de Corse	PDO-FR-A0145
Vouvray	PDO-FR-A0146
Saumur-Champigny	PDO-FR-A0147
Buzet	PDO-FR-A0148
Coteaux de l'Aubance	PDO-FR-A0149
Rosé de Loire	PDO-FR-A0150
Vacqueyras	PDO-FR-A0151
Haut-Montravel	PDO-FR-A0152
Monbazillac	PDO-FR-A0153
Châteaumeillant	PDO-FR-A0154
Côtes du Jura	PDO-FR-A0155

Ajaccio	PDO-FR-A0156
Patrimonio	PDO-FR-A0157
Savennières	PDO-FR-A0158
Coteaux d'Aix-en-Provence	PDO-FR-A0159
Clairette de Bellegarde	PDO-FR-A0160
Costières de Nîmes	PDO-FR-A0161
Pessac-Léognan	PDO-FR-A0162
Rosette	PDO-FR-A0163
Cheverny	PDO-FR-A0164
Côtes de Duras	PDO-FR-A0165
Coteaux du Vendômois	PDO-FR-A0166
Saint-Romain	PDO-FR-A0167
Gevrey-Chambertin	PDO-FR-A0168
Montlouis-sur-Loire	PDO-FR-A0169
Loupiac	PDO-FR-A0170
Lalande-de-Pomerol	PDO-FR-A0171
Côtes du Forez	PDO-FR-A0172
Roussette de Savoie	PDO-FR-A0173
Bugey	PDO-FR-A0174
Marsannay	PDO-FR-A0175
Vougeot	PDO-FR-A0176
Châtillon-en-Diois	PDO-FR-A0177
Saint-Estèphe	PDO-FR-A0178
Coteaux de Saumur	PDO-FR-A0179
Palette	PDO-FR-A0185
Barsac	PDO-FR-A0186
Château-Chalon	PDO-FR-A0187
Côtes de Montravel	PDO-FR-A0188
Saussignac	PDO-FR-A0189
Bergerac	PDO-FR-A0190
Côtes de Bergerac	PDO-FR-A0191
Macvin du Jura	PDO-FR-A0192
Pommard	PDO-FR-A0193
Sancerre	PDO-FR-A0194
Fitou	PDO-FR-A0195
Malepère	PDO-FR-A0196

Saint-Bris	PDO-FR-A0197
Volnay	PDO-FR-A0198
Côte Rôtie	PDO-FR-A0199
Saint-Joseph	PDO-FR-A0200
Côte Roannaise	PDO-FR-A0201
Coteaux du Lyonnais	PDO-FR-A0202
Saint-Chinian	PDO-FR-A0203
Cabernet de Saumur	PDO-FR-A0257
Anjou Villages Brissac	PDO-FR-A0259
Saumur	PDO-FR-A0260
Côtes de Blaye	PDO-FR-A0271
Les Baux de Provence	PDO-FR-A0272
Pomerol	PDO-FR-A0273
Premières Côtes de Bordeaux	PDO-FR-A0274
Gros Plant du Pays nantais	PDO-FR-A0275
Listrac-Médoc	PDO-FR-A0276
Alsace grand cru Florimont	PDO-FR-A0298
Coteaux du Loir	PDO-FR-A0299
Menetou-Salon	PDO-FR-A0300
Clairette de Die	PDO-FR-A0301
Cahors	PDO-FR-A0302
Orléans	PDO-FR-A0303
Cour-Cheverny	PDO-FR-A0304
Bordeaux supérieur	PDO-FR-A0306
Corton-Charlemagne	PDO-FR-A0307
Puligny-Montrachet	PDO-FR-A0308
Romanée-Saint-Vivant	PDO-FR-A0309
Clos de Vougeot	PDO-FR-A0310
Clos Vougeot	PDO-FR-A0310
Chambertin-Clos de Bèze	PDO-FR-A0311
Chambertin	PDO-FR-A0313
La Romanée	PDO-FR-A0314
Mazis-Chambertin	PDO-FR-A0315
Chapelle-Chambertin	PDO-FR-A0316
Mazoyères-Chambertin	PDO-FR-A0317
Corton	PDO-FR-A0319

Valençay	PDO-FR-A0320
Echezeaux	PDO-FR-A0321
La Tâche	PDO-FR-A0322
Clos Saint-Denis	PDO-FR-A0323
Clos des Lambrays	PDO-FR-A0324
Côtes du Rhône	PDO-FR-A0325
Gaillac premières côtes	PDO-FR-A0326
Tavel	PDO-FR-A0328
Margaux	PDO-FR-A0329
Minervois	PDO-FR-A0330
Lirac	PDO-FR-A0331
Alsace grand cru Marckrain	PDO-FR-A0333
Alsace grand cru Mandelberg	PDO-FR-A0334
Alsace grand cru Kitterlé	PDO-FR-A0335
Alsace grand cru Bruderthal	PDO-FR-A0336
Alsace grand cru Eichberg	PDO-FR-A0338
Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	PDO-FR-A0339
Alsace grand cru Brand	PDO-FR-A0340
Alsace grand cru Rosacker	PDO-FR-A0341
Alsace grand cru Kirchberg de Barr	PDO-FR-A0343
Alsace grand cru Steinert	PDO-FR-A0344
Alsace grand cru Spiegel	PDO-FR-A0345
Alsace grand cru Frankstein	PDO-FR-A0346
Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	PDO-FR-A0348
Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	PDO-FR-A0349
Alsace grand cru Hatschbourg	PDO-FR-A0372
Alsace grand cru Goldert	PDO-FR-A0373
Alsace grand cru Pfersigberg	PDO-FR-A0374
Alsace grand cru Saering	PDO-FR-A0375
Alsace grand cru Hengst	PDO-FR-A0376
Alsace grand cru Gloeckelberg	PDO-FR-A0377
Alsace grand cru Furstentum	PDO-FR-A0378
Alsace grand cru Geisberg	PDO-FR-A0379
Alsace grand cru Praelatenberg	PDO-FR-A0381
Alsace grand cru Moenchberg	PDO-FR-A0383
Alsace grand cru Froehn	PDO-FR-A0384

Alsace grand cru Engelberg	PDO-FR-A0385
Alsace grand cru Rangen	PDO-FR-A0386
Alsace grand cru Pfingstberg	PDO-FR-A0387
Richebourg	PDO-FR-A0388
Crozes-Ermitage	PDO-FR-A0389
Crozes-Hermitage	PDO-FR-A0389
Côtes du Vivarais	PDO-FR-A0390
Crémant de Loire	PDO-FR-A0391
Côtes de Provence	PDO-FR-A0392
Jasnieres	PDO-FR-A0393
Coteaux du Giennois	PDO-FR-A0394
Chinon	PDO-FR-A0395
Cassis	PDO-FR-A0396
Coteaux de Die	PDO-FR-A0397
Saint-Péray	PDO-FR-A0398
Ventoux	PDO-FR-A0399
Orléans-Cléry	PDO-FR-A0400
Côte de Beaune-Villages	PDO-FR-A0401
Montrachet	PDO-FR-A0402
Montagny	PDO-FR-A0403
Mercrey	PDO-FR-A0404
Anjou-Coteaux de la Loire	PDO-FR-A0405
Entre-deux-Mers	PDO-FR-A0406
Sainte-Foy-Bordeaux	PDO-FR-A0407
Saint-Sardos	PDO-FR-A0408
Vins fins de la Côte de Nuits	PDO-FR-A0409
Côte de Nuits-Villages	PDO-FR-A0409
Alsace grand cru Kanzlerberg	PDO-FR-A0410
Alsace grand cru Mambourg	PDO-FR-A0411
Alsace grand cru Osterberg	PDO-FR-A0412
Alsace grand cru Ollwiller	PDO-FR-A0413
Alsace grand cru Kessler	PDO-FR-A0414
Alsace grand cru Schlossberg	PDO-FR-A0415
Alsace grand cru Sommerberg	PDO-FR-A0416
Alsace grand cru Muenchberg	PDO-FR-A0417
Alsace grand cru Schoenenbourg	PDO-FR-A0418

Alsace grand cru Kastelberg	PDO-FR-A0419
Bandol	PDO-FR-A0485
Clairette du Languedoc	PDO-FR-A0486
Crémant de Die	PDO-FR-A0487
Crémant de Bordeaux	PDO-FR-A0488
Pineau des Charentes	PDO-FR-A0489
Bonnes-Mares	PDO-FR-A0490
Clos de Tart	PDO-FR-A0491
Charlemagne	PDO-FR-A0492
Anjou Villages	PDO-FR-A0493
Muscadet Sèvre et Maine	PDO-FR-A0494
Muscadet Coteaux de la Loire	PDO-FR-A0495
Muscadet Côtes de Grandlieu	PDO-FR-A0496
Muscadet	PDO-FR-A0497
Quincy	PDO-FR-A0498
Coteaux du Quercy	PDO-FR-A0499
Saint-Julien	PDO-FR-A0500
Touraine	PDO-FR-A0501
Gaillac	PDO-FR-A0502
Floc de Gascogne	PDO-FR-A0503
Vosne-Romanée	PDO-FR-A0504
Chablis grand cru	PDO-FR-A0505
Ruchottes-Chambertin	PDO-FR-A0559
Charmes-Chambertin	PDO-FR-A0560
Griotte-Chambertin	PDO-FR-A0562
Latricières-Chambertin	PDO-FR-A0564
Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0571
Chevalier-Montrachet	PDO-FR-A0573
Criots-Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0574
Bouzeron	PDO-FR-A0576
Saint-Véran	PDO-FR-A0577
Givry	PDO-FR-A0578
Nuits-Saint-Georges	PDO-FR-A0579
Clos de la Roche	PDO-FR-A0580
La Grande Rue	PDO-FR-A0581
Musigny	PDO-FR-A0582

Grands-Echezeaux	PDO-FR-A0583
Romanée-Conti	PDO-FR-A0584
Saint-Nicolas-de-Bourgueil	PDO-FR-A0585
Saint-Pourçain	PDO-FR-A0586
Château-Grillet	PDO-FR-A0587
Roussette du Bugey	PDO-FR-A0588
Santenay	PDO-FR-A0589
Ladoix	PDO-FR-A0590
Irancy	PDO-FR-A0591
Côte de Beaune	PDO-FR-A0592
Pacherenc du Vic-Bilh	PDO-FR-A0593
Touraine Noble Joué	PDO-FR-A0594
Fronton	PDO-FR-A0595
Côtes de Millau	PDO-FR-A0596
Béarn	PDO-FR-A0597
L'Etoile	PDO-FR-A0598
Rivesaltes	PDO-FR-A0623
Alsace grand cru Sonnenglanz	PDO-FR-A0625
Alsace grand cru Sporen	PDO-FR-A0628
Alsace grand cru Steingrubler	PDO-FR-A0630
Alsace grand cru Vorbourg	PDO-FR-A0632
Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	PDO-FR-A0633
Alsace grand cru Zinnkoepflé	PDO-FR-A0635
Alsace grand cru Steinklotz	PDO-FR-A0636
Alsace grand cru Wiebelsberg	PDO-FR-A0638
Alsace grand cru Winzenberg	PDO-FR-A0641
Fixin	PDO-FR-A0642
Pernand-Vergelesses	PDO-FR-A0643
Auxey-Duresses	PDO-FR-A0647
Mâcon	PDO-FR-A0649
Bourgogne	PDO-FR-A0650
Pouilly-Loché	PDO-FR-A0652
Pouilly-Fuissé	PDO-FR-A0653
Monthélie	PDO-FR-A0654
Petit Chablis	PDO-FR-A0656
Bienvenues-Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0657

Chorey-lès-Beaune	PDO-FR-A0659
Savigny-lès-Beaune	PDO-FR-A0660
Viré-Clessé	PDO-FR-A0661
Vin de Bellet	PDO-FR-A0663
Bellet	PDO-FR-A0663
Côtes du Rhône Villages	PDO-FR-A0664
Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	PDO-FR-A0666
Minervois-la-Livinière	PDO-FR-A0667
Cérons	PDO-FR-A0668
Moselle	PDO-FR-A0669
Corbières-Boutenac	PDO-FR-A0670
Corbières	PDO-FR-A0671
Banyuls	PDO-FR-A0672
Banyuls grand cru	PDO-FR-A0673
Frontignan	PDO-FR-A0675
Muscat de Frontignan	PDO-FR-A0675
Vin de Frontignan	PDO-FR-A0675
Crémant de Bourgogne	PDO-FR-A0676
Seysssel	PDO-FR-A0679
Vin de Savoie	PDO-FR-A0681
Savoie	PDO-FR-A0681
Côtes du Marmandais	PDO-FR-A0683
Condrieu	PDO-FR-A0685
Cadillac	PDO-FR-A0686
Madiran	PDO-FR-A0687
Vinsobres	PDO-FR-A0690
Cornas	PDO-FR-A0697
Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	PDO-FR-A0707
Irouléguy	PDO-FR-A0708
Côtes de Toul	PDO-FR-A0709
Haut-Médoc	PDO-FR-A0710
Saint-Mont	PDO-FR-A0711
Blaye	PDO-FR-A0712
Pauillac	PDO-FR-A0713
Sainte-Croix-du-Mont	PDO-FR-A0714
Muscat de Mireval	PDO-FR-A0715



Muscat de Beauges-de-Venise	PDO-FR-A0716
Muscat de Lunel	PDO-FR-A0717
Maranges	PDO-FR-A0718
Maury	PDO-FR-A0719
Rasteau	PDO-FR-A0720
Grand Roussillon	PDO-FR-A0721
Muscat du Cap Corse	PDO-FR-A0722
Beauges de Venise	PDO-FR-A0724
Coteaux Varois en Provence	PDO-FR-A0725
Haut-Poitou	PDO-FR-A0726
Reuilly	PDO-FR-A0727
Bourgueil	PDO-FR-A0729
Médoc	PDO-FR-A0730
Moulis	PDO-FR-A0731
Moulis-en-Médoc	PDO-FR-A0731
Fiefs Vendéens	PDO-FR-A0733
Tursan	PDO-FR-A0734
Chablis	PDO-FR-A0736
Bourgogne mousseux	PDO-FR-A0737
Bourgogne Passe-tout-grains	PDO-FR-A0738
Bourgogne aligoté	PDO-FR-A0739
Crémant du Jura	PDO-FR-A0740
Marcillac	PDO-FR-A0818
Sauternes	PDO-FR-A0819
Anjou	PDO-FR-A0820
Bordeaux	PDO-FR-A0821
Saint-Aubin	PDO-FR-A0822
Pécharmant	PDO-FR-A0823
Pouilly-Fumé	PDO-FR-A0824
Blanc Fumé de Pouilly	PDO-FR-A0824
Pouilly-sur-Loire	PDO-FR-A0825
Coteaux du Layon	PDO-FR-A0826
Jurançon	PDO-FR-A0827
Bourg	PDO-FR-A0828

Côtes de Bourg	PDO-FR-A0828
Bourgeois	PDO-FR-A0828
Quarts de Chaume	PDO-FR-A0829
Chiroubles	PDO-FR-A0911
Régnié	PDO-FR-A0912
Morey-Saint-Denis	PDO-FR-A0913
Alsace grand cru Kaefferkopf	PDO-FR-A0914
Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	PDO-FR-A0915
Alsace grand cru Zotzenberg	PDO-FR-A0916
Crémant d'Alsace	PDO-FR-A0917
Pierrevert	PDO-FR-A0918
Côtes du Roussillon	PDO-FR-A0919
Luberon	PDO-FR-A0920
Limoux	PDO-FR-A0921
Coteaux du Languedoc	PDO-FR-A0922
Languedoc	PDO-FR-A0922
Montravel	PDO-FR-A0923
Canon Fronsac	PDO-FR-A0924
Côtes d'Auvergne	PDO-FR-A0925
Bonnezeaux	PDO-FR-A0926
Graves de Vayres	PDO-FR-A0927
Coteaux d'Ancenis	PDO-FR-A0928
Grignan-les-Adhémar	PDO-FR-A0929
Fleurie	PDO-FR-A0930
Bourgogne grand ordinaire	PDO-FR-A0931
Bourgogne ordinaire	PDO-FR-A0931
Coteaux Bourguignons	PDO-FR-A0931
Aloxe-Corton	PDO-FR-A0932
Moulin-à-Vent	PDO-FR-A0933
Beaujolais	PDO-FR-A0934
Brouilly	PDO-FR-A0935
Pouilly-Vinzelles	PDO-FR-A0936
Rully	PDO-FR-A0937
Savennières Roche aux Moines	PDO-FR-A0982
Savennières Coulée de Serrant	PDO-FR-A0983
Brulhois	PDO-FR-A0984
Entraygues - Le Fel	PDO-FR-A0986
Côtes de Bordeaux	PDO-FR-A0987

Saint-Emilion	PDO-FR-A0988
Montagne-Saint-Emilion	PDO-FR-A0990
Saint-Georges-Saint-Emilion	PDO-FR-A0991
Puisseguin Saint-Emilion	PDO-FR-A0992
Saint-Emilion Grand Cru	PDO-FR-A0993
Arbois	PDO-FR-A0994
Faugères	PDO-FR-A0996
Côtes du Roussillon Villages	PDO-FR-A0999
Estaing	PDO-FR-A1000
L'Hermitage	PDO-FR-A1002
Ermitage	PDO-FR-A1002
Hermitage	PDO-FR-A1002
L'Ermitage	PDO-FR-A1002
Crémant de Limoux	PDO-FR-A1003
Cabernet d'Anjou	PDO-FR-A1005
Rosé d'Anjou	PDO-FR-A1007
Cabardès	PDO-FR-A1011
Graves	PDO-FR-A1012
Graves supérieures	PDO-FR-A1014
Chambolle-Musigny	PDO-FR-A1016
Meursault	PDO-FR-A1017
Chassagne-Montrachet	PDO-FR-A1021
Beaune	PDO-FR-A1022
Blagny	PDO-FR-A1023
Morgon	PDO-FR-A1024
Juliéнас	PDO-FR-A1025
Côte de Brouilly	PDO-FR-A1027
Saint-Amour	PDO-FR-A1028
Chénas	PDO-FR-A1029
Collioure	PDO-FR-A1049
Alsace	PDO-FR-A1101
Vin d'Alsace	PDO-FR-A1101
Muscat de Rivesaltes	PDO-FR-A1102
Fronsac	PDO-FR-A1103
Lussac Saint-Emilion	PDO-FR-A1200
Champagne	PDO-FR-A1359
Rosé des Riceys	PDO-FR-A1363
Coteaux champenois	PDO-FR-A1364

## 2. Zaščitena geografska označba

Périgord	PGI-FR-A1105
Vicomté d'Aumelas	PGI-FR-A1107
Ariège	PGI-FR-A1109
Côtes de Thongue	PGI-FR-A1110
Torgan	PGI-FR-A1112
Sainte-Marie-la-Blanche	PGI-FR-A1113
Alpes-de-Haute-Provence	PGI-FR-A1115
Urfé	PGI-FR-A1116
Yonne	PGI-FR-A1117
Coteaux de Coiffy	PGI-FR-A1120
Drôme	PGI-FR-A1121
Collines Rhodaniennes	PGI-FR-A1125
Haute Vallée de l'Aude	PGI-FR-A1126
Corrèze	PGI-FR-A1127
Coteaux du Cher et de l'Arnon	PGI-FR-A1129
Gard	PGI-FR-A1130
Coteaux du Pont du Gard	PGI-FR-A1131
Coteaux de Tannay	PGI-FR-A1134
Côtes Catalanes	PGI-FR-A1135
Lavilledieu	PGI-FR-A1136
Vallée du Paradis	PGI-FR-A1141
Saint-Guilhem-le-Désert	PGI-FR-A1143
Allobrogie	PGI-FR-A1144
Var	PGI-FR-A1145
Coteaux du Libron	PGI-FR-A1146
Alpes-Maritimes	PGI-FR-A1148
Aveyron	PGI-FR-A1149
Haute-Marne	PGI-FR-A1150
Cévennes	PGI-FR-A1151
Maures	PGI-FR-A1152
Isère	PGI-FR-A1153
Méditerranée	PGI-FR-A1154

Côte Vermeille	PGI-FR-A1155
Côtes de Meuse	PGI-FR-A1156
Haute-Vienne	PGI-FR-A1157
Coteaux des Baronnie	PGI-FR-A1159
Ain	PGI-FR-A1160
Côtes du Tarn	PGI-FR-A1161
Côtes de Gascogne	PGI-FR-A1162
Haute Vallée de l'Orb	PGI-FR-A1163
Duché d'Uzès	PGI-FR-A1165
Île de Beauté	PGI-FR-A1166
Coteaux d'Ensérune	PGI-FR-A1168
Charentais	PGI-FR-A1196
Alpilles	PGI-FR-A1197
Ardèche	PGI-FR-A1198
Coteaux de Narbonne	PGI-FR-A1202
Cité de Carcassonne	PGI-FR-A1203
Thézac-Perricard	PGI-FR-A1204
Mont Caume	PGI-FR-A1206
Agenais	PGI-FR-A1207
Hautes-Alpes	PGI-FR-A1208
Vaucluse	PGI-FR-A1209
Puy-de-Dôme	PGI-FR-A1211
Saône-et-Loire	PGI-FR-A1212
Aude	PGI-FR-A1215
Coteaux de Glanes	PGI-FR-A1216
Franche-Comté	PGI-FR-A1217
Lot	PGI-FR-A1218
Landes	PGI-FR-A1219
Gers	PGI-FR-A1221
Calvados	PGI-FR-A1222
Bouches-du-Rhône	PGI-FR-A1223
Val de Loire	PGI-FR-A1225
Sables du Golfe du Lion	PGI-FR-A1227
Côtes de Thau	PGI-FR-A1229
Comtés Rhodaniens	PGI-FR-A1230
Comté Tolosan	PGI-FR-A1231

Coteaux de l'Auxois	PGI-FR-A1233
Atlantique	PGI-FR-A1365
Pays d'Oc	PGI-FR-A1367
Pays d'Hérault	PGI-FR-A1370
Coteaux de Peyriac	PGI-FR-A1371
Coteaux Charitois	PGI-FR-A1372
Cathare	PGI-FR-A1374

## GRČIJA

### 1. Zašćitena oznaĉba porekla

	Enakovreden izraz	
Αγγιάλος	Anchialos	PDO-GR-A1484
Αμύνταιο	Amyndeon	PDO-GR-A1395
Αρχάνες	Archanes	PDO-GR-A1340
Γουμένισσα	Goumenissa	PDO-GR-A1251
Δαφνές	Dafnes	PDO-GR-A1390
Ζίτσα	Zitsa	PDO-GR-A1532
Λήμνος	Limnos	PDO-GR-A1614
Malvasia Πάρος	Malvasia Paros	PDO-GR-A1607
Malvasia Σητείας	Malvasia Sitia	PDO-GR-A1608
Malvasia Χάνδακας-Candia	Malvasia Χάνδακας-Candia	PDO-GR-A1617
Μαντινεία	Mantinia	PDO-GR-A1554
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodaphne of Kefalonia/Mavrodafne of Cephalonia	PDO-GR-A1055
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni of Patra/Mavrodaphne of Patra	PDO-GR-A1048
Μεσενικόλα	Mesenikola	PDO-GR-A1253
Μονεμβασία- Malvasia	Monemvasia-Malvasia	PDO-GR-A1533
Μοσχάτο Πατρών	Muscat of Patra	PDO-GR-A1087
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Muscat of Kefalonia/Muscat de Cephalonie / Muscat of Cephalonia	PDO-GR-A1566
Μοσχάτος Λήμνου	Muscat of Limnos	PDO-GR-A1432
Μοσχάτος Ρίου Πάτρας	Muscat of Rio Patra	PDO-GR-A1316
Μοσχάτος Ρόδου	Muscat of Rodos	PDO-GR-A1567
Νάουσα	Naoussa	PDO-GR-A1610
Νεμέα	Nemea	PDO-GR-A1573
Πάρος	Paros	PDO-GR-A1570

Πάτρα	Patra	PDO-GR-A1239
Πεζά	Peza	PDO-GR-A1401
Πλαγιές Μελίτωνα	Slopes of Meliton	PDO-GR-A1096
Ραψάνη	Rapsani	PDO-GR-A0116
Ρόδος	Rodos/Rhodes	PDO-GR-A1612
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola of Kefalonia	PDO-GR-A1240
Σάμος	Samos	PDO-GR-A1564
Σαντορίνη	Santorini	PDO-GR-A1065
Σητεία	Sitia	PDO-GR-A1613
Χάνδακας - Candia	Candia	PDO-GR-A1615

## 2. Zaščitena geografska označba

	Enakovreden izraz	
Άβδηρα	Avdira	PGI-GR-A0861
Άγιο Όρος	Mount Athos/ Holly Mount Athos/Holly Mountain Athos/ Mont Athos/Άγιο Όρος Άθως	PGI-GR-A0873
Αγορά	Agora	PGI-GR-A0267
Αιγαίο Πέλαγος	Aegean Sea/Aigaio Pelagos	PGI-GR-A1602
Ανάβυσσος	Anavyssos	PGI-GR-A0859
Αργολίδα	Argolida	PGI-GR-A0850
Αρκαδία	Arkadia	PGI-GR-A1331
Αττική	Attiki	PGI-GR-A1569
Αχαΐα	Achaia	PGI-GR-A1568
Βελβεντό	Velvento	PGI-GR-A1529
Βερντέα Ζακύνθου	Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou/ Verdea Zakynthos/ Verntea Zakynthos	PGI-GR-A1050
Γεράνεια	Gerania	PGI-GR-A0840
Γρεβενά	Grevena	PGI-GR-A1051
Δράμα	Drama	PGI-GR-A1057
Δωδεκάνησος	Dodekanese	PGI-GR-A1580
Έβρος	Evros	PGI-GR-A1045
Ελασσόνα	Elassona	PGI-GR-A0868
Επανομή	Epanomi	PGI-GR-A0858
Εύβοια	Evia	PGI-GR-A1559
Ζάκυνθος	Zakynthos	PGI-GR-A0945
Ηλεία	Ilia	PGI-GR-A0140

Ημαθία	Imathia	PGI-GR-A1524
Ήπειρος	Epirus	PGI-GR-A1604
Ηράκλειο	Iraklio	PGI-GR-A1565
Θάσος	Thasos	PGI-GR-A0121
Θαψανά	Thapsana	PGI-GR-A1039
Θεσσαλία	Thessalia	PGI-GR-A1601
Θεσσαλονίκη	Thessaloniki	PGI-GR-A0126
Θήβα	Thiva	PGI-GR-A1195
Θράκη	Thrace	PGI-GR-A1611
Ικαρία	Ikaria	PGI-GR-A0836
Ίλιον	Ilion	PGI-GR-A0204
Ίσμαρος	Ismaros	PGI-GR-A0423
Ιωάννινα	Ioannina	PGI-GR-A1058
Καβάλα	Kavala	PGI-GR-A0137
Καρδίτσα	Karditsa	PGI-GR-A1592
Κάρυστος	Karystos	PGI-GR-A1334
Καστοριά	Kastoria	PGI-GR-A1013
Κέρκυρα	Corfu	PGI-GR-A0141
Κίσαμος	Kissamos	PGI-GR-A0422
Κλημέντι	Klimenti	PGI-GR-A0268
Κοζάνη	Kozani	PGI-GR-A1386
Κοιλάδα Αταλάντης	Atalanti Valley	PGI-GR-A1521
Κόρινθος	Κορινθία /Korinthos/Korinthia	PGI-GR-A1593
Κρανιά	Krania	PGI-GR-A0424
Κραννώνα	Krannona	PGI-GR-A0142
Κρήτη	Crete	PGI-GR-A1605
Κυκλάδες	Cyclades	PGI-GR-A1343
Κως	Kos	PGI-GR-A0981
Λακωνία	Lakonia	PGI-GR-A1528
Λασιθί	Lasithi	PGI-GR-A0830
Λέσβος	Lesvos	PGI-GR-A0125
Λετρίνοι	Letrini	PGI-GR-A0421
Λευκάδα	Lefkada	PGI-GR-A0866
Ληλάντιο Πεδίο	Lilantio Pedio/Lilantio Field	PGI-GR-A0131
Μαγνησία	Magnisia	PGI-GR-A0860
Μακεδονία	Macedonia	PGI-GR-A1616



Μαντζαβινάτα	Mantzavinata	PGI-GR-A0998
Μαρκόπουλο	Markopoulo	PGI-GR-A0943
Μαρτίνο	Martino	PGI-GR-A1531
Μεσσηνία	Messinia	PGI-GR-A1009
Μεταξάτων	Metaxata	PGI-GR-A1019
Μετέωρα	Meteora	PGI-GR-A1530
Μέτσοβο	Metsovo	PGI-GR-A0942
Νέα Μεσημβρία	Nea Mesimvria	PGI-GR-A1574
Οπούντια Λοκρίδας	Opountia Locris	PGI-GR-A1562
Παγγαίο	Paggeo /Pangeon	PGI-GR-A0865
Παλλήνη	Pallini	PGI-GR-A0265
Παρνασσός	Parnassos	PGI-GR-A1026
Πέλλα	Pella	PGI-GR-A0425
Πελοπόννησος	Peloponnese	PGI-GR-A1606
Πιερία	Pieria	PGI-GR-A0869
Πισάτις	Pisatis	PGI-GR-A0269
Πλαγιές Αιγιαλείας	Slopes of Aigialia	PGI-GR-A1563
Πλαγιές Αίνου	Slopes of Ainos	PGI-GR-A1578
Πλαγιές Αμπέλου	Slopes of Ampelos	PGI-GR-A0841
Πλαγιές Βερτίσκου	Slopes of Vertiskos	PGI-GR-A0266
Πλαγιές Κιθαιρώνα	Slopes of Kithaironas	PGI-GR-A1603
Πλαγιές Κνημίδας	Slopes of Knimida	PGI-GR-A1553
Πλαγιές Πάικου	Slopes of Paiko	PGI-GR-A1088
Πλαγιές Πάρνηθας	Slopes of Parnitha	PGI-GR-A1327
Πλαγιές Πεντελικού	Slopes of Pendeliko	PGI-GR-A0863
Πυλία	Pyliia	PGI-GR-A1033
Ρέθυμνο	Rethimno	PGI-GR-A1060
Ρετσίνα Αττικής	Retsina of Attiki	PGI-GR-A1428
Ρετσίνα Βοιωτίας	Retsina of Viotia	PGI-GR-A1572
Ρετσίνα Γιάλτρων	Retsina of Gialtra	PGI-GR-A1052
Ρετσίνα Εύβοιας	Retsina of Evoia	PGI-GR-A1476
Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας)	Retsina of Thebes (Voiotias)	PGI-GR-A1004
Ρετσίνα Καρύστου	Retsina of Karystos	PGI-GR-A1020
Ρετσίνα Κορωπίου	Ρετσίνα Κορωπίου Αττικής/Retsina of Koropi/ Retsina of Koropi Attiki	PGI-GR-A1595

Ρετσίνα Κρωπίας		PGI-GR-A1595
Ρετσίνα Παιανίας	Ρετσίνα Παιανίας Αττικής/Retsina of Paiania /Retsina of Paiania Attiki	PGI-GR-A1597
Ρετσίνα Λιοπεσίου		PGI-GR-A1597
Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής)	Retsina of Markopoulo (Attiki)	PGI-GR-A1226
Ρετσίνα Μεγάρων	Ρετσίνα Μεγάρων Αττικής/Retsina of Megara (Attiki)/ Retsina of Megara Attiki	PGI-GR-A1596
Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής)	Retsina of Mesogia (Attiki)	PGI-GR-A1091
Ρετσίνα Παλλήνης	Ρετσίνα Παλλήνης Αττικής/Retsina of Pallini/Ret- sina of Pallini Attiki	PGI-GR-A1600
Ρετσίνα Πικερμίου	Ρετσίνα Πικερμίου Αττικής/Retsina of Pikermi Attiki/Retsina of Pikermi	PGI-GR-A1599
Ρετσίνα Σπάτων	Ρετσίνα Σπάτων Αττικής/Retsina of Spata/Retsina of Spata Attiki	PGI-GR-A1594
Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας)	Retsina of Halkida (Evoia)	PGI-GR-A1420
Ριτσώνα	Ritsona	PGI-GR-A1527
Σέρρες	Serres	PGI-GR-A1090
Σιάτιστα	Siatista	PGI-GR-A1326
Σιθωνία	Sithonia	PGI-GR-A0989
Σπάτα	Spata	PGI-GR-A0831
Στερεά Ελλάδα	Stereia Ellada	PGI-GR-A1609
Τεγέα	Tegea	PGI-GR-A0123
Τριφυλία	Trifilia	PGI-GR-A0063
Τύρναβος	Tyrnavos	PGI-GR-A0122
Φθιώτιδα	Fthiotida/Phthiotis	PGI-GR-A1571
Φλώρινα	Florina	PGI-GR-A1080
Χαλικούνα	Halikouna	PGI-GR-A0832
Χαλκιδική	Halkidiki	PGI-GR-A1403
Χανιά	Chania	PGI-GR-A1059
Χίος	Chios	PGI-GR-A0118

**HRVAŠKA**

## 1. Zaščitena označba porekla

Dalmatinska zagora	PDO-HR-A1648
Dingač	PDO-HR-A1649
Hrvatsko primorje	PDO-HR-A1650
Istočna kontinentalna Hrvatska	PDO-HR-A1651

Hrvatska Istra	PDO-HR-A1652
Moslavina	PDO-HR-A1653
Plešivica	PDO-HR-A1654
Hrvatsko Podunavlje	PDO-HR-A1655
Pokuplje	PDO-HR-A1656
Prigorje-Bilogora	PDO-HR-A1657
Primorska Hrvatska	PDO-HR-A1658
Sjeverna Dalmacija	PDO-HR-A1659
Slavonija	PDO-HR-A1660
Srednja i Južna Dalmacija	PDO-HR-A1661
Zagorje – Međimurje	PDO-HR-A1662
Zapadna kontinentalna Hrvatska	PDO-HR-A1663

**MADŽARSKA**

## 1. Zašćitena oznaćba porekla

Tokaji	PDO-HU-A1254
Tokaj	PDO-HU-A1254
Egri	PDO-HU-A1328
Eger	PDO-HU-A1328
Kunsági	PDO-HU-A1332
Kunság	PDO-HU-A1332
Mór	PDO-HU-A1333
Móri	PDO-HU-A1333
Neszmély	PDO-HU-A1335
Neszmélyi	PDO-HU-A1335
Pannonhalmi	PDO-HU-A1338
Pannonhalma	PDO-HU-A1338
Izsáki Arany Sárfehér	PDO-HU-A1341
Duna	PDO-HU-A1345
Dunai	PDO-HU-A1345
Szekszárd	PDO-HU-A1349
Szekszárdi	PDO-HU-A1349
Etyek-Buda	PDO-HU-A1350
Etyek-Budai	PDO-HU-A1350
Tolnai	PDO-HU-A1353
Tolna	PDO-HU-A1353
Mátrai	PDO-HU-A1368

Mátra	PDO-HU-A1368
Debrői Hárslevelű	PDO-HU-A1373
Somló	PDO-HU-A1376
Somlói	PDO-HU-A1376
Balatonboglári	PDO-HU-A1378
Balatonboglár	PDO-HU-A1378
Pannon	PDO-HU-A1380
Villányi	PDO-HU-A1381
Villány	PDO-HU-A1381
Csongrád	PDO-HU-A1383
Csongrádi	PDO-HU-A1383
Pécs	PDO-HU-A1385
Hajós-Baja	PDO-HU-A1388
Bükk	PDO-HU-A1500
Bükki	PDO-HU-A1500
Nagy-Somló	PDO-HU-A1501
Nagy-Somlói	PDO-HU-A1501
Zalai	PDO-HU-A1502
Zala	PDO-HU-A1502
Tihanyi	PDO-HU-A1503
Tihany	PDO-HU-A1503
Sopron	PDO-HU-A1504
Soproni	PDO-HU-A1504
Káli	PDO-HU-A1505
Badacsonyi	PDO-HU-A1506
Badacsony	PDO-HU-A1506
Balatoni	PDO-HU-A1507
Balaton	PDO-HU-A1507
Balaton-felvidéki	PDO-HU-A1509
Balaton-felvidék	PDO-HU-A1509
Balatonfüred-Csopak	PDO-HU-A1516
Balatonfüred-Csopaki	PDO-HU-A1516

## 2. Zaščitena geografska označba

Felső-Magyarország	PGI-HU-A1329
--------------------	--------------

Felső-Magyarországi	PGI-HU-A1329
Duna-Tisza-közi	PGI-HU-A1342
Dunántúli	PGI-HU-A1351
Dunántúl	PGI-HU-A1351
Zemplén	PGI-HU-A1375
Zempléni	PGI-HU-A1375
Balatonmelléki	PGI-HU-A1508

## ITALIJA

### 1. Zaščitena označba porekla

Aglianico del Vulture	PDO-IT-A0222
Fiano di Avellino	PDO-IT-A0232
Greco di Tufo	PDO-IT-A0236
Taurasi	PDO-IT-A0237
Aversa	PDO-IT-A0238
Campi Flegrei	PDO-IT-A0239
Capri	PDO-IT-A0240
Casavecchia di Pontelatone	PDO-IT-A0241
Castel San Lorenzo	PDO-IT-A0242
Cilento	PDO-IT-A0243
Falanghina del Sannio	PDO-IT-A0248
Falerno del Massico	PDO-IT-A0249
Galluccio	PDO-IT-A0250
Ischia	PDO-IT-A0251
Vesuvio	PDO-IT-A0252
Aglianico del Taburno	PDO-IT-A0277
Costa d'Amalfi	PDO-IT-A0278
Irpinia	PDO-IT-A0279
Penisola Sorrentina	PDO-IT-A0280
Sannio	PDO-IT-A0281
Colli Bolognesi Classico Pignoletto	PDO-IT-A0284
Romagna Albana	PDO-IT-A0285
Bosco Eliceo	PDO-IT-A0287
Colli Bolognesi	PDO-IT-A0289
Colli d'Imola	PDO-IT-A0290
Colli di Faenza	PDO-IT-A0291
Colli di Parma	PDO-IT-A0292
dell'Alto Adige	PDO-IT-A0293

Südtiroler	PDO-IT-A0293
Südtirol	PDO-IT-A0293
Alto Adige	PDO-IT-A0293
Lago di Caldaro	PDO-IT-A0294
Kalterersee	PDO-IT-A0294
Kalterer	PDO-IT-A0294
Caldaro	PDO-IT-A0294
Valle d'Aosta	PDO-IT-A0296
Vallée d'Aoste	PDO-IT-A0296
Colli di Rimini	PDO-IT-A0297
Colli di Scandiano e di Canossa	PDO-IT-A0305
Colli Piacentini	PDO-IT-A0312
Colli Romagna centrale	PDO-IT-A0318
Gutturnio	PDO-IT-A0327
Lambrusco di Sorbara	PDO-IT-A0332
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	PDO-IT-A0337
Lambrusco Salamino di Santa Croce	PDO-IT-A0342
di Modena	PDO-IT-A0347
Modena	PDO-IT-A0347
Ortrugo	PDO-IT-A0350
Reggiano	PDO-IT-A0351
Cinque Terre Sciacchetra	PDO-IT-A0352
Cinque Terre	PDO-IT-A0352
Colli di Luni	PDO-IT-A0353
Colline di Levanto	PDO-IT-A0354
Portofino	PDO-IT-A0355
Golfo del Tigullio - Portofino	PDO-IT-A0355
Pornassio	PDO-IT-A0356
Ormeasco di Pornassio	PDO-IT-A0356
Riviera ligure di Ponente	PDO-IT-A0357
Dolceacqua	PDO-IT-A0358
Rossese di Dolceacqua	PDO-IT-A0358
Val Polcèvera	PDO-IT-A0359
Rosazzo	PDO-IT-A0367
San Ginesio	PDO-IT-A0426
Piceno	PDO-IT-A0427

Rosso Piceno	PDO-IT-A0427
Rosso Cònero	PDO-IT-A0428
Pergola	PDO-IT-A0429
Lacrima di Morro d'Alba	PDO-IT-A0431
Lacrima di Morro	PDO-IT-A0431
I Terreni di Sanseverino	PDO-IT-A0432
Falerio	PDO-IT-A0433
Esino	PDO-IT-A0434
Amarone della Valpolicella	PDO-IT-A0435
Bardolino	PDO-IT-A0436
Bardolino Superiore	PDO-IT-A0437
Arcole	PDO-IT-A0438
Breganze	PDO-IT-A0439
Merlara	PDO-IT-A0440
Recioto della Valpolicella	PDO-IT-A0441
Valpolicella	PDO-IT-A0442
Colli Maceratesi	PDO-IT-A0443
Bianchello del Metauro	PDO-IT-A0444
Vernaccia di Serrapetrona	PDO-IT-A0445
Valpolicella Ripasso	PDO-IT-A0446
Durello Lessini	PDO-IT-A0447
Lessini Durello	PDO-IT-A0447
Cònero	PDO-IT-A0449
Colli Berici	PDO-IT-A0450
Serrapetrona	PDO-IT-A0451
Colli di Conegliano	PDO-IT-A0453
Colli Euganei	PDO-IT-A0454
Colli Euganei Fior d'Arancio	PDO-IT-A0455
Fior d'Arancio Colli Euganei	PDO-IT-A0455
Corti Benedettine del Padovano	PDO-IT-A0456
Lison	PDO-IT-A0457
Colli Pesaresi	PDO-IT-A0458
Lison-Pramaggiore	PDO-IT-A0459
Montello - Colli Asolani	PDO-IT-A0460
Montello	PDO-IT-A0461
Montello Rosso	PDO-IT-A0461

Monti Lessini	PDO-IT-A0462
Piave Malanotte	PDO-IT-A0463
Malanotte del Piave	PDO-IT-A0463
Piave	PDO-IT-A0464
Recioto di Soave	PDO-IT-A0465
Bagnoli di Sopra	PDO-IT-A0466
Bagnoli	PDO-IT-A0466
Bagnoli Friularo	PDO-IT-A0467
Friularo di Bagnoli	PDO-IT-A0467
Custoza	PDO-IT-A0468
Bianco di Custoza	PDO-IT-A0468
Gambellara	PDO-IT-A0469
Recioto di Gambellara	PDO-IT-A0470
Riviera del Brenta	PDO-IT-A0471
Soave	PDO-IT-A0472
Soave Superiore	PDO-IT-A0473
Valdadige	PDO-IT-A0474
Etschtaler	PDO-IT-A0474
Terradeiforti	PDO-IT-A0475
Valdadige Terradeiforti	PDO-IT-A0475
Vicenza	PDO-IT-A0476
Offida	PDO-IT-A0477
Serenissima	PDO-IT-A0478
Vigneti della Serenissima	PDO-IT-A0478
Terre di Offida	PDO-IT-A0479
Verdicchio di Matelica Riserva	PDO-IT-A0480
Verdicchio di Matelica	PDO-IT-A0481
Verdicchio dei Castelli di Jesi	PDO-IT-A0482
Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	PDO-IT-A0483
Reno	PDO-IT-A0506
Romagna	PDO-IT-A0507
Asolo - Prosecco	PDO-IT-A0514
Colli Asolani - Prosecco	PDO-IT-A0514
Conegliano - Prosecco	PDO-IT-A0515
Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	PDO-IT-A0515
Valdobbiadene - Prosecco	PDO-IT-A0515



Prosecco	PDO-IT-A0516
Venezia	PDO-IT-A0517
Aglianico del Vulture Superiore	PDO-IT-A0527
Grottino di Roccanova	PDO-IT-A0528
Terre dell'Alta Val d'Agri	PDO-IT-A0530
Matera	PDO-IT-A0533
Primitivo di Manduria Dolce Naturale	PDO-IT-A0535
Castel del Monte Bombino Nero	PDO-IT-A0537
Castel del Monte Nero di Troia Riserva	PDO-IT-A0538
Castel del Monte Rosso Riserva	PDO-IT-A0539
Aleatico di Puglia	PDO-IT-A0540
Alezio	PDO-IT-A0541
Barletta	PDO-IT-A0542
Brindisi	PDO-IT-A0543
Cacc'e mmitte di Lucera	PDO-IT-A0544
Castel del Monte	PDO-IT-A0545
Colline Joniche Tarantine	PDO-IT-A0546
Copertino	PDO-IT-A0547
Galatina	PDO-IT-A0548
Gioia del Colle	PDO-IT-A0549
Gravina	PDO-IT-A0550
Lizzano	PDO-IT-A0551
Locorotondo	PDO-IT-A0552
Martina	PDO-IT-A0553
Martina Franca	PDO-IT-A0553
Matino	PDO-IT-A0554
Moscato di Trani	PDO-IT-A0555
Nardò	PDO-IT-A0556
Negroamaro di Terra d'Otranto	PDO-IT-A0557
Orta Nova	PDO-IT-A0558
Ostuni	PDO-IT-A0561
Leverano	PDO-IT-A0563
Primitivo di Manduria	PDO-IT-A0565
Rosso di Cerignola	PDO-IT-A0566
Salice Salentino	PDO-IT-A0567
San Severo	PDO-IT-A0568

Squinzano	PDO-IT-A0569
Tavoliere	PDO-IT-A0570
Tavoliere delle Puglie	PDO-IT-A0570
Terra d'Otranto	PDO-IT-A0572
del Molise	PDO-IT-A0575
Molise	PDO-IT-A0575
Bivongi	PDO-IT-A0605
Cirò	PDO-IT-A0610
Greco di Bianco	PDO-IT-A0617
Lamezia	PDO-IT-A0618
Melissa	PDO-IT-A0619
Savuto	PDO-IT-A0620
Scavigna	PDO-IT-A0621
Terre di Cosenza	PDO-IT-A0627
S. Anna di Isola Capo Rizzuto	PDO-IT-A0629
Biferno	PDO-IT-A0674
Tintilia del Molise	PDO-IT-A0677
Cannellino di Frascati	PDO-IT-A0678
Cesanese del Piglio	PDO-IT-A0680
Piglio	PDO-IT-A0680
Frascati Superiore	PDO-IT-A0682
Pentro di Isernia	PDO-IT-A0684
Pentro	PDO-IT-A0684
Aleatico di Gradoli	PDO-IT-A0689
Aprilia	PDO-IT-A0691
Atina	PDO-IT-A0692
Bianco Capena	PDO-IT-A0694
Castelli Romani	PDO-IT-A0695
Cerveteri	PDO-IT-A0696
Affile	PDO-IT-A0698
Cesanese di Affile	PDO-IT-A0698
Cesanese di Olevano Romano	PDO-IT-A0699
Olevano Romano	PDO-IT-A0699
Circeo	PDO-IT-A0700
Colli Albani	PDO-IT-A0701
Colli della Sabina	PDO-IT-A0702

Tuscia	PDO-IT-A0703
Colli Etruschi Viterbesi	PDO-IT-A0703
Colli Lanuvini	PDO-IT-A0704
Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	PDO-IT-A0705
Cori	PDO-IT-A0706
Montepulciano d'Abruzzo	PDO-IT-A0723
Trebbiano d'Abruzzo	PDO-IT-A0728
Terre Tollesi	PDO-IT-A0742
Tullum	PDO-IT-A0742
Cerasuolo d'Abruzzo	PDO-IT-A0743
Casteller	PDO-IT-A0748
Teroldego Rotaliano	PDO-IT-A0749
Frascati	PDO-IT-A0750
Genazzano	PDO-IT-A0751
Trento	PDO-IT-A0752
Marino	PDO-IT-A0753
Trentino	PDO-IT-A0754
Montecompati	PDO-IT-A0757
Montecompati Colonna	PDO-IT-A0757
Colonna	PDO-IT-A0757
Nettuno	PDO-IT-A0758
Roma	PDO-IT-A0759
Tarquinia	PDO-IT-A0760
Terracina	PDO-IT-A0761
Moscato di Terracina	PDO-IT-A0761
Velletri	PDO-IT-A0762
Vignanello	PDO-IT-A0763
Zagarolo	PDO-IT-A0764
Cerasuolo di Vittoria	PDO-IT-A0773
Alcamo	PDO-IT-A0774
Contea di Sclafani	PDO-IT-A0775
Contessa Entellina	PDO-IT-A0776
Delia Nivolelli	PDO-IT-A0777
Eloro	PDO-IT-A0778
Erice	PDO-IT-A0779
Etna	PDO-IT-A0780

Faro	PDO-IT-A0781
Malvasia delle Lipari	PDO-IT-A0782
Mamertino	PDO-IT-A0783
Mamertino di Milazzo	PDO-IT-A0783
Marsala	PDO-IT-A0785
Menfi	PDO-IT-A0786
Monreale	PDO-IT-A0787
Noto	PDO-IT-A0790
Moscato di Pantelleria	PDO-IT-A0792
Pantelleria	PDO-IT-A0792
Passito di Pantelleria	PDO-IT-A0792
Riesi	PDO-IT-A0793
Salaparuta	PDO-IT-A0795
Sambuca di Sicilia	PDO-IT-A0797
Santa Margherita di Belice	PDO-IT-A0798
Sciaccia	PDO-IT-A0800
Sicilia	PDO-IT-A0801
Siracusa	PDO-IT-A0802
Vittoria	PDO-IT-A0803
Montefalco Sagrantino	PDO-IT-A0833
Torgiano Rosso Riserva	PDO-IT-A0834
Amelia	PDO-IT-A0835
Assisi	PDO-IT-A0837
Colli Altotiberini	PDO-IT-A0838
Trasimeno	PDO-IT-A0839
Colli del Trasimeno	PDO-IT-A0839
Colli Martani	PDO-IT-A0842
Colli Perugini	PDO-IT-A0843
Lago di Corbara	PDO-IT-A0844
Montefalco	PDO-IT-A0845
Orvieto	PDO-IT-A0846
Rosso Orvietano	PDO-IT-A0847
Orvietano Rosso	PDO-IT-A0847
Spoleto	PDO-IT-A0848
Todi	PDO-IT-A0849
Torgiano	PDO-IT-A0851

Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane	PDO-IT-A0876
Controguerra	PDO-IT-A0879
Abruzzo	PDO-IT-A0880
Villamagna	PDO-IT-A0883
Vermentino di Gallura	PDO-IT-A0903
Alghero	PDO-IT-A0904
Friuli Annia	PDO-IT-A0905
Arborea	PDO-IT-A0906
Malvasia di Bosa	PDO-IT-A0907
Collio	PDO-IT-A0908
Collio Goriziano	PDO-IT-A0908
Moscato di Sennori	PDO-IT-A0909
Moscato di Sorso - Sennori	PDO-IT-A0909
Moscato di Sorso	PDO-IT-A0909
Carso - Kras	PDO-IT-A0910
Carso	PDO-IT-A0910
Colli Orientali del Friuli Picolit	PDO-IT-A0938
Ramandolo	PDO-IT-A0939
Moscato di Scanzo	PDO-IT-A0949
Scanzo	PDO-IT-A0949
Friuli Aquileia	PDO-IT-A0950
Friuli Colli Orientali	PDO-IT-A0953
Friuli Grave	PDO-IT-A0954
Oltrepò Pavese metodo classico	PDO-IT-A0958
Friuli Isonzo	PDO-IT-A0959
Isonzo del Friuli	PDO-IT-A0959
Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0971
Bonarda dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0973
Casteggio	PDO-IT-A0974
Friuli Latisana	PDO-IT-A0976
Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0978
Buttafuoco	PDO-IT-A0978
Sangue di Giuda	PDO-IT-A0979
Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0979
Pinot nero dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A1001
Oltrepò Pavese Pinot grigio	PDO-IT-A1010

Franciacorta	PDO-IT-A1034
Sforzato di Valtellina	PDO-IT-A1035
Sfursat di Valtellina	PDO-IT-A1035
Valtellina Superiore	PDO-IT-A1036
Curtefranca	PDO-IT-A1042
Sardegna Semidano	PDO-IT-A1046
San Colombano	PDO-IT-A1054
San Colombano al Lambro	PDO-IT-A1054
Alba	PDO-IT-A1063
Albugnano	PDO-IT-A1066
Barbera d'Alba	PDO-IT-A1068
Garda Colli Mantovani	PDO-IT-A1070
Barbera del Monferrato	PDO-IT-A1071
Lambrusco Mantovano	PDO-IT-A1073
Boca	PDO-IT-A1074
Bramaterra	PDO-IT-A1075
Canavese	PDO-IT-A1083
Carema	PDO-IT-A1084
Cisterna d'Asti	PDO-IT-A1092
Colli Tortonesi	PDO-IT-A1097
Collina Torinese	PDO-IT-A1098
Cannonau di Sardegna	PDO-IT-A1099
Colline Novaresi	PDO-IT-A1100
Botticino	PDO-IT-A1104
Colline Saluzzesi	PDO-IT-A1106
Cellatica	PDO-IT-A1108
Cortese dell'Alto Monferrato	PDO-IT-A1111
Calosso	PDO-IT-A1118
Girò di Cagliari	PDO-IT-A1122
Capriano del Colle	PDO-IT-A1124
Nasco di Cagliari	PDO-IT-A1133
Garda Bresciano	PDO-IT-A1137
Riviera del Garda Bresciano	PDO-IT-A1137
Coste della Sesia	PDO-IT-A1138
Dolcetto d'Acqui	PDO-IT-A1139
Dolcetto d'Alba	PDO-IT-A1142

Moscato di Sardegna	PDO-IT-A1147
Monica di Sardegna	PDO-IT-A1158
Nuragus di Cagliari	PDO-IT-A1164
Campidano di Terralba	PDO-IT-A1167
Terralba	PDO-IT-A1167
Vermentino di Sardegna	PDO-IT-A1169
Vernaccia di Oristano	PDO-IT-A1170
Mandrolisai	PDO-IT-A1171
Carignano del Sulcis	PDO-IT-A1172
Dolcetto d'Asti	PDO-IT-A1174
Dolcetto di Ovada	PDO-IT-A1176
Fara	PDO-IT-A1178
Freisa d'Asti	PDO-IT-A1180
Freisa di Chieri	PDO-IT-A1181
Gabiano	PDO-IT-A1183
Ortona	PDO-IT-A1184
Grignolino d'Asti	PDO-IT-A1186
Grignolino del Monferrato Casalese	PDO-IT-A1187
Valtènesi	PDO-IT-A1188
Langhe	PDO-IT-A1189
Lessona	PDO-IT-A1191
Loazzolo	PDO-IT-A1192
Malvasia di Casorzo	PDO-IT-A1194
Malvasia di Casorzo d'Asti	PDO-IT-A1194
Casorzo	PDO-IT-A1194
Brunello di Montalcino	PDO-IT-A1199
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	PDO-IT-A1201
Monferrato	PDO-IT-A1210
Nebbiolo d'Alba	PDO-IT-A1213
Carmignano	PDO-IT-A1220
Piemonte	PDO-IT-A1224
Chianti	PDO-IT-A1228
Pinerolese	PDO-IT-A1232
Rubino di Cantavenna	PDO-IT-A1234
Chianti Classico	PDO-IT-A1235
Sizzano	PDO-IT-A1236

Aleatico Passito dell'Elba	PDO-IT-A1237
Elba Aleatico Passito	PDO-IT-A1237
Strevi	PDO-IT-A1238
Terre Alfieri	PDO-IT-A1241
Valli Ossolane	PDO-IT-A1242
Valsusa	PDO-IT-A1243
Verduno	PDO-IT-A1244
Verduno Pelaverga	PDO-IT-A1244
Montecucco Sangiovese	PDO-IT-A1246
Alta Langa	PDO-IT-A1252
Ruchè di Castagnole Monferrato	PDO-IT-A1258
Morellino di Scansano	PDO-IT-A1260
Roero	PDO-IT-A1261
Rosso della Val di Cornia	PDO-IT-A1262
Val di Cornia Rosso	PDO-IT-A1262
Ghemme	PDO-IT-A1263
Suvereto	PDO-IT-A1266
Vernaccia di San Gimignano	PDO-IT-A1292
Vino Nobile di Montepulciano	PDO-IT-A1308
Gavi	PDO-IT-A1310
Cortese di Gavi	PDO-IT-A1310
Gattinara	PDO-IT-A1311
Ansonica Costa dell'Argentario	PDO-IT-A1312
Cagliari	PDO-IT-A1313
Erbaluce di Caluso	PDO-IT-A1315
Caluso	PDO-IT-A1315
San Martino della Battaglia	PDO-IT-A1318
Ovada	PDO-IT-A1319
Dolcetto di Ovada Superiore	PDO-IT-A1319
Garda	PDO-IT-A1320
Lugana	PDO-IT-A1322
Rosso di Valtellina	PDO-IT-A1323
Valtellina rosso	PDO-IT-A1323
Dolcetto di Diano d'Alba	PDO-IT-A1324
Diano d'Alba	PDO-IT-A1324
Rosato di Carmignano	PDO-IT-A1325



Vin Santo di Carmignano	PDO-IT-A1325
Vin Santo di Carmignano Occhio di Pernice	PDO-IT-A1325
Barco Reale di Carmignano	PDO-IT-A1325
Dogliani	PDO-IT-A1330
Bianco dell'Empolese	PDO-IT-A1337
Bianco di Pitigliano	PDO-IT-A1339
Bolgheri	PDO-IT-A1348
Bolgheri Sassicaia	PDO-IT-A1348
Terre del Colleoni	PDO-IT-A1358
Colleoni	PDO-IT-A1358
Valcalepio	PDO-IT-A1366
Candia dei Colli Apuani	PDO-IT-A1377
Capalbio	PDO-IT-A1379
Acqui	PDO-IT-A1382
Brachetto d'Acqui	PDO-IT-A1382
Colli dell'Etruria Centrale	PDO-IT-A1384
Colline Lucchesi	PDO-IT-A1387
Barolo	PDO-IT-A1389
Asti	PDO-IT-A1396
Barbera del Monferrato Superiore	PDO-IT-A1397
Barbera d'Asti	PDO-IT-A1398
Barbaresco	PDO-IT-A1399
Grance Senesi	PDO-IT-A1400
Maremma toscana	PDO-IT-A1413
Montecarlo	PDO-IT-A1421
Montecucco	PDO-IT-A1433
Monteregio di Massa Marittima	PDO-IT-A1435
Montescudaio	PDO-IT-A1437
Moscadello di Montalcino	PDO-IT-A1440
Orcia	PDO-IT-A1442
Parrina	PDO-IT-A1451
Pomino	PDO-IT-A1453
Rosso di Montalcino	PDO-IT-A1456
Rosso di Montepulciano	PDO-IT-A1458
San Gimignano	PDO-IT-A1464
Sant'Antimo	PDO-IT-A1486

San Torpè	PDO-IT-A1488
Sovana	PDO-IT-A1490
Terratico di Bibbona	PDO-IT-A1491
Terre di Casole	PDO-IT-A1493
Terre di Pisa	PDO-IT-A1495
Val d'Arbia	PDO-IT-A1496
Valdarno di Sopra	PDO-IT-A1497
Val d'Arno di Sopra	PDO-IT-A1497
Val di Cornia	PDO-IT-A1498
Valdichiana toscana	PDO-IT-A1510
Valdinievole	PDO-IT-A1512
Vin Santo del Chianti	PDO-IT-A1513
Vin Santo del Chianti Classico	PDO-IT-A1514
Vin Santo di Montepulciano	PDO-IT-A1515
Cortona	PDO-IT-A1518
Elba	PDO-IT-A1519

## 2. Zaščitena geografska označba

Campania	PGI-IT-A0253
Catalanesca del Monte Somma	PGI-IT-A0254
Colli di Salerno	PGI-IT-A0255
Dugenta	PGI-IT-A0256
Epomeo	PGI-IT-A0258
Paestum	PGI-IT-A0261
Pompeiano	PGI-IT-A0262
Roccamonfina	PGI-IT-A0263
Terre del Volturno	PGI-IT-A0264
Beneventano	PGI-IT-A0283
Benevento	PGI-IT-A0283
Mitterberg	PGI-IT-A0295
Colline del Genovesato	PGI-IT-A0361
Colline Savonesi	PGI-IT-A0362
Liguria di Levante	PGI-IT-A0363
Terrazze dell'Imperiese	PGI-IT-A0364
Marche	PGI-IT-A0484
Bianco di Castelfranco Emilia	PGI-IT-A0508

Emilia	PGI-IT-A0509
dell'Emilia	PGI-IT-A0509
Forlì	PGI-IT-A0512
Fortana del Taro	PGI-IT-A0513
Colli Trevigiani	PGI-IT-A0518
Conselvano	PGI-IT-A0519
Marca Trevigiana	PGI-IT-A0520
Veneto	PGI-IT-A0521
Veneto Orientale	PGI-IT-A0522
Ravenna	PGI-IT-A0523
Veronese	PGI-IT-A0524
Verona	PGI-IT-A0524
Provincia di Verona	PGI-IT-A0524
Rubicone	PGI-IT-A0525
Bianco del Sillaro	PGI-IT-A0526
Sillaro	PGI-IT-A0526
Terre di Veleja	PGI-IT-A0529
Basilicata	PGI-IT-A0531
Val Tidone	PGI-IT-A0532
Daunia	PGI-IT-A0599
Murgia	PGI-IT-A0600
Puglia	PGI-IT-A0601
Salento	PGI-IT-A0602
Tarantino	PGI-IT-A0603
Valle d'Itria	PGI-IT-A0604
Calabria	PGI-IT-A0637
Costa Viola	PGI-IT-A0640
Locride	PGI-IT-A0644
Palizzi	PGI-IT-A0645
Pellaro	PGI-IT-A0648
Scilla	PGI-IT-A0651
Val di Neto	PGI-IT-A0655
Valdamato	PGI-IT-A0658
Arghillà	PGI-IT-A0662
Lipuda	PGI-IT-A0665
Rotae	PGI-IT-A0688

Oscó	PGI-IT-A0693
Terre degli Osci	PGI-IT-A0693
Colli del Sangro	PGI-IT-A0744
Colline Frentane	PGI-IT-A0745
Vigneti delle Dolomiti	PGI-IT-A0755
Weinberg Dolomiten	PGI-IT-A0755
Vallagarina	PGI-IT-A0756
Anagni	PGI-IT-A0765
Civitella d'Agliano	PGI-IT-A0766
Colli Cimini	PGI-IT-A0767
Costa Etrusco Romana	PGI-IT-A0768
del Frusinate	PGI-IT-A0770
Frusinate	PGI-IT-A0770
Lazio	PGI-IT-A0771
Barbagia	PGI-IT-A0784
Colli del Limbara	PGI-IT-A0788
Marmilla	PGI-IT-A0789
Nurra	PGI-IT-A0791
Ogliastra	PGI-IT-A0794
Parteolla	PGI-IT-A0796
Planargia	PGI-IT-A0799
Avola	PGI-IT-A0804
Camarro	PGI-IT-A0805
Fontanarossa di Cerda	PGI-IT-A0806
Salemi	PGI-IT-A0807
Provincia di Nuoro	PGI-IT-A0808
Salina	PGI-IT-A0809
Terre Siciliane	PGI-IT-A0810
Valle Belice	PGI-IT-A0811
Romangia	PGI-IT-A0812
Sibiola	PGI-IT-A0813
Tharros	PGI-IT-A0814
Trexenta	PGI-IT-A0815
Valle del Tirso	PGI-IT-A0816
Valli di Porto Pino	PGI-IT-A0817
Allerona	PGI-IT-A0852

Bettona	PGI-IT-A0853
Cannara	PGI-IT-A0854
Narni	PGI-IT-A0855
Spello	PGI-IT-A0856
Umbria	PGI-IT-A0857
Delle Venezie	PGI-IT-A0862
Alto Livenza	PGI-IT-A0864
Colli Aprutini	PGI-IT-A0884
Colline Pescaresi	PGI-IT-A0887
Colline Teatine	PGI-IT-A0891
Histonium	PGI-IT-A0893
del Vastese	PGI-IT-A0893
Terre Aquilane	PGI-IT-A0898
Terre de L'Aquila	PGI-IT-A0898
Terre di Chieti	PGI-IT-A0901
Venezia Giulia	PGI-IT-A0977
Provincia di Pavia	PGI-IT-A1015
Ronchi Varesini	PGI-IT-A1037
Sebino	PGI-IT-A1041
Collina del Milanese	PGI-IT-A1053
Terre Lariane	PGI-IT-A1069
Alto Mincio	PGI-IT-A1076
Provincia di Mantova	PGI-IT-A1078
Quistello	PGI-IT-A1081
Sabbioneta	PGI-IT-A1082
Isola dei Nuraghi	PGI-IT-A1140
Benaco Bresciano	PGI-IT-A1205
Montenetto di Brescia	PGI-IT-A1256
Ronchi di Brescia	PGI-IT-A1265
Valcamonica	PGI-IT-A1317
Terrazze Retiche di Sondrio	PGI-IT-A1352
Bergamasca	PGI-IT-A1369
Val di Magra	PGI-IT-A1431
Costa Toscana	PGI-IT-A1434
Colli della Toscana centrale	PGI-IT-A1436
Montecastelli	PGI-IT-A1438

Alta Valle della Greve	PGI-IT-A1443
Toscana	PGI-IT-A1517
Toscano	PGI-IT-A1517

**LUKSEMBURG**

Zaščitena označba porekla

Moselle Luxembourgeoise	PDO-LU-A0452
-------------------------	--------------

**MALTA**

1. Zaščitena označba porekla

Gozo	PDO-MT-A1629
Għawdex	PDO-MT-A1629
Malta	PDO-MT-A1630

2. Zaščitena geografska označba

Maltese Islands	PGI-MT-A1631
-----------------	--------------

**NIZOZEMSKA**

Zaščitena geografska označba

Flevoland	PGI-NL-A0380
Limburg	PGI-NL-A0961
Gelderland	PGI-NL-A0962
Zeeland	PGI-NL-A0963
Noord-Brabant	PGI-NL-A0964
Zuid-Holland	PGI-NL-A0965
Noord-Holland	PGI-NL-A0966
Utrecht	PGI-NL-A0967
Overijssel	PGI-NL-A0968
Drenthe	PGI-NL-A0969
Groningen	PGI-NL-A0970
Friesland	PGI-NL-A0972

**PORTUGALSKA**

1. Zaščitena označba porekla

Madeira	PDO-PT-A0038
Vinho da Madeira	PDO-PT-A0038
Vin de Madère	PDO-PT-A0038
Madère	PDO-PT-A0038
Madera	PDO-PT-A0038

Madeira Wijn	PDO-PT-A0038
Vino di Madera	PDO-PT-A0038
Madeira Wein	PDO-PT-A0038
Madeira Wine	PDO-PT-A0038
Madeirense	PDO-PT-A0039
Biscoitos	PDO-PT-A1444
Pico	PDO-PT-A1445
Graciosa	PDO-PT-A1446
Tavira	PDO-PT-A1449
Lagoa	PDO-PT-A1450
Portimão	PDO-PT-A1452
Lagos	PDO-PT-A1454
Lafões	PDO-PT-A1455
Setúbal	PDO-PT-A1457
Palmela	PDO-PT-A1460
Colares	PDO-PT-A1461
Carcavelos	PDO-PT-A1462
Bucelas	PDO-PT-A1463
Torres Vedras	PDO-PT-A1465
Trás-os-Montes	PDO-PT-A1466
Alenquer	PDO-PT-A1468
Óbidos	PDO-PT-A1469
Encostas d'Aire	PDO-PT-A1470
Arruda	PDO-PT-A1471
Dão	PDO-PT-A1534
Bairrada	PDO-PT-A1537
Douro	PDO-PT-A1539
Port Wine	PDO-PT-A1540

Port	PDO-PT-A1540
vinho do Porto	PDO-PT-A1540
Porto	PDO-PT-A1540
vin de Porto	PDO-PT-A1540
Oporto	PDO-PT-A1540
Portvin	PDO-PT-A1540
Portwein	PDO-PT-A1540
Portwijn	PDO-PT-A1540
Távora-Varosa	PDO-PT-A1541
Alentejo	PDO-PT-A1542
DoTejo	PDO-PT-A1544
Vinho Verde	PDO-PT-A1545
Beira Interior	PDO-PT-A1546

## 2. Zaščitena geografska označba

Terras Madeirenses	PGI-PT-A0040
Duriense	PGI-PT-A0124
Açores	PGI-PT-A1447
Algarve	PGI-PT-A1448
Península de Setúbal	PGI-PT-A1459
Transmontano	PGI-PT-A1467
Lisboa	PGI-PT-A1535
Minho	PGI-PT-A1536
Alentejano	PGI-PT-A1543
Tejo	PGI-PT-A1547

**ROMUNIJA**

## 1. Zaščitena označba porekla

Recaș	PDO-RO-A0027
Banat	PDO-RO-A0028
Miniș	PDO-RO-A0029
Murfatlar	PDO-RO-A0030
Crișana	PDO-RO-A0105
Dealul Bujorului	PDO-RO-A0132
Nicorești	PDO-RO-A0133
Pietroasa	PDO-RO-A0134
Cotnari	PDO-RO-A0135



Iana	PDO-RO-A0136
Bohotin	PDO-RO-A0138
Iași	PDO-RO-A0139
Sâmburești	PDO-RO-A0282
Drăgășani	PDO-RO-A0286
Târnave	PDO-RO-A0365
Aiud	PDO-RO-A0366
Alba Iulia	PDO-RO-A0368
Lechința	PDO-RO-A0369
Sebeș-Apold	PDO-RO-A0371
Oltina	PDO-RO-A0611
Murfatlar	PDO-RO-A0624
Dealu Mare	PDO-RO-A1062
Târnave	PDO-RO-A1064
Dealu Mare	PDO-RO-A1067
Mehedinți	PDO-RO-A1072
Dealu Mare	PDO-RO-A1079
Panciu	PDO-RO-A1093
Panciu	PDO-RO-A1193
Segarcea	PDO-RO-A1214
Ștefănești	PDO-RO-A1309
Dealu Mare	PDO-RO-A1336
Babadag	PDO-RO-A1424
Banu Mărăcine	PDO-RO-A1558
Sarica Niculițel	PDO-RO-A1575
Cotești	PDO-RO-A1577
Huși	PDO-RO-A1583
Panciu	PDO-RO-A1584
Odobești	PDO-RO-A1586

## 2. Zaščitena geografska označba

Dealurile Zarandului	PGI-RO-A0031
Viile Carașului	PGI-RO-A0032
Dealurile Crișanei	PGI-RO-A0106
Dealurile Sătmarului	PGI-RO-A0107
Viile Timișului	PGI-RO-A0108

Dealurile Transilvaniei	PGI-RO-A0288
Colinele Dobrogei	PGI-RO-A0612
Terasele Dunării	PGI-RO-A1077
Dealurile Munteniei	PGI-RO-A1085
Dealurile Olteniei	PGI-RO-A1095
Dealurile Munteniei	PGI-RO-A1427
Dealurile Vrancei	PGI-RO-A1582
Dealurile Moldovei	PGI-RO-A1591

**SLOVAŠKA**

## 1. Zaščitena označba porekla

Vinohradnícka oblasť Tokaj	PDO-SK-A0120
Východoslovenský	PDO-SK-A1354
Východoslovenské	PDO-SK-A1354
Východoslovenská	PDO-SK-A1354
Stredoslovenský	PDO-SK-A1355
Stredoslovenské	PDO-SK-A1355
Stredoslovenská	PDO-SK-A1355
Južnoslovenská	PDO-SK-A1356
Južnoslovenský	PDO-SK-A1356
Južnoslovenské	PDO-SK-A1356
Nitrianska	PDO-SK-A1357
Nitriansky	PDO-SK-A1357
Nitrianske	PDO-SK-A1357
Malokarpatský	PDO-SK-A1360
Malokarpatské	PDO-SK-A1360
Malokarpatská	PDO-SK-A1360
Karpatská perla	PDO-SK-A1598

## 2. Zaščitena geografska označba

Slovenské	PGI-SK-A1361
Slovenský	PGI-SK-A1361
Slovenská	PGI-SK-A1361

**SLOVENIJA**

## 1. Zaščitena označba porekla

Goriška Brda	PDO-SI-A0270
Vipavska dolina	PDO-SI-A0448

Slovenska Istra	PDO-SI-A0609
Kras	PDO-SI-A0616
Štajerska Slovenija	PDO-SI-A0639
Prekmurje	PDO-SI-A0769
Bizeljsko Sremič	PDO-SI-A0772
Dolenjska	PDO-SI-A0871
Bela krajina	PDO-SI-A0878
Bizeljčan	PDO-SI-A1520
Cviček	PDO-SI-A1561
Belokranjec	PDO-SI-A1576
Metliška črnina	PDO-SI-A1579
Teran	PDO-SI-A1581

## 2. Zaščitena geografska označba

Podravje	PGI-SI-A0995
Posavje	PGI-SI-A1061
Primorska	PGI-SI-A1094

## ŠPANIJA

## 1. Zaščitena označba porekla

Cariñena	PDO-ES-A0043
Almansa	PDO-ES-A0044
La Mancha	PDO-ES-A0045
Manchuela	PDO-ES-A0046
Méntrida	PDO-ES-A0047
Mondéjar	PDO-ES-A0048
Ribera del Júcar	PDO-ES-A0049
Uclés	PDO-ES-A0050
Valdepeñas	PDO-ES-A0051
Dominio de Valdepusa	PDO-ES-A0052
Finca Élez	PDO-ES-A0053
Dehesa del Carrizal	PDO-ES-A0054
Campo de La Guardia	PDO-ES-A0055
Calzadilla	PDO-ES-A0056
Pago Florentino	PDO-ES-A0057
Guijoso	PDO-ES-A0058
Casa del Blanco	PDO-ES-A0060

Jumilla	PDO-ES-A0109
La Gomera	PDO-ES-A0111
Gran Canaria	PDO-ES-A0112
Lanzarote	PDO-ES-A0113
Ycoden-Daute-Isora	PDO-ES-A0114
Tacoronte-Acentejo	PDO-ES-A0115
Rioja	PDO-ES-A0117
Cangas	PDO-ES-A0119
Navarra	PDO-ES-A0127
Campo de Borja	PDO-ES-A0180
Prado de Irache	PDO-ES-A0182
Pago de Arínzano	PDO-ES-A0183
Pago de Otazu	PDO-ES-A0184
Calatayud	PDO-ES-A0247
La Palma	PDO-ES-A0510
Somontano	PDO-ES-A0534
Bullas	PDO-ES-A0536
Yecla	PDO-ES-A0606
Arlanza	PDO-ES-A0613
Arribes	PDO-ES-A0614
Bierzo	PDO-ES-A0615
Cigales	PDO-ES-A0622
Ribera del Duero	PDO-ES-A0626
Sierra de Salamanca	PDO-ES-A0631
Tierra del Vino de Zamora	PDO-ES-A0634
Valles de Benavente	PDO-ES-A0646
Chacolí de Álava	PDO-ES-A0732
Txakolí de Álava	PDO-ES-A0732
Arabako Txakolina	PDO-ES-A0732
Cava	PDO-ES-A0735
Chacolí de Getaria	PDO-ES-A0741
Txakolí de Getaria	PDO-ES-A0741
Getariako Txakolina	PDO-ES-A0741
Bizkaiko Txakolina	PDO-ES-A0746

Chacolí de Bizkaia	PDO-ES-A0746
Txakolí de Bizkaia	PDO-ES-A0746
Valtiendas	PDO-ES-A0747
Valencia	PDO-ES-A0872
Utiel-Requena	PDO-ES-A0874
Tierra de León	PDO-ES-A0882
Toro	PDO-ES-A0886
Rueda	PDO-ES-A0889
El Terrerazo	PDO-ES-A0940
Los Balagueses	PDO-ES-A0941
Abona	PDO-ES-A0975
Valle de Güímar	PDO-ES-A0980
Pla i Llevant	PDO-ES-A1038
Valle de la Orotava	PDO-ES-A1040
Binissalem	PDO-ES-A1056
Monterrei	PDO-ES-A1114
Rías Baixas	PDO-ES-A1119
Ribeiro	PDO-ES-A1123
Ribeira Sacra	PDO-ES-A1128
Valdeorras	PDO-ES-A1132
El Hierro	PDO-ES-A1250
Ribera del Guadiana	PDO-ES-A1295
Conca de Barberà	PDO-ES-A1422
Alella	PDO-ES-A1423
Granada	PDO-ES-A1475
Lebrija	PDO-ES-A1478
Montilla-Moriles	PDO-ES-A1479
Sierras de Málaga	PDO-ES-A1480
Málaga	PDO-ES-A1481
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	PDO-ES-A1482
Manzanilla	PDO-ES-A1482
Jerez-Xérès-Sherry	PDO-ES-A1483
Jerez	PDO-ES-A1483
Xérès	PDO-ES-A1483
Sherry	PDO-ES-A1483
Condado de Huelva	PDO-ES-A1485

Islas Canarias	PDO-ES-A1511
Aylés	PDO-ES-A1522
Costers del Segre	PDO-ES-A1523
Vinos de Madrid	PDO-ES-A1525
Alicante	PDO-ES-A1526
Empordà	PDO-ES-A1548
Cataluña	PDO-ES-A1549
Montsant	PDO-ES-A1550
Penedès	PDO-ES-A1551
Tarragona	PDO-ES-A1555
Terra Alta	PDO-ES-A1556
Pla de Bages	PDO-ES-A1557
Priorat	PDO-ES-A1560

## 2. Zaščitena geografska označba

Castilla	PGI-ES-A0059
Ribera del Queiles	PGI-ES-A0083
Serra de Tramuntana-Costa Nord	PGI-ES-A0103
Eivissa	PGI-ES-A0110
Ibiza	PGI-ES-A0110
3 Riberas	PGI-ES-A0128
Costa de Cantabria	PGI-ES-A0129
Liébana	PGI-ES-A0130
Valle del Cinca	PGI-ES-A0181
Ribera del Jiloca	PGI-ES-A0244
Ribera del Gállego - Cinco Villas	PGI-ES-A0245
Valdejalón	PGI-ES-A0246
Valles de Sadacia	PGI-ES-A0511
Campo de Cartagena	PGI-ES-A0607
Murcia	PGI-ES-A0608
Illa de Menorca	PGI-ES-A0870
Isla de Menorca	PGI-ES-A0870
Formentera	PGI-ES-A0875
Illes Balears	PGI-ES-A0947
Castilla y León	PGI-ES-A0948
Mallorca	PGI-ES-A0960

Castelló	PGI-ES-A1173
Barbanza e Iria	PGI-ES-A1255
Betanzos	PGI-ES-A1257
Valle del Miño-Ourense	PGI-ES-A1259
Val do Miño-Ourense	PGI-ES-A1259
Extremadura	PGI-ES-A1300
Bajo Aragón	PGI-ES-A1362
Altiplano de Sierra Nevada	PGI-ES-A1402
Bailén	PGI-ES-A1404
Cádiz	PGI-ES-A1405
Córdoba	PGI-ES-A1406
Cumbres del Guadalfeo	PGI-ES-A1407
Desierto de Almería	PGI-ES-A1408
Laderas del Genil	PGI-ES-A1409
Laujar-Alpujarra	PGI-ES-A1410
Los Palacios	PGI-ES-A1411
Norte de Almería	PGI-ES-A1412
Ribera del Andarax	PGI-ES-A1414
Sierra Norte de Sevilla	PGI-ES-A1415
Sierra Sur de Jaén	PGI-ES-A1416
Sierras de Las Estancias y Los Filabres	PGI-ES-A1417
Torreperogil	PGI-ES-A1418
Villaviciosa de Córdoba	PGI-ES-A1419

#### ZDRUŽENO KRALJESTVO

##### 1. Zaščitena označba porekla

English	PDO-GB-A1585
Welsh	PDO-GB-A1587

##### 2. Zaščitena geografska označba

English Regional	PGI-GB-A1589
Welsh Regional	PGI-GB-A1590

**(b) ŽGANE PIJAČE S POREKLOM IZ EU****AVSTRIJA**

Korn/Kornbrand  
Grossglockner Alpenbitter  
Inländerrum  
Jägertee/Jagertee/Jagatee  
Mariazeller Jagasaftl  
Mariazeller Magenlikör  
Puchheimer Bitter  
Steinfelder Magenbitter  
Wachauer Marillenbrand  
Wachauer Marillenlikör  
Wachauer Weinbrand  
Weinbrand Dürnstein

Pálinka

**BELGIJA**

Korn/Kornbrand  
Balegemse jenever  
Hasseltse jenever/Hasselt  
O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever  
Peket-Pekêt/  
Pèket-Pèkèt de Wallonie  
Jonge jenever/jonge genever  
Oude jenever/oude genever  
Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever  
Genièvre/Jenever/Genever  
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten  
Fruchtgenever

**BOLGARIJA**

Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/  
Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare  
Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas  
Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscatova rakya from Dobrudja  
Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova rakya from Karlovo  
Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech  
Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya from Pomorie  
Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/Biserna grozdova rakya from Russe  
Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra



Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)

Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja

Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol

Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия отТервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel

Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan

#### **CIPER**

Zıβavia/Τζιβavia/Zıβava/Zivania

Ouzo/Oύζο

#### **ČEŠKA**

Karlovarská Hořká

#### **DANSKA**

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

#### **ESTONIJA**

Estonian vodka

#### **FINSKA**

Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur

Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

#### **FRANCIJA**

Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever

Genièvre/Jenever/Genever

Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever

Armagnac

Armagnac-Ténarèze

Bas-Armagnac

Blanche Armagnac

Brandy français/

Brandy de France

Calvados

Calvados Domfrontais

Calvados Pays d'Auge

Cassis de Bourgogne

Cassis de Dijon

Cassis de Saintonge

Cassis du Dauphiné

Cognac

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie de Faugères/Faugères  
Eau-de-vie de Jura  
Eau-de-vie de poiré de Bretagne  
Eau-de-vie de poiré de Normandie  
Eau-de-vie de poiré du Maine  
Eau-de-vie de vin de Bourgogne  
Eau-de-vie de vin de la Marne  
Eau-de-vie de vin de Savoie  
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône  
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine  
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté  
Eau-de-vie de vin originaire de Provence  
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire  
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey  
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est  
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc  
Eau-de-vie des Charentes  
Fine Bordeaux  
Fine de Bourgogne  
Framboise d'Alsace  
Haut-Armagnac  
Kirsch d'Alsace  
Kirsch de Fougerolles  
Marc d'Alsace Gewürztraminer  
Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine  
Marc d'Auvergne  
Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne  
Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne  
Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté  
Marc de Lorraine  
Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence  
Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie  
Marc des Coteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire  
Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône  
Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey  
Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est  
Marc du Jura  
Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc  
Mirabelle d'Alsace  
Mirabelle de Lorraine

Pommeau de Bretagne  
Pommeau de Normandie  
Pommeau du Maine  
Quetsch d'Alsace  
Ratafia de Champagne  
Rhum de la Guadeloupe  
Rhum de la Guyane  
Rhum de la Martinique  
Rhum de la Réunion  
Rhum de sucrerie de la Baie du Galion  
Rhum des Antilles françaises  
Rhum des départements français d'outre-mer  
Ron de Málaga  
Whisky alsacien/Whisky d'Alsace  
Whisky breton/Whisky de Bretagne  
Williams d'Orléans  
Genièvre Flandres Artois  
Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi

**NEMČIJA**

Bärwurz  
Bayerischer Gebirgsenzian  
Bayerischer Kräuterlikör  
Benediktbeurer Klosterlikör  
Bergischer Korn/Bergischer Kornbrand  
Berliner Kümmel  
Blutwurz  
Chiemseer Klosterlikör  
Deutscher Weinbrand  
Emsländer Korn/Emsländer Kornbrand  
Ettaler Klosterlikör  
Fränkischer Obstler  
Fränkisches Kirschwasser  
Fränkisches Zwetschgenwasser  
Hamburger Kümmel  
Haselünner Korn/Haselünner Kornbrand  
Hasetaler Korn/Hasetaler Kornbrand  
Hüttentee  
Königsberger Bärenfang  
Münchener Kümmel  
Münsterländer Korn/Münsterländer Kornbrand

Ostfriesischer Korngenever  
Ostpreußischer Bärenfang  
Pfälzer Weinbrand  
Rheinberger Kräuter  
Schwarzwälder Himbeergeist  
Schwarzwälder Kirschwasser  
Schwarzwälder Mirabellenwasse  
Schwarzwälder Williamsbirne  
Schwarzwälder Zwetschgenwasser  
Sendenhorster Korn/Sendenhorster Kornbrand  
Steinhäger  
Korn/Kornbrand  
Genièvre/Jenever/Genever  
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtjenever

**GRČIJA**

Ouzo/Ούζο  
Brandy Αττικής/Brandy of Attica  
Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece  
Brandy Πελοποννήσου/  
Brandy of the Peloponnese  
Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos  
Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu  
Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios  
Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace  
Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata  
Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia  
Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene  
Ούζο Πλωμαρίου/  
Ouzo of Plomari  
Τεντούρα/Tentoura  
Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete  
Τσικουδιά/Tsikoudia  
Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly  
Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia  
Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos  
Τσίπουρο/Tsipouro

**HRVAŠKA**

Hrvatska loza  
Hrvatska stara šljivovica  
Hrvatska travarica

Hrvatski pelinkovac

Slavonska šljivovica

Zadarski maraschino

#### **MADŽARSKA**

Békési Szilvapálinka

Gönci Barackpálinka

Kecskeméti Barackpálinka

Szabolcsi Almapálinka

Szatmári Szilvapálinka

Törkölypálinka

Pálinka

#### **IRSKA**

Irish Cream

Irish Poteen/Irish Poitín

Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/

Irish Whisky

#### **ITALIJA**

Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi

Aprikot trentino/Aprikot del Trentino

Brandy italiano

Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino

Genepi del Piemonte

Genepi della Valle d'Aosta

Genziana trentina/Genziana del Trentino

Grappa

Grappa di Barolo Italie

Grappa di Marsala

Grappa friulana/Grappa del Friuli

Grappa lombarda/Grappa di Lombardia

Grappa piemontese/Grappa del Piemonte

Grappa siciliana/Grappa di Sicilia

Grappa trentina/Grappa del Trentino

Grappa veneta/Grappa del Veneto

Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano

Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino

Kirsch Veneto/

Kirschwasser Veneto

Liquore di limone della Costa d'Amalfi

Liquore di limone di Sorrento

Mirto di Sardegna

Nocino di Modena  
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia/Sliwovitz del Trentino-Alto Adige  
Sliwovitz del Veneto  
Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino  
Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige  
Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige  
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige  
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige  
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige  
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige  
Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige  
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige  
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige  
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige  
Williams friulano/Williams del Friuli  
Williams trentino/Williams del Trentino

**LATVIJA**

Allažu Ķimelis  
Latvijas Dzidrais  
Rīgas Degvīns

**LITVA**

Čepkelių  
Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian Vodka  
Samanė  
Trauktinė  
Trauktinė Dainava  
Trauktinė Palanga  
Trejos devynerios  
Vilniaus Džinas/Vilnius Gin

**LUKSEMBURG**

Cassis de Beaufort  
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

**NIZOZEMSKA**

Oude jenever, oude genever

Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever

Genièvre/Jenever/Genever

Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever

**POLJSKA**

Polish Cherry

Polska Wódka/Polish Vodka

Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej

**PORTUGALSKA**

Aguardente Bagaceira Alentejo

Aguardente Bagaceira Bairrada

Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes

Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho

Aguardente de pêra da Lousã

Aguardente de Vinho Alentejo

Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes

Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho

Aguardente de Vinho Douro

Aguardente de Vinho Lourinhã

Aguardente de Vinho Ribatejo

Anis português

Évora anisada

Ginjinha portuguesa

Licor de Singeverga

Medronho do Algarve

Medronho do Buçaco

Poncha da Madeira

Rum da Madeira

**ROMUNIJA**

Horincă de Cămârzana

Horincă de Chioar

Horincă de Lăpuș

Horincă de Maramureș

Horincă de Seini

Pălincă

Țuică Ardelenească de Bistrița

Țuică de Argeș

Țuică de Buzău

Țuică de Valea Milcovului

Țuică de Zalău

Țuică Zetea de Medieșu Aurit

Turț de Maramureș

Turț de Oaș

Vinars Murfatlar

Vinars Segarcea

Vinars Târnave

Vinars Vaslui

Vinars Vrancea

#### **SLOVAŠKA**

Bošácka slivovica

Demänovka bylinná horká

Demänovka Bylinný Likér

Inovecká borovička

Karpatské brandy špeciál

Laugarício vodka

Liptovská borovička

Slovenská borovička

Slovenská borovička Juniperus

Spišská borovička

#### **SLOVENIJA**

Brinjevec

Dolenjski sadjevec

Domači rum

Janeževec

Orehovec

Pelinkovec

Slovenska travarica

#### **ŠPANIJA**

Aguardiente de hierbas de Galicia

Aguardiente de sidra de Asturias

Anís español

Anís Paloma Monforte del Cid

Aperitivo Café de Alcoy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Cantueso Alicantino

Cazalla

Chinchón

Gin de Mahón



Herbero de la Sierra de Mariola

Hierbas de Mallorca

Hierbas Ibicencas

Licor café de Galicia

Licor de hierbas de Galicia

Ojén

Orujo de Galicia

Pacharán

Pacharán navarro

Palo de Mallorca

Ratafia catalana

Ron de Granada

Ronmiel

Ronmiel de Canarias

Rute

Whisky español

#### **ŠVEDSKA**

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

Svensk Punsch/Swedish Punch

Svensk Vodka/Swedish Vodka

#### **ZDRUŽENO KRALJESTVO**

Plymouth Gin

Somerset Cider Brandy

Scotch Whisky

#### **(c) AROMATIZIRANA VINA**

##### **HRVAŠKA**

Samoborski bermet

##### **NEMČIJA**

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

##### **FRANCIJA**

Vermouth de Chambéry

##### **ITALIJA**

Vermouth di Torino

##### **ŠPANIJA**

Vino Naranja del Condado de Huelva

DEL B: NA KOSOVU

- (a) VINA S POREKLOM S KOSOVA
  - (b) ŽGANE PIJAČE S POREKLOM S KOSOVA
  - (c) AROMATIZIRANA VINA S POREKLOM S KOSOVA
-

## DODATEK 2

## SEZNAM TRADICIONALNIH IZRAZOV IN IZRAZOV V ZVEZI S KAKOVSTJO, KI SE UPORABLJAJO ZA VINA V EU

Iz členov 4 in 7 Priloge II k temu protokolu

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
ČEŠKA			
pozdní sběr	vsa	kakovostno vino pdpo	češčina
archivní víno	vsa	kakovostno vino pdpo	češčina
panenské víno	vsa	kakovostno vino pdpo	češčina
NEMČIJA			
Qualitätswein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Qualitätswein mit Prädikat / at/ Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs / Q.g.U	vsa	kakovostno peneče vino pdpo	nemščina
Auslese	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Beerenauslese	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Eiswein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Kabinett	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Spätlese	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Trockenbeerenauslese	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Landwein	vsa	namizno vino z geografsko označbo	
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweier / Baden-Baden	kakovostno vino pdpo	nemščina
Badisch Rotgold	Baden	kakovostno vino pdpo	nemščina
Ehrentrudis	Baden	kakovostno vino pdpo	nemščina
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	namizno vino z geografsko označbo kakovostno vino pdpo	nemščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Klassik / Classic	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	kakovostno vino pdpo	nemščina
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	kakovostno vino pdpo	nemščina
Riesling-Hochgewächs	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Schillerwein	Württemberg	kakovostno vino pdpo	nemščina
Weißherbst	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Winzersekt	vsa	kakovostno peneče vino pdpo	nemščina

## GRČIJA

Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	vsa	kakovostno vino pdpo	grščina
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	vsa	kakovostno vino pdpo	grščina
Όινοσ γλυκόσ φυσικόσ (Vin doux naturel)	Μοσχάτοσ Κεφαλληνίασ (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτοσ Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτοσ Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτοσ Λήμου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτοσ Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίασ (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμοσ (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνέσ (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	kakovostno likersko vino pdpo	grščina
Όινοσ φυσικόσ γλυκόσ (Vin naturel-lement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίασ (de Céphalonie), Δαφνέσ (de Dafnès), Λήμου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμοσ (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	kakovostno vino pdpo	grščina
Όνομασία κατὰ παράδοση (Όνομασία kata paradosi)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	grščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	grščina
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Αμπέλι (Ampeli)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Αρχοντικό (Archontiko)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Κάβα <sup>(1)</sup> (Cava)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	grščina
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	kakovostno likersko vino pdpo	grščina
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	grščina
Κάστρο (Kastro)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Κτήμα (Ktima)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Λιαστός (Liaustos)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Μετόχι (Metochi)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Μοναστήρι (Monastiri)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Νάμα (Nama)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Νυχτέρι (Nychteri)	Σαντορίνη	kakovostno vino pdpo	grščina
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Πύργος (Pyrgos)	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	grščina
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	grščina
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	vsa	kakovostno likersko vino pdpo	grščina
Βερντέα (Verntea)	Ζάκυνθος	namizno vino z geografsko označbo	grščina
Vinsanto	Σαντορίνη	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	grščina
ŠPANIJA			
Denominacion de origen (DO)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Denominacion de origen calificada (DOCa)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Vino dulce natural	vsa	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Vino generoso	( <sup>2</sup> )	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Vino generoso de licor	( <sup>3</sup> )	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Vino de la Tierra	vsa	namizno vino z GO	
Aloque	DO Valdepeñas	kakovostno vino pdpo	španščina
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Añejo	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	španščina
Añejo	DO Malaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Chacoli / Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	kakovostno vino pdpo	španščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	kakovostno vino pdpo	španščina
Cream	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	angleščina
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Crianza	vsa	kakovostno vino pdpo	španščina
Dorado	DO Rueda DO Malaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Fondillon	DO Alicante	kakovostno vino pdpo	španščina
Gran Reserva	vsa kakovostna vina pdpo Cava	kakovostno vino pdpo kakovostno peneče vino pdpo	španščina
Lágrima	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Noble	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	španščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Noble	DO Malaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Pajarete	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Primero de cosecha	DO Valencia	kakovostno vino pdpo	španščina
Rancio	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Raya	DO Montilla-Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Reserva	vsa	kakovostno vino pdpo	španščina
Sobremadre	DO vinos de Madrid	kakovostno vino pdpo	španščina
Solera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Superior	vsa	kakovostno vino pdpo	španščina
Trasañejo	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Vino Maestro	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španščina
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	kakovostno vino pdpo	španščina
Viejo	vsa	kakovostno vino pdpo, kako- vostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	španščina
Vino de tea	DO La Palma	kakovostno vino pdpo	španščina
FRANCIJA			
Appellation d'origine contrôlée	vsa	kakovostno vino pdpo, kako- vostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	francoščina



Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Appellation contrôlée	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	francoščina
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	kakovostno vino pdpo	francoščina
Vin de pays	vsa	namizno vino z geografsko označbo	francoščina
Ambré	vsa	kakovostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	francoščina
Château	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	francoščina
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	kakovostno vino pdpo	francoščina
Claret	AOC Bordeaux	kakovostno vino pdpo	francoščina
Clos	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	francoščina
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	kakovostno vino pdpo	francoščina
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	kakovostno vino pdpo	francoščina
Cru Classé, ki mu je naslednje dodano ali ne: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	kakovostno vino pdpo	francoščina
Edelzwicker	AOC Alsace	kakovostno vino pdpo	nemščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chamber-tin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	kakovostno vino pdpo	francoščina
Grand Cru	Champagne	kakovostno peneče vino pdpo	francoščina
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	kakovostno likersko vino pdpo	francoščina
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	kakovostno vino pdpo	francoščina
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chamber-tin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	francoščina
Primeur	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	francoščina
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairet-te du Languedoc, Rasteau	kakovostno likersko vino pdpo	francoščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	kakovostno vino pdpo	francoščina
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	francoščina
Tuilé	AOC Rivesaltes	kakovostno likersko vino pdpo	francoščina
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	kakovostno vino pdpo	francoščina
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	kakovostno vino pdpo	francoščina
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	kakovostno vino pdpo	francoščina
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	kakovostno vino pdpo	francoščina
ITALIJA			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	italijanščina
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	italijanščina
Vino Dolce Naturale	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Inticazione geografica tipica (IGT)	vsa	namizno vino, „vin de pays“, vino iz prezrelega grozdja, delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	italijanščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Landwein	vino z geografsko označbo iz avtonomne pokrajine Bolzano	namizno vino, „vin de pays“, vino iz prezrelega grozdja, delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	nemščina
Vin de pays	vino z geografsko označbo iz regije Aosta	namizno vino, „vin de pays“, vino iz prezrelega grozdja, delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	francoščina
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	italijanščina
Amarone	DOC Valpolicella	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Ambra	DOC Marsala	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Annoso	DOC Controguerra	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Apianum	DOC Fiano di Avellino	kakovostno vino pdpo	latinščina
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico - Alto Adige	kakovostno vino pdpo	nemščina
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo	italijanščina
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Cannellino	DOC Frascati	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Chiaretto	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Ciaret	DOC Monferrato	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	francoščina
Classico	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	kakovostno vino pdpo	nemščina
Est! Est!! Est!!!	DOC Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	latinščina
Falerno	DOC Falerno del Massico	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Fine	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Garibaldi Dolce (ali GD)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti / Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo	italijanščina
Italia Particolare (ali IP)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	kakovostno vino pdpo	nemščina
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino Teroldego Rotaliano	kakovostno vino pdpo	nemščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	kakovostno vino pdpo	italijanščina
London Particular (ali LP ali Inghilterra)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Morellino	DOC Morellino di Scansano	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Marittima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Oro	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Passito	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
Ramie	DOC Pinerolese	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Rebola	DOC Colli di Rimini	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	italijanščina
Riserva	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna Teroldego Rotaliano DOC Trentino	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Rubino	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo	italijanščina
Scelto	vsa	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Sciac-trà	DOC Pornassio ali Ormeasco di Pornassio	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Spätlese	DOC / IGT de Bolzano	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Soleras	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Stravecchio	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Strohwein	DOC / IGT de Bolzano	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Superiore	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Superiore Old Marsala (ali SOM)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Torcolato	DOC Breganze	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Vendemmia Tardiva	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
Verdolino	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Vermiglio	DOC Colli dell Etruria Centrale	kakovostno likersko vino pdpo	italijanščina
Vino Fiore	vsa	kakovostno vino pdpo	italijanščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Vino Novello ali Novello	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	kakovostno vino pdpo	italijanščina
Vivace	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanščina
CIPER			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	vsa	kakovostno vino pdpo	grščina
Τοπικός Οίνος (deželno vino)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	grščina
Μοναστήρι (Monastiri)	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grščina
Κτήμα (Ktima)	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grščina
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grščina
Μονή (Moni)	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grščina
LUKSEMBURG			
Marque nationale	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	francoščina



Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Crémant du Luxembourg		kakovostno peneče vino	francoščina
Grand premier cru	vsa	kakovostno vino pdpo	francoščina
Premier cru	vsa	kakovostno vino pdpo	francoščina
Vendanges tardives		kakovostno vino pdpo	francoščina
Vin classé	vsa	kakovostno vino pdpo	francoščina
Vin de glace	vsa	kakovostno vino pdpo	francoščina
Vin de paille	vsa	kakovostno vino pdpo	francoščina
Château	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	francoščina

## MADŽARSKA

minőségi bor	vsa	kakovostno vino pdpo	madžarščina
különleges minőségű bor	vsa	kakovostno vino pdpo	madžarščina
fordítás	Tokaj / -i	kakovostno vino pdpo	madžarščina
máslás	Tokaj / -i	kakovostno vino pdpo	madžarščina
szamorodni	Tokaj / -i	kakovostno vino pdpo	madžarščina
aszú ... puttonyos, (na pikčasto črto se vstavijo številke 3 do 6)	Tokaj / -i	kakovostno vino pdpo	madžarščina
aszúeszencia	Tokaj / -i	kakovostno vino pdpo	madžarščina
eszencia	Tokaj / -i	kakovostno vino pdpo	madžarščina
tájbor	vsa	namizno vino z geografsko označbo	madžarščina
bikavér	Eger, Szekszárd	kakovostno vino pdpo	madžarščina
késői szüretelésű bor	vsa	kakovostno vino pdpo	madžarščina
válogatott szüretelésű bor	vsa	kakovostno vino pdpo	madžarščina
muzeális bor	vsa	kakovostno vino pdpo	madžarščina
siller	vsa	namizno vino z geografsko označbo in kakovostno vino pdpo	madžarščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
AVSTRİJA			
Qualitätswein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Ausbruch / Ausbruchwein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Auslese / Auslesewein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Beerenauslese (wein)	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Eiswein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Kabinett / Kabinettwein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Schilfwein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Spätlese / Spätlesewein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Strohwein	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Trockenbeerenauslese	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Landwein	vsa	namizno vino z geografsko označbo	
Ausstich	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Auswahl	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Bergwein	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Klassik / Classic	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Erste Wahl	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Hausmarke	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Heuriger	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Jubiläumswein	vsa	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Reserve	vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Schilcher	Steiermark	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Sturm	vsa	delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	nemščina
PORTUGALSKA			
Denominação de origem (DO)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Denominação de origem controlada (DOC)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Vinho doce natural	vsa	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Vinho regional	vsa	namizno vino z geografsko označbo	portugalščina
Canteiro	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Colheita Selecionada	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	portugalščina
Crusted / Crusting	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleščina
Escolha	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	portugalščina
Escuro	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Fino	DO Porto DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Frasqueira	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Garrafeira	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Lágrima	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Leve	namizno vino z GO Estremadura in Ribatejano DO Madeira, DO Porto	namizno vino z geografsko označbo kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Nobre	DO Dão	kakovostno vino pdpo	portugalščina
Reserva	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	portugalščina
Reserva velha (ali grande reserva)	DO Madeira	kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Ruby	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleščina
Solera	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalščina
Super reserva	vsa	kakovostno peneče vino pdpo	portugalščina
Superiorna	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	portugalščina
Tawny	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleščina
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleščina
Vintage	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleščina

## SLOVENIJA

penina	vsa	kakovostno peneče vino pdpo	slovenščina
pozna trgatev	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina
izbor	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina
jagodni izbor	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina
suhi jagodni izbor	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina
ledeno vino	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina
arhivsko vino	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina
mlado vino	vsa	kakovostno vino pdpo	slovenščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
cviček	Dolenjska	kakovostno vino pdpo	slovenščina
teran	Kras	kakovostno vino pdpo	slovenščina
SLOVAŠKA			
forditáš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	kakovostno vino pdpo	slovaščina
másláš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	kakovostno vino pdpo	slovaščina
samorodné	Tokaj / -ská / -ský / -ské	kakovostno vino pdpo	slovaščina
výber ... putňový, (na pikčasto črto se vstavijo številke 3 do 6)	Tokaj / -ská / -ský / -ské	kakovostno vino pdpo	slovaščina
výberová esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	kakovostno vino pdpo	slovaščina
esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	kakovostno vino pdpo	slovaščina
BOLGARIJA			
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (zajamčena označba porekla)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	bolgarščina
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (zajamčena in kontrolirana označba porekla)	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	bolgarščina
Благородно сладко вино (БСВ) (noble sweet wine)	vsa	kakovostno likersko vino pdpo	bolgarščina
регионално вино (Regional wine)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	bolgarščina
Ново (young)	vsa	kakovostno vino pdpo namizno vino z geografsko označbo	bolgarščina
Премиум (premium)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	bolgarščina
Резерва (reserve)	vsa	kakovostno vino pdpo namizno vino z geografsko označbo	bolgarščina
Премиум резерва (premium reserve)	vsa	namizno vino z geografsko označbo	bolgarščina
Специална резерва (special reserve)	vsa	kakovostno vino pdpo	bolgarščina

Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija vina	Jezik
Специална селекция (special selection)	vsa	kakovostno vino pdpo	bolgarščina
Колекционно (collection)	vsa	kakovostno vino pdpo	bolgarščina
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	vsa	kakovostno vino pdpo	bolgarščina
Беритба на презряло грозде (vintage of over ripe grapes)	vsa	kakovostno vino pdpo	bolgarščina
Розенталер (Rosenthaler)	vsa	kakovostno vino pdpo	bolgarščina

## ROMUNIJA

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	vsa	kakovostno vino pdpo	romunščina
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	vsa	kakovostno vino pdpo	romunščina
Cules târziu (C.T.)	vsa	kakovostno vino pdpo	romunščina
Cules la înobilarea bobelor (C.I.B.)	vsa	kakovostno vino pdpo	romunščina
Vin cu indicație geografică	vsa	namizno vino z geografsko označbo	romunščina
Rezervă	vsa	kakovostno vino pdpo	romunščina
Vin de vinotecă	vsa	kakovostno vino pdpo	romunščina

(<sup>1</sup>) Zaščita izraza „cava“, določena v Uredbi Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino (UL EU L 179, 14.7.1999, str. 1), ne posega v zaščito geografske označbe, ki se uporablja za kakovostna peneča vina pdpo „Cava“.

(<sup>2</sup>) Zadevna vina so kakovostna likerska vina pdpo, določena v odstavku 8 točke L Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1493/1999.

(<sup>3</sup>) Zadevna vina so kakovostna likerska vina pdpo, določena v odstavku 11 točke L Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1493/1999.

## DODATEK 3

## SEZNAM KONTAKTNIH TOČK

## Iz člena 12 Priloge II k temu protokolu

(a) **Kosovo**

Ministry of Agriculture and Rural Development  
Department of Wineries and Vineyards  
Director of Department for Wineries and Vineyards  
Pristina  
Kosovo  
Tel.: +38 1 38 21 18 34  
E-naslov: mbpzhr@rks-gov.net

(b) **EU**

European Commission  
Directorate-General for Agriculture and Rural Development  
Directorate A International Bilateral Relations  
Head of Unit A.4 Neighbourhood policy, EEA, EFTA and Enlargement  
B-1049 Bruxelles / Brussel  
Belgium  
Tel.: +32 22991111 Telefaks: +32 22966292  
E-naslov: AGRI-EC-KOSOVO-WINE-TRADE@ec.europa.eu

---

**PROTOKOL III****O pojmu „izdelki s poreklom“****Člen 1****Pravila o poreklu, ki se uporabljajo**

Za namene izvajanja tega sporazuma se uporabljajo Dodatek 1 in ustrezne določbe Dodatka 2 k Regionalni konvenciji o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Regionalna konvencija).

Vsi sklici na „zadevni sporazum“ v Dodatku 1 k Regionalni konvenciji in v zadevnih določbah Dodatka 2 k Regionalni konvenciji se štejejo kot sklici na ta sporazum.

**Člen 2****Kumulacija**

Ne glede na člen 16(5) in člen 21(3) Dodatka 1 k Regionalni konvenciji je lahko, kadar kumulacija vključuje le države Efte, Ferske otoke, EU, Turčijo in udeležence v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, dokazilo o poreklu potrdilo o gibanju blaga EUR.1 ali izjava o poreklu.

**Člen 3****Reševanje sporov**

Nerešljivi spori v zvezi s postopki preverjanja iz člena 32 Dodatka 1 k Regionalni konvenciji med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, ki so odgovorni za izvajanje tega preverjanja, se predložijo v reševanje Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu.

V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi kraja uvoza rešujejo v skladu z zakonodajo države slednjih.

**Člen 4****Spremembe protokola**

Stabilizacijsko-pridružitveni svet se lahko odloči, da bo spremenil ta protokol.

**Člen 5****Odstop od Regionalne konvencije**

1. Če EU ali Kosovo pošljeta pisno obvestilo depozitarju Regionalne konvencije o svoji nameri, da odstopata od Konvencije v skladu z njenim členom 9, EU in Kosovo nemudoma začneta pogajanja glede pravil o poreklu za namene izvajanja tega sporazuma.

2. Do začetka uporabe teh na novo izpogajanih pravil o poreklu se za ta sporazum še naprej uporabljajo pravila o poreklu iz Dodatka 1 k Regionalni konvenciji in, kadar je to primerno, ustrezne določbe iz Dodatka 2 k Regionalni konvenciji, ki se uporabljajo v trenutku odstopa. Vendar se od trenutka odstopa pravila o poreklu iz Dodatka 1 k Regionalni konvenciji in, kadar je to primerno, ustrezne določbe Dodatka 2 k Regionalni konvenciji, razumejo tako, da dopuščajo le dvostransko kumulacijo med EU in Kosovom.

---

<sup>(1)</sup> OJ EU L 54, 26.2.2013, str. 4.



**PROTOKOL IV****O medsebojni upravni pomoči v carinskih zadevah***Člen 1***Opredeleitev pojmov**

V tem protokolu:

- (a) „carinska zakonodaja“ pomeni vse pravne ali druge predpise, ki se uporabljajo na ozemlju pogodbenic in urejajo uvoz, izvoz, tranzit blaga ter kakršen koli režim ali postopek carinjenja, vključno z ukrepi prepovedi, omejevanja in nadzora;
- (b) „organ prosilec“ pomeni pristojni upravni organ, ki ga je v ta namen imenovala pogodbenica in ki prosi za pomoč na podlagi tega protokola;
- (c) „zaprošeni organ“ pomeni pristojni upravni organ, ki ga je v ta namen imenovala pogodbenica in prejme prošnjo za pomoč na podlagi tega protokola;
- (d) „osebni podatki“ pomeni vse informacije, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika;
- (e) „dejavnost, s katero se krši carinska zakonodaja“ pomeni vsako kršitev ali poskus kršitve carinske zakonodaje.

*Člen 2***Področje uporabe**

1. Pogodbenici si v okviru svojih pristojnosti medsebojno pomagata na način in pod pogoji, določenimi v tem protokolu, da zagotovita pravilno uporabo carinske zakonodaje, zlasti s preprečevanjem, preiskavo in odpravo dejavnosti, s katerimi se krši navedena zakonodaja.
2. Pomoč v carinskih zadevah, kakor je določena v tem protokolu, velja za kateri koli upravni organ pogodbenic, ki je pristojen za uporabo tega protokola. Ne posega v pravila, ki urejajo medsebojno pomoč v kazenskih zadevah. Prav tako ne zajema informacij, dobljenih s pooblastili, ki se izvajajo na zahtevo sodnega organa, razen če navedeni organ odobri posredovanje takih informacij.
3. Ta protokol ne zajema pomoči pri pobiranju dajatev, davkov ali denarnih kazni.

*Člen 3***Pomoč na podlagi prošnje**

1. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca slednjemu predloži vse ustrezne informacije, ki mu omogočijo, da zagotovi pravilno uporabo carinske zakonodaje, vključno z informacijami o ugotovljenih ali načrtovanih dejavnostih, s katerimi se krši ali bi se lahko kršila carinska zakonodaja.
2. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca le-tega obvesti o tem:
  - (a) ali je bilo blago, izvoženo z ozemlja ene od pogodbenic, pravilno uvoženo na ozemlje druge pogodbenice, po potrebi z navedbo carinskega postopka, uporabljenega za to blago;
  - (b) ali je bilo blago, uvoženo na ozemlje ene od pogodbenic, pravilno izvoženo z ozemlja druge pogodbenice, po potrebi z navedbo carinskega postopka, uporabljenega za to blago.
3. Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca v skladu s svojimi pravnimi in drugimi predpisi sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev posebnega nadzora:
  - (a) fizičnih ali pravnih oseb, za katere obstaja utemeljen sum, da opravljajo ali so opravljale dejavnosti, s katerimi se krši carinska zakonodaja;
  - (b) krajev, na katerih se blago zbira ali bi se lahko zbiralo tako, da obstaja utemeljen sum, da je to blago namenjeno za uporabo v dejavnostih, s katerimi se krši carinska zakonodaja;

- (c) blaga, ki se prevažata ali bi se lahko prevažala na način, zaradi katerega obstaja utemeljeni sum, da je namenjeno za uporabo v dejavnostih, s katerimi se krši carinska zakonodaja;
- (d) prevoznih sredstev, ki se uporabljajo ali bi se lahko uporabljala na način, zaradi katerega obstaja utemeljeni sum, da so namenjena za uporabo v dejavnostih, s katerimi se krši carinska zakonodaja.

#### Člen 4

##### **Pomoč brez prošnje**

Pogodbenci druga drugi na lastno pobudo in v skladu s svojimi pravnimi ali drugimi predpisi zagotavljata pomoč, če menita, da je takapomoč potrebna za pravilno uporabo carinske zakonodaje, zlasti z zagotavljanjem pridobljenih informacij, ki se nanašajo na:

- (a) dejavnosti, s katerimi se krši ali bi se lahko kršila carinska zakonodaja in ki bi lahko zanimalo drugo pogodbenico;
- (b) nova sredstva ali metode, ki se uporabljajo pri dejavnosti, s katerimi se krši carinsko zakonodajo;
- (c) blago, ki je povezano z dejavnostmi, pri katerih običajno prihaja do kršitev carinske zakonodaje;
- (d) fizične ali pravne osebe, za katere obstaja utemeljen sum, da opravljajo ali so opravljale dejavnosti, s katerimi se krši carinska zakonodaja;
- (e) prevozna sredstva, za katera obstaja utemeljen sum, da so bila, so ali bi se lahko uporabljala v dejavnostih, s katerimi se krši carinska zakonodaja.

#### Člen 5

##### **Predložitev, obveščanje**

Zaprošeni organ na prošnjo organa prosilca sprejme v skladu z zakonskimi ali drugimi predpisi, ki se zanj uporabljajo, vse potrebne ukrepe, da:

- (a) dostavi vse dokumente ali
- (b) sporoči vse odločitve

organa prosilca, ki spadajo na področje uporabe tega protokola, naslovniku z bivališčem ali sedežem na ozemlju zaprosenega organa.

Zahtevki za predložitev dokumentov ali obvestila o odločitvah se predložijo v uradnem jeziku zaprosenega organa ali v jeziku, ki je za navedeni organ sprejemljiv.

#### Člen 6

##### **Oblika in vsebina prošenj za pomoč**

1. Prošnje se v skladu s tem protokolom oddajo pisno. Priložijo se jim dokumenti, potrebni za njihovo obravnavo. V nujnih primerih se lahko sprejmejo ustne prošnje, vendar jih je treba takoj potrditi pisno.
2. Prošnje na podlagi odstavka 1 vsebujejo naslednje informacije:
  - (a) ime organa prosilca;
  - (b) zaproseni ukrep;
  - (c) predmet prošnje in razlog zanjo;
  - (d) zakonski ali drugi predpisi ter druge zadevne pravne elemente;
  - (e) čim natančneje in celoviteje navedbe o fizičnih ali pravnih osebah, ki so predmet preiskave;
  - (f) povzetek relevantnih dejstev in že opravljenih poizvedb.
3. Prošnje se predložijo v uradnem jeziku zaprosenega organa ali v jeziku, ki je za navedeni organ sprejemljiv. Ta zahteva ne velja za kakršne koli dokumente, ki spremljajo prošnjo iz odstavka 1.
4. Če prošnja ne ustreza zgoraj navedenim formalnim zahtevam, lahko zaproseni organ zahteva, da se popravi ali dopolni. Dokler taka prošnja ni popravljena ali dopolnjena, se lahko odredijo previdnostni ukrepi.

### Člen 7

#### Obravnava prošenj

1. Pri obravnavi prošnje za pomoč ravna zaproseni organ v okviru meja svojih pristojnosti in razpoložljivih sredstev, kakor bi deloval za svoj račun ali na podlagi prošnje drugih organov iste pogodbenice, ter posreduje razpoložljive informacije, opravi ustrezne poizvedbe ali poskrbi za njihovo izvedbo. Ta določba se uporablja tudi za kateri koli drug organ, na katerega je zaproseni organ naslovil prošnjo, kadar ne more ukrepati sam.
2. Prošnje za pomoč se obravnavajo v skladu z zakonskimi ali drugimi predpisi zaprosene pogodbenice.
3. Ustrezno pooblašteni uradniki pogodbenice lahko ob soglasju druge pogodbenice ter ob upoštevanju pogojev, ki jih določa slednja pogodbenica, od uradov zaprosenega organa ali katerega koli drugega zadevnega organa v skladu z odstavkom 1 pridobijo informacije glede dejavnosti, s katerimi se krši ali bi se lahko kršila carinska zakonodaja, ki jih organ prosilec potrebuje za namene tega protokola.
4. Ustrezno pooblašteni uradniki udeležene pogodbenice so lahko ob soglasju druge pogodbenice ter pod pogoji, ki jih določa slednja pogodbenica, prisotni pri poizvedbah, ki se izvajajo na ozemlju slednje pogodbenice.

### Člen 8

#### Oblika, v kateri se sporočajo informacije

1. Zaprošeni organ pisno sporoči izide poizvedb organu prosilcu ter mu pošlje ustrezne dokumente, overjene kopije ali drugo.
2. Te informacije so lahko v elektronski obliki.
3. Izvirniki dokumentov se pošljejo le na zahtevo, kadar overjene kopije ne bi zadostovale. Ti izvirniki se vrnejo čim prej.

### Člen 9

#### Izjeme pri obveznosti zagotavljanja pomoči

1. Pogodbenica lahko pomoč zavrne ali jo pogojuje z izpolnjevanjem določenih pogojev ali zahtev, če meni, da bi lahko pomoč po tem protokolu:
  - (a) posegala v javni red, varnost ali druge bistvene interese, zlasti v primerih iz člena 10(2); ali
  - (b) kršila varovanje industrijske, poslovne ali poklicne skrivnosti.
2. Zaprošeni organ lahko zagotavljanje pomoči odloži z utemeljitvijo, da bi to posegalo v tekočo preiskavo, pregon ali postopek. V takem primeru se zaproseni organ posvetuje z organom prosilcem, da ugotovita, ali je mogoče pomoč zagotoviti pod takimi določili ali pogoji, ki jih določa zaproseni organ.
3. Kadar organ prosilec prosi za pomoč, ki je sam ne bi mogel zagotoviti, če bi bil zanjo zaprosen, na to opozori v svoji prošnji. Zaprošeni organ se potem odloči, kako se bo odzval na takšno prošnjo.
4. V primerih iz odstavkov 1 in 2 je treba odločitev zaprosenega organa in razloge zanjo brez odlašanja sporočiti organu prosilcu.

### Člen 10

#### Izmenjava informacij in zaupnost

1. Vsaka informacija, sporočena v kakršni koli obliki v skladu s tem protokolom, je zaupna ali interna glede na pravila, ki jih uporablja vsaka pogodbenica. Zanjo velja obveznost varovanja uradne skrivnosti in mora biti varovana kot podobne informacije v skladu z zadevnimi zakoni pogodbenice, ki je to informacijo prejela.
2. Osebnosti podatki se lahko izmenjujejo le, če se pogodbenica prejemnica zaveže, da bo za take podatke zagotovila varstvo, ki se v pogodbenici, ki je te podatke predložila, šteje za ustrezno.

3. Šteje se, da se za namen tega protokola informacije, pridobljene na podlagi tega protokola, uporabljajo v upravnih ali povezanih postopkih, uvedenih v zvezi z dejavnostmi, s katerimi se krši carinska zakonodaja. Zato lahko pogodbenici v svojih dokaznih spisih, poročilih, pričanjih in tožbah pred v upravnih ali sorodnih postopkih kot dokaze uporabljata informacije in dokumente, ki sta jih pridobili v skladu z določbami tega protokola. O takšni uporabi se obvesti pristojni organ, ki je predložil navedene informacije ali omogočil dostop do navedenih dokumentov.

4. Pridobljene informacije se uporabljajo samo za namene tega protokola. Kadar želi ena od pogodbenic take informacije uporabiti za druge namene, mora pridobiti vnaprejšnje pisno soglasje organa, ki je informacije predložil. Za tako uporabo veljajo vse omejitve, ki jih določi navedeni organ.

#### Člen 11

### Izvedenci in priče

Uradnika zaprosenega organa se lahko pooblasti, da v mejah podeljenega pooblastila nastopi kot izvedenec ali priča v upravnih ali povezanih postopkih v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta protokol, ter za potrebe teh postopkov predloži take predmete, dokumente ali njihove overjene kopije. V vabilu za navzočnost pri postopku mora biti posebej navedeno, pred katerim organom bo moral uradnik nastopiti, o katerih zadevah in glede na kateri naziv ali položaj bo potekalo njegovo zaslišanje.

#### Člen 12

### Stroški pomoči

Pogodbenici se odpovesta vsem medsebojnim zahtevkom za povračilo stroškov, nastalih v skladu s tem protokolom, razen po potrebi stroškom za izvedence in priče ter tolmače in prevajalce, ki niso javni uslužbenci.

#### Člen 13

### Izvajanje

1. Izvajanje tega protokola se zaupa carinskim organom Kosova na eni strani ter pristojnim službam Evropske komisije in po potrebi carinskim organom držav članic na drugi strani. Ti odločajo o vseh praktičnih ukrepih in dogovorih, potrebnih za njegovo uporabo, ob upoštevanju pravil, ki veljajo zlasti na področju varstva podatkov. Pristojnim organom lahko priporočijo spremembe tega protokola, za katere menijo, da so potrebne.

2. Pogodbenici se med seboj posvetujeta in obveščata o podrobnih pravilih za izvajanje, sprejetih v skladu z določbami tega protokola.

#### Člen 14

### Drugi sporazumi

1. Ob upoštevanju pristojnosti EU in držav članic ta protokol:

- (a) ne vpliva na obveznosti pogodbenic, ki jih imata na podlagi drugih mednarodnih sporazumov ali konvencij;
- (b) dopolnjuje sporazume o medsebojni pomoči, ki so bili ali bodo morda sklenjeni med posameznimi državami članicami in Kosovom;

ter

- (c) ne vpliva na določbe EU, ki urejajo izmenjavo informacij, pridobljenih na podlagi tega protokola, ki bi lahko bile v interesu EU, med pristojnimi službami Evropske komisije in carinskimi organi držav članic.

2. Ne glede na odstavek 1 ima ta protokol prednost pred vsemi dvostranskimi sporazumi o medsebojni pomoči, ki so bili ali bi lahko bili sklenjeni med posameznimi državami članicami in Kosovom, če slednji niso v skladu s tem protokolom.

3. V zvezi z vprašanji, ki se nanašajo na uporabo tega protokola, se pogodbenici posvetujeta, da bi zadevo rešili v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, ustanovljenega na podlagi člena 129 tega sporazuma.

---

**PROTOKOL V**  
**Reševanje sporov**

POGLAVJE I

**Cilj in področje uporabe**

Člen 1

**Cilj**

Cilj tega protokola je izogibanje sporom med pogodbenicama in njihovo reševanje tako, da se dosežejo obojestransko sprejemljive rešitve.

Člen 2

**Področje uporabe**

Določbe tega protokola se uporabljajo samo v zvezi s kakršnimi koli razlikami pri razlagi in uporabi naslednjih določb, vključno kadar ena od pogodbenic meni, da druga pogodbenica s sprejetjem ukrepa ali z opustitvijo ukrepanja krši svoje obveznosti v skladu s temi določbami:

- (a) naslov IV (Prosti pretok blaga), razen členov 35, 42 ter člena 43(1), (4) in (5) (v kolikor se ti nanašajo na ukrepe, sprejete v skladu s členom 43(1) in členom 49);
- (b) naslov V (Ustanavljanje podjetij, opravljanje storitev in kapital):
  - poglavje I Ustanavljanje podjetij (členi 50 do 54),
  - poglavje II Opravljanje storitev (členi 55, 58 in 59),
  - poglavje III Tranzitni promet (členi 61, 62 in 63),
  - poglavje IV Tekoča plačila in pretok kapitala (člena 64 in 65),
  - poglavje V Splošne določbe (členi 67 do 73);
- (c) naslov VI (Približevanje zakonodaje, izvrševanje zakonodaje in pravila o konkurenci):
  - člen 78(1) (Trgovinski vidiki pravic intelektualne lastnine) ter prvi pododstavek odstavka 2 in odstavki 3 do 5 ter odstavek 8 člena 79(1) (Javna naročila).

POGLAVJE II

**Postopki reševanja sporov**

Oddelek I

**Arbitražni postopek**

Člen 3

**Začetek arbitražnega postopka**

1. Če pogodbenici nista uspeli rešiti spora, lahko pogodbenica, ki je vložila pritožbo, v skladu s pogoji iz člena 137 tega sporazuma pogodbenici, proti kateri je vložena pritožba, in Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru predloži pisno zahtevo za ustanovitev arbitražnega sveta.
2. Pogodbenica, ki je vložila pritožbo, v svoji zahtevi navede predmet spora in, glede na posamezen primer, ukrep, ki ga je sprejela druga pogodbenica, ali opustitev ukrepanja, za katerega oziroma katero pogodbenica meni, da kršila določbe iz člena 2.

#### Člen 4

##### Sestava arbitražnega sveta

1. Arbitražni svet sestavljajo trije arbitri.
2. V desetih dneh od dneva predložitve zahteve za ustanovitev arbitražnega sveta Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru se pogodbenici posvetujeta, da bi se dogovorili o sestavi arbitražnega sveta.
3. Če pogodbenici ne moreta dogovoriti o sestavi arbitražnega sveta v roku iz odstavka 2, lahko katera koli pogodbenica zaprosi predsednika Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora ali njegovega pooblaščenca, da z žrebom izbere vse tri člane s seznama, pripravljenega na podlagi člena 15, in sicer enega izmed posameznikov, ki jih predlaga pogodbenica, ki je vložila pritožbo, enega izmed posameznikov, ki jih predlaga pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, ter enega izmed arbitrov, ki ga pogodbenici izbereta za predsednika.

Če se pogodbenici dogovorita o enem ali več članih arbitražnega sveta, se vsi preostali člani izberejo po enakem postopku.

4. Izbor arbitrov, ki ga opravi predsednik Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora ali njegov pooblaščenec, poteka v prisotnosti predstavnika vsake pogodbenice.
5. Datum ustanovitve arbitražnega sveta je datum, na katerega je predsednik sveta obveščen o imenovanju treh arbitrov na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic, ali, glede na okoliščine, datum njihovega izbora v skladu z odstavkom 3.
6. Če pogodbenica meni, da arbiter ne ustreza zahtevam iz kodeksa ravnanja iz člena 18, se pogodbenici posvetujeta in, če se strinjata, zamenjata arbitra ter izbereta njegovo zamenjavo v skladu z odstavkom 7. Če se pogodbenici ne strinjata glede potrebe po zamenjavi arbitra, se zadeva prenese na predsednika arbitražnega sveta, ki sprejme končno odločitev.
- Če pogodbenica meni, da predsednik arbitražnega sveta ne ustreza zahtevam iz kodeksa ravnanja iz člena 18, se zadeva prenese na enega od preostalih članov iz skupine arbitrov, izbranih za predsednika, ki ga izžreba predsednik Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora ali njegov pooblaščenec v prisotnosti predstavnika vsake pogodbenice, razen če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
7. Če arbiter ne more sodelovati v postopku, odstopi ali se ga zamenja v skladu z odstavkom 6, se njegova zamenjava izbere v petih dneh v skladu z izbirnim postopkom, ki je bil uporabljen za izbor prvotnega arbitra. Medtem ko poteka izbirni postopek, se postopki sveta začasno prekinajo.

#### Člen 5

##### Odločba arbitražnega sveta

1. Arbitražni svet o svoji odločbi uradno obvesti pogodbenici in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor v 90 dneh od dneva ustanovitve arbitražnega sveta. Če meni, da se tega ne da storiti v navedenem roku, mora predsednik sveta pisno uradno obvestiti pogodbenici in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor ter navesti razlog za odlog. V nobenem primeru se odločbe ne sme objaviti več kot 120 dni od datuma ustanovitve sveta.
2. V nujnih primerih, vključno s primeri, ko gre za pokvarljivo blago, si arbitražni svet prizadeva izdati svojo odločbo v 45 dneh od datuma ustanovitve sveta. V nobenem primeru to ne sme trajati več kot 100 dni od datuma ustanovitve sveta. Arbitražni svet lahko o tem, ali je primer nujen, predhodno odloči v desetih dneh potem, ko je bil ustanovljen.
3. Odločba zajema ugotovitve glede dejstev, uporabe ustreznih določb tega sporazuma in osnovnih načel ugotovitev in sklepov, ki jih sprejme. Odločba lahko vsebuje priporočila o ukrepih, ki jih je treba sprejeti za zagotovitev skladnosti z njo.

4. Pogodbenica, ki je vložila pritožbo, lahko pritožbo umakne s pisnim uradnim obvestilom predsedniku arbitražnega sveta, pogodbenici, proti kateri je vložena pritožba, in Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru, kadar koli preden sta pogodbenici in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor uradno obveščeni o odločbi. Takšen umik ne posega v pravico pogodbenice, ki je vložila pritožbo, da pozneje vloži novo pritožbo v zvezi z isto zadevo.

5. Arbitražni svet kadar koli na zahtevo obeh pogodbenic začasno ustavi svoje delovanje za obdobje, ki ne presega 12 mesecev. Če se obdobje 12 mesecev preseže, pooblastilo za ustanovitev arbitražnega sveta zastara brez poseganja v pravico pogodbenice, ki je vložila pritožbo, da pozneje zahteva ustanovitev arbitražnega sveta v zvezi z isto zadevo.

## Oddelek II

### Izpolnitev odločbe

#### Člen 6

#### Izpolnitev odločbe arbitražnega sveta

Vsaka pogodbenica sprejme vse potrebne ukrepe za izpolnitev odločbe arbitražnega sveta, pogodbenici pa si morata prizadevati za soglasje o razumnem roku za izpolnitev odločbe.

#### Člen 7

#### Razumen rok za izpolnitev odločbe

1. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, najpozneje v 30 dneh po uradnem obvestilu o odločbi arbitražnega sveta pogodbenicama uradno obvesti pogodbenico, ki je vložila pritožbo, o času, ki ga bo potrebovala za izpolnitev odločbe (v nadaljnjem besedilu: razumen rok). Obe pogodbenici si morata prizadevati za soglasje o razumnem roku.

2. Če pride med pogodbenicama do nesoglasja o razumnem roku za izpolnitev odločbe arbitražnega sveta, lahko pogodbenica, ki je vložila pritožbo, zahteva, da Stabilizacijsko-pridružitveni odbor v 20 dneh od uradnega obvestila iz odstavka 1 ponovno skliče prvotni arbitražni svet, ki določi dolžino razumnega roka. Arbitražni svet pošlje uradno obvestilo o svoji odločbi v 20 dneh od predložitve zahteve.

3. Če se prvotni arbitražni svet ali nekateri njegovi člani ne morejo ponovno sestati, se uporabijo postopki iz člena 4. Rok za uradno obvestilo o odločbi ostaja 20 dni od datuma ustanovitve arbitražnega sveta.

#### Člen 8

#### Presoja kakršnega koli ukrepa, sprejetega za izpolnitev odločbe arbitražnega sveta

1. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, pred koncem razumnega roka uradno obvesti drugo pogodbenico in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor o vsakem ukrepu, ki ga je sprejela za izpolnitev odločbe arbitražnega sveta.

2. Če pride do nesoglasja med pogodbenicama zaradi neskladnosti kakršnega koli priglašene ukrepa iz odstavka 1 tega člena z določbami iz člena 2, lahko pogodbenica, ki je vložila pritožbo, zahteva, da prvotni arbitražni svet presodi o zadevi. V taki zahtevi se obrazloži, zakaj ukrep ni skladen s tem sporazumom. Ko je arbitražni svet ponovno sklican, mora svojo odločbo izdati v 45 dneh od datuma svoje ponovne ustanovitve.

3. Če se prvotni arbitražni svet ali nekateri njegovi člani ne morejo ponovno sestati, se uporabijo postopki iz člena 4. Rok za uradno obvestilo o odločbi ostaja 45 dni od datuma ustanovitve arbitražnega sveta.

#### Člen 9

#### Začasna pravna sredstva v primeru neizpolnjevanja odločbe

1. Če pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, ne priglasí katerega koli sprejetega ukrepa za izpolnitev odločbe arbitražnega sveta pred iztekom razumnega roka ali če arbitražni svet odloči, da ukrep, priglašen v skladu s členom 8(1), ni skladen z obveznostmi navedene pogodbenice iz tega sporazuma, pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, na zahtevo pogodbenice, ki je vložila pritožbo, predloži ponudbo za začasno nadomestilo.

2. Če dogovor o nadomestilu ni dosežen v 30 dneh po izteku razumnega roka ali po odločbi arbitražnega sveta v skladu s členom 8, da ukrep za izpolnitev odločbe ni v skladu s tem sporazumom, ima pogodbenica, ki je vložila pritožbo, potem ko uradno obvesti drugo pogodbenico in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor, pravico, da prekine uporabo ugodnosti, dodeljenih z določbami iz člena 2 tega protokola, enakovrednih negativnim gospodarskim učinkom, povzročenim s kršitvijo. Pogodbenica, ki je vložila pritožbo, lahko prekinitev izvede deset dni po dnevu uradnega obvestila, razen če je pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, zahtevala arbitražo v skladu z odstavkom 3.

3. Če pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, meni, da raven prekinitev uporabe ugodnosti ni enakovredna negativnim gospodarskim učinkom, povzročenim s kršitvijo, lahko pred iztekom desetdnevnega roka iz odstavka 2 od predsednika prvotnega arbitražnega sveta pisno zahteva, da se prvotni arbitražni svet ponovno sestane. Arbitražni svet o svoji odločbi o ravni opustitve uporabe ugodnosti pošlje uradno obvestilo pogodbenicama in Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru v 30 dneh od dneva predložitve zahteve. Uporaba ugodnosti se ne prekine, dokler arbitražni svet ne izda svoje odločbe, vsaka prekinitev pa mora biti v skladu z odločbo arbitražnega sveta.

4. Prekinitev uporabe ugodnosti je začasna in se uporablja samo, dokler se vsi ukrepi, s katerimi se krši ta sporazum, ne prekličejo ali se spremenijo tako, da so v skladu s tem sporazumom, ali dokler se pogodbenici ne sporazumeta o rešitvi spora.

#### Člen 10

##### **Presoja vsakega ukrepa, sprejetega za izpolnitev odločbe po prekinitvi uporabe ugodnosti**

1. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, uradno obvesti drugo pogodbenico in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor o vsakem ukrepu, sprejetem za izpolnitev odločbe arbitražnega sveta in o svoji zahtevi, da pogodbenica, ki je vložila pritožbo, konča prekinitev uporabe ugodnosti.

2. Če pogodbenici v 30 dneh od dneva predložitve uradnega obvestila ne dosežeta soglasja o skladnosti priglašene ukrepa s tem sporazumom, lahko pogodbenica, ki je vložila pritožbo, od predsednika prvotnega arbitražnega sveta pisno zahteva, da odloči o zadevi. Uradno obvestilo o taki zahtevi se hkrati pošlje drugi pogodbenici in sStabilizacijsko-pridružitvenemu odboru. Uradno obvestilo o odločbi arbitražnega sveta se pošlje v 45 dneh od vložitve zahteve. Če arbitražni svet odloči, da kateri koli ukrep, sprejet za izpolnitev odločbe, ni v skladu s tem sporazumom, arbitražni svet odloči, ali pogodbenica, ki je vložila pritožbo, lahko nadaljuje s prekinitvijo uporabe ugodnosti na začetni ali drugačni ravni. Če arbitražni svet odloči, da je kateri koli ukrep, sprejet za izpolnitev odločbe, v skladu s tem sporazumom, se prekinitev uporabe ugodnosti konča.

3. Če se prvotni arbitražni svet ali nekateri njegovi člani ne morejo ponovno sestati, se uporabijo postopki iz člena 4. Rok za uradno obvestilo o odločbi ostaja 45 dni od datuma ustanovitve arbitražnega sveta.

#### Oddelek III

##### **Skupne določbe**

#### Člen 11

##### **Javne obravnave**

Seje arbitražnega sveta so javne v skladu s pogoji, določenimi v poslovniku iz člena 18, razen če se arbitražni svet na lastno pobudo ali na zahtevo pogodbenic odloči drugače.

#### Člen 12

##### **Informacije in tehnični nasveti**

Na zahtevo pogodbenice ali na lastno pobudo lahko arbitražni svet v svojih postopkih pridobi informacije iz katerega koli vira, za katerega meni, da je primeren. Arbitražni svet ima prav tako pravico pridobiti mnenja strokovnjakov, kadar meni, da je to primerno. Kakršne koli na ta način pridobljene informacije je treba razkriti obema pogodbenicama in jima omogočiti, da izrazita pripombe.

Zainteresirane strani so pooblaščenice, da arbitražnemu svetu v skladu s pogoji, ki jih določa poslovnik iz člena 18, predložijo stališča *amicus curiae*.



*Člen 13***Načela razlage**

Arbitražni svet ta sporazum uporablja in razlaga v skladu z običajnimi pravili razlage mednarodnega javnega prava, vključno z Dunajsko konvencijo o pravu mednarodnih pogodb. Arbitražni svet ne razlaga pravnega reda EU. Dejstvo, da je določba po vsebini enaka določbi Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, ni odločilnega pomena pri razlagi te določbe.

*Člen 14***Sklepi in odločbe arbitražnega sveta**

1. Vsi sklepi arbitražnega sveta, vključno s sprejetjem odločbe, se sprejemajo z večino glasov.
2. Vse odločbe arbitražnega sveta so za pogodbenici zavezujoče. O njih se uradno obvesti pogodbenici in Stabilizacijsko-pridružitveni odbor, ki jih tudi objavi, razen če soglasno sklene, da tega ne bo storil.

*POGLAVJE III***Splošne določbe***Člen 15***Seznam arbitrov**

1. Stabilizacijsko-pridružitveni odbor najpozneje šest mesecev po začetku veljavnosti tega protokola oblikuje seznam 15 oseb, ki so pripravljene opravljati vlogo arbitrov in to vlogo lahko opravljajo. Vsaka pogodbenica izbere pet oseb za opravljanje vloge arbitrov. Pogodbenici se sporazumeta tudi o petih osebah, ki bodo opravljale vlogo predsednika arbitražnega sveta. Stabilizacijsko-pridružitveni odbor bo zagotavljal, da je seznam vedno popoln.
2. Arbitri bi morali imeti strokovno znanje in izkušnje s področja prava, vključno mednarodnega prava, prava Unije in/ali mednarodne trgovine. So samostojni, delujejo v svoji individualni pristojnosti, niso povezani z nobeno organizacijo ali vlado in od njih ne dobivajo navodil ter ravnajo v skladu s kodeksom ravnanja iz člena 18.

*Člen 16***Razmerje do obveznosti STO**

Če objektivne okoliščine to omogočajo, velja v primeru pristopa Kosova k Svetovni trgovinski organizaciji (STO) naslednje:

- (a) arbitražni sveti, ustanovljeni na podlagi tega protokola, ne razsojajo v sporih glede pravic in obveznosti vsake pogodbenice iz Sporazuma o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije;
- (b) pravica vsake pogodbenice, da uporabi postopek reševanja sporov iz tega protokola, ne posega v nobeno dejanje v okviru STO, vključno z dejanji reševanja sporov. Toda kadar je pogodbenica v zvezi z določenim ukrepom sprožila postopek reševanja spora, bodisi v skladu s členom 3(1) tega protokola bodisi v skladu s Sporazumom STO, ne more sprožiti postopka reševanja spora glede istega ukrepa pri drugem razsodišču, dokler se prvi postopek ne konča. Za namene tega odstavka velja, da se postopek reševanja sporov v skladu s Sporazumom STO sproži z zahtevo pogodbenice po ustanovitvi arbitražnega sveta iz člena 6 Dogovora STO o pravilih in postopkih za reševanje sporov;
- (c) ta protokola pogodbenici ne preprečuje izvajanja prekinitve obveznosti, ki jih odobri organ STO za reševanje sporov.

*Člen 17***Roki**

1. Vsi roki, določeni v tem protokolu, se štejejo v koledarskih dnevih od dneva po dejanju ali dejstvu, na katerega se nanašajo.

2. Vsak rok iz tega protokola se lahko podaljša z medsebojnim soglasjem pogodbenic.
3. Vsak rok iz tega protokola lahko podaljša tudi predsednik arbitražnega sveta in sicer na utemeljeno zahtevo ene od pogodbenic ali na lastno pobudo.

*Člen 18*

**Poslovník, kodeks ravnanja in sprememba tega protokola**

1. Stabilizacijsko-pridružitveni svet najpozneje šest mesecev po začetku veljavnosti tega protokola sprejme poslovnik za vodenje postopkov arbitražnega sveta.
  2. Stabilizacijsko-pridružitveni svet najpozneje šest mesecev po začetku veljavnosti tega protokola poslovniku doda kodeks ravnanja, s katerim zagotovi neodvisnost in nepristranskost arbitrov.
  3. Stabilizacijsko-pridružitveni svet se lahko odloči, da spremeni ta protokol.
-

## SKUPNA IZJAVA

Evropska unija (v nadaljnjem besedilu: EU) opozarja, da morajo tiste države, ki imajo vzpostavljeno carinsko unijo z EU, uskladiti svoje trgovinske režime s trgovinskim režimom EU, nekatere med njimi pa morajo skleniti preferencialne sporazume s trgovinskimi partnerji, ki imajo preferencialne trgovinske sporazume z EU.

V tem smislu pogodbenici opozarjata, da Kosovo začne pogajanja s tistimi državami, ki:

- (a) imajo vzpostavljeno carinsko unijo z EU ter
- (b) za proizvode, za katere ne veljajo tarifne koncesije iz tega sporazuma,

s ciljem, da sklene dvostranski sporazum o vzpostavitvi območja proste trgovine v skladu s členom XXIV Splošnega sporazuma o tarifah in trgovini iz leta 1994 (GATT 1994). Kosovo čim prej začne pogajanja s ciljem, da navedeni sporazumi lahko začnejo veljati v najkrajšem možnem času.

---

## POPRAVKI

**Popravek Uredbe (EU) 2015/2424 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2015 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 o blagovni znamki Skupnosti ter Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti in razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 2869/95 o pristojbinah, ki se plačujejo Uradu za harmonizacijo notranjega trga (blagovne znamke in modeli)**

*(Uradni list Evropske unije L 341 z dne 24. decembra 2015)*

Stran 89, člen 4, tretji odstavek:

*besedilo:*

„... nanaša na člena 124(1)(f) ... Uredbe (ES) št. 207/2009 .... Do navedenega datuma pooblastila iz člena 124(1)(f) ...“,

*se glasi:*

„... nanaša na člena 124(1)(h) ... Uredbe (ES) št. 207/2009 .... Do navedenega datuma pooblastila iz člena 124(1)(h) ...“.

---

**Popravek Uredbe (EU) št. 1287/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi Programa za konkurenčnost podjetij ter mala in srednja podjetja (COSME) (2014–2020) in o razveljavitvi Sklepa št. 1639/2006/ES**

(Uradni list Evropske unije L 347 z dne 20. decembra 2013)

1. Naslov na naslovni strani ter naslov Uredbe na strani 33:

*besedilo:*

„Uredba (EU) št. 1287/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi Programa za konkurenčnost podjetij ter mala in srednja podjetja (COSME) (2014–2020) in o razveljavitvi Sklepa št. 1639/2006/ES“

*se glasi:*

„Uredba (EU) št. 1287/2013 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi Programa za konkurenčnost podjetij ter za mala in srednja podjetja (COSME) (2014–2020) in o razveljavitvi Sklepa št. 1639/2006/ES“.

2. Stran 33, uvodna izjava 4, prvi odstavek, četrti stavek:

*besedilo:*

„Prednostne naloge iz tega pregleda bi se morale odražati v posebnih ciljeh programa za konkurenčnost podjetij ter MSP.“

*se glasi:*

„Prednostne naloge iz tega pregleda bi se morale odražati v posebnih ciljeh programa za konkurenčnost podjetij ter za MSP.“

3. Stran 34, uvodna izjava 6:

*besedilo:*

„... bi bilo treba vzpostaviti program za konkurenčnost podjetij in MSP (v nadaljnjem besedilu: program COSME).“

*se glasi:*

„... bi bilo treba vzpostaviti program za konkurenčnost podjetij in za MSP (v nadaljnjem besedilu: program COSME).“

---





ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**